

UNIVERSIDAD DE CHILE  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
ESCUELA DE SOCIOLOGÍA

**UN TEMA COMPLEJO:  
SUPERACIÓN DE LA EXTREMA  
POBREZA EN CHILE.  
EL CASO DEL PROGRAMA PUENTE**

Tesis para optar al Título de Sociólogo

PROFESOR TUTOR  
Eduardo Morales Morales

ALUMNO  
Cristian Galdames Santibáñez

Santiago de Chile, Noviembre de 2007

Mi gratitud eterna a la luz que ilumina  
y da fuerzas en los momentos adversos,  
luz transformada en llama infinita,  
inmortalizada al fragor del combate en una  
pequeña aldea campesina de nuestro continente..,  
inspiración permanente reflejada en la  
abnegada lucha de Samuel y Graciela,  
en la poderosa vocación de Mahili,  
en la tierna mirada de María Francisca y Natalia,  
en la perseverancia encomiable de Tatiana,  
en la juventud risueña y soñadora de Francisco,  
en el apoyo constante de Eliseo y María Olga,  
y en el sueño, siempre posible,  
de una sociedad más justa.

**CGS \*/**

CURACAVÍ, primavera 2007.

# ÍNDICE

<b>CONTENIDOS</b>	<b>PÁGINA</b>
✓ <b>Resumen</b>	<b>6</b>
✓ <b>Introducción</b>	<b>9</b>
✓ Planteamiento del problema	13
✓ Objetivos	18
✓ Preguntas de investigación	20
✓ Justificación de la investigación	23
✓ <b>Marco de referencia</b>	<b>27</b>
✓ Programa Puente: su dimensión ética	29
✓ Programa Puente: su dimensión contextual	37
✓ Programa Puente: su dimensión teórica	45
✓ Programa Puente: su dimensión metodológica	61
✓ Programa Puente: su dimensión epistemológica	70
✓ Paradigmas de intervención	79
✓ La misión del Apoyo Familiar	89
✓ La dimensión socio-histórica	92
✓ <b>Marco metodológico</b>	<b>107</b>
✓ Tipo de investigación	107
✓ Metodología de investigación	110
✓ <b>Resultados</b>	<b>117</b>
✓ Un breve acercamiento a las entrevistadas	118
✓ Cuadro de matrices por categorías	123
✓ <b>Análisis de la información</b>	<b>152</b>

✓ <b>A modo de conclusión</b>	<b>173</b>
✓ <b>Referencias bibliográficas y electrónicas</b>	<b>180</b>
✓ <b>Anexo A: Cuadros</b>	<b>186</b>
✓ <b>Anexo B: Transcripción de entrevistas</b>	<b>188</b>
✓ Consideraciones previas	188
✓ Entrevista N° 1	190
✓ Entrevista N° 2	204
✓ Entrevista N° 3	220
✓ Entrevista N° 4	230
✓ Entrevista N° 5	240
✓ Entrevista N° 6	253
✓ Entrevista N° 7	265
✓ Entrevista N° 8	276
✓ Entrevista N° 9	290
✓ Entrevista N° 10	298
✓ Entrevista N° 11	312
✓ Entrevista N° 12	333
✓ Entrevista N° 13	342
✓ Entrevista N° 14	351
✓ <b>Anexo C: Protocolo de entrevista</b>	<b>364</b>
✓ <b>Anexo D: Condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente</b>	<b>365</b>
✓ <b>Anexo E: A modo de propuesta</b>	<b>372</b>

## RESUMEN

La necesidad ética de abordar la temática de la pobreza y de la extrema pobreza en Chile, pone de manifiesto una realidad que pese a los avances del actual modelo económico, no se visualiza suficiente a la hora de explicar las precarias condiciones socioeconómicas y culturales de un grupo humano que supera las dos millones de personas y que a la luz de los análisis y estudios empíricos realizados desde las propias esferas del Estado, la probabilidad de la recurrencia de situaciones de pobreza y de extrema pobreza se incrementa, dada la sostenida tendencia a la baja de la tasa de generación de empleos, a la denominada "informalidad" del trabajo, al fenómeno del empleo precario y a una serie de variables estructurales que amenazan la convivencia de una sociedad distanciada socialmente, a raíz de la existencia de las denominadas brechas sociales.

Hoy en día, nadie podría aventurar a ciencia cierta el futuro que le depara a la familia chilena, en especial a aquella que por algún suceso crítico e inesperado de sus vidas (enfermedad catastrófica, cesantía prolongada, siniestros climáticos, reducción y/o depreciación acelerada de su capital de trabajo, etc.), deba padecer y soportar la vivencia de una situación de pobreza o extrema pobreza. Con ello, y bajo el supuesto que los conceptos y nociones de "realidad" que los seres humanos construyen son producciones estrictamente sociales e históricas, la existencia y

persistencia de la pobreza y de la extrema pobreza en Chile, debe ser reflexionada e intervenida desde una perspectiva que garantice al menos, el reconocimiento de esta raíz socio-histórica constitutiva del hecho como fenómeno social e históricamente relevante en nuestro actual modelo societal.

En esta mirada, la pretensión de la presente investigación tiene que ver con la reflexión acerca de los alcances de una política social pública, que ha sido la respuesta del Estado en torno a la persistencia del fenómeno de la pobreza y de la extrema pobreza en Chile, relevando los aspectos epistemológicos, teóricos y operacionales con que el Programa Puente, como intervención social intencionada, realiza su labor directa y cotidiana con las familias en extrema pobreza, para luego, proporcionar una visión que surge a partir del reconocimiento de la complejidad social como referente y paradigma en la constitutividad de los conflictos y problemas sociales, entre los cuales, lógicamente se encuentran la pobreza y la extrema pobreza.

En una primera parte se presenta la introducción del estudio, donde se explicitan tanto el problema de investigación, los objetivos y preguntas, y la justificación de éste, en cuanto a la definición de criterios clásicos para justificar investigaciones de variado orden como lo es la relevancia práctica, social, teórica y metodológica, así como la viabilidad y las consecuencias éticas de ésta. En una segunda parte se desarrolla el marco de referencia que le otorga la base teórica a la investigación, caracterizando; en primer

lugar; el Programa Puente desde sus distintas dimensiones intervinientes como intervención social innovadora, para en un segundo momento, reflexionar acerca de los alcances sistémicos y paradigmáticos incorporados en el programa. Por último, se desarrolla la noción de complejidad, noción que dialoga críticamente con la noción epistemológica que se deriva del programa. En una tercera parte se presenta el marco metodológico utilizado en la presente investigación, que describe de manera precisa tanto el tipo de estudio, conjeturas preliminares, el tipo de diseño de investigación, la técnica de recolección de datos, el instrumento, el universo de estudio, la muestra y las unidades de análisis. Cada de uno de ellos, lógicamente conectadas tanto con nuestro problema de investigación, como con nuestros objetivos y preguntas. En una cuarta parte se presentan los resultados de la recolección de datos. Aquí se describen las principales afirmaciones expresadas por los sujetos de análisis en cuanto a los tópicos de información solicitados. Por último, se presentan las conclusiones y recomendaciones del estudio. Allí se incorporan los diversos aspectos que a la luz de los datos recogidos y analizados, nos permiten formular cursos de acción o la apertura a discusiones posteriores en pos de mejorar la calidad de la intervención social.

## **INTRODUCCIÓN**

El Sistema de Protección Social Chile Solidario fue el emblema de la política social pública del tercer gobierno de la Concertación de Partidos por la Democracia, impulsada por el ex Presidente Ricardo Lagos Escobar. Surge luego de la constatación que si bien los indicadores de pobreza en general habían disminuido en el período 1990 - 2000, las estadísticas referidas a la extrema pobreza experimentaron un estancamiento entre el año 1996 y el 2000. Este freno pudo observarse incluso antes de la crisis económica, puesto que ya se venía percibiendo un agotamiento en la eficacia de la política social pública chilena antes del año 1998 (ver Cuadro 1 en Anexo A).

Las evidencias que arrojaron los resultados de las Encuestas CASEN del año '96, '98 y 2000, provocaron un profundo cuestionamiento en la propia oficialidad en torno a la eficacia de los recursos estatales en la misión correctiva de las distorsiones que genera la aplicación del modelo económico imperante. Esta situación tuvo como consecuencia una intensa reflexión al interior de la institucionalidad gubernamental, criticándose el rol que juega la red de protección social del Estado, destinada a satisfacer las demandas de los sujetos más vulnerables de la sociedad. Se constataron diferencias significativas intra/pobreza, como que los hogares pobres recibían en promedio \$10.343.- en subsidios monetarios, mientras que los hogares en

extrema pobreza recibían sólo \$8.252.- (MIDEPLAN, a partir del análisis de la encuesta CASEN 2000), dejando de manifiesto la poca idoneidad de la focalización de estos beneficios.

En el análisis de las posibles explicaciones a este hecho, surgen diagnósticos alusivos a que, mientras los 'pobres no indigentes' acceden con relativa facilidad a los beneficios de la red social, los 'indigentes' se encuentran en una situación de aislamiento tanto de la información para el acceso a la red social, como del apoyo psicosocial que les permite acceder a ésta.

En este contexto nace el Chile Solidario que depende administrativamente del Ministerio de Planificación y Cooperación MIDEPLAN, y cuya misión inicial fue atender en cuatro años a más de 220.000 familias en condición de extrema pobreza al nivel nacional, implementando una estrategia de apoyo integral, teniendo como unidad de intervención a la familia, de manera de lograr como producto de su trabajo niveles crecientes de autonomía en cuanto al conocimiento y exigencia de los beneficios a los que tienen derecho y, lógicamente en cuanto a la generación de ingresos económicos.

Para llevar a cabo esta empresa, MIDEPLAN le encomendó al Fondo de Solidaridad e Inversión Social -FOSIS-, el diseño y la puesta en marcha del Programa Puente que surge a partir de la necesidad de abordar la

temática de la extrema pobreza de manera innovadora, puesto que ya había quedado demostrado que con el tipo de intervención realizado hasta la fecha, no se lograban los efectos esperados.

Dicho lo anterior, y a más de cinco años del inicio de la intervención, existen pistas, impresiones y percepciones, en torno a que el programa ha dejado espacios vacíos que es necesario abordar. Cabe recordar que el programa se inició en algunas comunas de manera 'piloto', y que rápidamente pasó a ser el eje central del quehacer público en materia social, además de conferírsele el status de articulador de la red de protección social del Estado en beneficio de las familias más vulnerables del país.

La acelerada implementación del programa trajo consigo una rápida difusión y masificación de sus alcances. Los municipios del país, como aliados estratégicos del FOSIS, recibieron un producto terminado, sin haber intervenido ni compartido en la elaboración de sus fundamentos, ni de sus apuestas primordiales como el rol y la misión de los Apoyos Familiares, en la tamaña empresa que se les encomendó.

Independiente del acelerado inicio y de los vaivenes y vacíos de su puesta en marcha, el Programa Puente se ha ganado un importante espacio en la institucionalidad pública, debido a la misión a la que obedece. Sin embargo, superar la extrema pobreza no es ni única ni exclusivamente un tema cuantitativo. El proceso posee ribetes subjetivos, culturales y

psicosociales. A partir del reconocimiento de esta realidad, se hace necesario reflexionar sobre los alcances de este programa social, así como de sus potencialidades y limitaciones. Con el objetivo de precisar la problemática de la presente investigación, se presenta a continuación el problema, los objetivos, las preguntas y la justificación del estudio.

## **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

Desde la particular observación del investigador, marcada por haberse desempeñado en el ámbito laboral municipal<sup>1</sup>, llama profundamente la atención la gran brecha existente entre el diseño de la política social pública a un nivel central por una parte, y la implementación práctica de ésta en el ámbito local, por otra.

Diagnósticos exhaustivos y rigurosos, han dado origen a numerosos programas estatales destinados a dar respuesta a problemáticas y conflictos sociales actuales, sin que a la fecha se pueda demostrar fehacientemente un avance empírico contundente en el combate a problemas como la cesantía, la delincuencia, la drogodependencia, la violencia intrafamiliar, entre otros temas de alta connotación social.

Uno de los ejes prioritarios en materia de política social pública de los cuatro últimos gobiernos, ha sido la superación de la pobreza. Hacia esta temática, confluyen múltiples esfuerzos teóricos, metodológicos, institucionales y presupuestarios, con el objetivo de avanzar en la erradicación de esta problemática de nuestro país. En esta perspectiva, el Sistema de Protección Social Chile Solidario y el Programa Punte, representan los casos emblemáticos en cuanto a la unificación de criterios,

---

<sup>1</sup> Ilustre Municipalidad de Curacaví.

metodologías y principalmente recursos institucionales (coordinación) y presupuestarios (complementariedad) en pos de un objetivo común. Lo impactante del programa, es que su público objetivo es un conglomerado de personas constituido por más de 220.000 familias en situación de extrema pobreza, definidas como las familias más pobres de entre los pobres del país.

El diagnóstico que permite que este programa se haya materializado, da cuenta de un escasísimo nivel de vínculos y conexiones sociales que poseen las familias, aislamiento psicosocial, territorial, cultural y económico. En términos teóricos, el reconocimiento de la existencia de esta desvinculación, trajo como respuesta desde la política social pública, la necesidad de elaborar un programa, cuya principal misión sea acercar la institucionalidad estatal al grupo objetivo focalizado, en razón de que las misiones estratégicas de las instituciones estatales, apuntan en el sentido de favorecer a las familias más vulnerables, situación que no se estaba dando en la práctica.

En consecuencia y como una manera de dar respuesta al diagnóstico observado, nace el Programa Puente cuyo resultado esperado es producir:

**“...familias con prácticas de apoyo mutuo, integradas a su espacio local cotidiano, accediendo, a través de la demanda expresa, a los beneficios sociales dirigidos a los más pobres vinculados a las redes**

**sociales existentes y con un ingreso económico autónomo superior al equivalente a la línea de indigencia”<sup>2</sup>.**

Este producto se logra con el apoyo de la figura de un operador denominado Apoyo Familiar que se constituye en la piedra angular de esta nueva metodología de intervención. El Programa Puente incorpora en su metodología la entrada en operación de estos agentes, situación innovadora dentro del contexto histórico de la política social pública chilena.

La figura del Apoyo Familiar, se transforma así, en el principal soporte del programa, su pieza fundamental, sin la cual no existiría ni la información suficiente para canalizar los recursos del sistema en forma eficiente, ni el apoyo psicosocial directo y a domicilio a la que tienen derecho las familias participantes en el marco del desarrollo del programa.

Ahora bien, la idea que orientó el surgimiento de la presente investigación, nació a raíz de numerosos anuncios; que pregonaban desde una perspectiva lineal; que una vez egresadas las familias con sus 53 condiciones mínimas cumplidas, las colocaba en una situación que les permitía abandonar la extrema pobreza para pasar al conglomerado de familias en situación de pobreza no indigente. A modo de ejemplo, léase el siguiente anuncio:

---

<sup>2</sup> FOSIS. “Puente. Una oportunidad para la familia. Documentos del Promotor Familiar. Construyendo un Puente. Fundamentos y resultados esperados”. Santiago de Chile.

**“El 85% de familias Chile Solidario de la V Región han superado la extrema pobreza (...) de 2.248 familias que ingresaron al Programa Puente (...) 1.910 lograron el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas...”<sup>3</sup> (El subrayado es del investigador).**

El discurso del Programa Puente asume consideraciones teóricas que dan cuenta de la extrema pobreza como un fenómeno de múltiples causas o complejo. Sin embargo, tanto la necesidad pragmática de operar en la realidad (caracterizada por una descoordinación intersectorial) como la necesidad de elaborar indicadores cuantificables y verificables, han contribuido a aminorar la visión compleja de este fenómeno, prevaleciendo un enfoque cuantitativo (tasa de eficacia) por sobre un enfoque más cualitativo, que de cuenta de la real superación de la extrema pobreza, proceso visualizado más como un fenómeno cultural y social (generación de autonomía y ciudadanía), que permita a las familias sostener los logros materiales y numéricos alcanzados.

La relación existente entre generación de autonomía por un lado, y la aplicación rigurosa de las formalidades metodológicas del programa por otro, ha hecho del programa un tema discutible, ya que la intervención social intencionada, posee distintas dimensiones (ética, teórica, epistemológica, contextual, metodológica) que se retroalimentan y retroaccionan mutuamente y por lo tanto, deben ser consideradas en su conjunto a la luz de la aplicación en la realidad social.

---

<sup>3</sup> Publicado en [www.chilesolidario.gov.cl/publico/noticias.php?.not=297](http://www.chilesolidario.gov.cl/publico/noticias.php?.not=297), el 14 de enero de 2005.

Dada la complejidad del fenómeno de la pobreza -y por añadidura de la extrema pobreza- los impactos que genera el Programa Puente debieran medirse también y a nuestro juicio, principalmente desde un enfoque cualitativo y no tan solo en cuanto a disponibilidad de bienes y servicios a los cuales estas familias antes no tenían acceso.

Es por ello que el problema de investigación está enfocado precisamente a dilucidar la relación existente entre el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente y la superación de la extrema pobreza. En otras palabras y a modo de pregunta:

**¿El cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente, permite a las familias superar la extrema pobreza?**

El estudio que se propone, apunta a despejar esta interrogante de manera cualitativa. Será importante para ello revisar previamente los aspectos éticos, epistemológicos, teóricos, metodológicos y contextuales que se encuentran presentes en el Programa Puente como intervención social, así como los distintos aspectos a los que adscribe en cuanto a paradigma de intervención. En la medida que dichas incógnitas comiencen a despejarse, recién ahí estaremos en condiciones de delimitar los alcances objetivos y subjetivos del Programa Puente, como respuesta del Estado, al fenómeno de la persistencia de la extrema pobreza en Chile.

## **OBJETIVOS**

La investigación se planteó como objetivo general *indagar si el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente, permite que las familias superen la condición de extrema pobreza.*

Se debe establecer que el estudio se circunscribió geográficamente a la comuna de Curacaví, Provincia de Melipilla, Región Metropolitana de Santiago. Cabe mencionar también que el estudio se focalizó en familias “egresadas” del Programa Puente, entendiéndose por tal, a aquellas que terminaron la fase activa del programa entre el 30 de junio y el 31 de diciembre de 2004, incluyendo tanto a familias con egreso exitoso<sup>4</sup> como a familias con egreso simple<sup>5</sup>.

Para avanzar en el tema, se hizo necesario precisar los conceptos de extrema pobreza que las familias tenían, así como las expectativas previas a la aplicación del programa y la percepción de la situación actual y proyecciones en torno a la superación de la condición de extrema pobreza.

Por estas razones, los objetivos específicos del estudio fueron:

---

<sup>4</sup> Significa que la familia cumplió con las 53 condiciones mínimas incluidas en el programa.

<sup>5</sup> Significa que la familia cumplió menos de 53 condiciones mínimas incluidas en el programa.

- a) *Conocer el concepto de extrema pobreza que manejan las familias egresadas del Programa Puente, así como la causalidad que le atribuyen;*
- b) *Conocer las expectativas iniciales referentes al programa que tuvieron las familias egresadas del Programa Puente, así como la situación actual y proyecciones en torno a la superación de la extrema pobreza;*
- c) *Conocer el impacto que tuvo en las familias las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente, en cuanto a la superación de la extrema pobreza;*
- d) *Analizar si existen diferencias entre las opiniones vertidas por familias con egreso exitoso respecto de las familias con egreso simple.*

Estos objetivos apuntan a responder de manera cualitativa la relación existente entre el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente y la superación de la extrema pobreza.

Cabe mencionar que la comuna de Curacaví integró el grupo de comunas piloto del programa, es decir, aquel grupo de comunas que iniciaron la ejecución en junio del año 2002.

## **PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN**

Siguiendo con la lógica del estudio, las preguntas que guiaron la investigación fueron las siguientes:

1. ¿Cuál es el concepto de extrema pobreza que manejan las familias egresadas del Programa Puente?
2. ¿A qué causa(s) atribuyen la situación de extrema pobreza las familias egresadas del Programa Puente?
3. ¿Qué expectativas tuvieron las familias egresadas del Programa Puente al inicio de éste, en cuanto a la superación de la extrema pobreza?
4. ¿Cuál es la visión actual que tienen las familias egresadas del Programa Puente en cuanto a superación de la extrema pobreza?
5. ¿Qué proyecciones visualizan las familias egresadas del Programa Puente en cuanto a la superación de la extrema pobreza?
6. ¿Asocian las familias egresadas el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente con la superación de la extrema pobreza?
7. ¿Existen diferencias en cuanto a la conceptualización y atribución de causalidad de la extrema pobreza entre las familias con egreso exitoso y las familias con egreso simple?

8. ¿Existen diferencias entre las familias con egreso exitoso y las familias con egreso simple respecto a las expectativas tenidas al inicio del programa, en cuanto a la superación de la extrema pobreza?
9. ¿Existen diferencias entre las familias con egreso exitoso y las familias con egreso simple respecto a la visión actual en cuanto a superación de la extrema pobreza?
10. ¿Existen diferencias entre las familias con egreso exitoso y las familias con egreso simple respecto a las proyecciones en cuanto a superación de la extrema pobreza?

Cabe aclarar nuevamente, que el estudio se llevó a cabo con familias que egresaron del Programa Puente en Curacaví, entre el 30 de junio y el 31 de diciembre de 2004, y consideró para ello tanto a familias con egreso exitoso como a familias con egreso simple.

El universo del estudio fue elaborado por el investigador, utilizando para ello, el Sistema de Gestión Chile Solidario, Módulo Monitoreo Familias Puente, comuna de Curacaví, a través de la dirección electrónica <http://gestion.chilesolidario.gov.cl> a la cual el investigador tuvo acceso en su calidad de ex Jefe de la Unidad de Intervención Familiar del Programa Puente de la Ilustre Municipalidad de Curacaví, entre el 02 de enero de 2004 al 31 de marzo de 2005.

El levantamiento de la información se llevó a cabo entre el 30 de agosto y el 05 de septiembre de 2006. Las entrevistas en profundidad realizadas fueron grabadas en material fonográfico y tanto la aplicación, la transcripción como la sistematización de éstas fueron realizadas por el investigador. El análisis de contenido se realizó sin apoyo de software especializado, debido a que el investigador no tuvo acceso a este tipo de herramienta.

## **JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN**

La investigación se planteó conveniente, en tanto indagó cualitativamente los alcances de lo que se denomina 'superación de la extrema pobreza'. Si se asume como supuesto desde el discurso oficial que el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas permite a las familias Puente superar la condición de extrema pobreza, se aprecia muy útil conocer qué opinan las familias respecto de este supuesto.

Como conjetura preliminar se sostuvo que existe una diferencia entre el discurso oficial y la auto-percepción de las familias en cuanto a superación de la extrema pobreza. Por lo anterior, el estudio se planteó muy relevante socialmente, dado que el Programa Puente es hoy por hoy, el principal referente estatal en cuanto a política social pública dirigida a familias en extrema pobreza, teniendo una proyección de beneficiarios del orden del millón de habitantes de nuestro país. De ser así, el Programa Puente necesariamente debiera cambiar la estrategia de resultados cuantitativa hacia una estrategia de resultados cualitativa. De no ser así, significa que el Programa Puente efectivamente está generando autonomía en las familias, y por lo tanto está produciendo el principal soporte para la sustentabilidad de los logros materiales alcanzados.

Por otra parte, las conclusiones en uno u otro sentido contribuyen claramente al trabajo directo de los Apoyos Familiares. Según nuevas estimaciones, la incorporación de familias como beneficiarias del programa tiene un horizonte temporal hasta diciembre del año 2007. Esta situación tiene como consecuencia concreta, que el trabajo que desarrollan los Apoyos Familiares se extenderá, a lo menos hasta fines del año 2009 y con ello, la presente investigación se aprecia relevante en su aspecto práctico, ya que aún queda mucho camino por recorrer en la implementación de este programa y por lo mismo, sus conclusiones pueden contribuir al mejoramiento tanto de los enfoques de intervención como de la gestión misma del programa.

De todos modos, y a pesar que el Programa Puente ha contado con un importante apoyo en la generación de conocimiento –la Comunidad de Aprendizaje Puente-, el presente estudio se aprecia con una interesante implicancia práctica pues aborda una inquietud manifiesta de muchas familias que hoy se encuentran egresadas o en vía de egreso cual es, ¿qué pasa después del Programa Puente? Consultar acerca de las proyecciones que las familias tienen en cuanto a superación de la extrema pobreza, también permite la posibilidad de aportar elementos prácticos hacia quienes gestionan el programa, tanto desde niveles locales (Unidades de Intervención Familiar, red local), pasando por niveles intermedios (apoyos provinciales, encargados regionales, SEREMIS), como de niveles centrales (servicios públicos, ministerios).

Ahora bien, la presente investigación se plantea un desafío teórico – metodológico importante. Incluso más, considera un debate epistémico interesante aplicable al ámbito de las políticas públicas. En este sentido, el estudio responde a la necesidad de una mirada más compleja y por ende, más comprensiva de la realidad social. En esta línea, la investigación puede contribuir a un debate incipiente pero necesario de cómo abordar los fenómenos y los conflictos sociales, en una sociedad cada más compleja. El establecimiento de este debate es la principal contribución o valor teórico que el presente estudio pretende aportar. Además, el hecho que el Programa Puente ha sido difundido principalmente por sus alcances empíricos que por sus fundamentos éticos, contextuales, epistemológicos, teóricos y metodológicos, el presente estudio contribuye en el sentido de describir los elementos contenidos en él, a la luz del análisis de sus dimensiones intervinientes. Metodológicamente, el estudio no hace aportes importantes, sin embargo, es en la implicancia de la metodología de intervención en políticas públicas donde se puede apreciar su mayor contribución.

En cuanto a la viabilidad del estudio, la investigación fue viable o factible por cuanto el investigador dispuso tanto de los mecanismos institucionales como extra institucionales para llegar a las fuentes de información, así como del recurso humano, material y financiero para llevarla a cabo.

Por último cabe mencionar que el estudio no presentó consecuencias éticas que plantearan interrogantes para su aplicación. Muy por el contrario, representó una oportunidad para indagar una realidad poco conocida que puede tener alcances muy productivos en la lucha por la superación de la pobreza y de la extrema pobreza en Chile, lo que estimuló de manera especial al investigador.

## **MARCO DE REFERENCIA**

La adopción en Chile de un modelo económico cuyas características privilegian ciertos hechos estructurales funcionales al modelo hegemónico imperante en la casi totalidad de los países de Occidente -apertura mercantil, equilibrios macroeconómicos, superávit fiscal, baja inflación, entre otros- ha traído consigo la producción social de un gran número de individuos, familias y comunidades excluidas ante los cuales urge, sino una solución definitiva, al menos la preocupación ética e institucional por visualizar, analizar y evaluar medidas de prevención, mitigación o erradicación del fenómeno de la exclusión.

Frente a esta compleja realidad social, marcada por el acentuamiento y ampliación de las denominadas brechas sociales, las políticas públicas se erigen como una manera de intervenir en esa realidad cuya génesis conocemos más o menos, pero cuya solución o abordaje no está nada de clara.

El Programa Puente -política surgida del análisis de los datos que arrojaron las encuestas CASEN donde quedó de manifiesto la dificultad del modelo económico para generar las oportunidades y las condiciones para la superación de la extrema pobreza en Chile- nace como una política orientada a dar cuenta de una realidad poco conocida y poco investigada, y

por lo tanto, ha generado un nutrido debate acerca de las reales posibilidades de erradicar este fenómeno en nuestro país.

Uno de los aspectos novedosos incorporados en el Programa Puente, se refiere a la metodología que utiliza en el trabajo directo con las familias en extrema pobreza, donde aparece como relevante y fundamental la labor que desarrollan los denominados Apoyos Familiares, quienes tienen la misión de decodificar la información que subyace al programa, intentando hacerla inteligible a las familias e individuos con que trabajan.

Como se mencionó más arriba, el presente trabajo se justifica en el problema que surge ante la no explicitación de los fundamentos éticos, contextuales, epistemológicos, teóricos y metodológicos que dan origen al Programa Puente como intervención social. Este hecho cobra mayor relevancia en la medida que ya han egresado del programa decenas de miles de familias, luego de un período de dos años de permanencia en él. Surgen con ello, interrogantes acerca de la eficacia del programa, más allá de las metas cuantitativas auto-referidas y auto-impuestas por los gestores y administradores del programa.

Frente a esto, se requiere previamente analizar reflexiva y críticamente las dimensiones intervinientes en el Programa Puente entendiendo por análisis reflexivo y crítico, aquella metodología de análisis que a parte de describir exhaustivamente un concepto, lo relaciona y

enfrenta con la praxis social, pasando de lo simple a lo complejo, dando por supuesto, sólo el hecho que cualquier suposición, responde a una manera de reducir complejidad –a través de la selección de posibilidades- y por ende, cuestionable desde un punto de vista sistémico.

Sin embargo, nuestra pretensión es poner el Programa Puente bajo la lupa del análisis como intervención social. Asumimos para ello, la fractura analítica representada por la definición que la intervención social puede ser observada a partir de sus dimensiones intervinientes. Siguiendo el modelo del BID, cualquier intervención social como fenómeno complejo o como síntesis de determinaciones sociales, puede ser desmenuzada para efectos analíticos en cinco dimensiones intervinientes, a saber, una dimensión ética, una dimensión contextual, una dimensión epistemológica, una dimensión teórica y una dimensión metodológica.

#### PROGRAMA PUENTE: SU DIMENSIÓN ÉTICA

Toda intervención social que se jacte de serlo, no surge del mero hecho instrumental de intervenir por intervenir ni de utilizar recursos excedentes o algo que se le parezca. Nace a partir de un 'deber ser' dictado en un momento histórico determinado, influido por cierto, por determinaciones y relaciones sociales en permanente interacción al interior de una sociedad –y con otras sociedades-, donde los intereses económicos,

sociales, políticos, éticos y morales de grupos y actores sociales relevantes, suelen ser el motor de esta dinámica social.

En este contexto, cualquier intervención social asume necesariamente una postura ética, en tanto que del análisis realizado en un presente se proyecta un futuro no deseado (no medie antes una intervención humana racional e institucionalmente dirigida). En este sentido la dimensión ética de la intervención social actúa como un eje orientador, en la medida que sugiere un estado 'deseable' de las cosas en materia social. Con todo, la dimensión ética de la intervención social, puede ser abordada críticamente en cuanto también es construida social e históricamente, o dicho de otra manera, no es absoluta ni neutral, obedece también a intereses humanos o de grupos humanos.

Algunos autores contemporáneos como Bourdieu, han dado cuenta que la humanidad estaría viviendo en el umbral de un nuevo tipo de civilización, donde los conocimientos y las comunicaciones han adquirido un valor de carácter estratégico y donde los mercados han traspasado las esferas nacionales para transformarse en mercados globalizados.

Este 'cambio epocal' se dejaría evidenciar a raíz de las perseverantes tendencias que hoy en día experimentan sociedades, en prácticamente todas las latitudes del mundo. El sostenido aumento de la tasa de urbanización, la cada vez mayor tendencia hacia la identidad individual o individuación, la

creciente importancia del rol de la mujer en la sociedad, la paradójica importancia del rol de la familia, el rol del matrimonio, el emergente tema de la (in)seguridad y del riesgo social, la profundidad y alcances de la democracia, entre otros, son factores que estarían dando cuenta de este proceso de cambio.

En nuestro país, a partir de la redemocratización del sistema socio-político, uno de los principales ejes de la política pública de los gobiernos democráticos concertacionistas, ha sido enfrentar los elevados índices de pobreza que el país presentaba hacia finales de la década del '80 y principios del '90. En este sentido, se deja ver con claridad la apuesta de estos gobiernos para con la superación de la pobreza, entendida ésta como una situación éticamente inaceptable, por cuanto en vísperas de superar el umbral del siglo XX no era posible aceptar ni concebir el hecho que cerca del 40% de la población se encontrara en condiciones de marginalidad social, económica, cultural y política.

Filosóficamente, la pobreza puede ser concebida como el fracaso de la modernidad entendida ésta como la capacidad de las personas de hacerse cargo de sus propios destinos (autonomía individual). La pobreza entonces, viene a ser el principal obstáculo para la modernidad de las personas, puesto que restringe el pleno despliegue de las habilidades y potencialidades humanas.

Si la pobreza representa en términos sociales lo pre-moderno, la extrema pobreza o indigencia ('los más pobres de entre los pobres') representa el más rotundo fracaso de la sociedad en su conjunto, en cuanto a que ésta no ha sabido dar respuesta a una situación que atenta contra el desarrollo humano de una considerable porción de la población. En esta perspectiva, el Programa Puente pretende hacer frente a una situación no deseada y éticamente inaceptable.

Dejando entre paréntesis la coyuntura particular en la cual el programa tiene su génesis, desde su base se puede apreciar que contiene la visión de una sociedad que puede generar condiciones para la erradicación de la extrema pobreza, como condición del desarrollo de una nación, en el sentido que un país no puede denominarse desarrollado o atribuirse el rótulo de tal, si un porcentaje importante de su población vive en condiciones materiales y psico-sociales paupérrimas y extremas.

El debate de las causas y estrategias para superar la pobreza, es en la actualidad un foco central para las Ciencias Sociales y ha generado intensos e interesantes debates en el ámbito de la política pública. Un paso importante en este sentido, implica dejar de ver la pobreza como una propiedad del subdesarrollo, y entenderla más bien como fenómeno interno de la sociedad, inclusive de sociedades desarrolladas y modernas. Se trata de comprenderla no como una anomalía sino como un fenómeno sociológico central.

A medida que esta noción ha ganado adeptos, la pobreza ha adquirido otro status dentro de la teoría social, dejando de ser un problema exclusivamente de países subdesarrollados latinoamericanos.

El debate por cierto no se ha cerrado, y en este diálogo han aparecido nuevos conceptos que definen la pobreza desde una perspectiva más holística y no tan solo vinculada a un tema de ingresos. Con todo, la irrupción del concepto Nueva Pobreza Urbana, está dando cuenta de la diversa, compleja y múltiple realidad en la que nos vemos envueltos en este nuevo siglo. La sola comparación con la 'vieja' pobreza de los '80 nos lleva a plantearnos interrogantes cuyas respuestas o posibilidades de respuesta, tienen que ver más bien con el ejercicio de la democracia y con la relación entre ésta y la política social pública, que con aspectos puramente económicos.

A modo de ejemplo, y si nos aprovechamos de la tendencia casi incontrarrestable del proceso de urbanización que ha vivido nuestra sociedad en los últimos 30 años<sup>6</sup>, podemos mencionar que si en algo estamos de acuerdo, es que la pobreza actual, ya no es la misma de antes. Baste sólo señalar la cobertura de servicios básicos de nuestra sociedad. Sin embargo, así como una gran cantidad de habitantes han accedido tanto a bienes y a servicios que antes no poseían –o bien existía restricción para

---

<sup>6</sup> Proceso que ha llevado a algunos académicos a cuestionar la existencia de lo 'rural' como una categoría territorial pura, puesto que lo rural habría cedido lugar a un estilo de vida predominantemente 'urbano'.

su acceso-, hoy en día nos vemos enfrentados a un fenómeno social que da cuenta de otro tipo de pobreza, no material, o más bien, no exclusivamente material, sino más bien de tipo cultural y simbólico. Una pobreza entendida no como 'la falta de', sino como la 'propensión a' no querer salir de la situación actual en que se encuentra una importante cantidad de familias y personas. Nos referimos al fenómeno del paternalismo / asistencialismo tan presente y tan actual en nuestra política pública.

En primer lugar, es importante delimitar el contexto donde surge y el campo donde se desarrolla, se acrecienta y toma fuerza como problemática, y que de alguna manera se hace más visible para unos o se invisibiliza para otros.

El contexto del **paternalismo / asistencialismo** está dado por la confluencia de diversas variables que repercuten en la expresión de la problemática en el ámbito de la práctica social:

- a) El caudillismo y el clientelismo político. Vieja práctica en territorios relativamente pequeños y medianos, donde el favor clientelar y la negación a las generaciones futuras de participar en la arena política y en la vida pública en general -por una suerte de 'iluminismo'- resultan prácticas que favorecen el surgimiento y mantenimiento del paternalismo.

- b) El surgimiento de la '**proyectitis**' como modelo de asignación de recursos desde el Estado hacia la base social. Esta idea coloca en primer plano las experticias técnicas y tecnocráticas por sobre las experticias territoriales y de sentido común. De alguna manera, esta situación genera dependencia con la institucionalidad pública, que a su vez para adaptarse también a este nuevo modelo de asignación, ha tenido que invertir en cuadros técnicos especializados que se alejan de la praxis social y del lenguaje cotidiano, para establecer e interlocutar -en un lenguaje generalmente denso y técnico- con otros cuadros técnicos del nivel regional y nacional, estigmatizando a los sujetos de la intervención, como beneficiarios de ésta y no como los principales protagonistas.
- c) La aparición de la intermediación social de una variada gama de consultoras y similares, con un marcado énfasis económico más que social, en cuanto a intervención social innovadora y transformadora se refiere. La creciente e intensa formación de consultoras que operan como intermediarias entre el Estado y la sociedad civil, ha tenido tantas lecturas y evaluaciones como consultoras existen. Desde excelentes y encomiables experiencias, hasta verdaderos fraudes, abandonos y caricaturizaciones de la intervención social. Existen no pocas voces que abogan por una mayor presencia municipal en este sentido (como intermediadores). Esta noción es interesante ya

que siendo los municipios la expresión local del Estado, no pocos actores lo perciben como un ente claramente diferenciado de un nivel central o regional, más alejado de los asuntos cotidianos.

- d) El diseño de políticas públicas centralizadas en su planeación y rigidizadas en su aplicación. En la medida que las políticas públicas no rescaten la pertinencia cultural y territorial, y por sobre todo, la complejidad de la sociedad actual y de la Nueva Pobreza Urbana, se tenderá a seguir respondiendo de la misma forma que hasta ahora, es decir, desde una lógica unidireccional donde 'desde arriba' se resuelven los problemas de los 'de abajo'.
- e) En sectores rurales, el legado latifundista (la relación protectora del 'patrón' sobre el 'inquilino'). Sentirse protegido, saber que hay alguien que va a tomar las decisiones por uno, entrega seguridad en una época y en una sociedad donde la incertidumbre tiende a imponerse.

Dicho lo anterior, la dimensión ética del Programa Puente está dada por la toma de conciencia de esta problemática. Como se verá más adelante, la extrema pobreza en Chile podría superarse –al menos numéricamente, manipulando los indicadores que dan origen al concepto como fenómeno 'real' (ingresos por sobre la línea de la indigencia). Sin embargo, existe en el seno del Programa Puente, una clara línea de trabajo, dirigida al empoderamiento de la familia, o dicho de otra manera, a lograr

su autonomía. Todavía está en discusión hasta qué nivel de autonomía se puede llegar con el programa. Un grado sumo de autonomía, podría impulsar un drástico cuestionamiento del modelo económico imperante con consecuencias insospechadas para la gobernabilidad del país. Por otro lado, un grado moderado de autonomía, permitiría la reproducción del actual modelo, sin cuestionamientos profundos.

He aquí la verdadera dimensión ética. El desarrollo de la autonomía de las familias es el principal fundamento ético del programa, en el entendido que es el camino más sustentable para erradicar definitivamente la extrema pobreza del país, más allá de las medidas paliativas y correctivas que ofrece el modelo económico vigente, a través de la política pública y de los programas sociales que se derivan de ella.

#### PROGRAMA PUENTE: SU DIMENSIÓN CONTEXTUAL

La dimensión contextual de la intervención social tiene que ver con la interrelación existente entre la producción material e intelectual humana y su relación tanto con los modos de producción existentes y los modelos de acumulación que se dan en una sociedad (superestructura) como en la manifestación geográfica y espacial de cualquier instrumentalización humana.

Al respecto y siguiendo la matriz de análisis sugerida, podemos señalar que la dimensión contextual de una particular intervención social puede distinguir un contexto inmediato y otro remoto, comprendiéndose el contexto inmediato como aquel donde cobra relevancia tanto la institucionalidad como la territorialidad, es decir, el contexto donde opera físicamente una determinada intervención social. A su vez, debemos entender por contexto remoto, aquel contexto donde la intervención social se ve condicionada por elementos que dicen relación con el orden económico, presupuestario, financiero, político y mediático (agenda pública) y que de alguna manera limita los alcances de ésta.

La intervención social que el Programa Puente postula, claramente se circunscribe en un contexto inmediato. Los datos que arroja la encuesta CASEN, que prácticamente dan cuenta de la totalidad de las comunas del país y la Ficha CAS II (reemplazada luego por la Ficha Familia y actualmente por la Ficha de Protección Familiar) aplicada en todos los municipios y que constituye la principal herramienta de focalización de los beneficios de la red institucional estatal, entregan el contexto inmediato donde se inserta el Programa Puente. A estas alturas del avance tecnológico, es clave para el éxito de los programas sociales su manifestación territorial y local. En este contexto, los municipios pasan a jugar un rol fundamental.

Como se mencionó más arriba, la modalidad de operación del programa interviene al nivel de familias, y claramente posiciona a los

distintos municipios como instituciones claves para el éxito del programa. En efecto, las Unidades de Intervención Familiar (UIF) radican en los municipios y son éstas las que operacionalizan la batería programática tanto de los servicios públicos integrantes de la red institucional estatal como del FOSIS, con la misión de dar cumplimiento a las 53 condiciones mínimas repartidas en siete dimensiones<sup>7</sup> que las familias deben cumplir para 'salir' de su condición de extrema pobreza.

A parte de los municipios, el programa incorpora la noción de red institucional social local, que viene a ser uno de los principales aportes innovativos del Programa Puente a la política social pública. Tan importante es este concepto para el logro del propósito del programa, que sin red es prácticamente imposible cumplir las condiciones mínimas exigidas por el programa. Se torna difícil pensar que una mujer embarazada lleve sus controles al día si no existe un Consultorio de Atención Primaria o Posta Rural en la comuna, o éste se encuentra muy alejado. El concepto de red entonces se constituye en el soporte y forma parte integral del Sistema Chile Solidario y del Programa Puente, a la luz de los resultados que han arrojado las primeras evaluaciones.

Si bien es cierto el Programa Puente apunta claramente al contexto inmediato, no es menos cierto que también deriva de un contexto remoto

---

<sup>7</sup> Las siete dimensiones son Identificación, Salud, Educación, Dinámica Familiar, Habitabilidad y Calidad de Vida, Trabajo e Ingresos. Véase Anexo D.

que sin lugar a dudas se encuentra presente en su génesis como programa, y guía el accionar de sus resultados.

En particular, este programa responde a procesos estructurales que atraviesan la sociedad chilena desde fines del siglo XX y principios del siglo XXI. En efecto, la crisis de las políticas públicas reflejadas en el estancamiento e incluso aumento de la población en situación de extrema pobreza, la crisis económica de principios de 1998 que repercutió en todos los países de la región sin que Chile haya sido la excepción, la crisis de participación en el actual sistema socio-político; principalmente de sectores juveniles populares; y la megatendencia mundial que representa la globalización y la inserción de Chile en los mercados mundiales (donde la pobreza en general se visualiza como un escollo para la competitividad internacional), representan en su conjunto el contexto remoto donde el Sistema Chile Solidario y el Programa Puente se mueven.

Ahora bien, el Programa Puente desde su puesta en marcha ha generado enormes expectativas entre sus actores involucrados. Una serie de instituciones se están formulando interrogantes a la luz de los resultados obtenidos en estos cinco años de implementación como política pública dirigida a las familias en extrema pobreza en Chile.

Asumiendo la idea que el Programa Puente se visualiza y se percibe como una política, a lo menos distinta a un 'algo' anterior o previo, a

continuación se desarrollan dos ideas fuerza en el sentido de caracterizar esta situación.

La primera de ellas da cuenta de un enfoque más bien economicista de las políticas públicas, en cuanto a rendimiento y efectividad se refiere. Luchar contra la pobreza en Chile no es lo mismo que luchar contra la pobreza en Haití, y no precisamente porque existan insoslayables diferencias económicas, políticas, sociales y culturales, sino porque la magnitud de ambas empresas requiere de diseños de políticas públicas altamente diferenciados. En términos de efectividad, cada unidad de medida (monetaria) invertida en la lucha contra la pobreza en Haití, debiera rendir más que en Chile -al menos en teoría-, principalmente porque en Chile la batalla por la reducción de la pobreza masiva y generalizada ya se dio. Dicho en otros términos, es más 'fácil' reducir la pobreza de un 40% a un 20% que de un 20% a un 15% (teoría de los rendimientos decrecientes). Esto nos lleva a discutir y poner énfasis en los diseños de políticas y programas públicos, puesto que aquellas políticas y programas que fueron de gran impacto para reducir la pobreza de un 40% a un 20%, ya no sirven para dar cuenta de un tramo más pequeño y a la vez más complejo de intervenir.

Como primera conclusión, para la segunda gran batalla en aras de la reducción de la pobreza, se requiere de una nueva generación de políticas públicas. En esa perspectiva, el Programa Puente aporta y aborda aspectos

metodológicos y de focalización que también dan cuenta de elementos conceptuales de pertinencia cultural y de equidad, que sin duda, constituyen una innovación en relación con otras políticas públicas dirigidas a familias y a pobreza en Chile. En concreto, el diagnóstico por el cual se determinó que las familias en extrema pobreza no acuden a las instituciones, ya sea por desconocimiento, temor, prejuicios u otra razón, desencadenó un diseño de política pública en la cual la institucionalidad estatal debe ir al encuentro de la familia y no al revés. Por otra parte, este encuentro se estimula lúdicamente por medio de un tablero de juego y se enfatiza el enfoque de derechos, proponiéndole a la familia un 'contrato de trabajo' en el que quedan establecidos tanto los derechos como las obligaciones de las partes. Desde su entrada, el Programa Puente se plantea innovador y es a ello a lo que se atribuye en gran parte (junto con el Bono de Protección), el escaso rechazo hacia el programa.

Una segunda idea argumentativa, da cuenta de un análisis comparativo entre el Programa Puente y otras políticas públicas dirigidas a familias en Chile y, entre el Programa Puente en el contexto de las políticas públicas latinoamericanas.

Aseveraciones como "la vida urbana sigue constituyendo un polo de fuerte atracción para los chilenos(as)", "los modos de vivir en familia constituyen una realidad heterogénea y que se consolida de manera sostenida", "la vida familiar chilena comienza a prescindir de los hijos(as)

como sentidos definitorios del proyecto de vida de hombres y mujeres”, “la disminución del tamaño de las familias”, “el aumento de hogares unipersonales y monoparentales con jefatura femenina” (Gubbins, et al., 2003), dan cuenta de una tendencia que se da no sólo en Chile, sino en casi todos los países de América Latina y tiene que ver con las modificaciones socio-demográficas a que se está viendo afectado el modelo de ‘familia ideal’, representada culturalmente por la tipología de familia nuclear biparental con hijos. Si la ‘realidad’ de la familia en Chile y en América Latina está cambiando, las políticas públicas dirigidas a ellas debieran movilizarse en un sentido similar. Sin embargo, el diagnóstico que se nos presenta, es que en la mayoría de los países latinoamericanos existen políticas familiares segmentadas, descoordinadas intersectorialmente, fragmentadas, dispersas y en definitiva, políticas que no dan cuenta de la multidimensionalidad del concepto de familia y pobreza.

Resulta paradójica la extrema importancia que se le da a la familia en el discurso oficial, versus su ausencia o subvaloración en las políticas públicas. También resulta paradójica la alta vulnerabilidad de la familia frente a las crisis, versus el indiscutible rol protector que esta tiene ante situaciones dramáticas (Arriagada, 2001). Por otra parte, resulta paradójico también el hecho que los individuos en Chile, perciban a la familia como una institución en crisis o como fuente de tensiones, versus la importancia que estos mismos individuos le dan a la familia como fuente de realización individual (PNUD, 2002).

Estas paradojas asociadas al concepto de familia, tanto 'desde arriba' (institucionalidad) como 'desde abajo' (individuos), nos clarifican los aportes que el Programa Puente ha realizado en materia de política pública como intervención social innovadora.

En efecto, el Programa Puente como intervención social innovadora<sup>8</sup>, incorpora conceptos antes no reconocidos por la política pública dirigida a familias. Es el caso del concepto 'familia compleja', entendida como aquella que resulta del divorcio, la nulidad del matrimonio, la viudez o la ruptura de la convivencia de hecho y la constitución de nuevos vínculos (Arriagada, 2001), situación muy frecuente en familias en extrema pobreza. También incorpora en su esencia el hecho que la relación sociedad-familia, ha dejado de ser una relación eminentemente dicotómica, ya que por efectos tanto de la modernidad como de la modernización, la polarización entre lo público y lo privado se ha roto y las formas emergentes de funcionamiento de las familias permiten fundar una política pública tendiente a crear el 'puente' entre ambas esferas. Esta ruptura a la dicotomía público-privado, crearía un campo sintético que en la familia se expresaría en el ejercicio de derechos democráticos, de autonomía de sus miembros y de mayor equidad.

Estamos pues, ante un programa que se deja ver como una política pública familiar, cuyo concepto de familia es amplio y cuyo enfoque teórico y metodológico apuntan hacia las relaciones externas de las familias, como

factores que determinan –al menos en parte importante- sus circunstancias vitales, como el ingreso, el trabajo, los servicios de infraestructura (habitabilidad), el acceso a servicios de salud, educación y seguridad social.

En síntesis, el Programa Puente representa una nueva era de las políticas públicas dirigidas a familias, en tanto intervención social innovadora, ya que por un lado incorpora un concepto de familia que responde y se adapta a las tendencias de cambios socio-demográficos actuales y en tanto realiza un intento por desfragmentar, integralizar y transversalizar la intervención en las familias en extrema pobreza, considerando distintas dimensiones intervinientes en la cotidianeidad de éstas y lo que es más poderoso aún, creando por la vía de la promoción de los derechos, la conexión entre el segmento más pobre de la población y el resto de la sociedad, fortaleciendo las funciones de la familia para con la sociedad y favoreciendo la inclusión social de las familias en extrema pobreza.

#### PROGRAMA PUENTE: SU DIMENSIÓN TEÓRICA

Niklas Luhmann alguna vez sentenció que nada había más práctico que una buena teoría. Con ello nos sugirió la posibilidad de generar y producir intervención social con dispositivos que permitan la reducción de la complejidad de un entorno social.

---

<sup>8</sup> Intervención en el sentido que dista del concepto de voluntarismo, es decir, no depende de voluntades personales o particulares, sino más bien, obedece a la institucionalización de soluciones a problemáticas

La idea contenida en esta dimensión, tiene que ver con una decisión de tipo estratégica, en la medida que la elección, o más bien, la selección de un cuerpo teórico interpreta y da sentido a una determinada intervención social. Este tipo de decisión estratégica condiciona la propia intervención, al dar preponderancia a ciertos aspectos conceptuales funcionales con el cuerpo teórico seleccionado en desmedro de otros.

Se trata entonces, de los conceptos con que opera la intervención social. Es la dimensión que proporciona el soporte conceptual para validar los avances y resultados de una determinada intervención social.

Al respecto, cabe mencionar que el FOSIS –servicio público encargado de poner en práctica y administrar el Programa Puente-, a partir del año 2002 incorporó a su trabajo institucional la denominada Matriz de Análisis de Riesgos, versión basada y adaptada del Enfoque del Manejo Social del Riesgo (MSR) elaborado por el Banco Mundial (Holzmann y Jorgensen, 2000).

Este enfoque surge para dar explicación a las transformaciones de las sociedades post-capitalistas (o post-industriales con capitalismo avanzado) y la idea inherente a este enfoque es que se ha avanzado de un modelo industrial a un modelo post-industrial, es decir, se ha avanzado desde problemas sociales asociados a la sociedad de clases –asociado a la posesión

---

sociales. Innovadora por cuanto enfrenta situaciones repetitivas como si fueran nuevas situaciones.

de bienes y servicios (riqueza v/s miseria), hacia problemas asociados a la producción de riesgos. Supone que la sociedad contemporánea (post-capitalista o post-industrial con capitalismo avanzado), es una sociedad que ya superada –al menos en teoría- la disyuntiva entre la producción de bienes y servicios y su posesión, ha transitado hacia una sociedad productora de riesgos.

**TABLA 1.**

Presentación comparativa entre tipos de sociedad y sus características.

Tipo de sociedad	Sociedad Industrial	Sociedad Post/industrial
Características		
Qué prevalece en la producción	Bienes y servicios	Conocimiento
Qué problema produce	Sociedad de clases "Fuerzas productivas"	Riesgos derivados de la producción "Fuerzas destructivas"
Desafío principal	Qué hacer con la riqueza	Mantener, controlar, aminorar, mitigar los riesgos

Desde el enfoque de la sociedad del riesgo, la principal preocupación de las sociedades ya no es la lucha por la posesión de bienes y servicios, o la producción de los mismos, sino que la principal preocupación es la

prevención, mitigación y/o superación de los riesgos asociados a este nuevo tipo de sociedad.

El contexto en el que se gesta el Manejo Social del Riesgo dice relación con diversos acontecimientos de la era actual, entre los que se puede mencionar la crisis del Estado de Bienestar, el surgimiento del modelo neoliberal, la aparición de problemáticas como el desempleo estructural o el término de la sociedad del trabajo y surgimiento de la sociedad de la desprotección y la aparición de problemas poco convencionales como la contaminación ambiental y el terrorismo.

Se entiende el riesgo o los riesgos como de carácter natural y situaciones creadas por los seres humanos y que ponen en peligro la propia supervivencia de la especie.

Ahora bien, entre las características de la sociedad del riesgo (para diferenciarla del riesgo común) está la globalidad de la amenaza, la asociación con el fenómeno de la modernización, el distanciamiento del saber común, su asociación con la economía a gran escala (producción) y la desterritorialidad.

En cuanto a la globalidad de la amenaza, el riesgo afecta a todos por igual ya que afecta a la humanidad en su conjunto. No tiene individuos privilegiados ni personas exentas. Se asocia pues, al ser humano en tanto

habitante del planeta Tierra. A modo de ejemplo, el riesgo del calentamiento global y de la inestabilidad del clima concomitante a ello. En cuanto a su asociación con la modernización, claramente existe una estrecha relación entre riesgo social y el excesivo y a veces irracional avance tecnológico. Un ejemplo que da cuenta de esta situación es la contaminación ambiental, producto principalmente del espectacular desarrollo de la industria, o las industrias contaminantes que utilizan tecnología de punta. La sociedad del riesgo se distancia del saber común, ya que cada vez se manifiesta y expresa de manera más sofisticada y por lo tanto, de difícil decodificación por parte del individuo común y corriente. Por lo general, se expresa en un lenguaje técnico que se vincula con el ámbito de la física y/o la química. Un buen ejemplo lo constituyen los alimentos transgénicos. Por otra parte, el riesgo social se asocia hoy a la sobreproducción y no a la infra o sub-producción de bienes y servicios. En efecto, con el enorme avance tecnológico que ha experimentado la humanidad, en la actualidad se producen más bienes y servicios de los que la humanidad requiere. El problema ya o está en la provisión sino en la distribución. Por último, el riesgo no se asocia al lugar o territorio donde este se origina, de algún modo, el riesgo se globaliza. Pensemos por ejemplo en el transporte de material residual radioactivo o en el debilitamiento de la capa de ozono. En ambos casos, los riesgos son producidos principalmente en o por países altamente desarrollados y sin embargo, la amenaza de dichos riesgos, se pasea por el mundo teniendo como destino casi por regla general, los países del cono sur.

Dadas estas características, ¿es posible aplicar dicho concepto a nuestra realidad chilena y latinoamericana? Como ya se mencionó, la concepción teórica de la sociedad del riesgo nace en países con capitalismo avanzado, por lo que el contexto estructural original que da impulso a esta construcción teórica, se diferencia radicalmente de la realidad por la que atraviesa nuestro país.

Los elementos característicos de la sociedad del riesgo descritos más arriba, no se encuentran presentes en su estado puro en Chile, ni siquiera en su estado híbrido. De hecho, ni la pobreza ni la extrema pobreza constituirían un riesgo. Ni la pobreza ni la extrema pobreza son fenómenos globales, en el sentido que no afecta a todos, es focalizada. Tampoco se asocia a la modernización (siempre ha existido pobreza). No se distancia del saber común, por el contrario la pobreza está presente y se vincula estrechamente con el saber común. Por otra parte, está particularmente asociada a la sub-producción de bienes y servicios y se materializa claramente en áreas geográficas territorialmente definidas.

De acuerdo con lo anterior la pregunta que surge es ¿por qué utilizar este enfoque si no se ajusta teóricamente al contexto chileno? La respuesta a la interrogante pasa, a nuestro juicio, porque existe en nuestra política pública, un distanciamiento profundo entre los contextos culturales donde se pretende intervenir y los espacios donde se definen las políticas. Por otra

parte, no se puede desconocer que el propio Estado opera con la lógica del mercado, y en este sentido, es el Mandante quien naturalmente pone las condiciones.

Para llevar el análisis hacia nuestro objeto de reflexión y crítica, en primer lugar, si bien se comparte el diagnóstico global que originó el surgimiento del Programa Puente (bajísimos niveles de ingresos familiares, aislamiento de las familias del entorno social e institucional, descoordinación entre los servicios públicos, etc.), la lógica lineal teórica que subyace a la relación pobreza-no pobreza es una excesiva reducción de la complejidad y supone la unidimensionalidad del concepto pobreza, donde en un extremo estaría la 'indigencia' y en el otro la 'opulencia'. Los individuos y las familias, se encontrarían en esta línea continua, donde es posible transitar ascendente y descendentemente por ella. El cumplimiento de las 53 condiciones mínimas, habilitaría a las familias para experimentar un avance en este sentido: de 'indigente' a 'pobre no indigente'. Luego -en teoría- y tal vez con otra intervención intencionada ("otro empujón"), podría darse un nuevo paso de 'pobre no indigente' a 'no pobre' y, quizás, si la suerte acompaña, un gran salto desde la categoría 'no pobre' a la de 'opulente'.

Al respecto, creemos y nos inclinamos por un enfoque donde los riesgos -concebidos en su significado ortodoxo- no se ajustan a la realidad latinoamericana y chilena. El hecho que el Enfoque del Manejo Social del Riesgo ponga énfasis en el problema y no en las potencialidades de las

personas, es un dato que coloca un gran signo de interrogación al Programa Puente. Si bien se solicita un compromiso de participación a las familias – que como ya se mencionó es un paso importante en la generación de ciudadanía- todavía no se asume que la superación de la pobreza no es un proceso lineal y que depende de factores que trascienden a la intervención puntual sobre categorías simples y además, desde una perspectiva de los problemas.

En este sentido sería interesante analizar los territorios –comunas- y los espacios geográficos donde se agrupa la extrema pobreza. Realizar un análisis del capital natural con que cuenta una comuna, es un dato relevante para proyectar el grado de sostenibilidad y sustentabilidad de la intervención (sobre todo en la perspectiva de un desarrollo económico local equitativo). Conocer el capital construido en el sentido de la infraestructura instalada, es un tema que debe estar presente de manera clara en la proyección de mejores estándares, calidad de vida y bienestar. Conocer y analizar el capital humano de las familias y principalmente su capital cultural es un dato que a la luz de los últimos análisis aparece como condición del desarrollo<sup>9</sup>. Por último, el capital social existente en un territorio o comuna es un elemento central para que prospere la red solidaria que permita sostener la superación de la pobreza en los respectivos territorios y comunas, como a nivel más macro en el país.

---

<sup>9</sup> “En esta coyuntura es necesario tener presente que ‘desarrollo’ es en sí un concepto cultural que exige abandono de su perfil monolítico, así como el ejercicio de fórmulas hechas para solucionar carencias básicas o para proponer con esquemas uniformes la mejora del estándar de vida en cualquier lugar del mapa”. Citado en Apuestas Culturales al Desarrollo Integral de América Latina. Saúl Sosnowski, en

Otro concepto teórico de fuerte incidencia en la génesis del Programa Puente es el Capital Social. Este concepto surge vinculado a dar respuesta a la crisis del modelo de intervención social de inspiración marxista.

El Capital Social como concepto, se opone a la matriz clásica de intervención de corte paternalista. Confronta directamente la idea de la ayuda misericordiosa y del asistencialismo, así como la concepción del pobre como un sujeto incapaz, sin potencialidades. Es a partir de la década de los '80 y principalmente a partir de los '90 que se intenta un cambio de matriz. Concorre para que esto se lleve a cabo, un diagnóstico que daba cuenta del fracaso de la política pública subsidiaria, una importante deuda social caracterizada por una incidencia de la pobreza y de la indigencia elevada (alrededor de un 38%), donde el anillo central de la política social se encontraba seriamente desfinanciado, donde los instrumentos de recaudo fiscal eran muy limitados y donde la institucionalidad social estaba poco diversificada y dispersa y los actores socio-políticos estaban en franco proceso de desmoronamiento. Junto con ello, en forma auspiciosa a principios de los noventa, ya se percibía una actividad económica vigorosa y en ascenso, así como también existía un amplio consenso político para elevar el gasto social.

---

"Capital Social y Cultura. Claves estratégicas para el desarrollo". Bernardo Kliskberg y Luciano Tomasini (compiladores).

En este contexto, el Capital Social se incorpora al diseño de las políticas públicas en Chile, poniendo énfasis, no tanto en los problemas sino más bien en las potencialidades de las personas.

Este concepto es incorporado fuertemente en la década de los noventa, principalmente en los programas del FOSIS. El Programa Puente lo asume como concepto clave, en tanto se trata de un "enfoque comprensivo que permite analizar más integralmente los recursos y posibilidades que tienen las personas para enfrentar procesos de promoción y desarrollo. Orienta actuaciones específicas tendientes a mejorar la capacidad de la gente para participar en forma organizada y exitosa en la gestión de soluciones para sus problemas. También da luces sobre cómo acercar la oferta de bienes y servicios, recursos y oportunidades a quienes, por estar fuera de las redes institucionales o por participar sólo de redes horizontales y de corto alcance, no gozan de los beneficios de los que podrían hacer uso; y además, sobre cómo instalar capacidades para la resolución de éstos y otros problemas" [MIDEPLAN (a), 2002].

Como se deja ver, el concepto de Capital Social tiene que ver con la red de contactos y de relaciones que el individuo posee y que se relaciona a su vez con el poder social. Más ligado a la política pública, el Capital Social se relaciona con el concepto de confianza.

Bajo esta teoría subyace un principio económico (teoría de los capitales del BID), donde mientras menores grados de confianza existan en una sociedad, mayores serán los costos de transacción que en ella se dan. Por ejemplo, en una sociedad con altísimos niveles de confianza y por ende de seguridad, no se haría necesario colocar rejas, protecciones y alarmas para defenderse de robos y de delincuentes. Por lo mismo, se requeriría menor gasto en seguridad interior. En el sentido contrario, una sociedad con bajísimos niveles de confianza requiere de mayores comprobaciones y de dispositivos tendientes a despejar y/o controlar la mayor cantidad de incertidumbre posible<sup>10</sup>.

Con todo, el concepto de Capital Social ha recibido críticas que de algún modo, pueden ser extrapolables al Programa Puente. La primera de ellas es que no existe una clara diferenciación entre la noción de Capital Social y la noción de Cultura. Lo anterior, resulta extremadamente relevante a la hora del establecimiento de metas en una intervención social. Si el Programa Puente apunta a generar Capital Social y en definitiva, apunta a un cambio cultural, estamos frente a un dilema de tiempos y de plazos no menor. El cambio cultural no se deja trabajar con facilidad, menos en sectores con restricciones tan elevadas en materia educacional y cultural propiamente tal. Por otra parte, cabe recordar que quienes tienen la misión de generar capital social, mediante el apoyo psicosocial y

---

<sup>10</sup> Un ejemplo: Si le vendo un inmueble a un desconocido, requiero una serie de comprobaciones y certificaciones para que la transacción final pueda llevarse a cabo 'confiadamente', tanto de parte del comprador como del vendedor. No pasaría lo mismo si le vendo el mismo inmueble a un entrañable amigo o a un pariente cercano. El Capital Social se relaciona con la confianza, pero al nivel de la sociedad.

educativo es el Apoyo Familiar, quien visita 2 veces mensuales en promedio a la familia durante los dos años que dura la intervención.

La segunda crítica tiene que ver con la escasez de indicadores válidos para medir el Capital Social. De hecho, de los componentes de la meta auto-impuesta por el Programa Puente, sólo es posible verificar, directamente, el ingreso económico autónomo superior al equivalente a la línea de indigencia. Los otros componentes –que aluden principalmente a la creación de Capital Social- en la práctica no se pueden medir directamente.

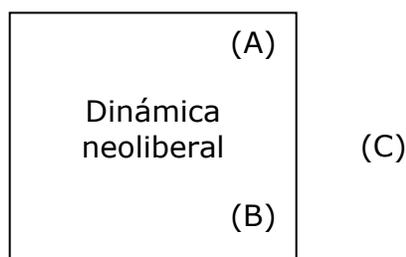
En tercer lugar, algunas corrientes de pensamiento del Capital Social –principalmente la vertiente norteamericana- subordinan el concepto de Capital Social al de individualismo (“a mayor Capital Social, mayor bienestar individual”). Esta crítica, por cierto se encuentra presente en el Programa Puente, a partir del trabajo que cada Apoyo Familiar realiza con los grupos familiares, aisladas entre sí, reservando el tema comunitario, a tan solo una condición mínima que dice relación con que la familia conozca los recursos comunitarios a los cuales puede acceder. Es decir, más que una línea de trabajo comunitario, lo que existe es una restricción del ámbito comunitario a la voluntad, conveniencia e intereses de una familia en particular (idea del individualismo).

Desde un punto de vista más bien analítico, el concepto de Capital Social abre la posibilidad a distintas visiones de intervención, de acuerdo al

nivel de criticidad con que se asume la relación con el modelo actualmente vigente. Dicho de otra manera, el concepto de Capital Social puede ser abordado desde una opción sin crítica al modelo (A), desde una opción de intervención crítica, pero asumiendo el modelo (B) o, desde una opción de intervención en confrontación con el modelo (C) - Véase esquema 1. Esta indiferenciación desde la perspectiva de la intervención, llama a hipotetizar que este concepto teórico, es un concepto de moda, que sirve en cualquier modelo, lo que claramente percibimos como debilidad, en la medida que no responde a una convicción de cambio social.

**FIGURA 1.**

Opciones del Capital Social frente a la dinámica neoliberal.



Otra crítica a este concepto es a partir de dónde se genera o se promueve. No existe consenso al respecto y las alternativas son variadas, encontrándonos con aquellas que enfatizan el desarrollo de Capital Social a partir del individuo, pasando por aquellas que estimulan su fortalecimiento en colectivos humanos, hasta aquellas que se la juegan por las organizaciones. Esta difusión tiene repercusiones y consecuencias directas en la intervención. Es así como al elegir incentivar el desarrollo del Capital

Social a partir de las familias (colectivos), se deja fuera un importante nicho como las organizaciones y la comunidad en general.

Por último, el hecho que el Capital Social enfatice las relaciones de confianza, abre posibilidades para que esas relaciones puedan ser positivas o bien negativas. En efecto, la oligarquía en el Chile de finales del siglo XIX y principios del XX, claramente se puede entender como una exacerbación del Capital Social, que sin duda trajo más perjuicios que beneficios a la sociedad de la época. Otros ejemplos que dan cuenta de esta 'amoralidad conceptual' lo constituyen las mafias, las sectas o las pandillas, altamente cohesionadas entre sí, y que claramente persiguen intereses que se alejan de los valores socialmente consensuados, o si se quiere, a los valores predominantes, intencionados por intereses sociales. Lo anterior, plantea la interrogante y la implicancia ética de para qué se desarrolla el Capital Social. Resulta de enorme importancia esta discusión, debido a que las familias incorporadas al Programa Puente, residentes por lo general en sectores urbanos periféricos, donde suelen operar o 'trabajar' impunemente bandas delictivas, a la vez que reciben y desarrollan Capital Social, puede proyectar una nueva cuota de cohesión a este tipo de organizaciones, con resultados impensados.

Otro concepto clave presente en el Programa Puente es el de Intervención en Crisis. Esta noción se refiere a una "forma de intervención de tipo terapéutica, de corto alcance temporal y cuyos objetivos son

puntuales y están referidos a la resolución preventiva de una desorganización psicológica, ocasionada por la influencia de estresores externos, psicológicamente significativos o de alto impacto, en personas que se encuentran en estado de vulnerabilidad”<sup>11</sup>.

De lo anterior, podemos inferir la necesidad de atender de forma preferente aquellas circunstancias que de alguna manera han paralizado a las familias, inhibiendo o desmedrando su capacidad de funcionamiento. Esto, para fortalecer, devolver o propiciar en las personas y en las familias, el sentido de control subjetivo, sobre sí mismos, sobre las emociones que se han gatillado en el proceso y sobre la situación que se ha creado como resultado de la condición de extrema pobreza en la que viven.

Esta noción resulta de suma importancia al momento de tener presente el trabajo directo con familias en extrema pobreza, altamente carenciadas y con innumerables problemáticas de vida. De hecho la intervención en crisis como concepto teórico, tiene una raigambre proveniente de la psicología y por lo tanto, nos habla de una manifestación, o de un tipo de intervención de carácter inmediato, sin la cual, cualquier posibilidad de continuar con un proceso tendiente a generar Capital Social se hace infructuosa.

La idea de la intervención en crisis, es un elemento teórico que nos recuerda permanentemente el grado de vulnerabilidad de las familias en

---

<sup>11</sup> MIDEPLAN (a). 2002, pág. 31.

situación de extrema pobreza y, la complejidad incluso para divagar teóricamente sobre ella.

Redes Sociales por otra parte, es un concepto que forma parte integral de esta trilogía constituida junto al Capital Social y la Intervención en Crisis. En el caso de las Redes Sociales, se parte del supuesto de que las instancias que proveen soluciones parciales o específicas, no generan, por sí solas, el efecto global que puede contribuir a la superación de situaciones críticas de pobreza. De esta forma, las redes dan cuenta del efecto sinérgico que se puede producir cuando se combinan integral y complementariamente distintos actores, principalmente institucionales, aunque no sólo necesariamente. El aporte de éstos, es que dan cuenta de la relación que tiene lugar entre un operador y un conjunto de actores sociales, para fortalecer y hacer más óptimo el funcionamiento de las redes que ya existen y, generar entornos propicios para la emergencia de otras redes proclives al intercambio de apoyos de todo tipo, siendo éste, uno de los rasgos esenciales de la estrategia de intervención propuesta en el Programa Puente.

En resumen, al igual que la dimensión epistemológica, la dimensión teórica del Programa Puente, da para un debate de largo alcance, que sin duda condiciona tanto los supuestos de intervención, como la estrategia metodológica inherente a ellos, debate que excede los alcances de la presente investigación.

## PROGRAMA PUENTE: SU DIMENSIÓN METODOLÓGICA

La dimensión metodológica de la intervención social revela los aspectos instrumentales de ésta. Condiciona lógicamente los criterios de validez de una intervención y es condicionada a su vez, tanto por la dimensión epistemológica (relación sujeto-objeto, observador-observado, interventor-intervenido) como por la dimensión teórica, y/o ambas a la vez.

Aquí se despliegan todos los arsenales instrumentales creados para dar cuenta de una realidad social que se asume necesaria de intervenir, situación no menor si asumimos que esta dimensión representa el 'cable a tierra' de la intervención social.

La estrategia de intervención y la metodología del Programa Puente, como de todas las intervenciones sociales, se erigen a partir de supuestos definidos a priori, y que forman parte de la base metodológica para edificar un acercamiento a una realidad, en nuestro caso a la extrema pobreza en Chile.

En primer lugar, la dificultad para obtener avances significativos en el combate contra la extrema pobreza, a raíz de la dificultad de combatir la pobreza residual, ha desplegado el supuesto que se hace necesario trabajar con un enfoque cualitativo con respecto a la pobreza. Se asume la

necesidad de un trabajo directo con las personas y con las familias, desde un punto de vista que considera a éstas más que un objeto de intervención estatal, un sujeto capaz de retroalimentar la propia estrategia. Un segundo supuesto es que la pobreza tiene causas y expresiones económicas y socioculturales. Llama la atención esta suposición en el sentido de cómo se debe traducir en la intervención misma. La idea crítica aquí es que el instrumento que identificó al segmento de la extrema pobreza –la Encuesta CASEN- es eminentemente un instrumento de medición económico, en el sentido que genera segmentos de población a partir de los ingresos monetarios de los hogares (ingresos autónomos + subsidios monetarios), luego de lo cual surge la siguiente pregunta, ¿Qué sucede con una familia que logra superar sus niveles de ingreso por sobre la línea de la indigencia, y que por lo mismo se rotula de 'pobre no indigente'?, ¿Dónde quedan reflejadas las expresiones socioculturales? Un tercer supuesto es que la pobreza implica aspectos materiales y subjetivos. Aquí la crítica va en el sentido de la crítica realizada al supuesto anterior. Un cuarto supuesto dice relación con que la extrema pobreza es un fenómeno que se puede revertir. Este supuesto se deja ver bastante optimista, sin embargo, las cifras y los datos en materia educacional, de salud, de distribución del ingreso, de aspectos culturales, etc., indican que la inequidad está instalada en la sociedad actual y no se ven signos de reversión importantes, sólo paliativos. Por otra parte, como se mencionó más arriba, la pobreza es un fenómeno relacional, a modo de ejemplo, si incremento dos veces los ingresos de los más pobres y los ingresos de los sectores más pudientes se incrementan

cinco veces, continuará aumentándose la brecha entre ambas realidades. Un quinto supuesto tiene que ver con que la extrema pobreza no impide la creación o desarrollo de Capital Social. Este supuesto es ampliamente criticable debido a la cada vez más nítida tendencia a la segmentación territorial de los pobres. Antiguamente se podían encontrar barrios donde se observaba la relativa convivencia 'mezclada' entre sectores de altos y bajos ingresos. En la actualidad, la especulación inmobiliaria sobre los terrenos y sobre todo el tipo de vivienda social destinada a los más pobres, ha producido lo que Sabatini ha denominado los "cerrojos espaciales", es decir, el cierre de la estructura de oportunidades junto con la determinación de una pobreza crónica o verdaderos ghettos urbanos. En este contexto, se aprecia difícil la generación de Capital Social. Un sexto elemento de suposición de la estrategia metodológica del Programa Puente, dice relación con que una forma de desarrollar Capital Social es generar o ampliar redes sociales. Aquí queda claramente explicitada la relación entre Capital Social y Redes Sociales, es decir, una contribuye al desarrollo de la otra y viceversa. Al respecto, efectivamente la generación de Redes Sociales o la ampliación de las existentes, teóricamente contribuyen a la generación de Capital Social, por cuanto en la medida que las redes se constituyen en redes efectivas, surgen en concomitancia, relaciones de confianza que permiten el desarrollo del Capital Social. Un séptimo supuesto habla que las intervenciones pro superación de la indigencia requieren de apoyos iniciales centrados en el esfuerzo de aspectos psico-emocionales. La concreción metodológica de este supuesto, viene a constituirse en uno de los

principales elementos innovativos del Programa Puente y que dan origen a la figura del denominado 'Apoyo Familiar'. Un octavo supuesto habla que la manera más eficaz de tender a la superación de la extrema pobreza es trabajar en el ámbito de la familia. Esta es una apuesta metodológica que proviene del Enfoque Manejo Social de Riesgos. En efecto, la Matriz de Análisis de Riesgos -adoptada y adaptada por el FOSIS y que se deriva de este enfoque- divide a la población en distintos grupos objetivos, cada uno de ellos amenazados por riesgos diferentes donde la 'familia' representa uno de estos grupos. Un noveno supuesto dice relación con que la viabilidad de una intervención social en el ámbito de la extrema pobreza depende de la existencia de operadores (promotores o apoyos familiares) que trabajan directamente con las familias. La gran crítica que se le hace a este supuesto tiene que ver con un tema de costos y con la incógnita que se plantea cuando ese operador u operadora deje de trabajar directamente con la familia (¿nueva forma de dependencia?) El último supuesto nos habla de los procesos que hacen posible la superación de la extrema pobreza los cuales requieren de un período de trabajo permanente y sostenido. Este supuesto hace mención a la temporalidad de la intervención que para el caso de las familias incorporadas al Programa Puente, es de dos años.

Con estos supuestos, se implementa el Programa Puente - administrado y financiado por el Fondo de Solidaridad e Inversión Social FOSIS- cuya matriz de marco lógico identifica como fin "contribuir a superar la situación de extrema pobreza que afecta a las familias indigentes del país,

considerados en esta condición según los parámetros de medición de la encuesta CASEN 2000”<sup>12</sup>.

El propósito del programa es que las familias en situación de indigencia “logren satisfacer sus necesidades básicas a través de la generación de ingresos autónomos superiores a la línea de indigencia, y la activación de las habilidades sociales necesarias para su integración a las redes locales disponibles”<sup>13</sup>.

En términos descriptivos, los componentes del Programa Puente son cuatro, a saber: Formación de Apoyos Familiares (operadores); Apoyo psico-social a las familias indigentes; Fondo de iniciativas para servicios y/o beneficios que no están en la red institucional y social disponibles<sup>14</sup> y; Monitoreo y evaluación de la intervención.

Para alcanzar los desafíos del programa, se contempla apoyar a cada familia a través de un plan de trabajo específico de manera de alcanzar un conjunto de condiciones mínimas económicas y sociales formuladas en éste, apoyado por la figura de un operador denominado ‘Apoyo Familiar’.

---

<sup>12</sup> Ídem.

<sup>13</sup> Ídem.

<sup>14</sup> Este componente no se desarrolló como los otros. La idea en un principio fue contar con nuevos recursos para generar un Fondo de Iniciativas dirigido exclusivamente a familias del Programa Puente. Sin embargo, los recursos adicionales no llegaron y el FOSIS debió contribuir con su propia oferta programática, para atender temas específicos del Programa Puente (dimensión habitabilidad, dinámica familiar, educación, trabajo e ingresos), a costa de otros beneficiarios históricos del FOSIS: los pobres no indigentes.

La dimensión metodológica del Programa Puente es una de los aspectos más innovativos del programa, en cuyo diseño han comprometido sus esfuerzos equipos multidisciplinarios integrados por profesionales de las ciencias sociales (psicólogos, antropólogos, sociólogos, trabajadores sociales) así como profesionales de áreas como el diseño gráfico.

Una vez detectada la familia potencialmente beneficiaria, el Apoyo Familiar designado para trabajar con ésta, le realiza una visita *in situ* donde le presenta el programa y le invita a participar. Si la respuesta es afirmativa, se elige un representante de la familia y se establece una frecuencia de visitas decreciente donde el Apoyo Familiar deberá trabajar cada una de las dimensiones que involucra el programa. La dimensión con la que se comienza el trabajo la decide la familia y el Apoyo Familiar debe respetar el orden de prioridad establecido por ésta. Todo el proceso se lleva a cabo en las viviendas de las familias y principalmente –aunque no exclusivamente- en un tablero tipo ludo donde se verifica cada dimensión trabajada, así como los avances de la familia.

La metodología contempla 14 (catorce) sesiones del Apoyo Familiar y cada sesión se ingresa a un sistema computacional que va arrojando la situación de las condiciones mínimas (cumplida, a trabajar, no corresponde). El proceso de intervención dura en total dos años para cada familia. Posteriormente y una vez egresadas del programa, las familias ingresan al Sistema de Protección Chile Solidario y su permanencia allí es de tres años.

Lo importante a destacar aquí es lo pertinente de la metodología del programa. Si asumimos la sentencia del filósofo chileno Martín Hopenhayn en cuanto a la "triple condición de marginalidad económica, territorial y política de los excluidos [que] los condena a permanecer dispersos y atomizados"<sup>15</sup>, se hace necesario adaptar la manera de presentar los programas sociales a los beneficiarios de forma novedosa, atractiva y en lo posible entretenida.

En este sentido, el programa realiza un aporte. Genera una expectativa distinta (algo nuevo) que por el hecho de ser lúdico, no representa una amenaza y por lo tanto, es accesible, llega a la gente.

Es pertinente por cuanto muchas veces los representantes de las familias poseen un bajísimo capital humano y cultural y de no mediar esta metodología, haría improcedente el trabajo directo. Por otra parte, el trabajo con la unidad de intervención 'familia', permite al Apoyo Familiar obtener una visión más integral de lo que sucede en ella, ya que como se mencionó, las sesiones se llevan a cabo en los respectivos domicilios de éstas.

Al respecto y para entrar en diálogo con estos elementos, se describirán algunos hitos importantes de la metodología del Programa

---

<sup>15</sup> Cultura y participación: entradas para el debate. Martín Hopenhayn en Capital Social y Cultura. Claves estratégicas para el desarrollo". Bernardo Kliskberg y Luciano Tomasini (compiladores).

Puente. El Programa Puente se nutre para la selección de sus beneficiarios de dos instrumentos de evaluación: el puntaje obtenido en la aplicación de la Ficha CAS II (hoy Ficha de Protección Familiar) y la evaluación técnico-social del Apoyo Familiar.

La Ficha CAS II –cuyo puntaje de corte para ingresar al programa varía de acuerdo a las distintas realidades comunales- se aplica a los hogares relacionando vivienda con persona(s). Esta situación, deja abierta la posibilidad que la familia que reúne el perfil para ingresar al programa – en este caso el hogar- puede ser muy variado. En otras palabras, el programa no discrimina entre tipologías de familias (tanto según su composición familiar como en cuanto a su etapa en el ciclo de vida familiar). La experiencia nos arroja en este sentido que el único tipo de hogar (de acuerdo a la composición) que no cumple el perfil para ingresar al programa, es el hogar uniparental y el nuclear monoparental sin hijos. Para las demás tipologías (nuclear monoparental con hijos, nuclear biparental con o sin hijos, extensa monoparental, extensa biparental, compleja) no existe restricción, siendo el único requisito, que en el hogar existan al menos dos personas<sup>16</sup>.

La evaluación técnico-social, debiera discriminar aquellas situaciones en que una familia, teniendo el puntaje requerido para ingresar al programa, cumpla con el perfil que éste solicita, en virtud del diagnóstico estructural que se ha realizado de este segmento de la población. En concreto, que la

familia efectivamente no esté accediendo a las redes sociales, que cuenten con viviendas deterioradas, que tengan ingresos por debajo de la línea de la indigencia, etc. La idea es que a igualdad de puntaje, la familia que debe incorporarse es aquella que se encuentra más desprotegida, vulnerable, excluida y desconectada del resto de la sociedad o bien, que posea más condiciones mínimas 'a trabajar'.

Ambos instrumentos nos arrojan una primera indagación acerca de lo que espera encontrar el programa. Indigencia en el sentido más estricto sería la "falta de medios para alimentarse, vestirse, etc."<sup>17</sup> o la "extrema necesidad, extrema estrechez, extrema carencia de lo necesario para el sustento de la vida"<sup>18</sup>. Dicho en otras palabras, el enfoque del Programa Puente, apunta hacia lo deficitario en muchos aspectos de la vida cotidiana (deficitario en cuanto a la identificación, deficitario en cuanto a la relación de la dinámica familiar, deficitaria en cuanto a la salud, deficitario en cuanto a la educación, deficitario en cuanto a la habitabilidad y calidad de vida, deficitario en cuanto al trabajo y deficitario en cuanto al ingreso).

Este enfoque deficitario canaliza la acción interventora del Programa Puente. La meta es lograr disminuir el déficit en estas áreas. Las 53 condiciones mínimas de calidad de vida que las familias deben cumplir para

---

<sup>16</sup> El programa acepta en la práctica a familias (hogares) formadas por parejas homosexuales.

<sup>17</sup> En Diccionario Marín de la Lengua Española, 1982, página 906.

<sup>18</sup> Ídem, página 1271. La palabra "extrema" se insertó deliberadamente, puesto que la definición se refiere al concepto de pobreza.

egresar exitosamente del programa tienen como fundamento esa visión carencial. Antes no tenían, ahora tienen o tendrán.

En síntesis, el concepto de familia que emplea el Programa Puente, alude a una familia muy deficitaria, con al menos dos integrantes y con bajísimos ingresos, reducido capital humano, cultural y social, presencia de problemas como la violencia intrafamiliar, abandono y alcoholismo, desprotección social, desconocimiento de las redes sociales y de sus derechos, etc. Una familia excluida social, económica, cultural e institucionalmente de nuestro modelo de desarrollo.

#### PROGRAMA PUENTE: SU DIMENSIÓN EPISTEMOLÓGICA

Esta dimensión resulta crucial a la hora de definir los criterios de validez de la realidad social. La dimensión epistemológica de la intervención social condiciona la definición de lo que damos por sentado como lo 'real' o la 'realidad', condiciona también la dualidad sujeto-objeto, observador-observado o interventor-intervenido, y condiciona por último, tanto los instrumentos como la técnica con que se puede abordar una cierta realidad social. Para muchos el debate epistemológico, es el punto de partida de toda la reflexión anidada en el seno de las Ciencias Sociales y de las matrices disciplinarias que han surgido de ellas, y por tanto, requiere de una profundización especial que se trata a continuación.

Las familias incorporadas al Programa Puente tienen dos alternativas de egreso posible: egreso exitoso y egreso simple. La primera de ellas da cuenta de aquella familia que al cabo de dos años de permanencia en el programa, cumplió con las 53 condiciones mínimas asociadas a siete (7) dimensiones. La segunda alternativa, supone a una familia que al cabo del mismo período no alcanzó a cumplir las 53 condiciones mínimas establecidas en el programa.

La definición tanto teórica como operacional supone entonces, que una familia que egresó exitosamente, abandona la categoría 'indigente' para pasar a una nueva categoría, cuantitativa y cualitativamente superior denominada 'pobre no indigente'. Para ilustrar de mejor manera la profunda reducción de complejidad que el programa conlleva, el siguiente ejemplo nos puede servir de mucho. Si al cabo de dos años de intervención, un menor de edad no tuvo acceso a una cédula de identidad, su egreso se considera simple y por ende, se asevera que no logró salir de la extrema pobreza, al contrario de otra familia que si cumplió con todas las condiciones mínimas exigidas por el programa.

La conclusión que se puede sacar del ejemplo es que el Programa Puente responde a la matriz de la filosofía clásica de la ciencia de corte positivista-inductivista. Se erige a partir de la constatación de una realidad evidente y objetiva, externa al sujeto interventor, y que se hace presente a través del establecimiento de indicadores cuya fuente es principalmente

cuantitativa (encuesta CASEN, Ficha CAS II, etc.). Nuestro objeto a intervenir –familias indigentes o en extrema pobreza- se deja dividir en categorías o dimensiones, las cuales a su vez han sido operacionalizadas en sub-variables independientes denominadas ‘condiciones mínimas’, las cuales abordadas aislada o paralelamente, nos deben llevar hacia nuestra meta programática cual es la erradicación de la extrema pobreza en Chile.

La definición de esta realidad objetiva, condiciona la definición del objeto de intervención y la manera de cómo debe ser abordado, a parte de condicionar las herramientas conceptuales y metodológicas para el abordaje.

Con todo, un elemento innovativo interesante que aborda el Programa Puente y que revela un auspicioso cambio de la política pública es el compromiso de las personas frente a una determinada oferta pública. Tal como se señala en el documento que el programa entrega a los Apoyos Familiares, “el objetivo central de esta sesión [la primera] es invitar a la familia a formar parte del programa, cuya aceptación o rechazo es una decisión autónoma de la familia que es invitada”. Esta visión constituye un elemento que identifica a los sujetos de intervención, con la capacidad de decidir ante una oferta específica. El supuesto que subyace a este enfoque de trabajo, es que las personas tienen la capacidad de asumir compromisos en pro del propio bienestar y del de los individuos que conforman su entorno inmediato: la familia. La capacidad de optar por la modificación de las condiciones de vida o, por el contrario, el ‘derecho’ a seguir siendo

indigentes, es una postura que refleja un cambio en la política social, por cuanto estaría dando cuenta de una visión de personas con voluntad de decidir sobre sus destinos.

En el campo de la epistemología, esto implicaría una ruptura con la lógica asistencialista y supondría la negación de una realidad objetiva-negativa, por cuanto la supuesta objetividad depende de cada sujeto, y la intervención social en ese sentido, sólo tiene razón de ser, si el diagnóstico 'objetivo' es compartido por el sujeto.

Ahora bien, llevando la reflexión a un plano netamente epistemológico, debemos señalar que la extrema pobreza o indigencia como fenómeno social externo a un interventor social, es un fenómeno complejo en su composición interna (como fenómeno en sí). Los datos que se pueden inferir a partir de los análisis longitudinales realizados a partir de la propia Encuesta CASEN nos hacen un llamado de atención en torno a la enorme movilidad y dinamismo que representa la extrema pobreza en Chile, indicándonos que el porcentaje de familias que salen o entran a la categoría de indigentes entre las distintas mediciones bianuales bordea el 70%. En concreto, sólo un 30% de la población en extrema pobreza en Chile podría asumirse como indigencia dura, mientras que el 70% restante, merodea y transita regular y periódicamente de un estrato a otro (entre los estratos indigente, pobre no indigente y no pobre). Dicho lo anterior, surge una pregunta clave: ¿Qué es entonces la extrema pobreza o indigencia? La

argumentación anterior, deja de manifiesto que nuestro reconocido objeto de intervención se nos escapa, se nos esconde, desaparece ante nuestras propias narices y no se deja ver tan claramente como se suponía, porque no nos damos cuenta que no es un hecho tan externo a nosotros como interventores, sino que muy por el contrario, es un producto del propio ordenamiento económico-científico-técnico, jurídico-normativo-político, moral y ético actual. Así, la extrema pobreza en Chile no puede ser explicada en sí como fenómeno aislado, externo, fuera del observador en tanto interventor de la realidad, sino que debe explicarse en la propia dinámica social que le ha dado origen como circunstancia histórica y fenómeno o hecho objetivable.

Dicho de otra manera, la existencia y permanente interrelación entre distintos intereses (económicos, políticos, sociales, morales, éticos e institucionales) en una sociedad particular, han definido (construido) la realidad de la pobreza y de la extrema pobreza en Chile, y la han objetivado como fenómeno o problema social, en los términos y magnitud que hoy la conocemos<sup>19</sup>.

---

<sup>19</sup> El instrumento oficial para medir pobreza en Chile es la Encuesta de Caracterización SocioEconómica Nacional, CASEN. Esta encuesta utiliza un enfoque de medición conocido como "enfoque absoluto". Desde esta perspectiva, los umbrales de satisfacción de las necesidades son independientes de la riqueza de los demás. Este enfoque es característico de las sociedades denominadas 'en vías de desarrollo'. La Encuesta CASEN en Chile, establece los niveles de pobreza absoluta, utilizando para ello la Canasta de Satisfacción de Necesidades Básicas (CSNB). Al respecto, existe un alto consenso técnico frente a la necesidad de actualizar la CSNB que rige desde 1987. La norma técnica para este tipo de mediciones recomienda actualizar dicha canasta, cada 10 años, es decir, en Chile existe un desfase de al menos 6 años, o lo que es lo mismo, en Chile se sigue midiendo pobreza con un instrumento elaborado hace 20 años.

La constatación más fehaciente que la separación epistemológica entre un objeto escindido del sujeto cognoscente, lo representa el coeficiente de GINI que mide la distribución de ingresos de un país. No puede existir superación de la extrema pobreza si los pocos que tienen mucho, cada vez tienen mucho más, y los muchos que tienen poco o casi nada, cada vez tienen mucho menos. La pobreza por tanto, es un fenómeno relacional e históricamente construido. Si los extremadamente pobres de hoy accedieran al triple de los ingresos que reciben en la actualidad y, al mismo tiempo, los extremadamente ricos aumentan sus ingresos seis veces, por mucho que las condiciones de los más pobres hayan mejorado en muchos aspectos, la sociedad en su conjunto se hace cada vez más inequitativa y fragmentada social y económicamente.

Superar la extrema pobreza implica redistribución de ingresos y de oportunidades, y esto no solo no se ha logrado, sino que al parecer, las brechas que el modelo económico produce representan una de las características principales de éste. O sea, sería la propia sociedad actual chilena, con su actual modelo socio-económico imperante y con su actual regulación política, jurídica y social, la responsable de la extrema pobreza en Chile.

Asumir esta reflexión no resulta una tarea fácil a la hora de identificar la responsabilidad de superar la extrema pobreza en los ámbitos más cotidianos. Aseverar que el problema no es un fenómeno ajeno al

interventor (el Estado, la sociedad), sino que está permanentemente en diálogo con él, es una aseveración provocadora y difícil de internalizar. Es más fácil responsabilizar al sujeto indigente.

Una de las razones para asumir parte de la responsabilidad como sujetos sociales, trabajando como administradores de una intervención social pública dirigida hacia un objeto(sujeto) social, tiene que ver con la aceptación tanto de los supuestos como de la operativa de un programa que implica que:

- a) La extrema pobreza representa un algo externo a mí;
- b) Ese algo externo, tiene una manifestación cuantitativa<sup>20</sup> y por lo tanto trabajable y abordable numéricamente (indicadores, metas);
- c) El fenómeno de la extrema pobreza se deja dividir en 7 dimensiones y 53 condiciones mínimas, independientes entre sí;
- d) Tanto la extrema pobreza, la pobreza y la no pobreza representan un continuo unidimensional, estados y/o categorías dentro de una concepción lineal del fenómeno;
- e) Aislar el fenómeno implica necesariamente una fragmentación social (aquellos que presentan el problema y aquellos que no –'el problema lo tiene el otro');

---

<sup>20</sup> Los especialistas sostienen que si el actual gobierno hubiese tomado la decisión de actualizar la Canasta de Necesidades Básicas que data de 1987 y hubiese seguido las recomendaciones técnicas unánimemente acordadas por la comunidad internacional, la pobreza en Chile como fenómeno objetivable se incrementaría. Claro está que este hecho es impresentable ante la opinión pública. ¿Cómo podría justificarse un incremento de la población en situación de pobreza, pese a los esfuerzos y discursos dirigidos en el sentido contrario?

- f) (Suponer que) el conflicto social que está en la dinámica constitutiva de la extrema pobreza es inherente a los sujetos<sup>21</sup>.

Ahora bien, desde una perspectiva política, el Programa Puente aspira a fortalecer la ciudadanía, a través de la conexión de las familias en extrema pobreza con sus derechos 'adquiridos' por el sólo hecho de ser indigentes (subsídios monetarios garantizados, prioridad en los programas gubernamentales, etc.). Sin embargo, es cuestionable tal argumentación ya que el fortalecimiento de la ciudadanía no pasa por la entrega de un subsidio más o un subsidio menos, ni por la participación en tal o cual programa de gobierno. El fortalecimiento de la ciudadanía tiene que ver con el empoderamiento de los individuos en relación con el marco institucional actualmente vigente, y también tiene que ver con la legitimación de un modelo socio-político cuyas bases se sustenten en principios democráticos y de integración de sus ciudadanos. Al parecer, el concepto de ciudadanía del Programa Puente está más bien orientado a la entrega eficiente de correctivos para responder ante las externalidades sociales negativas del actual modelo económico, que a incorporar a las familias en extrema pobreza a un proceso democrático, donde éstas se constituyan en actores sociales relevantes, con la capacidad de influir en decisiones que les afectan directamente.

---

<sup>21</sup> La teoría que está presente en el Programa Puente es la Teoría del Capital Social. En ella se espera que, a partir del capital inicial que poseen las familias, se generen procesos tendientes a superar su condición de extrema pobreza ("se parte de lo que se tiene, no de lo que falta"). Con ello, tanto el problema como la solución, están en última instancia en manos de la familia.

En esta lógica, la fragmentación social, efecto de la política pública fragmentadora –en cuanto a la lógica epistemológica de intervención–, niega la posibilidad de fundar una ciudadanía democrática, por cuanto concibe los fenómenos sociales ajenos y aislados del contexto societal donde éstos se expresan.

Aquí la idea que está detrás es paliar los efectos de la aplicación de un modelo económico que genera inequidad, por ende, se genera la ilusión de una ciudadanía democrática, puesto que quienes evalúan la incorporación o inclusión a la categoría de ‘ciudadano’ es el mismo agente que concibió la aplicación del modelo. En este sentido, la política pública se transforma en una nueva forma de autoritarismo: el autoritarismo de las políticas públicas, el ‘ciudadano’ no tiene ni la opción ni la posibilidad de opinar acerca de lo que él considera ser ‘ciudadano’. La ‘ciudadanía’ es preconcebida como una categoría simple para satisfacer una demanda de gobernabilidad. Para lograr gobernabilidad se requieren ‘ciudadanos’ y por lo tanto se deben construir socialmente.

En síntesis, la dimensión epistemológica del Programa Puente genera un interesante y a la vez preocupante debate, pues dependiendo de la postura epistemológica con que se aborde (que repercute lógicamente en la metodología y en la estrategia de intervención), se condiciona la existencia de la extrema pobreza como fenómeno social, y por ende, los resultados de su erradicación.

## PARADIGMAS DE INTERVENCIÓN

Capital social, redes sociales e intervención en crisis, son los tres pilares teóricos sobre los cuales se ha construido el Programa Puente. La conjunción y mezcla de cada uno de ellos, sirve como soporte para la implementación del programa y también brinda la visión estratégica en el ámbito de la intervención de hacia dónde dirigir los esfuerzos institucionales en miras a que sobre 220.000 familias que viven en situación de extrema pobreza puedan superar dicha condición.

La hipótesis de intervención que está detrás de este programa es que “la superación de las condiciones de pobreza puede lograrse, en la medida que un manejo adecuado de los principales riesgos a los que son especialmente vulnerables las personas pobres, les permite enfrentar con éxito las principales tareas y funciones que tienen en relación a su etapa vital, o a la función que cumplen, estando así en condiciones de aprovechar las oportunidades de desarrollo que el país le ofrece a la sociedad en su conjunto”. (FOSIS, 2002. Manejo Social del Riesgo. Pág. 7).

Sin embargo, para nuestro análisis, se hace importante revelar más que los aspectos teóricos, su implicancia metodológica, y en particular, su estrategia de intervención, la cual de una u otra forma se constituye como lo novedoso del programa.

Lógicamente, para definir una estrategia se debe tener claro, por un lado, cual es el problema al cual ésta apuntará y, por otro, en qué nivel sistémico se da el problema. De acuerdo al diagnóstico de base inicial; proveniente de criterios objetivos y técnicos; se puede argumentar que los bajísimos ingresos, el reducido capital humano, cultural y social, la presencia de problemas de maltrato y violencia intrafamiliar, la desprotección social y el desconocimiento de las redes institucionales por parte de las familias en extrema pobreza, se focalizan principalmente en dos niveles sistémicos. El primero, la familia como nivel 'microsistémico'<sup>22</sup> y en el segundo, las instituciones que conforman la red pública como nivel 'exosistémico'<sup>23</sup> –siguiendo la Teoría Ecológica de Sistemas o Ecología del Desarrollo Humano de Urie Bronfenbrenner.

Las instituciones que conforman la red pública afectan los entornos de las familias en extrema pobreza, por cuanto estas instituciones poseyendo la oferta programática como para prestar un servicio preventivo y/o remedial a estas familias, no lo hacen o no lo han hecho, ya sea por omisión temática y/o focalizacional, por descoordinación intersectorial, o bien por debilidad conceptual y/o metodológica. En resumen, su actuación, está influyendo en la situación – problema detectada.

---

<sup>22</sup> El 'microsistema', es el nivel más interno del ambiente donde las personas participan activamente. Se define como el patrón de actividades y relaciones interpersonales que la persona experimenta en un entorno determinado, con características físicas y materiales particulares.

Pero, ¿De qué manera el problema identificado se encuentra presente en estos niveles sistémicos? Siguiendo a Bronfenbrenner, en particular, las problemáticas identificadas que dan origen al Programa Puente como intervención social, radicarían principalmente en la familia (microsistema), ya que es ésta (sus integrantes) la que manifiesta los rasgos carenciados o deficitarios, por tanto la estrategia debe ir dirigida a ella. Igualmente, la problemática identificada, radica y afecta a aquellos entornos de las familias, como es el caso de las instituciones que conforman las redes sociales (exosistema), por cuanto éstas, manifestarían y evidenciarían problemas de focalización en los más pobres, descoordinación intersectorial, burocratización, etc., que afectan en gran medida a las familias en extrema pobreza.

El reconocimiento que la problemática que da origen al Programa Puente se encuentra en un nivel microsistémico y exosistémico a la vez, plantea la necesidad de intervenir en ellos en forma conjunta, no separadamente. Al respecto y como una manera de contribuir a generar vínculos comunicacionales efectivos entre ambos niveles, el trabajo del Apoyo Familiar estaría definido principalmente como un constructor de niveles 'mesosistémicos'<sup>24</sup> entre el microsistema familia y los microsistemas que se encuentran en las instituciones públicas, en cuanto a que las familias

---

<sup>23</sup> El 'exosistema' lo constituirían aquellos entornos que no incluyen a las personas en desarrollo como participantes activos, pero en los cuales se producen hechos que afectan lo que ocurre en el entorno que comprende a las personas en desarrollo, o que se ven afectados por lo que ocurre en ese entorno.

<sup>24</sup> El 'mesosistema' estaría constituido por las interrelaciones de dos o más entornos en los que las personas en desarrollo participan activamente.

generan la demanda hacia las instituciones y éstas facilitan la oferta hacia aquellas.

El desafío del Programa Puente sería entonces, proveer a las familias en extrema pobreza, de la capacidad de relacionarse con las instituciones públicas y viceversa, generando en esta relación recíproca y bidireccional, una interrelación activa entre ambos niveles sistémicos, para generar entre ellos niveles 'mesosistémicos' sostenibles.

La localización sistémica de la problemática identificada, requiere una intervención que sea capaz de avanzar en la construcción de ese nivel 'mesosistémico' que permita a las familias en extrema pobreza, por sí solas, pero con la colaboración decidida de las instituciones que conforman la red pública, salir definitivamente de la situación carenciada o deficitaria en la que se encuentran.

Para caracterizar la intervención que propone el Programa Puente, se debe mencionar que éste se nutre tanto del paradigma lineal como del paradigma sistémico de la intervención, por cuanto la complejidad de los entornos microsistémicos y exosistémicos, requiere de una mirada interventora, principalmente flexible y adaptativa.

En la práctica, el Programa Puente utiliza elementos de la intervención lineal tales como intervención de especialistas entre los que se contarían los

Apoyos Familiares y/u otros profesionales que aportan sus servicios especializados. Todavía es escasa la intervención interdisciplinaria. Esta dependería del tamaño de las Unidades de Intervención Familiar (UIF) y se carecería de una noción de intervención en red. De hecho, en las reuniones de evaluación que se han realizado, una de las principales críticas que se le han hecho al programa, está el no haber conectado operativa y efectivamente a las instituciones que conforman la red pública en pos de los objetivos y metas del programa. Continúa el trabajo parcelado, casi feudal. Si bien existe la priorización en las familias Puente, el trabajo todavía se aprecia descoordinado<sup>25</sup>. La relación unidireccional entre el experto y el beneficiario es otro punto característico del programa, relación que en última instancia depende del tipo y de la formación del Apoyo Familiar y de su criterio como interventor social. Claramente, el programa se orienta hacia los déficits o carencias. El programa aspira a establecer un piso mínimo de condiciones materiales y psicosociales, sobre la base de carencias en siete dimensiones. Las condiciones mínimas de calidad de vida, representan la operacionalización de ese enfoque. En este sentido, el programa provee sistemas de ayuda cuyo contenido auspicia la compensación y el asistencialismo.

Otro hecho característico del programa, en cuanto a intervención lineal se refiere, es la tendencia a la estandarización y homogenización de la intervención, en particular de las soluciones. Se visualiza como un programa eminentemente urbano, es decir, diseñado a partir del análisis de

---

<sup>25</sup> CHAPARRO, María Jesús (2004).

la extrema pobreza urbana y particularmente metropolitana. Esta situación releva la discusión teórica y metodológica sobre la pertinencia cultural de los programas sociales, generando nuevos elementos de análisis reflexivo.

Por otra parte, el Programa Puente se caracteriza por su prisma jerárquico y complementario, principalmente debido a la 'superioridad cultural' de los Apoyos Familiares y a la 'superioridad política' de las instituciones públicas frente a las familias. Muy relacionado con esta mirada, el programa asume a su población objetivo como objeto de protección, de hecho el Programa Puente es la puerta de entrada al Sistema de Protección Social Chile Solidario, sistema del cual no se sabe mucho en cuanto a cómo opera una vez que las familias han egresado formalmente del Programa Puente. Por último, en este afán descriptivo, la definición de la relación está centrada en la institución-experto. En efecto, dado el bajo nivel cultural que arroja el diagnóstico de las familias en extrema pobreza, se asume un carácter pedagógico en la intervención, de manera de facilitar la transferencia del sujeto interventor, culturalmente superior a las familias con las cuales trabaja. En todo caso, esta relación va a depender del tipo<sup>26</sup> y de la formación técnica y/o académica del Apoyo Familiar y de su criterio como interventor social.

---

<sup>26</sup> Apoyo Familiar FOSIS (contratado por FOSIS) o Apoyo Familiar Municipal (contratado por los municipios). La diferencia radicaría que en el primer caso, FOSIS ha aplicado filtros técnicos para las contrataciones, así como constantes capacitaciones. En cambio los municipios aportaron con funcionarios de la propia corporación. Con el tiempo, FOSIS ha intencionado estandarizar los procesos de capacitación y evaluación de los Apoyos Familiares para ambos tipos. A partir del año 2007, MIDEPLAN adoptó la decisión de transferir todo el paquete a los municipios, entregándoles a éstos la facultad de contratar a los Apoyos Familiares. El impacto de este cambio no se ha evaluado aún.

Como se ha visto, una parte constitutiva importante del enfoque de intervención del Programa Puente asume el paradigma lineal, caracterizado principalmente por la dualidad interventor-intervenido, dualidad epistemológicamente ligada a la corriente positivista.

Sin embargo, podemos constatar que la intervención de este programa no solamente tiene una relación lineal. De hecho, concomitante a lo anterior, el Programa Puente utiliza elementos de la intervención sistémica muy claros como que supone una red de relaciones e integración del contexto (no trabaja con personas aisladas). La unidad de intervención o grupo objetivo es la familia, aunque a la luz de análisis recientes, el trabajo con el grupo objetivo 'comunidad', como un importante factor protector de la familia, se ha visto invisibilizado por la hegemonía del enfoque familiar. Inclusive, el enfoque "familiar" muchas veces se reduce al "representante de la familia", es decir, y en la gran mayoría de los casos, la mujer y/o jefa de hogar.

Otro aspecto importante de la intervención sistémica que el programa utiliza, dice relación con que la responsabilidad se comparte entre los actores involucrados. Metodológicamente, el programa trabaja con la figura de los 'contratos parciales' que involucran derechos y deberes de las familias, de los Apoyos Familiares y de las instituciones que conforman la red social pública. En este sentido existe una relación constructivista, ya que el proceso hacia el mejoramiento de las condiciones de vida de la

familia, se construye con esfuerzos compartidos. En todo caso, y dado el objetivo del presente estudio, es importante destacar que ésta como otras características, van a depender del tipo y de la formación del Apoyo Familiar y del criterio que utilicen en su intervención directa con las familias.

En la misma lógica anterior, el Programa Puente provee de condiciones para la auto-organización. Este aspecto tiene un doble análisis. Por un lado, efectivamente existen las oportunidades para la auto-organización, sólo que ésta, se circunscribe casi exclusivamente al ámbito familiar. Justamente la estrategia de trabajo familiar, aislada de un contexto social y comunitario, puede generar atomismo y desagregación social, profundizando el proceso de deslegitimación del ámbito de lo público al mismo tiempo que puede exacerbar prácticas paternalistas en cuanto a la entrega de servicios públicos.

Una característica relevante del paradigma sistémico de intervención es que se asume como un enfoque facilitador de procesos. Punto crucial para la evaluación de los Apoyos Familiares como mediadores sociales. Por lo mismo, este punto depende del tipo y de la formación del Apoyo Familiar y de su criterio como interventor social.

Por otra parte, la intervención sistémica respeto la diversidad y el rango propio de cambio. Es flexible y singular sobretodo en la interrelación entre el Apoyo Familiar y la familia. En este sentido y a pesar de la

tendencia a la estandarización y homogeneización de la intervención, el Programa Puente permite flexibilizar la metodología ante situaciones particulares que se presentan en lo cotidiano. En esta misma línea, la definición de la relación como resultado de un proceso de diálogo, reflexión conjunta y búsqueda de acuerdos en torno a criterios comunes, es una práctica recurrente y legitimada, a pesar que esta praxis, dependa en grado importante del tipo y de la formación del Apoyo Familiar y de su criterio como interventor social y de las representaciones que este operador tiene de las familias como 'intervenidos sociales'. Además, la discusión y la reflexión, se aborda sobre temáticas coyunturales, y por lo general, orientadas a satisfacer algún tipo de necesidad más o menos urgente de la familia.

Siguiendo con la lógica sistémica de intervención, el Programa Puente apuesta a una metodología dialógica y bidireccional. El rol del Apoyo Familiar en este sentido es clave y primordial, principalmente, teniendo en cuenta la misión de generar autonomía en las familias de extrema pobreza. Por ello, el concepto de participación del Programa Puente está basado en la construcción de una misión compartida, voluntaria y libre. Por denominarlo de algún modo, el 'espíritu' o la esencia del programa es promocional y movilizador.

Las distinciones arriba mencionadas, se hacen necesarias para proporcionar una visión amplia de lo que implica el Programa Puente como

intervención social intencionada. Con lo que llevamos hasta aquí, nos atrevemos a decir que la estrategia de intervención del Programa Puente consiste en una estrategia cuya perspectiva se centra más en los problemas o déficit que en los recursos o potencialidades, sin desmedro de utilizar ambas perspectivas, en miras de lograr la síntesis mesosistémica ya expuesta. Aquí, el bizantino debate entre asistencialismo y promoción, o lo que es similar, entre dependencia y autonomía no tendría sentido, ya que se asumen como 'medios' para cambiar una situación-problema identificada, e intentar hacer duraderos los cambios logrados.

En efecto, a partir del diagnóstico inicial con el cual se diseña el programa, se asume a las familias desde una perspectiva carencial (a modo de ejemplo, no tienen cédula de identidad, no están inscritos en los consultorios, no saben leer ni escribir, viven en viviendas deterioradas, no poseen una distribución equitativa de las tareas al interior del hogar, no poseen trabajo permanente ni estable, cuentan con ingresos insuficientes, etc.). Si bien la metodología incorpora en una sesión el 'capital' con que se cuenta (sesión La Bodega), no es menos cierto que la forma como opera el programa, claramente apunta a superar ese diagnóstico inicial definido como carenciado o deficitario, mediante acciones compensatorias y en no pocos casos, derechamente asistenciales.

Sin embargo, existe como ya se mencionó, el 'espíritu' promocional (acceso a trabajos independientes, auto-organización para el mejoramiento

de las condiciones de habitabilidad, etc.), así como aspectos preventivos (control de los niños-as, control de mujeres embarazadas, acceso a programas estatales de prevención del consumo de drogas como el "Prevenir en Familia" de CONACE, control del PAP, etc.) y remediales (acceso preferente a ayudas técnicas para personas con discapacidad) que dan cuenta de un programa que no se queda, en cuanto a su estrategia de intervención, en un solo tipo, sino que mezcla tipologías y enfoques de intervención, a la luz del análisis complejo de la realidad que quiere intervenir y a la luz de los resultados que pretende lograr.

#### LA MISIÓN DEL APOYO FAMILIAR

Para lograr esta síntesis mesosistémica mencionada, el Programa Puente creó la figura de un operador capaz de conectar a las familias socialmente aisladas con la red institucional, y capaz de brindar un apoyo psicosocial a éstas, en virtud de la necesidad detectada. Por esta razón creemos que delimitar el trabajo de estos operadores es importante en nuestro marco de referencia, por cuanto intermedian entre la oferta pública y la demanda real que levantan en sus visitas periódicas.

Si bien el Programa Puente responde a una serie de fundamentos de variada índole como al análisis de cifras y datos estadísticos duros, a la necesidad ética de intervenir ante condiciones objetivas de miseria humana, a la coyuntura política y social actual, entre otros, la misión de apoyo

psicosocial que se les ha asignado a los Apoyos Familiares, tiene a nuestro juicio una extrema relevancia, ya que éstos se presentan como los referentes institucionales ante las familias (¿creer o no creer?), los cuales realizan la 'bajada' de información y los que aportan en la concreción de la oferta pública hacia las familias en extrema pobreza. El Apoyo Familiar tiene la gran misión de constituirse en la punta de lanza de la cultura socio-tecnocrática pública, que debe penetrar la cultura de familias excluidas social, económica, cultural y políticamente. En definitiva, el Apoyo Familiar es quien tiene por misión hacer compatibles dos discursos autorreferenciales, alejados cada uno del otro en cuanto a la forma de representar el mundo. Por un lado, un sujeto interventor (Apoyo Familiar representando al Estado), y por otro, un sujeto-objeto intervenido (la familia), a quien se le adscribe casi intrínsecamente el origen del problema de la extrema pobreza.

De algún modo, el Apoyo Familiar se constituye en el agente que reduce la complejidad de la intervención por cuanto actúa relacionando a la familia en distintos niveles de interacción. Esta situación –junto al hecho ya mencionado de concebirse como una intervención que incorpora distintos tipos de estrategias- es una de las principales novedades y fortalezas del programa, por cuanto, reconoce al grupo objetivo de intervención, no como un individuo(s) aislado(s), sino como un sistema funcionalmente diferenciado, en constante interacción con distintos niveles y entornos crecientemente complejos.

En particular, el Apoyo Familiar no solo interviene en el nivel de interacción grupal familiar (sesiones en fase activa y posterior seguimiento), también se posiciona e interviene en el nivel individual captando los rasgos de la personalidad de los individuos de la familia, así como las motivaciones y las actitudes de éstos. Por otra parte, interviene claramente en el nivel interpersonal, sobretodo cuando trabaja la dimensión Dinámica Familiar, conociendo y reconociendo percepciones, influencias, atracciones, comunicaciones y conductas interpersonales. El Apoyo Familiar también interviene en el nivel intergrupalo, conociendo y reconociendo prejuicios de la familia acerca de determinadas personas y/o instituciones, así como identificando estereotipos y discriminaciones entre familias. Del mismo modo, el Apoyo Familiar debiera intervenir tanto en los niveles organizacionales como comunitarios<sup>27</sup>, ya que uno de los objetivos del programa es dejar conectadas a las familias no tan solo con la oferta y las redes públicas, sino también con las redes organizacionales y comunitarias existentes en el territorio, de manera de ir reconstituyendo el tejido social y comunitario, los que se visualizan como factores protectores de las familias en riesgo (un segundo mesosistema deseado).

Es importante relevar el rol de este agente de intervención, puesto que independientemente de los beneficios materiales, concretos y objetivos

---

<sup>27</sup> Una crítica al Programa Puente es justamente que no interviene explícitamente al nivel comunitario. El grupo objetivo es la familia y tan sólo una condición mínima de la dimensión DINÁMICA FAMILIAR (DF5) alude superficialmente el tema: "Que la familia conozca los recursos comunitarios y los programas de desarrollo disponibles en la red local (clubes deportivos, centros del adulto mayor, grupos de iniciativa, organizaciones de la comunidad, entre los principales)". El subrayado es nuestro.

que las familias reciben en su paso por el programa, el apoyo psicosocial, se constituye en el vínculo clave para lograr, en teoría, resultados sostenibles en cuanto a superación de la extrema pobreza.

Dada la amplitud de situaciones posibles, no resulta descabellado pensar que el Programa Puente corre el riesgo que la misión de transferencia de las habilidades psicosociales que el Apoyo Familiar debe realizar, se lleve a cabo de tantas formas como Apoyos Familiares existen. El tipo de relación que se establezca entre el Apoyo Familiar y las familias con las cuales trabaja, va a depender mucho de la carga valorativa que este agente interventor tenga para con las familias en particular, más allá de la rigurosidad de los facsímiles metodológicos concebidos al estilo 'Manual de Corta Palos' con que cuenta el programa.

En síntesis, el rol del Apoyo Familiar se constituye en un componente de enorme relevancia, en tanto es el eslabón con la mayor responsabilidad en la intervención (contacto *vis a vis*) y por lo tanto, es el elemento crucial para la sostenibilidad de ésta.

### LA DIMENSIÓN SOCIO-HISTÓRICA

Los fundamentos y los resultados explícitos esperados por el Programa Puente son que "... al menos el 70% de ellas (las familias en extrema pobreza) sean familias con prácticas de apoyo mutuo, integradas a

su espacio local cotidiano, accediendo, a través de demanda expresa, a los beneficios sociales dirigidos a los más pobres, vinculados a las redes sociales existentes y con un ingreso económico autónomo superior al equivalente a la línea de la indigencia”<sup>28</sup>.

De esta meta-resultado se pueden inferir dos grandes conclusiones:

- 1) De los cinco resultados comprometidos, el que puede ser directamente medido en términos objetivo-cuantitativos es el ingreso económico autónomo, de cuya medición se encarga la Encuesta CASEN, que asume el enfoque de medición absoluto y que en última instancia produce tres estratos de población: Indigentes, Pobres No Indigentes y No Pobres.
- 2) No existe una perspectiva socio-histórica del fenómeno de la extrema pobreza, y la visión que de ella se desprende, responde a posibilitar la comunicación entre actores desconectados socialmente, más que a la generación de autonomía psicosocial, económica y cultural.

La primera de las conclusiones mencionadas, tiene posibilidades limitadas en sus alcances. En la fundamentación del Programa Puente se sostiene que “...medir la pobreza y la indigencia, considerando prioritariamente la variable ‘ingresos económicos del hogar’, es una forma

---

<sup>28</sup> FOSIS. “Puente. Una oportunidad para la familia. Documentos del Promotor Familiar. Construyendo un Puente. Fundamentos y resultados esperados”. Santiago de Chile.

limitada de medir un fenómeno que no es solamente *económico* sino de carácter psicosocial y cultural, cuya complejidad rebasa en mucho esta perspectiva. Sin embargo, no es menos cierto que el nivel de ingresos percibidos por un hogar, es un indicador que da cuenta de la existencia de limitaciones objetivas a la satisfacción de las necesidades esenciales de buena parte de la población”<sup>29</sup>.

La constatación del tema de los ingresos económicos aparece con una enorme relevancia ya que por un lado, determina la producción socio-histórica de los conceptos pobreza y extrema pobreza, y por otro, reconoce –al menos implícitamente- la génesis productivo-material (económica) de estos conceptos, en tanto que los ingresos económicos provienen principalmente del producto del trabajo (en cualquiera de sus modalidades), y por ende, el fenómeno de la pobreza y de la extrema pobreza, a nuestro juicio reúne los requisitos para tratarse desde una perspectiva metodológica que asume la complejidad como enfoque analítico.

Si bien el Programa Puente reconoce el carácter complejo del fenómeno de la pobreza, no alude a su raíz constitutiva como producto de un modelo generado por intereses económicos, sociales, políticos y culturales. En este sentido, la pobreza no responde a una lógica cerrada sino por el contrario, es un fenómeno dinámico en su composición que se

---

<sup>29</sup> FOSIS . Puente. Una oportunidad para la familia. Documentos del Promotor Familiar. Construyendo un Puente. Fundamentos y resultados esperados. Marzo de 2002.

caracteriza por acrecentar las brechas sociales<sup>30</sup> y por siempre latente fantasma de la irrupción de una problemática social de insospechadas consecuencias para la estabilidad y gobernabilidad socio-política: la cesantía estructural.

Ahora bien, abordar entonces el fenómeno de la pobreza y de la extrema pobreza es, a nuestro juicio, una necesidad de vital importancia sobretodo para generar sujetos (familias) autónomos, capaces no sólo de generar ingresos por encima de la línea de la indigencia, sino también capaces de producir cambios sostenibles y duraderos en el mejoramiento de sus condiciones de vida, por medio de un reconocimiento consciente de la génesis socio-histórica del fenómeno, para luego, y a partir de esta toma de conciencia, hacer exigible nuevos marcos regulatorios para enfrentar la problemática como sociedad en su conjunto. De no abordar un tema

---

<sup>30</sup> Si bien la gran mayoría de la población ha mejorado sus condiciones de vida durante la década 1990 – 2000, este proceso se da a ritmos muy distintos por segmento socioeconómico.

En cuanto a la "Brecha educativa" se evidencia cerca de 50 años de retraso. La escolaridad promedio de los jóvenes entre 15 y 24 años del decil I es de 9,3 (la más alta de su segmento), en tanto que la escolaridad promedio de los adultos mayores del decil IX es de 10,7 años (el más bajo de su segmento). En cuanto a la "Brecha de Vivienda", entre 1990 y 2000, los hogares con déficit de habitabilidad, con allegamiento y/o con ambas problemáticas alcanzaron el 53,4% en el quintil I, mientras que en el quintil V, el porcentaje ascendió a 16,6%, es decir, la brecha alcanza a 3,2 veces.

La "Brecha en el Empleo" a todo nivel ha tendido hacia un deterioro en sus condiciones de calidad respecto de 1990. Las mayores diferencias se observan en el quintil más pobre de la población, en particular las mujeres que han visto altamente desmejoradas sus condiciones laborales. De hecho, el Índice de Calidad de Empleo empeoró 17 veces entre 1990 y 2000.

La "Brecha en Salud" puede observarse con nitidez en la distribución de horas médicas asociadas a tipos de consulta/atención. Mientras que el sistema público concentra más del 60% de las horas destinadas a medicina general, cuando se trata de especialidades derivadas su disponibilidad se reduce al 27,8%, poniendo en tela de juicio el derecho a la salud para todos.

La "Brecha en el Ingreso" constituye uno de los grandes problemas del modelo de crecimiento adoptado por Chile. De hecho tenemos un país que crece pero no distribuye bien los frutos de ese crecimiento. Entre 1990 y 2000, la brecha entre el quintil más pobre y el más rico se acrecentó ascendiendo a 15,3 veces. Los resultados de la última Encuesta CASEN 2006, dan cuenta de un mejoramiento relativo de esta situación, donde la brecha en la distribución del ingreso es a razón de 14,3 veces.

La "Brecha Territorial" es otra expresión que contrasta el desarrollo social en Chile. El aislamiento, la ruralidad, la presencia de población indígena y los recursos naturales degradados configuran escenarios masivos de pobreza extrema de muy difícil superación. Un ejemplo que da cuenta de esta situación se evidencia al comparar el promedio de las diez comunas con menor indigencia con las diez comunas con mayor indigencia. La brecha asciende a 43,7 veces. (Moreno y Rosenblüth, 2004).

complejo con categorías complejas, se corre el riesgo de centrar la meta en aspectos simples y sencillos que mueven a engaño.

A modo de ejemplo, una familia típica en situación de extrema pobreza residente de un sector rural compuesta por cuatro integrantes<sup>31</sup>, cuyos ingresos mensuales ascienden a \$65.713, es decir, \$16.428 *per cápita*, en rigor requiere de \$1.719 *per cápita* para pasar de la categoría 'indigente' a la categoría 'pobre no indigente'. En efecto, siguiendo la metodología e instrumentos para medir pobreza actualmente vigentes en Chile, consideremos –siempre a modo de ejemplo– que el Bono de Protección entregado a las familias del Programa Puente durante los dos años de intervención, asciende en total a \$165.000, es decir, \$6.875<sup>32</sup> mensuales en promedio (para nuestro caso \$1.719 *per cápita*), bastaría sólo con este subsidio monetario para generar una estadística favorable en términos de reducción de la extrema pobreza en el país, ya que de esta manera, el hogar podrá demostrar que sus ingresos ascienden a \$72.588 mensuales, lo que equivale a \$18.147 *per cápita*, es decir, \$1 *per cápita* por sobre la línea de la indigencia rural para el año 2006 (MIDEPLAN, a partir de los resultados de la Encuesta CASEN 2006). Así, podemos informar que esa familia superó la extrema pobreza.

---

<sup>31</sup> El tamaño medio del hogar según la Encuesta CASEN 2006 es de 4.4 para el estrato Indigente, 4.6 en el estrato Pobre No Indigente y 3.6 en el estrato No Pobre.

<sup>32</sup> El Bono de Protección consiste en un subsidio monetario que se otorga a las familias del Programa Puente en forma decreciente. Los primeros seis meses equivale a \$10.500, entre el séptimo y el duodécimo mes asciende a \$8.000, entre el décimo tercero y el décimo octavo mes asciende a \$5.500, y entre el décimo noveno y vigésimo cuarto mes asciende \$ 3.500. En total \$165.000. En promedio \$6.875.-

Ya se mencionó que en términos epistemológicos, el Programa Puente opera con la lógica clásica de la ciencia. Identifica una situación-problema a partir del análisis de ciertas categorías simples que se hace necesario intervenir. Se realiza un diagnóstico de base, identificándose variables que inciden en la extrema pobreza como temática, y a partir de éstas, se propone la estrategia de intervención, bajo la hipótesis que generando una modificación en esas variables independientes o 'partes' (ingresos monetarios, desprotección social, bajos niveles de capital humano y social, violencia intrafamiliar, alcoholismo, drogas, etc.) se generará un cambio en la variable dependiente o 'todo' (situación de extrema pobreza).

Esta lógica es la que encontramos en las denominadas ciencias 'duras', entre ellas la física, la química y la biología, aunque también, ha sido la lógica de intervención con la que han operado la mayoría de las disciplinas que conforman las Ciencias Sociales. Se interviene un 'algo' externo al interventor cuya realidad es ajena a él empíricamente, que está fuera de él como un hecho separado, objetivo y objetivable, independiente de la constitutividad socio-histórica de los problemas y de los conflictos sociales, 'algo' que además, tiene la peculiar característica de dejarse dividir en partes (variables independientes).

Esta lógica de intervención es a nuestro juicio el principal problema al que se enfrenta el resultado propuesto por el Programa Puente, poniendo en riesgo el importante esfuerzo económico y social puesto en él. Al respecto,

y como una manera de proponer un enfoque metodológico distinto se expondrá lo que denominaremos 'categoría compleja' basado en el paradigma de la complejidad para lo cual, se hace necesario realizar algunas precisiones previas.

Siguiendo la Ecología del Desarrollo Humano, existe un nivel sistémico donde se podría apreciar con claridad un aporte sustantivo hacia las familias Puente en torno a la superación de la extrema pobreza, ya que es el nivel más externo y estable y el de mayor influencia en la organización de los otros niveles (microsistema, mesosistema, exosistema). Nos referimos al nivel 'macrosistémico', concebido como el conjunto de creencias, actitudes, tradiciones, valores, leyes, etc., que caracterizan la cultura o subcultura de las personas en desarrollo –la familia en nuestro caso. Abordar metodológicamente este nivel, sería un avance cualitativo en cuanto a develar las preconcepciones de las familias en extrema pobreza, en torno a la etiología que origina este fenómeno en la sociedad.

El trabajo develatorio acerca de la etiología de la extrema pobreza, es un trabajo que no se incorpora en la metodología del Programa Puente. Explícitamente, el programa tiende a enseñar a moverse en el sistema, pero no a cuestionarlo. Lo anterior plantea la interrogante acerca de la real autonomía de las familias y de sus alcances sistémicos.

Por ello, la pregunta que inmediatamente surge, tiene que ver con la generación, fortalecimiento y sostenibilidad de la autonomía en las familias del Programa Puente. La autonomía aquí se refiere no solamente a la generación de ingresos y de demanda expresa ante las instituciones que componen la red pública, sino que también, está referida a una autonomía en términos culturales y socio-históricos, que permita a las familias identificar con claridad el origen y la causa social de las condiciones precarias que les ha tocado vivir. En este sentido, de lo que se trata es de generar un sujeto crítico de la realidad cotidiana, capaz de hacer demandas a la sociedad en su conjunto, reconociendo en esta última y en la pugna de intereses económicos, sociales y políticos, la corresponsabilidad de la situación precaria en la cual están inmersos.

Pero, ¿Hasta qué grado de autonomía cultural y socio-histórica pueden llegar las familias con la intervención del Programa Puente? Radicalizando los alcances que puede tener una política pública o un programa social cuyo principal objetivo sea empoderar y entregar autonomía reflexiva a los sujetos, podríamos conjeturar que demasiados niveles de autonomía podrían redundar en críticas al actual modelo económico y por ende, a su cuestionamiento constante y a su desmantelamiento en última instancia. Al respecto, en una primera aproximación epistemológica y partiendo del supuesto que los conflictos sociales, abordados desde la matriz de la filosofía clásica de la ciencia (de raigambre positivista-inductivista) tienen posibilidades limitadas de resolución, en cuanto se trasgrede la

constitutividad inherente a todo conflicto social, y por ende parte como un enfoque sesgado en lo epistemológico y reducido en su génesis a manifestaciones propias de los individuos o familias, la persistencia de la extrema pobreza en América y Latina, y particularmente en nuestro país, nos muestra una vez más, que los conflictos y problemas sociales observados e intervenidos como hechos aislados de su contexto socio-histórico de producción, y analizados por medio de categorías simples o lineales, producen efectos que se devuelven y rebotan tanto a los intervenidos como a los interventores, y en definitiva, al sistema social en su conjunto.

En este sentido, la intervención social desde la perspectiva de validación de realidad sujeto-objeto, no nos permite esclarecer con certeza las verdaderas causas del fenómeno y por cierto, tampoco las alternativas de solución que podrían apreciarse más efectivas. De algún modo, en la resolución del conflicto, las posiciones de sujeto y objeto dejan de situarse en polos opuestos objetivados, pasando desde una formulación que se asimila a ejes paralelos, desconectados y mutuamente excluyentes, a una posición donde ambas partes 'sujeto' y 'objeto' se mezclan, se fusionan, se superponen, se imbrican y se mimetizan en un todo prácticamente imposible de desunir.

Dicho lo anterior, asumimos entonces, el paradigma de la complejidad como nuevo enfoque epistemológico de intervención social, rompiendo

radicalmente con la versión impuesta desde la filosofía clásica de la ciencia, tan natural y familiarmente adoptada hasta la fecha (y por ello de difícil abandono), tanto por las Ciencias Sociales como por la intervención social en general. La invitación pues, es a criticar radicalmente las categorías simples de análisis, reemplazándolas a partir del análisis y establecimiento de categorías complejas.

Lo que aquí se debe entender como categoría compleja dice relación con la necesidad de examinar tanto los conflictos como los problemas sociales a partir de una mirada hologramática y no particularizada. Para acceder a una categoría compleja, se hace necesario previamente, establecer una cadena comprensiva la que se construye desde el entorno socio-histórico en el cual se construye a su vez, una determinada relación social en tanto que conflicto o problema social.

La interrogación permanente y radical de las categorías simples va haciendo visible el tejido de los órdenes de la realidad social, constitutivos de la relación social que se reflexiona. Este ejercicio será el nodo central que guiará la investigación en cuanto metodología.

En este sentido, en el estadio de desarrollo de la humanidad caracterizada por un modo de producción capitalista en su fase transnacionalizada, la extrema pobreza se hace comprensible desde las relaciones sociales de producción de carácter capitalista en su fase

transnacionalizada. Al respecto, y siguiendo el enfoque de Edgar Morin en cuanto a los órdenes constitutivos de la realidad social, se intentará identificar las causas de la persistencia de la extrema pobreza en Chile por medio de la siguiente cadena comprensiva:

1. En toda sociedad capitalista en tanto modo de producción, de lo que se trata es de maximizar la tasa de ganancia vía acumulación. En esta perspectiva, el capitalismo en su fase transnacional en conjunto con el desarrollo científico-técnico, funcional a sus intereses, requiere permanentemente buscar e introducir alternativas productivas dirigidas a la reducción de costos para incrementar las utilidades capitalistas.
2. Este modelo de acumulación es avalado, legitimado y resguardado por las instituciones que operan a un nivel normativo-legislativo-contralor (i.e. leyes laborales).
3. En este proceso sistemático y sostenido de reducción de costos e incremento de la tasa de ganancia capitalista, se va generando cada vez con mayor fuerza, la tendencia a prescindir de mano de obra<sup>33</sup> y/o bien a utilizar mano de obra barata (trabajo infantil, trabajo de pensionados, etc.).

---

<sup>33</sup> La capacidad de generación de empleos por cada aumento porcentual del PIB es menor que la detectada a comienzos de la década de los '90. A fines de la década del '80 se creaban 45.000 empleos por punto de aumento del PIB, y entre 1995 y 1998, sólo fueron 13.000. Dicho de otra manera, se requiere incrementar casi 3.5 puntos de aumento en el PIB, para alcanzar la capacidad de generación de empleo de principios de la década del '90.

4. Concomitante a ello, las tasas de desempleo y de empleo precario e informal tienden a incrementarse en la misma medida que la calidad de vida familiar disminuye<sup>34</sup>.
5. En la misma medida que el crecimiento económico no llega a todos, comienza a generarse exclusión económica, social, cultural y política, y los niveles de pobreza y de extrema pobreza, comienzan a persistir a pesar de la mano correctiva de la política social pública.
6. El modelo pregona la búsqueda del éxito y proporciona una estructura de consumo ilimitada. Sin embargo, se coloca un cerrojo a la estructura de oportunidades, generándose de esta manera, un fuerte desencanto y frustración que se ven agravadas por las expectativas presentes y futuras que se presentan en materia de empleo, de generación de ingresos y de consumo de bienes y servicios.
7. De esta manera, la precariedad del empleo en sus múltiples expresiones (desempleo, subempleo, empleo informal, empleo infantil) constituyen, el primer antecedente de la persistencia de la extrema pobreza, así como el campo de cultivo, para el surgimiento de otras problemáticas sociales que se manifiestan al interior de la familia (violencia, uso y abuso de drogas y alcohol, abandono, conductas delictivas, etc.).
8. La extrema pobreza en síntesis, es un fenómeno provocado por un modelo socio-económico cuyo principal interés es maximizar la reducción de costos para incrementar las utilidades, por sobre el

---

<sup>34</sup> Véase el trabajo de Ricardo Infante y Guillermo Sunkel (2004), "Chile. Trabajo decente y calidad de vida familiar, 1990-2000", Oficina Internacional del Trabajo (OIT), Santiago de Chile.

bienestar de los seres humanos, y lógicamente fomenta la precariedad laboral e inequidad distributiva, en vez de impulsar la realización individual y familiar, por medio del trabajo decente, la protección social y la compatibilidad entre ingresos y consumo.

La persistencia de la extrema pobreza en Chile en tanto conflicto y problemática social de la sociedad capitalista en su fase transnacional, puede explicarse como consecuencia de la búsqueda permanente de la maximización de la tasas de ganancias capitalistas, al mismo tiempo que se incrementa la pauperización de las relaciones sociales vinculadas al mundo del trabajo, y por ende de la precarización del empleo y de la exclusión de bienes y servicios de consumo de una parte importante de la población, y en definitiva, el modelo social adoptado en nuestro país –principalmente empujado por la inversión privada y por el control de los indicadores macroeconómicos- lo que puede explicar a su vez, buena parte de la exclusión económica, social, cultural y política que hoy existe en el país.

Esta categoría compleja de análisis, representa un claro rompimiento con la lógica de la mayoría de los programas sociales vigentes en nuestro país. De lo que se trata es de cuestionar el hecho que los conflictos y problemas sociales se dejan dividir en partes para dejarse también, operacionalizar y abordar separadamente, ante la hipótesis que la intervención en las partes, surtirá efecto en el todo. Nuestra postura es hologramática, es decir, el todo se encuentra en las partes.

Operacionalizar esta noción compleja y llevarla al ámbito de lo práctico, es una tarea y un desafío metodológico importante. Dividir un fenómeno social en partes y abordarlo así, es una práctica recurrente, dado que la mayoría de los profesionales de las Ciencias Sociales hemos sido formados en el paradigma clásico de la ciencia, por ello, nos resulta relativamente sencillo realizar el ejercicio, tanto en términos teóricos y metodológicos, como en términos de intervención social. Por el contrario, avanzar hacia la intervención hologramática, resulta complicado por el cambio de enfoque que ello implica.

Hasta aquí podemos apreciar una fuerte tensión entre el soporte teórico-epistémico del Programa Puente y su soporte metodológico. Si bien su apuesta metodológica logra dar cuenta de lo que operacionalmente se propone como metas y resultados (cumplimiento de condiciones mínimas), éstos no incorporan la complejidad del fenómeno y por lo tanto los logros en eficacia alcanzados arriesgan la sostenibilidad de la intervención.

En síntesis, es el modelo de sociedad actual el que genera las condiciones para la producción y reproducción del fenómeno de la pobreza y de la extrema pobreza. Lo que se deja ver fundamentalmente en la metodología y en la operacionalización del Programa Puente es que, el fenómeno de la extrema pobreza radica, casi *esencialmente* en las denominadas familias indigentes. Asumiendo este enfoque, de lo que se

trata es de caracterizar exhaustivamente aquellos elementos que definen al sujeto indigente, para luego ofrecer y aplicar los remediales correspondientes.

Esta forma de operar es característica del modo con que la ciencia ha operado desde que es ciencia. Ello nos lleva a pensar y a intervenir erróneamente en el sujeto, puesto que lo consideramos como inherente poseedor de problemas sociales, poniendo arbitraria y/o intencionadamente entre paréntesis la dimensión socio-histórica en la que los problemas y fenómenos sociales tienen su origen.

Independiente de todo lo mencionado anteriormente, sería ilusorio en el actual estado de las políticas públicas, pretender concebir una intervención social, cuyo objetivo sea única y exclusivamente la toma de conciencia de la raíz socio-histórica de la extrema pobreza. Trabajar con familias con necesidades tan básicas y urgentes como alimentarse, protegerse de las inclemencias del clima, beber agua no contaminada o vivir en un entorno libre de contaminación, hacen difícil pensar en una estrategia empoderadora sólo a nivel del pensamiento. Por esta razón, el presente estudio apuntó a develar y determinar si la intervención a partir de categorías simples (condiciones mínimas) logra el efecto esperado (superación de la extrema pobreza), buscando en la subjetividad de los propios involucrados en el tema la respuesta.

## **MARCO METODOLÓGICO**

A continuación se presenta el marco metodológico utilizado para llevar a cabo la presente investigación. En primer lugar se mencionará el tipo de investigación a que obedece el presente estudio para posteriormente desarrollar la metodología de investigación con que se efectuó el levantamiento de la información de los sujetos de investigación.

### TIPO DE INVESTIGACIÓN

Pasar de lo simple a lo complejo no es una tarea fácil, es más se asume muy difícil, pero no imposible. Abordar el fenómeno de la extrema pobreza es en sí una tarea compleja que requiere un enfoque que intente dar cuenta de esa complejidad.

Dado que la presente investigación buscó indagar aspectos subjetivos de las familias egresadas del Programa Puente, el marco metodológico propuesto y comprometido para la realización de este estudio, se situó desde una perspectiva de investigación social cualitativa.

Las restricciones generalizadoras de esta perspectiva y los objetivos planteados para la presente investigación, apuntan más bien a una investigación de tipo exploratoria, ya que en Curacaví no existen estudios de

este tipo, salvo la tesis de tres estudiantes de Trabajo Social de la Universidad ARCIS, cuyo tema es la identidad de género de mujeres jefas de hogar pertenecientes al Programa Puente, por lo que no se ajusta a nuestras necesidades.

En otros contextos, la mayoría de las investigaciones y estudios que han contribuido a la evaluación del proceso Puente, lo han hecho a partir del enfoque cuantitativo o bien, los que han utilizado el enfoque cualitativo, lo han hecho para ilustrar otros temas como la metodología, el género, las diferencias urbanas y rurales, el rol de los apoyos familiares, etc.

Por el hecho que el tipo estudio presentado es exploratorio, no se presentaron hipótesis de investigación. Sin embargo, se aventuraron algunas conjeturas iniciales que guiaron el estudio. A saber,

- i. Las familias egresadas del Programa Puente, conciben el fenómeno de la extrema pobreza como una situación de necesidad material más que de autonomía cultural.
- ii. Las familias egresadas del Programa Puente atribuyen la situación de extrema pobreza en las cuales viven a causas individuales-personales-lineales más que a causas sociales-estructurales-holísticas.

- iii. Las expectativas iniciales que tuvieron las familias egresadas del Programa Puente fueron más bien optimistas que neutrales u pesimistas.
- iv. La visión actual de las familias egresadas del Programa Puente en cuanto a la superación de la extrema pobreza habla más de una situación sin variación que de una situación mejorada o empeorada.
- v. Las proyecciones de las familias egresadas del Programa Puente en cuanto a la superación de la extrema pobreza hablan más de un futuro igual al actual que un futuro mejor o peor.
- vi. Las familias egresadas del Programa Puente asocian en forma leve el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas con la superación de la extrema pobreza.
- vii. No existen diferencias en cuanto a conceptualización y atribución de causalidad de la extrema pobreza entre familias con egreso exitoso y familias con egreso simple.
- viii. No existen diferencias en cuanto a expectativas iniciales, visión actual y proyecciones acerca de la superación de la extrema pobreza entre familias con egreso exitoso y familias con egreso simple.

La metodología empleada se dejó llevar por cada una de estas conjeturas iniciales a fin de establecer si existía correspondencia con ellas o no. La metodología de investigación desarrollada permitió explorar, indagar y develar tanto las conceptualizaciones, como el enfoque epistémico y las

expectativas iniciales, actuales y futuras de familias egresadas del programa.

## METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

Como ya se mencionó, la perspectiva del presente estudio es cualitativa. El tipo de estudio es exploratorio y el diseño de investigación es no experimental y transeccional descriptivo.

No es experimental por cuanto las variables independientes no se han manipulado porque ya han sucedido (Hernández, et al. 1991). Es transeccional o transversal por cuanto la recolección de datos se realizó en un único momento. Es descriptivo por cuanto su objetivo fue indagar la incidencia del cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el programa en las familias egresadas del Programa Puente en relación a su situación de extrema pobreza.

Por tales razones, se necesitó que las familias incluidas en el estudio, fueran familias egresadas formalmente del programa. Un grupo de ellas egresó con las 53 condiciones mínimas cumplidas (egreso exitoso) y otro grupo egresó sin este requisito (egreso simple). El perfil de estas últimas familias, respondió, en la medida de lo posible, a aquellas que egresaron con menos condiciones mínimas cumplidas. La idea fue comparar los discursos

de las familias en ambos estados de egreso una vez finalizada su participación formal en el programa.

La técnica de recolección de datos fue el 'análisis de contenido' y el instrumento *ad hoc* para rescatar información que nos permitió avanzar en la comprobación de nuestras conjeturas iniciales fue la entrevista en profundidad.

Este tipo de entrevista tiene su origen ligado a planteamientos sociológicos y antropológicos. En este sentido, aparece como esencial llegar a obtener el conocimiento del punto de vista de los miembros de un grupo social o de los participantes en una cultura. La entrevista es uno de los medios para acceder a los conocimientos, las creencias, los rituales, la vida de esa sociedad o cultura, obteniendo datos en el propio lenguaje de los sujetos<sup>35</sup>.

Entre las ventajas que posee esta técnica, esta la atribución de las respuestas directamente a una unidad de análisis o participante, el cual puede definirse por sus características y actitudes. En esta técnica se puede dar un intercambio libre de información sin ninguna presión social para estar de acuerdo o no con algún grupo determinado. Otra ventaja radica en la mayor profundidad de percepción que puede lograrse, así como en la habilidad para asociar la respuesta directamente con el encuestado<sup>36</sup>.

---

<sup>35</sup> Citado en <http://pdf.rincondelvago.com/entrevista-en-profundidad.html>

<sup>36</sup> Ibid.

Como técnica de investigación, la entrevista en profundidad, abarca diversas dimensiones: amplía y verifica el conocimiento científico, obtiene o posibilita llevar la vida diaria del ser humano al nivel del conocimiento y elaboración científica, y permite la reflexión del entrevistado de ese algo objeto del estudio, que quizás no tenía sistematizado y/o concientizado<sup>37</sup>.

La tipología de entrevista en profundidad utilizada fue la entrevista semi-estructurada, adoptada principalmente por la naturaleza de los temas que se abordaron, guardando por un lado la dirección e intencionalidad de la investigación y por otro, la flexibilidad suficiente como para ahondar tópicos definidos con anticipación. Como ya se mencionó, y dado el enfoque complejo que se pretende operacionalizar, se tornó básico incorporar los discursos de los actores directamente involucrados en la implementación del Programa Puente. El universo del estudio estuvo constituido en definitiva por 14 entrevistas en profundidad realizadas a igual número de representantes de familias egresadas del Programa Puente en la comuna de Curacaví. Dado que la comuna de Curacaví fue comuna piloto del programa, la muestra se escogió de entre las familias que egresaron entre el 30 de junio y el 31 de diciembre de 2004, es decir, una vez que los efectos inmediatos del programa ya habían quedado atrás. Según el listado original, en este período egresaron 88 familias. De éstas, y por motivos de validez de la investigación, el investigador filtró a aquellas familias que por una u otra razón conoció personalmente y generó vínculos personales mientras fue Jefe de la Unidad de Intervención Familiar de Curacaví entre el 01 de enero de

---

<sup>37</sup> Ibid.

2004 y el 31 de marzo de 2005 (22 familias). Además se filtró a aquellas familias que aparecían en el listado sin dirección (5 familias). De acuerdo a este procedimiento, el listado final quedó en 61 familias.

La "muestra" total del estudio (14 familias) representó el 15,9% de las familias egresadas el año 2004, y al 23% del listado filtrado por las razones antes expuestas.

La "muestra" estuvo definida por sujetos tipos, en particular representantes de las familias egresadas del Programa Puente, tanto con egreso exitoso como con egreso simple. Se incorporó al interior de esta clasificación, personas residentes en sectores urbanos y rurales, a la vez que se intencionó el hecho que hubiese representantes de ambos sexos. Sin embargo, en la práctica nos encontramos con que el 100% de los casos entrevistados fueron mujeres –salvo la colaboración del esposo de una representante con egreso exitoso del área rural- ya que uno de los hombres del listado original no pudo ser ubicado y el otro cedió su lugar a una hermana que posteriormente pasó junto a su pareja e hijos a formar una familia Puente independiente, pero con el nombre de la familia original. La siguiente tabla nos muestra la composición interna de la "muestra":

**TABLA 2.**  
Muestra del estudio.

<b>MUESTRA DEL ESTUDIO</b>	<b>NÚMERO</b>
Representante de familia con egreso exitoso. De éstos: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Cuatro son residentes de sectores rurales</li> <li>✓ Tres son residentes en sectores urbanos</li> </ul>	7
Representante de familia con egreso simple. De éstos: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Tres son residentes de sectores rurales</li> <li>✓ Cuatro son residentes de sectores urbanos</li> </ul>	7
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>

Las unidades de análisis para el 'análisis de contenido' fueron las respuestas a las preguntas desarrolladas en las respectivas entrevistas en profundidad (ítem). Las unidades de análisis (respuestas) se dividieron en siete categorías, las que a su vez se dividieron en subcategorías de acuerdo a la siguiente tabla:

**TABLA 3.**  
Categorías, subcategorías y tipo de categorías.

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍA	TIPO DE CATEGORÍA
Concepto de pobreza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligado a lo material</li> <li>• Ligado a lo cultural</li> <li>• Mixto</li> </ul>	De asunto o tópico
Atribución de causalidad de la extrema pobreza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligada a los individuos (categorías simples)</li> <li>• Ligada a la estructura social (categorías complejas)</li> <li>• Mixto</li> </ul>	De asunto o tópico
Expectativas iniciales frente al programa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimistas</li> <li>• Neutrales</li> <li>• Pesimistas</li> </ul>	De dirección
Visión de la situación actual en cuanto a la superación de la extrema pobreza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Situación mejorada</li> <li>• Situación sin cambios</li> <li>• Situación empeorada</li> <li>• Situación incierta<sup>38</sup></li> </ul>	De valores
Proyecciones en cuanto a la sostenibilidad en la superación de la extrema pobreza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Futuro mejor</li> <li>• Futuro igual (resignación)</li> <li>• Futuro peor</li> <li>• Futuro incierto<sup>39</sup></li> </ul>	De valores
Asociación del cumplimiento de las 53 condiciones mínimas con la superación de la extrema pobreza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asociación fuerte</li> <li>• Asociación leve</li> <li>• Sin asociación</li> <li>• Asociado a beneficios<sup>40</sup></li> </ul>	De valores
Diferencias en el discurso de familias con egreso exitoso y familias con egreso simple	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diferencias marcadas</li> <li>• Diferencias tenues</li> <li>• Sin diferencias</li> </ul>	De asunto o tópico
Rol del apoyo familiar <sup>41</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo psicosocial</li> <li>• Apoyo clientelar</li> <li>• Apoyo en información / orientación</li> <li>• Apoyo vincular (emotivo / afectivo)</li> </ul>	De asunto o tópico
Trabajo e ingresos <sup>42</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desprotección social</li> <li>• Condiciones laborales</li> <li>• Cesantía</li> <li>• Bajos ingresos</li> <li>• Temporalidad</li> </ul>	De asunto o tópico

<sup>38</sup> Sub-categoría incluida a partir de los resultados de la información obtenida.

<sup>39</sup> Ídem.

<sup>40</sup> Ídem.

<sup>41</sup> Categoría y sub-categorías incluidas a partir de los resultados de la información obtenida.

El nexo oficial entre el investigador y el universo establecido fue la Escuela de Sociología de la Universidad de Chile, la que otorgó el soporte institucional para generar los contactos formales e informales con las familias, a las que se les informó respecto de los objetivos y alcances del presente estudio.

---

<sup>42</sup> Ídem. Se presenta como una categoría emergente que será analizada en forma particular.

## RESULTADOS

Para la recogida de datos, el investigador se apoyó en el uso de grabadora. Las entrevistas se realizaron entre el 31 de octubre y el 15 de noviembre de 2006. Una vez efectuadas las 14 entrevistas de acuerdo al protocolo de entrevista<sup>43</sup>, se procedió a la transcripción íntegra de cada entrevista, tratando en lo posible de escribir el modo original de verbalizar la conversación de los entrevistados, además de describir aspectos no verbales y de actitud observados durante las entrevistas.

Una vez realizada este arduo trabajo, se procedió al vaciado de la información según las categorías. Luego, se realizó el segundo vaciado, incluyendo esta el nivel de subcategoría. En este momento, se procedió a incluir nuevas categorías y subcategorías no consideradas inicialmente, ya que a juicio del investigador constituyeron discursos emergentes que debían considerarse tanto en el análisis de la información como en las conclusiones del estudio. Hecho lo anterior, se realizó un proceso de depuración de los textos transcritos, cuya finalidad fue facilitar la lectura y comprensión de las respuestas, opiniones y discursos de parte de los entrevistados, así como al mismo tiempo, ordenar la presentación de los resultados.

---

<sup>43</sup> Véase Anexo C.

Hecho esto, se procedió a contabilizar cada discurso según las subcategorías y luego, se realizó el mismo procedimiento separando los discursos entre entrevistados con egreso exitoso y egreso simple.

Dado que la percepción de la realidad no siempre constituye un acercamiento directo con la realidad que se pretende investigar, se presentará resumidamente una descripción de las condiciones observadas por el investigador en cada caso<sup>44</sup>, situación que se justifica dada las distintas situaciones vitales en que se encontraban las mujeres incluidas en el estudio.

#### UN BREVE ACERCAMIENTO A LAS ENTREVISTADAS

Gilda (E1), es una dueña de casa de 65 años que vive con su marido el que se encuentra afectado por una enfermedad ocular. Ella misma ha sido operada en dos oportunidades del corazón y presiente que vendrá una tercera intervención de la cual siente mucho temor. Se encuentra en la desprotección social, vive con dos nietos, la mayor violentada sexualmente por su progenitor, reside en una vivienda ubicada a escasas cuadras del centro urbano de Curacaví, que fue forrada gracias al Puente.

Rosa (E2), es una dueña de casa de 32 años, que vive de allegada junto a su pareja en una población del sector urbano norte de Curacaví. Esporádicamente tanto ella como su pareja, trabajan de temporeros sin

protección social. Declara no haberse encontrado en la extrema pobreza y a pesar de no tener claridad sobre su futuro laboral ni de su situación de vivienda, siente estar en un status distinto ya que su labor temporal es de supervisora.

Luz (E3), es una dueña de casa de 40 años que vive de allegada en una vivienda de una población del sector urbano norte de Curacaví. La vivienda es muy precaria y claramente existe hacinamiento (7 personas). Ella trabaja en la temporada y su pareja es jornalero, ambos sin protección social. Declara no encontrarse en la extrema pobreza, aunque sus condiciones materiales de existencia sean muy precarias. Su futuro lo percibe mejor, aunque su visión de futuro no supera temporalmente el mes, fecha cuando se inician los trabajos de temporada. Dice pertenecer al Chile Solidario, sin embargo no sabe lo que es.

María Teresa (E4), es una jefa de hogar de 42 años que vive con otros familiares y con sus siete hijos, una de las cuales tiene síndrome de Down, situación que la imposibilita para trabajar fuera de casa. Realiza trabajos esporádicos (lavados). Sus condiciones, al igual que las de su familia son muy precarias. Reside en un sector cercano al centro urbano de Curacaví y sobrevive con los SUF<sup>45</sup> de sus hijos, con el bono de egreso de Puente y con el aporte que realiza el padre de cuatro de sus hijos.

---

<sup>44</sup> Textos íntegros véase Anexo B.

<sup>45</sup> Subsidio Único Familiar.

Luisa (E5), es una dueña de casa de 50 años que pasó por momentos de extrema necesidad, situación que se ha visto mejorada por la inserción laboral de dos de sus hijos. Una tercera hija debió ser entregada a los padrinos para asegurarle un futuro mejor cuando tenía tres años. Trabaja esporádicamente de temporera y su pareja trabaja al día en una amasandería local. Cuando estuvo mal, no pocas veces pasó hambre. Reside en una vivienda muy precaria a la cual se le anexó una nueva construcción que le permite no tener vergüenza de invitar a amigos de sus hijos. La vivienda se ubica en el sector urbano norte/centro de Curacaví.

Elena (E6), es viuda, trabaja dos días a la semana en una comuna vecina. Vive con dos hijos con deficiencia mental y con una hermana también deficiente. Recibió maltrato de parte de su esposo durante años. Tiene 54 años y espera una oportunidad para realizar trabajos de aseo municipal. Sobrevive con las pensiones de sus hijos, con su salario mensual de \$60.000.- con el bono de egreso y con el Subsidio de Agua Potable.

Julia (E7), es una jefa de hogar de 45 años, que vive junto a su hija y cuatro nietos en medio de un basural, ubicado a 5 kilómetros del sector urbano aproximadamente, en la localidad denominada Camino El Toro. Sus condiciones son extremas, sin agua, sin luz y prácticamente sin trabajo. Alega por mayores beneficios de parte de todos. Sus condiciones no han variado, incluso corre riesgo de desalojo ya que el sitio donde vive no es propio y ya han aparecido algunos supuestos dueños.

Soledad (E8), es una dueña de casa de 45 años y su vida cambió cuando rompió con su pareja quien le propinaba maltratado psicológico severo. Su situación actual está muy deteriorada y vive de la caridad de una hermana. No tiene luz y cocina a leña. Su hijo menor está en un alto riesgo ya que no se encuentra asistiendo a la escuela por motivos económicos. Reside en un villorrio rural de la localidad denominada Patagüilla.

Gladys (E9), es un adulto mayor de 65 años que vive junto a su esposo quien es jubilado. No tenía idea que ya no se encontraba en Puente. Vive de la pensión de su marido en un sector rural de Curacaví denominado Colo Colo. Tiene la esperanza que llegue un nuevo programa que la ayude.

Fresia (E10), es viuda y trabaja en un packing de la zona. Luego del fallecimiento de su esposo, intentó quitarse la vida. Reside a escasas cuadras del centro urbano de Curacaví. Estaba muy contenta por el hecho que el Puente le forró la casa. Fue beneficiaria de un proyecto FOSIS, vendió ropa y le fue mal.

María Angélica (E11), es una dueña de casa de 46 años que también se dedica a la floricultura (claveles). Junto a su marido, Enrique, se declaran no haber estado en la extrema pobreza cuando ingresaron al Puente, más bien, allegados y hacinados. Poseen media hectárea de terreno donde han

emplazado seis (6) invernaderos, cuatro (4) de claveles y dos (2) de tomates. Disponen de terreno para ampliarse a cuatro (4) naves más. Esta familia, definitivamente posee expectativas de movilidad social.

Gloria (E12), es una dueña de casa de 49 años, quien al sentirse obligada de participar en el proceso Puente, declara haber renunciado, aunque de todos modos cobró el Aporte Solidario (bono). El programa para ella, en general, no significó mucho. Su marido es temporero al igual que sus hijas. Declara no haber estado en situación de extrema pobreza. Vive en una localidad rural de Curacaví denominada Santa Inés.

María (E13), es una adulta mayor de 65 años que vive junto a su esposo e hijos en una localidad rural de Curacaví denominada Batalla de San Juan, Cerrillos. Gracias al programa, accedió a una operación de caderas que le cambió radicalmente su calidad de vida. Declara haber estado en extrema pobreza, principalmente por su situación de salud (casi postrada). Reciben la pensión del esposo, y el salario de su hijo que trabaja en Santiago.

Jacqueline (E14), es una dueña de casa de 37 años que convive con el padre de su hija menor. Tiene gran empuje y las ideas claras. Luego de la ruptura con su primera pareja entró en una crisis que la llevó a vivir de allegada junto a su hermano. Una vez establecida la nueva relación de pareja, su vida cambió. Fue beneficiaria de un proyecto FOSIS, vendió ropa

y con las ganancias contribuyó a levantar su vivienda. Vive en un sector rural de Curacaví denominado Miraflores.

### CUADRO DE MATRICES POR CATEGORÍAS

Los siguientes cuadros presentan los principales resultados por categorías obtenidos de las entrevistas en profundidad realizadas. Cabe mencionar que se incorporaron categorías no previstas en el diseño de la investigación que el investigador creyó pertinentes incluir, para potenciar tanto el análisis de la información como las conclusiones del estudio.

Para presentar los resultados, el investigador realizó una depuración a los textos transcritos producto de las entrevistas, con fines de mejor lectura. La transcripción completa se encuentra en el Anexo B.

#### **MATRIZ 1.**

CATEGORÍA Concepto de la pobreza	
Subcategoría	Respuestas
Ligado a lo material	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E2) La pobreza para mí es cuando ... no tengo que comer., pobreza es... no tengo en que sentarme o no tener nada., sin trabajo yo ni mi pareja., y eso para mí ya es pobreza, no tener adonde estar también.</li> <li>✓ (E2) Una vivienda., eso para mí es una pobreza y pobreza yo la miro como la gente que está como en la calle pidiendo, que duerme en cualquier lado., pa' mí eso para mí pobreza.</li> <li>✓ (E2) A lo mejor por estar de allega'... Claro estaba de allegá, no tenía donde estar, o sea, cualquier día me podían decir "ándate" y...</li> <li>✓ (E3): O sea para mí sería, en extrema pobreza donde no tendrían donde vivir, pienso yo una cosa así.</li> <li>✓ (E3) Si porque, esa gente que vive en la calle, para mí</li> </ul>

	<p>esa es como que la gente extrema pobreza porque al menos, gracias a Dios yo tengo mi casa.., no tengo grandes cosas pero, con esfuerzo las hemos.. tenido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E3) He visto sí pero no las conozco directamente.., lo que he visto yo en la tele, cuando dan reportajes, así de ese gent.. de la pobre gente que vive en la calle, una cosa así me imagino yo.</li> <li>✓ (E4) Cuando no tiene nada (...) cosas materiales...</li> <li>✓ (E4) ¿Extrema pobreza?.., como estábamos nosotros mal (...) Sí. Nosotros vivíamos en una mediagua y éramos siete, más mi mami pasaba enferma.., y nosotros no teníamos cosas, eran las puras camas no más que teníamos.., igual ha costado salir, porque igual pasamos mal.., igual hay veces que no tenemos pa' comer.., los niños no tienen la ropa que tienen que tener.., a veces no tengo pa' comprar esto, nada.., así que igual, igual lo hemos pasado [mal].., porque el niño que duerme, que duermen juntas porque no tengo más camas.., igual me ha costado salir porque.., bueno, siquiera tengo una casa.., antes era peor.</li> <li>✓ (E5) Mire, es que a veces nosotros teníamos, a veces no teníamos.., no sé como.., gente que ha habido, que tenía pa' su pan [la voz se le torna trémola], a veces no tiene pa' su pan...</li> <li>✓ (E5) ...[comienza a sollozar]... no me quiero acordar de esto porque yo la sufrí hartoo.., sabe Ud. porque a veces yo me desesperaba por mis hijos también.., prefería que comieran ellos y yo no.., doy todo a mis hijos...</li> <li>✓ (E6) No tener donde vivir, no tener qué comer, con qué darse vuelta.., eso es para mí extrema pobreza.</li> <li>✓ (E7) Mire.., cómo le dijera, uno aquí está.., por lo menos uno aquí está mal porque tenemos basura, en el tiempo de verano hay moscas, no tenemos luz, no tenemos agua, tenemos que esperar que la municipalidad nos traiga el agua.., una vez a la semana.., no tenemos adonde lavar.</li> <li>✓ (E8) Porque no tengo ni luz.., yo antes tenía luz, ahora no tengo luz.., yo cocino a fuego.., yo tengo vela.., todo eso.</li> <li>✓ (E9) Es que a uno no le alcanza para las cosas que necesita de repente pa' la casa.</li> <li>✓ (E9) De repente no es que falte todo pero, de repente falta.., falta algo que uno no lo tiene.., o sea de repente falta el dinero para comprar...</li> <li>✓ (E10) Lo más difícil, que uno está ahí.., como se dice, está ahí.., abajo y no puede surgir.., y eso para mí, porque eso fue cuando falleció mi marido, yo tenía</li> </ul>
--	--

	<p>todo., todas mis cosas, todo., después cuando él falleció empecé a vender todo y ahí quedé., tenía apoyo de mi familia (...), pero de la familia por parte de mi marido no tenía apoyo.</p> <p>✓ (E11) No, pienso que no... (MA) ...eh., tanto, tanto como extrema pobreza no, no, no... (E) no, porque igual nosotros teníamos para comer y todo (MA) ... pero yo pienso que estar en extrema pobreza es no tener donde vivir, no tener, prácticamente qué comer...</p> <p>✓ (E12) Una que no tiene, pasa necesidades, todo eso (...) De, de todo, económico., de salud yo creo, me imagino.</p> <p>✓ (E13) Que le falta hasta para comer a uno., y para mí eso es extrema pobreza, que no haiga., no que falte algunas cosas., pero a veces falta todo.</p> <p>✓ (E14) Hago la diferencia., yo en ese tiempo, estaba yo y mis dos hijas sin ningún amparo, sin ningún recurso, o sea no tenía nada., ahora tengo mi casa., vivo tranquila., trabajo cuando hay trabajo en este sector que es raro que haya aquí pero., uno se salva.</p>
Subcategoría	Respuestas
Ligado a lo cultural	Sin respuestas.
Subcategoría	Respuestas
Mixto	Sin respuestas.

## MATRIZ 2.

CATEGORÍA	
Atribución de causalidad de la extrema pobreza	
Subcategoría	Respuestas
Ligada a los individuos (categorías simples)	<p>✓ (E1) No, no, no, porque mi marido no tiene estudios. Ya tiene más de 65 años y Ud. sabe que a esa edad ya no le dan trabajo ya (...) Yo creo que no porque en todo uno tiene que tener estudio.</p> <p>✓ (E2) Yo creo que esas personas que están así, como que no tienen., alguna cosa como para salir adelante o como para., tener algún motivo, motivo yo creo...</p> <p>✓ (E2) Yo creo que la base de todo eso va en el., ¿Cómo se llama?., en el sitio que Ud. vive... (...) En la familia, todo eso se basa., yo creo que en todo eso (...) Sabe lo que pasa es que yo tengo madrastra., y mi madrastra tiene una hermana y la hermana igual., ella teniendo su casa todo, igual anda como torreanteando., (...) pobre, aunque ella tenga su casa</p>

	<p>su mamá, todo, ella anda con el marido quedándose bajo del puente, en cualquier lado.., y yo la he visto (...) pero en este caso yo lo vi bien de cerca y lo vi como bien algo personal porque yo a ella le he preguntado.., "no porque no me gusta, no me gusta estar en la casa, no me gusta que no sé".., todas las reglas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E3) Pueden que haigan las dos cosas.., [opción personal y otras cosas] cuando a algunos los echan a la calle, otros que no sé (...) También, puede que haiga problemas familiares (...) porque yo creo que si quisiera trabajar la gente y salir adelante no estaría ahí.</li> <li>✓ (E3) No sé, le tengo vergüenza a la muni...</li> <li>✓ (E4) No. Toda mi familia por parte de mi madre y mi papi son todos que tienen.., somos los únicos nosotros bajos.., que yo quedé sin papá a los 11 años, mi mami era enferma.., entonces nosotros lo que trabajábamos era para la casa no más y mi mamá después ella.., a los 14 años salí a trabajar me fui de la casa.., y después tuve mis hijos, fui madre soltera.., todas las veces, igual madre soltera.., no soy casada, tengo siete hijos.</li> <li>✓ (E5) No creí dije yo, a lo mejor no me van a ayudar como yo nunca he andado, así en cosas que.., pidiendo que.., ayudas.., y de un día pa' otro llegaron aquí.., yo le dijo iclaro!.., si yo todavía soy capaz de trabajar y todo eso que.., diosito -dije yo entre mí- me va a ayudar.., y yo no soy una mujer mala.</li> <li>✓ (E5) Si poh, sobre todo el mayor que a mí en realidad me daba vergüenza que llegaran sus amigos, que conversaran afuerita no más y no convidarlos pa' dentro.., y ellos sentían vergüenza, yo lo sé que sentían vergüenza.., yo si, siempre he manejado limpio Ud. sabe que la pobreza es una y la limpieza es otra... (...) Y, yo le decía "Eduardo hácelos pasar pa' dentro".., "no mami, no quieren". Yo sabía que el que no quería nada era él, porque le daría vergüenza, no sé (...) Claro, también.., y yo no ve que.., pensaba yo, decía a lo mejor me va mal.., ya, iba a ir, "ya no voy na'".., ya, si Dios me quiere ayudar, si no me quedo hasta cuando me muera, me decía yo (...) Si, poh, no sé.., a lo mejor decían allá que era porque yo quería aprovecharme como estaban ayudando y no (...) No, era por eso, porque me daba vergüenza, y la otra es que me pudieran decir que no, y que pudieran pensar que yo me estaba aprovechando también.</li> <li>✓ (E6) Porque son poco movidos, no hacen nada por</li> </ul>
--	--

	<p>salir adelante., siempre esperan., mire ya van a ser dos años que mi esposo falleció., hay gente que vive en la municipalidad pidiendo ayuda., y yo no., yo solita me las he rascado., o sea, no tan sola tampoco porque mis hijos, tengo dos con deficiencia mental., que recibo una pensión asistencial los dos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E8) Yo., por la relación que tenía., él me hizo ser así., yo podía a haber ido a reuniones muy buenas, importantes, me hacía perder, me hacía escándalo., no me ayudó.</li> <li>✓ (E11) O sea que, hay mucha gente que es de bajos recursos y yo los voy a ayudar, ayudar, ayudar, ayudar y los sigo ayudando y no termino nunca de ayudarlos y nunca van a salir de ahí., en cambio nosotros igual, a nosotros nos sirvió bastante, o sea, al menos, pa' cambiar un poco más el sistema de vida... (E) ... o sea que nosotros éramos como quedados ¿me entiende?, a nosotros nos hicieron ver que igual uno podía hacer cosas, entonces, nosotros hicimos lo que ellos nos dijeron y, y cumplimos todas las metas que ellos nos propusieron a nosotros.</li> <li>✓ (E11) Es que aquí pasa lo siguiente, aquí, por lo menos aquí., hay personas que recibieron los beneficios del Puente y no se lo merecían realmente...</li> <li>✓ (E11) ... y sabe qué me dijo mi hija un día, que me quedó tan bien marcado, me dijo "sabe mamá que a mí me da vergüenza invitar a mis compañeras y que nos vean que nosotros tenemos las camas con el comedor" dijo ella... (MA)</li> <li>✓ (E12) No sé., no sé por falta de estudios me imagino, ¿o no?., ¿de recursos? (...) Yo pienso eso [enérgica].., falta de educación, no ha tenido.</li> <li>✓ (E14) Claro, si da vergüenza y más cuando uno por ejemplo, ha sido modesta pero nunca ha tenido que pedir ayuda a nadie (...) Porque no era la costumbre., estaba acostumbrada uno a que, lo que tenía no era mucho, pero lo tenía y era de uno., nadie se lo estaba regalando.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Ligada a la estructura social (categorías complejas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Es que siempre los trabajos fueron por ejemplo., trabajo de campo., que sacar papas, que ir a pillar conejos, lo que se hace en el campo más bien dicho. En eso se ganaba la vida él.</li> <li>✓ (E7) Porque no hay trabajo, porque imagínese si uno trabaja no tenemos (...) No hay trabajo, bueno un trabajo hay, pero pagan tan poco, y es tan poco el trabajo que hay aquí.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E9) Ah, a mí se me imagina que es por la carestía no más, que se hace poca la plata (...) Eh, como ser cuando uno va a comprar alimentos.., ya por lo menos, no es como antes que las señoras compraban por sacos las cosas, ahora no poh, cajitas pa' el mes.</li> <li>✓ (E11) Porque la gente quiere ser.., vive otra realidad ¿me entiende?, no vive su propia realidad, o sea, yo por lo menos, veo que la gente gasta más de lo que tiene ¿me entiende?, son gente que quieren como aparentar.., que son más, pero no, al final no es así (MA) ... hay gente que tiene vehículo y no tienen qué comer en sus casas... (MA)</li> <li>✓ (E13) Por lo menos una que en el campo, siempre las familias son grandes y los sueldos bajísimos.., y por lo menos en el invierno, la mayoría de la juventud está sin pega.., tienen una temporada el trabajo y después la mayoría queda sin trabajo, o trabaja una sola persona para mantener a unas 6, 8 ó 10 personas.., entonces ahí yo creo que la economía se va.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Mixto	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Si, y además que si no se tiene estudios no se puede aspirar a un trabajo, a menos que le pueda compensar a uno y decir voy a salir adelante.., el estudio hace mucha falta.., pero mi suegra fue una mamá que tuvo que criar sola a sus hijos.., fueron seis hijos (...) ella tuvo que salir adelante con todos sus hijos...</li> <li>✓ (E1) Si porque ella tenía que trabajar pero muy duro.., los mayores casi no tuvieron estudios.., mi marido que era digamos uno de los mayores, no pudo estudiar.., no sabe leer, escasamente sabe firmar porque <b>yo</b> le enseñé a firmar.., yo le enseñé a firmar.</li> <li>✓ (E8) Nosotros éramos súper pobres.., pobres, pobres. Mi mamita trabajaba los dejaba con mi abuelita.., y.., éramos muchos...</li> <li>✓ (E10) Por qué.., porque uno no puede surgir poh.., porque si hay trabajo, obvio que el trabajo es solamente para poder.., comer no más.</li> <li>✓ (E14) Me separé de la primera pareja que tuve y se me vino el mundo abajo, quedé sin trabajo, me vine a vivir con mi hermano de allegada y se fue todo de repente al suelo y entonces de ahí tuve que respirar y tirar pa' rriba.</li> </ul>

### MATRIZ 3.

CATEGORÍA	
Expectativas iniciales frente al programa	
Subcategoría	Respuestas
Optimistas	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E6) Claro, o sea para mí, yo pensaba que iba a ser beneficiario en cuanto a trabajo.., porque aquí en este pueblo hay poco trabajo.., nada casi, a no ser en el campo.., no hay otra...</li> <li>✓ (E8) Yo le pregunté a mi mamita "mamita, ¿y pa' qué es eso? (...) te pueden inscribir, te pueden ayudar.., y ahí dije yo, "ya mamita", me dijo, "vaya mijita, dijo".., "vaya mijita me dijo".., y fui (...)</li> <li>✓ (E10) Yo le dije que me colocara en cualquier programa lo que se sea, total en la.., que me necesite que pueda recibir yo alguna ayuda.., nada más allá.</li> <li>✓ (E11) Eh.., a mí por lo menos se me viene, posibilidades, ¿me entiende?.., a nosotros nos ayudaron bastante ellos.., o sea, nosotros cuando iniciamos el PP no teníamos idea de qué se trataba.., pero a medida que nosotros fuimos.., en las secciones [sesiones] con la niña.., ahí nos fuimos dando cuenta que eran, posibilidades para uno (...) y.., eso significó para mí.., como ipuertas abiertas! (MA)</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Neutrales	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Nada, porque como ella nos conversaba, a nosotros nos explicaba.., y no sé, no sabría cómo explicarlo...</li> <li>✓ (E1) Es que yo había escuchado porque (...) bueno dije yo, no puede ser malo si viene de parte del gobierno.</li> <li>✓ (E2) Yo dije de empezada ¿por qué yo? Porque ella dijo "pobreza".., yo dije entre.., porque vivo en una mediagua [como dándose una respuesta], el puntaje, todo eso tiene que ver mucho.</li> <li>✓ (E3) Es que nunca había escuchado el PP.., no tenía idea lo que era el PP.., no tenía idea, nunca.</li> <li>✓ (E4) Es que yo no sabía qué es lo que era.., yo decía pa' qué será, no tenía idea pa' qué es lo que era.., entonces igual me preguntaba y cuando venían yo decía de ellos.., no sé, me irán a ayudar a salir de esto, un poco de esto.., no estaba pidiéndole grandes cosas si no pa' salir de lo que estaba viviendo.., y así de a poco ellos me empezaron a ayudar y todo.</li> </ul>

Subcategoría	Respuestas
Pesimistas	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E5) No creí dije yo, a lo mejor no me van a ayudar como yo nunca he andado, así en cosas que.., pidiendo que.., ayudas.., y de un día pa' otro llegaron aquí.., yo le dije iclaro!.., si yo todavía soy capaz de trabajar y todo eso que.., diosito -dije yo entre mí- me va a ayudar.., y yo no soy una mujer mala.</li> <li>✓ (E6) No sé es que a veces vienen personas para acá a hacer preguntas y no llegábamos a nada. Pero a él si, si logré hartó con él yo, hartó.</li> <li>✓ (E13) No le creí, porque yo nunca había recibido ninguna ayuda...</li> </ul>

#### **MATRIZ 4.**

CATEGORÍA	
Visión de la situación actual en cuanto a la superación de la extrema pobreza	
Subcategoría	Respuestas
Situación mejorada	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Bueno yo aprendí muchas cosas con la Srta. Navia, ya sé donde tengo que dirigirme cuando necesito algo, claro.., y ya no tengo que andar, como se dice vulgarmente "dando bote por ahí".</li> <li>✓ (E2) Bueno yo valoré más el nutre familiar, antes a mí no me importaba mucho (...) todo lo familiar.., o valorarme como mujer, como lo que le contaba yo a ella.., y me sirvió hartó, las charlas, porque igual conversábamos varias cosas con ella.., me sirvió hartó...</li> <li>✓ (E3) Mire yo.., por un lado me cambió (...) Porque la Srta. Navia me ayudó hartó a mí, porque, como le decía, tenía vergüenza de ir a la municipalidad...</li> <li>✓ (E4) Si, mejor porque.., salimos adelante, veo mejor las cosas (...) en el sentido que, todo lo que los hacían no tenía antes, porque antes siempre yo nunca iba a la muni a pedir nada, a mí no me gustaba arrastrarme, no importa que estuviera viviendo como estuviera viviendo.., yo era de esas que me quedaba aquí no más.., no era de esas personas que le gustaba ir a humillarme no importa que me estuviera mojándome.., y después me acostumbre ir (...) y hablar y decirle las cosas.., me acuerdo que yo siempre después que llegaba decía voy al tiro, y todo el tiempo me retaban y yo no iba, decía no voy, no voy.., prefería vivir así, como yo estaba viviendo.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E5) Yo ahora la estoy viviendo mejor porque ya con mis hijos, ya no me falta...</li> <li>✓ (E9) Eh, bueno, como dueña de casa mi situación cambió, va en que sepa valorizar las cosas uno.., porque si uno, como se le da una garantía de algo, la casa, una ayuda de algo y si uno no la sabe aprovechar es como que no le hubieran dado na' poh.</li> <li>✓ (E10) Eh.., que estén mis piezas como debe ser.., forradas, el zinc está cambiado, o sea porque era pizarreño.., ahora está con zingue.., ese bono que me dan que eran \$10.000 ahora va en tres mil.., en cuatro mil ciento y tanto.., el familiar de los niños.., que eso yo no lo tenía.</li> <li>✓ (E11) Buena.., está buena.., nosotros no podemos ser tan mal agradecidos.., está buena porque a nosotros nos ayudaron bastante eso, ejemplo, si no hubiese, a lo mejor quizá si la Carolina no hubiese llegado, si la visitadora no hubiese llegado a mi casa, a lo mejor no hubiese tenido idea lo que es el PP pero a mí me sirvió porque en todas las sesiones que nosotros hicimos.., la Carolina me decía.., me preguntaba de cada cosa de mi casa ¿entiende?, de mi familia de todo.., entonces íbamos arreglando todo lo que estaba así, más o menos, ¿me entiende?, entonces íbamos arreglando las cosas, entonces ella me venía diciendo, "haga esto, haga lo otro" para inclusive con la casa igual.., "ponga la plata en el banco" me dijo, "hágale empeño de tener su casa" y nosotros le hicimos el empeño porque ella estaba ahí siempre, ahí, ella, estaba ahí. (MA)</li> <li>✓ (E11) O sea igual yo siempre digo "ojala que a otras gentes le toque la misma suerte que tuvimos nosotros" (...) no es tanto como la suerte sino que la manera de pensar de nosotros era totalmente.., siempre surgir.., porque los recursos igual no eran muchos...</li> <li>✓ (E13) Yo estoy bien ahora.., ando sin bastones ahora.., me operé.., para mí fue una ayuda bien grande (...) ahora yo no uso bastones, no estoy en cama, no sufro dolores.</li> <li>✓ (E13) Ahora está mejor, no vamos a decir que somos ricos, ni que sobran las cosas pero.., mejor (...) No sé poh.., sería la misma enfermedad de uno que todo estaba mal.., mi hijo trabaja.., y arrendábamos un pedazo de sitio.., todos los meses pagando arriendo.., y ahora mi hijo compró este pedacito de terreno.., tenemos la casa, nos ha costado salir adelante, para terminar la casa.., pero ya viviendo en lo de uno.., ya ese arriendo no se está pagando (...) Eso se fue liberando.., si se gasta, se gasta en lo que es de uno..,</li> </ul>
--	---

	<p>va a quedar pa' siempre (...) [¿Y los ingresos actuales de donde provienen?] De mi hijo, de la pensión de mi marido y.., yo tengo una pensión asistencial de la municipalidad.., son, poquito más de \$40.000 que recibo (...) Entre todo eso se.., los gastos.., pa' comer.., y pa' ir comprando y arreglando de a poquito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E14) Él trabaja aquí de temporero en el campo pero es que igual esta zona es buena.., igual hay pega todo el año, por ejemplo, en el invierno que se pone malo, puede que esté parado dos semanas.., pero el resto del año trabajan a un patrón, a otro.., no trabajan con contrato ni mucho menos pero, no falta la plata.</li> <li>✓ (E14) Yo ahora tranquila, tranquila, no puedo decir bien, pero tranquila.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Situación sin cambios	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E2) Si poh.., esta casa tampoco no es mía (...) Igual como estaba acá al lado [indica vivienda vecina].., que también estaba de allegada.</li> <li>✓ (E3) Y lo otro que a mí la Srta. Navia, aquí hay gente les dieron camas todo eso, y a mí la Navia nunca me dijo nada, nunca me dijo si acaso yo necesitaba camas pa' mis hijos porque yo tengo cinco hijos, o sea tengo seis pero mi hija, ella tiene su dormitorio aparte, ella tiene su hija.., pero ella [Navia] jamás a mí me dijo que yo podía optar a un camarote póngale Ud. para mis hijos porque, ella duerme con mi otra hija más chica y pa' más la cama es empresta', no es mía, es de mi suegra.., así que tengo una cama ahí donde duermen mis otros hijos que están más grandecitos y...</li> <li>✓ (E3) Él está trabajando gracias a Dios (...) Él es jornalero parece, porque ayuda a los maestros, a veces también, porque a veces tiene trabajo así, igual que yo, temporero, trabajamos (...) No, no tiene una pega estable (...) Más o menos [risas].., más o menos, pero gracias a Dios nos alcanza para darnos vuelta. No es grande pero alcanza.</li> <li>✓ (E5) Si pero también es temporero.., el no sabe ninguna cosa de que él fuera maestro dijera yo, ipucha! Tiene un trabajo seguro.., ya no nos va a falta pa' la olla.., él trabaja puro pa'.., pa' que no falle la olla no más.</li> <li>✓ (E5) Claro, a veces, porque mi hijo también todas estas cosas que hay aquí adonde había donde sentarse, todas esto la.., con platita de él, del bolsillo de él yo no cuento con nada mío.., si todo lo ha</li> </ul>

	<p>comprado él., todo es de la casa sí pero....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E6) Lo mismo no más... [risas] (...) Si poh porque.., el PP terminó, no sé si terminó si yo nunca más fui a la municipalidad.., o sea, cuando falleció mi esposo fui porque estaba peleando por una pensión asistencial para mí porque como yo no tengo derecho a viudez, porque nunca él impuso nada, entonces yo fui a la municipalidad y el PP lo que a mí me ayudó fue en que en un año no pagara agua.., mire para mí, para serle sincero el PP para mí fue bien beneficioso en el sentido de esa ayuda.., porque no toda la gente puede contar con no pagar agua un año y para mí ha sido bastante ayuda.., porque imagínese Ud. yendo dos veces a la semana a trabajar a Casablanca y esperar un mes entero para que le paguen \$60.000 que podría haberlos estado ganando aquí en esos programas que hacen aseo en las plazas.., cosa que a mí nunca se me ha dado la oportunidad.., por qué, y no sé por qué.., si yo tengo tanta necesidad como cualquier ser humano aquí en Curacaví pero, no sé.</li> <li>✓ (E7) Mire.., cómo le dijera, uno aquí está.., por lo menos uno aquí está mal porque tenemos basura, en el tiempo de verano hay moscas, no tenemos luz, no tenemos agua, tenemos que esperar que la municipalidad nos traiga el agua.., una vez a la semana.., no tenemos adonde lavar (...) No, no hay luz ni agua (...) Baño, hicimos un pozo que no sé si lo dio el Puente, no sé quien lo dio ese, o sería el FOSIS, no sé.., porque las chiquillas estaban cuando lo vinieron a dejar.., así que no sé si lo dieron ellos...</li> <li>✓ (E7) Ninguno porque.., lo mismo no más.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Situación empeorada	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Si mi marido no, ahora está recibiendo la pensión asistencial que son \$44.000, pero es muy poco.., poco.</li> <li>✓ (E5) Claro.., porque Ud. sabe que cuando uno está soltera ipucha!, todo se lo va echando encima, que vestirse bien.., yo ahora que no sé comprarme un par de zapatos ¡Uf!.., hace años.</li> <li>✓ (E7) Mire yo pensé que nos iban a ayudar mejor, una ayuda mejor, otra mediagua nos quedaría re-bien, incluso yo cuando fui a hablar con el mismo alcalde para que me vinieran a ver, todavía no vienen cuando empezó la primera lluvia.., con la asistente y el alcalde y todavía no vienen, me mandaron nylon para que le pusiera al techo.</li> <li>✓ (E8) No, no, yo estoy ahora solita, yo me las</li> </ul>

	<p>arreglo.., ella me ayuda a mí, así es que yo estoy sola y la plata que yo recibo es el familiar [SUF] de mi niño chico no más y la plata que me dan de Puente, lo único que he recibido, todos los meses, todos los meses voy, pero a mí hay meses que se me repiten en parte y ella es la que me da a mí, yo le ayudo a lavar, todo y ahora tengo mi niño enfermo, hace como tres meses que mi niño no va al colegio porque lo tengo enfermo, sin remedios sin ninguna cosa, y yo con él no hablo, no hablo con él, a mí él no me ayuda y ni una cosa.</p> <p>✓ (E8) Sí, y ahora estoy peor (...) Porque no tengo ni luz, yo antes tenía luz, ahora no tengo luz, yo cocino a fuego, yo tengo vela, todo eso (...) Mire, yo le voy a decir al tiro, el niño iba al colegio, el chiquitito, iba en pre-kinder, y si yo, como me tiene que ayudar él para mandar el niño al colegio, ¿sabe cuánto debo? 30 lucas en la Escuela de Lo Prado, y no puedo enviar al niño porque tengo que pagar esas 30 lucas, no puedo mandar al niño, buscar y mandar al niño a la escuela, si debo 30 lucas del furgón, son dos meses, y el niño no está yendo a la escuela, y no va a la escuela (...) así que no puedo mandar a la escuela al niño ahora, porque tengo que pagarle esas 30 lucas al tío Luciano, y si yo pago esas 30 lucas no puedo mandar el niño a la escuela...</p>
Subcategoría	Respuestas
Situación incierta	<p>✓ (E1) Entre paréntesis el mayor de los niños, que es mi nieto, va cursando este año segundo medio, ya está por terminar. La niña sale de octavo. El niño está estudiando allá en el liceo Manuel de Salas en Casablanca, él piensa estudiar mecánica automotriz, la niña no sé todavía, sale recién de octavo este año y ya el próximo año tiene que ir al liceo pero no sé si ponerla en un liceo técnico o que estudie, estudie el cuarto medio pero, ahí vamos a tener que ver.</p> <p>✓ (E4) He querido trabajar pero no puedo porque tengo una hija con Síndrome de Down, entonces yo tengo estudiando en una escuela especial a mi hija, qué pasa que si yo no lo mando a la escuela ellos no van porque ellos quieren, entonces no los puedo dejar solos, tengo que saber estar yo con ellos, por ello yo recibo, familiares de ellos [Subsidio Único Familiar – SUF].</p> <p>✓ (E5) Yo todos los días me deja son \$2.000 pa' la olla.., y él en la tarde se la averigua para el pan, si trae hasta el azúcar, té, eso ¿ve?, ¿para qué alcanza eso?, para nada.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E5) Claro, yo estando alenta', salgo a trabajar no más, mi marido antes no quería porque no le gustaba, pero ahora ya me dio por trabajar y trabajo la temporada que hay, si ahora estaba trabajando pero, resulta que me enfermé de un pie (...) y ahora estoy viendo médico y la radiografía estaba mala así que no, me tratan con puro antibiótico no más, así no más.</li> <li>✓ (E6) Claro, claro. Ese es un subsidio por 3 años que nos dan y después de los 3 años se termina, entonces yo quedo fuera de todo, del programa, pero igual, entre paréntesis es bueno porque a veces hay gente que no tiene trabajo como le vuelvo a repetir, que son mujeres solas que, algunas tienen un marido, se separan, o se van, una ayuda general.</li> <li>✓ (E7) Este terreno, este terreno mire han aparecido varios dueños no sabemos de quién es, todos nos quieren echar de aquí...</li> <li>✓ (E7) Yo trabajo cuidando dos abuelitos ahí en la Villa España, pero son 50 lucas que yo gano (...) A las dos abuelas (...) De las 10 hasta las 4 (...) No, con nada, así no más., [sin contrato] si porque la Sra. más lo hicieron por ayudarme porque yo estuve mal en ese tiempo, así que más lo hicieron por eso, por ayudarme (...) Acá viven tres chicos, cuatro chicos, seis habemos nosotros, los de aquí no más (...) Con mi hija, no mi hija no más, mi hija me acompaña, que duerme ahí junto con uno de los chiquititos de ella, el otro duerme solito y aquí le tengo al otro, tengo, tres nietos que están al lado mío.</li> <li>✓ (E12) Según los días que él trabaje, porque cuando llueve en este tiempo de invierno, ¡Uh!, malo, malo, pero ya, septiembre, octubre ya se mejora (...) Ahora que tiene otro patrón, les paga \$7.000 (...) Sí, ahora como trabaja mi hija (...) Ahora está allá en la fruta, frutillas (...) [¿Y cuándo no hay temporada?] Aquí en la casa, si es lo único que hay en este tiempo, dura hasta por ahí en mayo, hasta mayo más o menos (...) [¿Y cuándo su hija se case y se vaya, qué va a hacer?] No sé [¿Uds. tienen previsión o algo así?] No hay previsión porque, ahora pido la tarjeta, porque fui al Hospital y me salió que yo estaba en Chile Solidario...</li> <li>✓ (E14) [No hay imposiciones, ¿no hay nada de eso?] No, es que son temporeros, o sea este caballero necesita que le hagan este trabajo, ellos van y lo hacen., llaman a esa misma cuadrilla que es un conjunto de personas, que lo vayan a hacer a otro lado, y así es, así es la pega aquí (...) Eh, sacan 120 mensual, porque igual regulan el día a veces, pero a</li> </ul>
--	--

	<p>veces, por ejemplo, no todos los días trabajan, puede que un día trabajen hasta el día viernes (...) Ahora ese es el ingreso y el familiar de los niños y el mío, que también me dijeron por el Puente que tenía posibilidades de sacarlo, el de ellas y del mío.</p>
--	--

## MATRIZ 5.

CATEGORÍA	
Proyecciones en cuanto a la sostenibilidad en la superación de la extrema pobreza	
Subcategoría	Respuestas
Futuro mejor	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E4) Salir adelante, arreglarle mejor la casa, a mis hijos, y darle estudios a mis hijos que es lo único que les puedo dar (...) No sé, creo que, pienso salir adelante, por ellos (...) Un poco mejor, o sea pa' mí mejor, he sentido que tengo más ánimo con todo, con la casa, arreglar la casa, por mis hijos, todo (...) Si, ese plan, si, lo tengo y no voy a salir de ahí.</li> <li>✓ (E6) Espero mejor (...) Espero que este país cambie la situación laboral y no sea siempre que pa' este si y pa' el otro no, tiene que ser todos por igual, sobre todo para las mujeres que somos solas como yo (...) Si pero con mi esfuerzo no más, porque no espero que una varita mágica me va a sacar de donde yo estoy, o sea no me confío tampoco porque, he estado en casas peores que lo que uno está ahora, hay casas mucho más peores, mal, mal, que viven mal, yo me considero que no vivo tan mal.</li> <li>✓ (E9) Mejor porque hay más posibilidad, o sea, por lo menos hay esperanza de que, por lo menos, una nueva ayuda no sé, me le imagina a mí, que si llega otro programa no sé.</li> <li>✓ (E11) Esta casa Ud. la ve, es de subsidio, pero es totalmente diferente a las demás... (E) ... nosotros la arreglamos... (MA) ... entonces que es lo pasa que igual yo pagué por esto, pagué 25 unidades de fomento en ese tiempo casi, casi \$450.000., a la constructora y así, le pusimos la cerámica, la pinté completa y todo eso fue... (E) ... porque nosotros empezamos a trabajar, y decidimos trabajar... (MA)</li> <li>✓ (E13) Mejor porque uno ya tiene algo propio de uno (...) [antes] arrendaba, viví de allegada también y fue dura esa cosa, y ahora no (...) Mi hijo trabaja en aire acondicionado, electricidad industrial, estudió ahí en el</li> </ul>

	<p>liceo no más, de eso él se recibió acá, para salir adelante (...) [¿Y tiene un contrato, todo eso?] Sí, trabaja en Santiago, pero llega todos los días acá a su casa.</p>
Subcategoría	Respuestas
Futuro igual (resignación)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E2) Mi futuro, yo creo que como ¿dueña de casa? [pregunta al investigador] o no sé, dueña de casa yo encuentro [no muy convencida]...</li> <li>✓ (E4) Yo, no sé, quiero salir adelante, no quiero un palacio para mí pero quiero mejor casa, y mejores, si tengo mejor que no les faltara nada a ellos, y que estudien, es lo único que yo quiero, nada más, y si tengo que seguir sola pa' el resto de mi vida sin recibir nada, sigo con ellos.</li> <li>✓ (E7) Bueno yo creo que va a ser la misma cosa si uno no trabaja no más, o sea si, si uno no trabaja, no tiene ayuda de nadie (...) En 10 años más yo creo que ellas saldrán adelante, porque en 10 años más yo a lo mejor ni voy a estar.</li> <li>✓ (E9) Si no importa, yo tenga o no tenga pa' mi igual, pero yo me siento agradecida de que me hayan hecho el favor, me hayan ayudado, poquito (...).</li> <li>✓ (E14) Mire, el futuro, aquí en el sector se ve, así, estancado como está (...).</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Futuro peor	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Cuando tenía que hacer un curso de capacitación, me rechazaron por la edad, y cuando, para aprender a coser, yo le podría haber dado clase a todas las que estaban ahí, podría haberle enseñado a todas, con lo que yo sé, pero era un tope de 59 años y yo tenía más de 60, ahí topamos (...) Bueno poh mijita le dije yo, qué quiere que le diga si cuando una ya está vieja ya no tiene derechos a, pa' poder ganarse la vida (...) [¿Ud. siente que los adultos mayores están más desprotegidos hoy día?] Discriminados [sollozando] (...) La edad (...) Pero la gente que no tiene estudios y que por la edad no le dan trabajo se le hace más difícil, mucho más difícil (...) Cuando uno es joven y está bien, no se siente enfermo, si porque uno puede buscar trabajo y tratar de salir adelante, pero ya uno mismo, yo no puedo ir a trabajar a un taller, porque yo a veces no me siento bien, nosotros los dos con mi marido somos hipertensos, entonces a veces uno por problemas de la presión que cualquier día se le sube la presión, que le duele la cabeza, que esto, que lo otro,</li> </ul>

	<p>yo mismo que estoy en controles médicos, voy a ir a trabajar y le voy a decir yo "pucha, tengo que ir a control médico mañana", no me dan permiso, a la semana siguiente que ya que tengo que ir a hacerme un examen, porque tengo que ir a control por la sangre, porque a una la controlan todos los meses por la sangre cuando está enferma del corazón, entonces qué le llaman la edad y todo, "que voy a contratar a esta vieja si a final me está dando problemas no más".</p> <p>✓ (E4) Yo, ingreso con la plata que recibo de mi hijo, tengo una niña que es pensionada y el familiar de los niños que ahora se me venció, ayer me fui a pagar y ya no me salió, y tengo que hacer los papeles de nuevo, y con la plata que me viene a dejar el papá de los niños, que son cuatro de él no más, y con eso doy vuelta, a veces tengo y a veces no tengo, pero, de repente me da miedo, que me ayudan, pero igual, cuando no tengo me las busco yo en el sentido de que, si me sale un lavado, lo lavo, si estoy acá, pero cuando no hay no hay no más, si tengo mercadería me rebusco, me consigo si no tengo plata, me consigo para tenerle a los niños, si yo digo, por mí no me interesa.</p> <p>✓ (E5) Ahí voy a quedar en las mismas [frente a la pregunta de qué pasa si los hijos se casan y se van] (...) ¡Hay señor! [suspirando], yo pienso, no vaya a volver a lo mismo [muy afectada] (...) Si, tengo una niñita, una niñita digo yo pero ya tiene 22 años, pero ella no está conmigo, viene para acá si, pero no está conmigo, ella me la pidieron sus padrinos, para darle los estudios cuando ella tenía 3 años me la llevaron, yo no quería pero como ellos tenían buena situación dije yo, si ella quiere estudiar algo más adelante no voy a poder dárselo, y yo le dije que bueno, se fue con ella, le dieron los estudios, sacó su profesión todo...</p> <p>✓ (E8) Con mi vida, sabe que me gustaría trabajar pero, no puedo (...) Porque mire, quién me va a ver mi niño chico, el niño tiene que cumplir 5 años, los cumple en octubre, 5 años, y quién me lo va a vérmelo, mi hermana está enferma porque tiene diabetis, mi mamita que me lo cuidaba, no está, así que ¿quién?, nadie puede cuidármelo (...) Así que no puedo mandar a la escuela al niño ahora, porque tengo que pagarle esas 30 lucas al tío Luciano, y si yo pago esas 30 lucas yo puedo mandar el niño a la escuela, si yo no lo mando a la escuela...</p>
--	--

Subcategoría	Respuestas
Futuro incierto	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Bueno a veces se ve difícil (...) Porque los años van pasando pues [comienza a sollozar nuevamente] (...) No quisiera pensar de que yo pudiera faltarles [a sus nietos].</li> <li>✓ (E1) Claro, yo cuento con eso [con el bono y los SUF]. Pero qué va a pasar cuando ya no pueda recibir el bono [sollozando] (...) [Se lo pregunto a Ud., ¿Qué va a pasar ahí?] No sé [casi sin poder hablar producto de las lágrimas].</li> <li>✓ (E2) No, yo creo que no, no. No porque esto no es de nosotros, igual vamos a tener que irnos de acá o no sé poh, no sé lo que irá a pasar, no veo lo mismo si... [¿Futuro incierto?] Claro, incierto (...) [¿Muy incierto?] Si, si, si, de hecho ya esta casa no es de nosotros, y alguna cosa vamos a tener que hacer no, porque igual con las viviendas no pasó na'.</li> <li>✓ (E2) No, no es algo estable [el trabajo de su pareja], es por cierta cantidad de tiempo igual ya queda para'ó [desempleado].</li> <li>✓ (E3) Yo por una parte lo veo bien [risa resignada], esperando mi casita no más (...) No sé es que se llevan con que sí, con que no, pero no me he querido retirar de ahí en todo caso todavía, estoy en el comité de la Sra. María.</li> <li>✓ (E3) Yo creo que con pega yo creo si, yo creo que ya a fines de septiembre yo ya tengo trabajo (...) Por la temporada del verano, ya ahí después me paro otra vez y ahí, sigo aquí en la casa.</li> <li>✓ (E3) Estoy en el Chile Solidario también [Ya, Chile Solidario y ¿qué es el Chile Solidario?] No tengo idea lo que es el Chile Solidario, pero estoy ahí porque la Srta. Navia me metió ahí al Chile Solidario.</li> <li>✓ (E10) [Refiriéndose al bono de egreso] que es un dentro menos ya [¿Le afectaría mucho?] Si porque son cuatro mil, son cuatro mil y tanto, más el familiar de ellos, y es un dentro más, que pa' pagar que una u otra cosa, ahora el mismo colegio, el mismo liceo.</li> <li>✓ (E12) El futuro, no sé, estamos el día a día, porque pa'l futuro, no sé cómo va a ser.</li> </ul>

## MATRIZ 6.

CATEGORÍA	
Asociación del cumplimiento de las 53 condiciones mínimas con la superación de la extrema pobreza	
Subcategoría	Respuestas
Asociación fuerte	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E11) Sí, demás que sí, sí, sí. (MA) Sí, puede ser, puede ser porque nosotros (...) El Puente nos ayudó, en tanto, por ejemplo, a la casa, todas esas cosas que esta, fuera de eso este es un trabajo que igual se puede ir ampliando ¿me entiende?, se puede ir ampliando, y Ud, a lo mejor nosotros estamos súper encalillados ¿me entiende?, estamos súper encalillados, pero qué pasa, que Ud. tiene una manera de sobrevivir, Ud., aquí, nosotros, trabajando juntos los dos, no tenemos que salir fuera a trabajar, entonces a nosotros como que eso nos da un incentivo pa' seguir. (MA)</li> <li>✓ (E12) Si porque aquí, teníamos todo, teníamos el carné, teníamos pa'l Consultorio, todo eso teníamos, avanzado eso (...) Al menos, de las 53 cosas que había, por lo menos yo sabía la mayoría, de las cosas, así que, por ser estábamos en contacto con el Hospital, con todas partes así que el programa te llegaba todo eso.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Asociación leve	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E8) Yo creo que si porque, sobre todo esa que me faltaba que Ud. dice y una tiene que estar pendiente de eso, pa' las reuniones todo y a mí, esa cuestión me falló a mí, eso me falló, incluso hasta carné me sacaron pa'l niño chico, me sacaron pa' él también, pa' mí, y eso es lo que yo creo que eso no más me faltó.</li> <li>✓ (E9) Como la numeración de las cosas donde se participaba dice Ud, sí, que la municipalidad, todas las ubicaciones, el Hospital, el Civil (...) Si, claro, eso fue como una lección que le daban a la dueña de casa, pa' que se ubicaran en cada lugar.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Sin asociación	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E2) No le encuentro sentido a eso [risas], no.</li> <li>✓ (E5) No, porque, de qué falté yo, no...</li> <li>✓ (E5) Pero no la abandoné (ante la pregunta de si abandono o no la extrema pobreza) (...) Mire, porque ahora yo vivo, no porque como mi hijo ya está también está tirando pa' la casa todo ayudando pa' la</li> </ul>

	<p>casa para que, que seamos otros, que no seamos los mismos como éramos antes si ellos saben como estábamos nosotros.</p> <p>✓ (E6) [Ud. de acuerdo a lo que yo tengo aquí.., completó las 53] ¿Las completé?, ique milagro! (...) Pero, dígame Ud. ¿entonces yo soy, yo no soy pobre porque cumplí, cumplí esa etapa de, de 53? (...) De ser pobre, claro que sí, pero yo una vez yo le pregunté a Don Ernesto, porque también me dijo, pero no de las 53, y yo le dije: "Ud. cuándo considera que uno es pobre, deja de ser pobre, cuando uno tiene una renta, o sea, me refería a mi esposo, cuando mi esposo tiene un buen trabajo, nosotros aquí no falta nada, pero si el esposo deja de trabajar, unos meses, eso significa que no, que nadie da, porque en ese entonces yo no estaba trabajando, dependía de lo que trabajaba él no más, y desgraciadamente era bien poco lo que aportaba porque era muy bueno para tomar, para fumar, así que todo eso...</p> <p>✓ (E7) No nada, qué podemos opinar de eso (...) No, no me acuerdo bien como era la ésta del Puente, es que hace tiempo ya que no me acuerdo [ante la pregunta sobre la opinión de la asociación entre cumplimiento de las 53 condiciones mínimas y la superación de la extrema pobreza].</p> <p>✓ (E14) No sé si se sale, porque a lo mejor yo puedo tener todas esas condiciones cumplidas y estoy con los brazos cruzados, porque para salir de eso, yo sé que eso no lo va a lograr el Puente, no lo va a lograr nada más, pero por ejemplo uno pa' salir de eso uno debería tener un trabajo estable, o sea, si yo pienso que ya con un trabajo estable se podría decir "esta persona quedó trabajando, ahora sí, ahora ya puede salir de la extrema pobreza" (...) Porque con un trabajo estable uno puede, ya sale, uno ya tiene, sabe que tiene que cumplir con su trabajo, para al menos recibir su sueldo, recibiendo su salario, uno sabe que con esa plata uno ya le tiene las cosas que necesitan los hijos, las cosas de la casa, si uno va ahorrando y es económica y todo, sabe que uno ya hoy día me compro, una silla, mañana me compro el comedor (...) Un trabajo, un trabajo donde le trabaje a una empresa, no importa que sea aseo pero (...) Un contrato de por medio (...) [O sea, en este caso su marido, o sea pareja ¿no tendría un trabajo estable?] No poh, él trabaja en lo que se va presentando aquí en el sector no más.</p>
--	--

Subcategoría	Respuestas
Asociado a beneficios	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="532 233 1403 478">✓ (E1) Eh, al menos tiene mejores condiciones de vida uno aquí, porque antes la casa se nos llovía, se pasaba más frío porque esto estaban las planchas peladitas, claro, caía una helada y ipucha! En la mañana se goteaba todo cuando alumbraba el sol (...) Claro hacía más frío adentro que afuera, ahora ya no, ya se siente más reparado, no se llueve la casa.</li> <li data-bbox="532 478 1403 724">✓ (E2) Porque como el sitio no era mío, la mediagua igual estrecho todo eso, entonces no podía no opté a ningún beneficio que no sea, el forrado de arriba del puro techo no más que me dieron, para forrar. Nada más. Y lo demás era el carné gratis que podía ir a sacar, todo eso. Nada más. Eso fue todo lo que saqué.</li> <li data-bbox="532 724 1403 1360">✓ (E3) No sé pienso que, yo pienso que por mi caso, por mi parte no debiera haber salido del plan Puente, porque así como le digo ella [Navia] debiera de haberme ayudado así, ella a mí nunca me ofrecía algo que me beneficiara a mí, me entiende, ella, no me habló nunca de las camas, de los camarotes nunca, y eso yo lo supe por otro lado, por otra niña que fue hacerle clases a otra amiga y a ella porque a ella le regalaron camarotes, y todo lo que, le regalaron hasta un closet a la niña que es amiga mía, por eso yo le dije "de adónde lo sacaste, no me dijo si el plan Puente me dijo me lo facilitó", claro, y a mí nunca, y un día vino un caballero a mi a verme que venía a inspeccionar me dijo, venía una vez al año, un caballero de barbita, bien simpático, bien amoroso, y ahí me dijo él, incluso me dejó anotada pa'l camarote, y no, porque ahí yo le dije que la Navia nunca me había dicho en todo caso a mí.</li> <li data-bbox="532 1360 1403 1606">✓ (E5) Carné era mi hijo, ahí quedaron que fuera y no pagaba nada, y a mi hijo yo de tanto un día yo le dije, "ya Eduardo, anda te sacai tu carné porque yo tenía, tenía monedas y...", porque a mí poco, no sé, no soy partidaria de andar molestando a otras personas, soy muy tonta, me pongo muy nerviosa yo, eso es lo que me pasa.</li> <li data-bbox="532 1606 1403 1890">✓ (E7) Ah, eso se le sacó a los chicos, el carné de identidad, qué más eh, la esta del colegio, hacerse el PAP que había que hacérselo, eso, mi hijo que tenía que hacer el servicio no lo hizo, él no se inscribió nunca, pero después le salió llamado y se presentó, y no salió, no quedó, no quedó, eso fue lo otro, y lo otro que yo tenía que arreglarme los dientes pero no me los arreglé porque, eh, llegué atrasa', me atrasé de</li> </ul>

	<p>aquí al Hospital y me dejaron fuera al tiro, así que, eso lo que, a lo mejor está incluido también.</p> <p>✓ (E13) Hay personas que las superaron en parte, pero hay personas que no (...) Yo lo superé en parte (...) En parte de que pude operarme, porque o si no cuando iba a juntar un millón y medio o más, para sólo comprar la prótesis, no iba a tener nunca, allá habría estado, en cama, o sea en ese sentido se superó y, estando bien uno, se van superando las cosas (...) Sí poh, si no hay salud no hay nada.</p>
--	--

## MATRIZ 7.

CATEGORÍA	
Rol del Apoyo Familiar	
Subcategoría	Respuestas
Apoyo psicosocial	<p>✓ (E2) Porque igual ella entró en mi casa en un momento que yo estaba mal igual, estaba muy mal yo como mujer, en fin, no me sentía como valorada, y ella me ayudó igual a salir adelante. A mí me sirvió hartito, incluso hasta ahora mismo yo con ella, cuando voy a la muni "hola, y cómo estai, bien, y cuando me va ir a ver", ya no puede porque, ya no estoy integrada...</p> <p>✓ (E4) Los recuerdos de la Srta. Navia y no tengo na' que decir de ella, me ayudó bastante en todos los problemas que yo tenía, ella siempre estaba ahí (...) Si, incluso todavía estaba ella conmigo cuando mi mami falleció, y siempre me (estimuló) no tengo nada que decir de ella.</p> <p>✓ (E8) Ella me, me enseñaba que siempre que me venía a ver, yo estaba triste y ella me decía no, y a veces yo me ponía a llorar, porque yo soy muy buena pa' llorar, y ella me decía, "no Sra. Vivi, Ud. tiene que luchar, luchar por sus hijos".</p> <p>✓ (E9) No, sabe que, yo como dueña de casa estoy agradecida, por haber esa niña como que abrirle ["la mente"] los sentimientos a las personas pa' que, no sé si uno no tiene interés en ir a la municipalidad, a tal parte, o al Hospital, o acá, ella es como una incentativa ["la incentiva"], eso.</p> <p>✓ (E10) Es que me apoyaban hartito, me apoyaron hartito porque (...) Yo estuve bien jodida, bien, incluso después que falleció mi marido, después más adelante, intenté hasta matarme porque no tenía nada (...)</p>

	<p>[Estaba desesperada] Claro, y allí don Ernesto me decía, "No, Ud. es joven, tiene niños, Ud. tiene que luchar pa' rriba y nosotros la vamos a ayudar", y así fue, y ese es el apoyo que tenía (...)</p> <p>✓ (E13) Sí porque, la ayudan montones a uno como persona, no sólo en lo material (...) Claro, porque yo para mí no valía nada, yo para mí era un estorbo pa' mi familia, porque yo no era capaz ni de comer, era un estorbo, y eso yo le dije a ella cuando llegó, le dije "pa' que sí, solamente doy problemas", ella me dijo "no, Ud. vale, Ud. es una persona que vale mucho, y si Ud. no está, su familia se va a derrumbar y qué Ud. tiene que salir adelante porque Ud. es una persona que vale", y eso ella me lo inculcó, que yo valía, y ahí ella me sacó adelante, "Ud. vale y Ud. vale, no es una persona que no vale" (...) Claro que sí, me valorizó, y eso me quedó a mí, y yo siempre le digo a la gente que primero tiene que valorizarse uno, para valorizar a los demás y eso me lo enseñó una niña de 22 años...</p> <p>✓ (E14) Y en ese tiempo no tenía nada, ni siquiera, tenía las ganas pero tampoco tenía el apoyo moral para salir adelante, a ese extremo, o sea, ellos llegaron, me conversaron me explicaron, me sentí impulsada para seguir tirando pa' arriba, si es verdad, es así la cosa, a mí me pasó eso (...) No, igual nosotros conversábamos hartos, o sea, gran amistad no pero, cuando estaba aquí, era bien simpática, uno le podía contar las cosas, se alegraba cuando le decía, "sabís que logre esto este mes", ella se alegraba con lo que uno, cuando uno conversaba con ella, se alegraba, igual yo la encontré bien buena persona.</p>
Subcategoría	Respuestas
Apoyo Clientelar	<p>✓ (E3) Y lo otro, que a mí la Srta. Navia, aquí hay gente que les dieron camas todo eso, y a mí la Navia nunca me dijo nada, nunca me dijo si acaso yo necesitaba camas pa' mis hijos porque yo tengo cinco hijos, o sea tengo seis pero mi hija, ella tiene su dormitorio aparte, ella tiene su hija, pero ella [Navia] jamás a mí me dijo que yo podía optar a un, a un camarote póngale Ud. para mis hijos porque, ella duerme con mi otra hija más chica y pa' más la cama es empresta', no es mía, es de mi suegra...</p> <p>✓ (E7) De Puente vino una Srta. a preguntar si necesitábamos ayuda, vino aquí mismo y nosotros le dijimos que sí, le preguntamos que qué clase de ayuda y con el forro dijo, con la mediagua, incluso yo le dije a</p>

	ella si me podían ayudar con la mediagua y dijeron que no podían, por el momento porque no habían, que no había en esos momentos, después yo volví a hablar con ella y me dijo que no se podía no más.
Subcategoría	Respuestas
Apoyo en información / orientación	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E12) No sé, pa' aprender, cosas, como le dijera, eran buenas las visitas, que hacían (...) Porque iba aprendiendo más, aprendiendo más de las cosas (...) Sí, donde dirigirse, todas esas cosas.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Apoyo vincular (emotivo / afectivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E2) De las sesiones, si, buenas, a mí me sirvieron mucho las sesiones, a parte que la niña que venía a hacerme las charlas, era, me inspiraba confianza igual, si, bien buena, bien...</li> <li>✓ (E6) Carolina y ella era ¡Uh!, un amor, incluso lo que yo no entendía ella me lo explicaba, era un amor, no sé si todavía estará acá...</li> <li>✓ (E6) No, no me gustaba esa manera de.., era muy nos sé, muy petulante, no, no me gustó ese caballero a mí, incluso después que él ya me vino a decir a mí, no sé por qué motivo no iba a venir más, yo le dije bueno, pero iba a venir otro en representación, yo le dije "ojalá sea mejor que Ud."</li> <li>✓ (E7) Bueno yo, a la Jeannette me gustaba más como venía pero, cuando venía, pero conversaba más con nosotros, y a la otra no, no era mucho, era más como cortante.</li> <li>✓ (E8) Hubo un cambio fundamentalmente así como, porque yo antes era así bien, bien calladita, y él me hizo así [su ex pareja], y ellos un día me dijeron, que esto, y la niña que venía se llamaba Carolina Espinoza, ella es la que visitaba aquí, yo tuve bien, bien confianza con ella, confianza pero totalmente, totalmente...</li> <li>✓ (E11) El apoyo de la Carolina para nosotros fue muy importante ¿no es cierto?, ella, igual, no sé si todos serían igual que ella, porque yo a ella cada vez que nosotros conversamos, es igual como ya, una parte de nuestra familia ¿me entiende?, ella después ya llegó a ser parte de nuestra familia, porque ella ya como que se complementó con los problemas de nosotros ¿me entiende?, y ella a nosotros siempre nos decía "hagan esto, háganlo no más, no se queden atrás" y después nos felicitaba ¿cierto?, nos felicitaba "que bueno, yo hablé de Uds. y me dijeron que estaban súper bien y qué sé yo, entonces ella como que se sentía orgullosa</li> </ul>

	<p>de su trabajo, a la vez que cumplíamos las metas que ella nos había propuesto, y llegó a ser parte de nuestra familia después... (MA)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E13) Bien bonita porque, lo pasaba bien, nos reíamos y a veces ella venía a después de las 6 de la tarde, después de la hora de su trabajo, estaba horas conmigo, si yo me sentía mal, lo pasaba bien.</li> <li>✓ (E13) Yo la hecho, caleta de menos, porque terminé el PP y ella de repente llegaba aquí a verme o me llamaba por teléfono, y yo no seguía, y ella ya no tenía que trabajar conmigo, pero siempre ella estaba pendiente de mí, yo la he echado mucho de menos.</li> </ul>
--	---

### MATRIZ 8.

CATEGORÍA Trabajo e ingresos	
Subcategoría	Respuestas
Desprotección social	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) Pero desgraciadamente uno es porfiada, si uno.., si la porfía se castiga. Mi papá me decía, porque yo trabajaba en mi casa siempre, nunca trabajé afuera, siempre trabajé en la casa, decía mi papá: "abre una libreta de.., impone por el seguro" me decía entonces.., no le decía, para qué si soy joven le decía.., me decía "después te va hacer falta para jubilar".., claro que me hizo falta porque si yo le hubiera hecho caso a mi papá.., yo ahora podría aspirar a una jubilación completa.., no a una pensión asistencial.</li> <li>✓ (E6) No sé (...) o sea sí porque mi marido era poco amigo del trabajo, así que sí (...) O sea, no le gustaba trabajar, que fuera mandoneado por patrones, le gustaba trabajar independientemente él (...) Hacía casas, pololos, pololitos, ningún trabajo que durara tiempo o que impusiera, a mí me dejó sin nada, o sea, mi casa no más porque yo luché por tenerla (...) O si no me hubiera quedado en la calle, no habría tenido casa entonces, y él no hizo nada (...) Cuando falleció mi esposo fui porque.., estaba peleando por una pensión asistencial para mí.., porque como yo no tengo derecho a viudez, porque nunca él impuso nada...</li> <li>✓ (E7) [Y, ¿Hace imposiciones, contrato, o así...?] No, con nada.., así no más.., si porque la Sra. me, me [carraspea], más lo hicieron por ayudarme porque yo</li> </ul>

	<p>estuve mal en ese tiempo.., así que más lo hicieron por eso, por ayudarme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E10) Cuando me casé y quedé viuda, ahí fue, porque cuando estaba casada no poh, y cuando estaba casada estaba súper bien, no tenía problemas de plata, de nada, de ni una sola cosa (...) [¿Su marido dónde trabajaba?] Vendía dulces en el peaje, a este otro lado de la carretera, sí (...) [Claro que sin protección social...] Nada (...) No poh, y lo otro es que mi marido trabajaba pero era independiente, o sea, vendía, le vendía dulces a un caballero, pero no tenía imposiciones, nada, así que cuando él falleció no tenía, no quedé con ninguna pensión, nada, ninguna cosa ni para los niños ni mí, así que por eso que por la municipalidad me inscribí al Puente porque yo una que, ellos eran chicos, quedaron eran chicos, no podía trabajar porque si trabajaba adonde quedaban.</li> <li>✓ (E13) [¿Uds. tienen previsión o algo así?] No poh, no hay previsión porque, ahora pido la tarjeta, porque fui al Hospital y me salió que yo estaba en Chile Solidario...</li> <li>✓ (E14) [No hay imposiciones, ¿no hay nada de eso?] No, es que son temporeros, o sea este caballero necesita que le hagan este trabajo, ellos van y lo hacen, llaman a esa misma cuadrilla que es un conjunto de personas, que lo vayan a hacer a otro lado, y así es, así es la pega aquí (...)</li> <li>✓ (E14) Casi siempre hay todo el año pero no es un trabajo porque no hay salud, o sea, uno tiene que atenderse siempre por, por, eh, como le dijera, por, por el Hospital, por ejemplo ahora mismo yo, no me quejo pero, tengo que hacerme una pila de exámenes y plata para particular no hay, y no hay plata para hacérselo particular y hay hora en 4 meses, 5 meses más en el Hospital San Juan de Dios, o sea, tengo que ir todas las semanas a ver si ya hay un cupo para que, 4 meses más allá de lo que me den el cupo recién me venga a salir la orden, entonces igual si uno tuviera un trabajo estable, con contrato y todo, uno tendría beneficios, y el beneficio sería ipucha! Ir a sacar un bono que le cuesta ocho mil y tanto, cuatro mil y tanto, cinco mil y tanto, y se atendería, no importa que después uno tenga que venir y presentarlo por, a un médico, que no sea particular, o que cobre más barato, porque uno igual se puede hacer eso y presentarlo al Hospital.</li> </ul>
--	---

Subcategoría	Respuestas
Condiciones laborales	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E10) Les pagan igual, es que no sé por qué, la gente aquí, de aquí de Curacaví van dos buses, dos buses en el día, y en la noche un bus, porque también hacen turnos de noche, porque yo trabajaba siempre de noche antes, pero después era mucho, mucho, porque empecé a trabajar de lunes a lunes, entonces, no tenía nada de, libre nada.</li> <li>✓ (E11) Los de la lechería, 180 pero y, el sacrificio que tiene de noche, en medio de la humedad, turnos, festivos, fiestas, todo, entonces... (E)</li> <li>✓ (E14) Porque con un trabajo estable uno puede, ya sale, uno ya tiene, sabe que tiene que cumplir con su trabajo, para al menos recibir su sueldo, recibiendo su salario, uno sabe que con esa plata uno ya le tiene las cosas que necesitan los hijos, las cosas de la casa, si un o va ahorrando y es económica y todo, sabe que uno ya hoy día me compro, una silla, mañana me compro el comedor (...) Un trabajo, un trabajo donde le trabaje a una empresa, no importa que sea aseo pero (...) Un contrato de por medio (...) [O sea, en este caso su marido, o sea pareja ¿no tendría un trabajo estable?] No poh, él trabaja en, lo que se va presentando aquí en el sector no más.</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Cesantía	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) La edad. Al menos yo tanto no la educación porque yo, yo llegué al equivalente de primero medio estudié, y con eso yo me sé desenvolver. Pero la gente que no tiene estudios y que por la edad no le dan trabajo se le hace más difícil, mucho más difícil.</li> <li>✓ (E4) He querido trabajar pero no puedo porque tengo una hija con Síndrome de Down, entonces yo tengo estudiando en una escuela especial a mi hija.., qué pasa que si yo no lo.., no lo mando a la escuela.., ellos no van porque ellos quieren, entonces no los puedo dejar solos, tengo que saber estar yo con ellos...</li> <li>✓ (E6) Claro.., o sea para mí, yo pensaba que era, iba a ser beneficiario en cuanto a trabajo.., porque aquí en este pueblo es.., hay poca.., poco trabajo.., nada casi, a no ser en el campo.., no hay otra...</li> <li>✓ (E8) Con mi vida, sabe que me gustaría trabajar pero, no puedo (...) Porque mire, quién me va a ver mi niño chico, el niño tiene que, cumplir 5 años, los cumple en octubre, 5 años, y quién me lo va a vérmelo, mi hermana está enferma porque tiene diabetes, mi mamita que me lo cuidaba, no está, así que ¿quién?, nadie puede cuidármelo.</li> </ul>

Subcategoría	Respuestas
Bajos ingresos	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E1) "no poh" le digo yo porque no alcanza.., si mi marido no, ahora está recibiendo la pensión asistencial que son \$44.000, pero es muy poco.., poco.</li> <li>✓ (E2) Mínimo.., si.., el mínimo no más le pagan.., y yo también cuando trabajo.</li> <li>✓ (E3) [Y ¿Cómo anda el billete ahí?] Más o menos [risas].., más o menos, pero gracias a Dios nos alcanza para.., para darnos vuelta. No es grande pero alcanza.</li> <li>✓ (E4) Yo, ingreso con la plata que recibo de mi hijo.., tengo una niña que es pensionada y el familiar de los niños que ahora se me venció, ayer me fui a pagar y ya no me salió.., y tengo que hacer los papeles de nuevo.., y con la plata que me viene a dejar el papá de los niños, que son cuatro de él no más.., y con eso doy vuelta.., a veces tengo y a veces no tengo.., pero, de repente me da miedo, que me ayudan, pero igual, cuando no tengo no tengo.., me las busco yo en el sentido de que.., si me sale un lavado, lo lavo.., si estoy acá.., pero cuando no hay no hay no más.., si tengo mercadería me rebusco.., me consigo si no tengo plata.., me consigo para tenerle a los niños, si yo digo, por mí no me interesa.</li> <li>✓ (E5) Él trabaja ahí también a donde va mi hijo, a las empanadas Sandy ahí, ahí trabaja con la Sra. Albina ahí.., él a lo que lo mande ella trabaja.., pero a él, por ser él va hacer el pino son \$6.000 que le paga.., son dos o tres fonda's de pino que hace.., son \$6.000 y eso ¿pa' qué alcanza?.., yo todos los días me deja son \$2.000 pa' la olla.., y él en la tarde se la averigua para el pan, si trae hasta el azúcar, té.., eso ¿ve?.., ¿para qué alcanza eso?, para nada.</li> <li>✓ (E6) ... Yo estoy sola y trabajo dos veces a la semana en Casablanca, porque aquí nunca se me ha dado la.., la facilidad de trabajo en este pueblo.., así que obligada a.., por intermedio de mi hija que vivió en Casablanca me consiguió una casa con (...) para que yo hiciera aseo.., dos veces a la semana es demasiado poco para mí que soy dueña de casa (...) [¿Y cuánto le pagan?] \$60.000 mensuales (...)yo solita me las he rascado.., o sea, no tan sola tampoco porque mis hijos, tengo dos con deficiencia mental.., que recibo una pensión asistencial los dos.</li> <li>✓ (E7) Yo trabajo cuidando dos abuelitos ahí en la Villa España, pero son 50 lucas que yo gano (...) [¿Y su horario de trabajo?] De las 10 hasta las 4 (...) [Y, ¿Hace imposiciones, contrato, o así...?] No, con nada,</li> </ul>

	<p>así no más, si porque la Sra. (...) más lo hicieron por ayudarme porque yo estuve mal en ese tiempo, así que más lo hicieron por eso, por ayudarme...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E8) No, no, yo estoy ahora solita, yo me las arreglo, ella me ayuda a mí [me indica a su hermana...], así es que yo estoy sola, y la plata que yo recibo es el familiar [SUF] de mi niño chico no más, y la plata que me dan de Puente...</li> <li>✓ (E9) Mis ingresos, yo me solvento con lo de mi marido no más (..) [¿Tiene pensión él?] Si, nada más (...) [¿Y eso es mucho?] No (...) Algo de setenta y tanto.</li> <li>✓ (E10) De \$135.000 que es el sueldo mínimo.., más de eso eh, \$1.000 la hora extra que a uno le pagan a veces tenemos una hora y media, dos horas.., de horas extra.., se viene sacando como 140, 150, más menos (...) y en una familia que son 5 personas y no tiene el apoyo de su pareja, de su marido...</li> <li>✓ (E11) Él trabaja apatronado [alude a un pariente], puertas adentro, entre los dos con la señora no alcanzan a recibir \$120.000, líquidos, mensual, o sea, nada, y aquí por ejemplo claro, los que trabajan ahí, que trabajan en el fundo de Lo Prado, esos están recibiendo como 140, 150 mil pesos líquidos.</li> <li>✓ (E14) Eh, sacan 120 mensual, porque igual regulan el día a veces, pero a veces, por ejemplo, no todos los días trabajan, puede que un día trabajen hasta el día viernes...</li> </ul>
Subcategoría	Respuestas
Temporalidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E2) Yo trabajo una pura vez al año (...) En la pura temporada (...) [¿Y su pareja?] El sí, si, el trabaja acá en FRUTEC [Packing de la zona] (...) No, no es algo estable.., es por cierta cantidad de tiempo igual ya queda parao [desempleado].</li> <li>✓ (E3) [Tú trabajas] Temporera.., temporalmente, no así (...) [¿Y tu pareja?] Él está trabajando gracias a Dios (...) Él es.., como le llaman.., jornalero parece.., porque ayuda a los maestros.., jornalero parece que sí.., si, a veces también, porque a veces tiene trabajo así, igual que yo, temporero, trabajamos (...) No, no tiene una pega estable.</li> <li>✓ (E5) Mire yo.., no sé poh.., mire yo.., me vine exclusivamente entré a trabajar de temporera por ahí en los campos.., ahora estaba trabajando también.., me enfermé de un pie y no he querido salir a trabajar más...</li> <li>✓ (E5) Yo tengo tres, pero ahora como están ya grandes ya mayores, trabajan en Puerto Cristo</li> </ul>

	<p>[supermercado].., y el chico que a veces le buscan por ahí así, también va a hacer la masa de las empanadas Sandy [amasandería local].., ya mañana le toca ir, son dos días a la semana que va.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (E10) Sí, siempre he trabajado yo ahí y siempre ha sido con contrato, pero duraba más el trabajo que ahora (...) Si porque yo entraba pa' el limón que es en abril, abril, mayo, junio y julio, agosto, en agosto se terminaba, después empezábamos en septiembre ahora eh, claro en septiembre empezábamos con la naranja, septiembre, octubre, y después en noviembre empezábamos con el durazno.., noviembre, diciembre, enero, febrero, marzo, era más larga (...) [¿ahora qué pasó?] Es que traen mucha gente de afuera, traen de Paine, traen de Polpaico, de Melipilla.</li> <li>✓ (E11) [¿Y a qué se dedica esa gente?] Temporero (E) (...) temporero, sacan papas (MA) Mire, aquí hay gente, que de repente tiene un buen trabajo, y a lo mejor puede ganar poco pero es un trabajo estable, no lo toma, prefiere, prefiere, si le pagan cinco mil, seis mil pesos al día, prefieren trabajar cargando un camión, de coliflores, de papa, que le van a pagar siete mil ocho mil pesos, pero lo hacen una vez a la semana, en vez de agarrar el trabajo que le pagan \$6.000 y que va a estar, incluso hasta con contrato, o sea, a eso se acostumbró la gente.</li> <li>✓ (E12) [¿Su marido trabaja?] Sí, es obrero agrícola no más (...) [¿Tiene algún contrato?] No (...) Al día (...) Según los días que él trabaje, porque cuando llueve en este tiempo de invierno, ¡Uh!, malo, malo, pero ya, septiembre, octubre ya se mejora (...) Ahora que tiene otro patrón, les paga \$7.000 (...) [¿Y cuándo no hay temporada?] Aquí en la casa poh, si es lo único que hay en este tiempo, dura hasta por ahí en mayo, hasta mayo más o menos (...)</li> <li>✓ (E13) [Su hijo ¿en qué trabaja?] Mi hijo trabaja en aire acondicionado, electricidad industrial, estudió ahí en el liceo no más, de eso él se recibió acá, para salir adelante (...) [¿Y tiene un contrato, todo eso?] Sí, trabaja en Santiago, pero llega todos los día acá a su casa.</li> <li>✓ (E14) [¿Dónde trabaja él?] Él trabaja aquí de temporero en el campo pero es que igual esta zona es buena, igual al pega todo el año, por ejemplo, en el invierno que se pone malo, puede que esté parado dos semanas, pero el resto del año trabajan, a uno trabaja a un patrón, a otro, no trabajan con contrato ni mucho menos pero, no falta la plata.</li> </ul>
--	---

## ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

El concepto Nueva Pobreza Urbana esbozado más arriba, da cuenta de un escenario que entra en conflicto con la caricatura de población en situación de extrema pobreza, manifestada principalmente por personas en situación de calle<sup>46</sup> o en despojo total de bienes y servicios. Sin embargo, en la totalidad de las entrevistadas permanece la idea de la pobreza relacionada con la privación de bienes o ligado a lo material. Aseveraciones como *"...esa gente que vive en la calle, para mí esa es como (...) la gente extrema pobreza..."* connota que aún persiste en algunas personas la visión de la extrema pobreza relacionada con el pordiosero. La toma de distancia con la gente en situación de calle se genera a partir del reconocimiento que la nueva pobreza urbana es distinta, ya que a pesar de las condiciones precarias de existencia, se tiende a separar las situaciones, visualizando la extrema pobreza en otros contextos *"He visto sí pero no las conozco directamente., lo que he visto yo en la tele, cuando dan reportajes (...) De la pobre gente que vive en la calle"*.

**TABLA 4 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS		
	SUBCATEGORÍAS		
Concepto de pobreza	Ligado a lo material	Ligado a lo cultural	Mixto
	13	---	---

<sup>46</sup> Correa, et al. 2005.

**TABLA 4 b.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)			EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)		
	SUBCATEGORÍAS			SUBCATEGORÍAS		
Concepto de pobreza	Ligado a lo material	Ligado a lo cultural	Mixto	Ligado a lo material	Ligado a lo cultural	Mixto
	6	---	---	7	---	---

Las tablas 4a y 4b, apoyan la conjetura inicial en cuanto a que las familias egresadas del programa Puente, conciben el fenómeno de la extrema pobreza como una situación de necesidad material más que de autonomía cultural. Llama la atención eso sí, que en ninguno de los entrevistados, haya aparecido un discurso orientado a conceptualizar la pobreza como una necesidad de realización humana y/o autonomía. Como se puede apreciar en los cuadros precedentes, no existen diferencias en la conceptualización de la pobreza. Tanto representantes de familias egresadas con egreso exitoso como con egreso simple, adhieren al concepto de pobreza ligado a lo material.

Por otra parte, también existe coincidencia entre la conjetura inicial que manifestaba que las familias egresadas del Programa Puente atribuían la situación de extrema pobreza a causas ligadas con los individuos, más que causas estructurales. En efecto, tal como se muestra en la tabla 5a, la opinión más recurrente atribuye la situación de extrema pobreza casi como un atributo personal, *“Porque son poco movidos, no hacen nada por salir adelante., siempre esperan”*, o bien como opción personal o falta de estudios. *“También, puede que haiga problemas familiares (...) porque yo*

*creo que si quisiera trabajar la gente y salir adelante no estaría ahí". El hecho de sentir vergüenza de la situación precaria en la que se vive, evoca el simbolismo que el problema radica en la persona "...diosito -dije yo entre mí- me va a ayudar.., si yo no soy una mujer mala". En todo caso, es importante destacar el hecho que aparecen en distintos discursos causas atribuibles a la dinámica social, como se expresa en la siguiente opinión "...Por lo menos una que en el campo, siempre las familias son grandes y los sueldos bajísimos.., y por lo menos en el invierno, la mayoría de la juventud está sin pega.., tienen una temporada el trabajo y después la mayoría queda., sin trabajo, o trabaja una sola persona para mantener a unas 6, 8 ó 10 personas.., entonces ahí yo creo que la economía se va".*

**TABLA 5 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS		
	SUBCATEGORÍAS		
Atribución de causalidad de la EP	Ligada a los individuos	Ligada a la estructura social	Mixto
	10	5	4

También emerge el discurso mixto, es decir, que atribuye la causalidad de la extrema pobreza, situaciones donde tanto el individuo como la estructura social, tienen co-responsabilidad en la situación de extrema pobreza. *"Me separé de la primera pareja que tuve.., y se me vino el mundo abajo, quedé sin trabajo, me vine a vivir con mi hermano de allegada y.., se fue todo.., todo de repente al suelo y entonces de ahí tuve que respirar y tirar pa' rriba".*

El panorama no se distancia si observamos los discursos entre representantes con egreso exitoso y con egreso simple. Se aprecia una leve tendencia a que los egresados exitosamente del programa, poseen una mirada menos holística del fenómeno, en comparación con los representantes con egreso simple, situación que puede apreciarse en la tabla 5b.

**TABLA 5 b.**

Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)			EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)		
	SUBCATEGORÍAS			SUBCATEGORÍAS		
Atribución de causalidad de la EP	Ligada a los individuos	Ligada a la estructura social	Mixto	Ligada a los individuos	Ligada a la estructura social	Mixto
	6	3	2	4	2	2

La lógica discursiva de las personas egresadas del Programa Puente dice relación con una necesidad manifiesta de recibir ayuda al incorporarse al programa. Esta situación se ve refrendada por el hecho que si bien la mayoría de las personas no accedían a los beneficios estatales (*"porque antes siempre yo nunca iba a la muni a pedir nada, a mí no me gustaba arrastrarme, no importa que estuviera viviendo como estuviera viviendo.., yo era de esas que me quedaba aquí no más.., no era de esas personas que le gustaba ir a humillarme no importa que me estuviera mojándome..."*), sus expectativas iniciales estuvieron marcadas por un optimismo relativo, centrado en la esperanza de obtener algún beneficio:

*“Yo le dije que me colocara en cualquier programa lo que se sea, total en la.., que me necesite que pueda recibir yo alguna ayuda...”*

Otro tema que se puede apreciar es la falta de confianza en las instituciones gubernamentales, o más bien la falta de credibilidad, asociado a personas que representan instituciones. La expectativa pesimista frente al programa puede resumirse en la siguiente opinión:

*“No sé es que a veces vienen personas para acá a hacer preguntas y no llegábamos a nada...”*

En las tablas 6a y 6b, se muestra esta situación. Las representantes con egreso exitoso, marcan una dualidad que llama a la reflexión, por cuanto aparecen los discursos antagónicos (optimismo/pesimismo) con marcada nitidez, dejando de manifiesto que el resultado, no dependía de la expectativa inicial.

**TABLA 6 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS		
	SUBCATEGORÍAS		
Expectativas iniciales frente al programa	Optimista	Neutral	Pesimista
		5	3

**TABLA 6 b.**

Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)			EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)		
	SUBCATEGORÍAS			SUBCATEGORÍAS		
Expectativas iniciales frente al programa	Optimista	Neutral	Pesimista	Optimista	Neutral	Pesimista
		3	1	2	2	2

En otro aspecto investigado, las familias egresadas del programa Puente visualizan una situación mejorada respecto a la situación previa de su ingreso al programa. La principal razón expuesta tiene que ver con la materialización de ayudas concretas en necesidades sentidas. Es así como María, quien sufría de una severa artrosis de cadera, percibe su vida actual de otra manera:

*“Yo estoy bien ahora.., ando sin bastones ahora.., me operé.., para mí fue una ayuda bien grande (...) Ahora yo no uso bastones, no estoy en cama, no sufro dolores”.*

Una situación similar puede apreciarse en discursos que asocian la situación actual a un mejoramiento de las condiciones de vida, específicamente en el mejoramiento de la vivienda:

*“Eh.., que estén mis piezas como debe ser.., forradas, el zinc está cambiado, o sea porque era pizarreño.., ahora está con zingue...”.*

Sin embargo, llama la atención la emergencia de la incertidumbre, en la visión actual de los egresados del Programa Puente. Desde aspectos muy específicos como la incertidumbre de no saber si permanecerán en el sitio actual, *“este terreno mire han aparecido varios dueños no sabemos de quién es, todos nos quieren echar de aquí...”*, hasta la incertidumbre creada por el hecho de saber si habrá para comer o no, *“Yo todos los días me deja son \$2.000 pa’ la olla., y él en la tarde se la averigua para el pan, si trae hasta el azúcar, té, eso ¿ve?, ¿para qué alcanza eso?, para nada”*.

En todo caso, la visión actual de una situación sin cambios, incierta o empeorada, predomina en las representantes de las familias egresadas del programa Puente (Tabla 7a). En la tabla 7b, por su parte, se muestran las opiniones vertidas por las entrevistadas según tipología de egreso (exitoso o simple). En ella podemos apreciar, que las representantes de familias con egreso exitoso, visualizan su situación actual menos empeorada que las representantes de familias con egreso simple. En las otras subcategorías no se aprecian diferencias significativas ni matices marcados. Cabe mencionar que este panorama, rebate la conjetura inicial que planteaba que la visión actual de las familias egresadas del Programa Puente en cuanto a la superación de la extrema pobreza, hablaba más de una situación sin variación que de una situación mejorada o empeorada. En todo caso, en el capítulo referido a las conclusiones, se entablará la triangulación con otras categorías analíticas que lógicamente aportarán de mejor forma a la comprensión del fenómeno revisado hasta aquí.

**TABLA 7 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS			
	SUBCATEGORÍAS			
Visión de la situación actual en cuanto a la superación de la EP	Situación mejorada	Situación Sin cambios	Situación empeorada	Situación Incierta
	10	5	4	7

**TABLA 7 b.**  
Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)				EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)			
	SUBCATEGORÍAS				SUBCATEGORÍAS			
Visión de la situación actual en cuanto a la superación de la EP	Situación mejorada	Situación Sin cambios	Situación empeorada	Situación Incierta	Situación mejorada	Situación Sin cambios	Situación empeorada	Situación Incierta
	5	2	1	4	5	3	3	3

Una parte sustantiva de la investigación tiene que ver con la pesquisa sobre la sostenibilidad de los logros alcanzados por el Programa Puente. Ante la pregunta de cómo ven el futuro, las opiniones son dispersas, alcanzando claros síntomas de ambigüedad. No obstante, la abrumadora mayoría de los discursos, apunta hacia una situación claramente no mejorada luego de haber pasado por el Programa Puente. Lo anterior se puede apreciar en la tabla 8a. Sin desmedro de lo anterior, claramente la visión de un futuro igual, peor o incierto, se aprecia más claramente marcado en las representantes de familias con egreso simple. Esta situación nos empieza a entregar algunas luces para la reflexión que se realizará en el capítulo referido a conclusiones (tabla 8b).

**TABLA 8 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS			
	SUBCATEGORÍAS			
Proyecciones en cuanto a la sostenibilidad en la superación de la EP	Futuro mejor	Futuro igual	Futuro peor	Futuro incierto
	5	5	4	5

La evidencia discursiva se acerca de algún modo con la conjetura inicial tenida para esta categoría, la cual decía relación con que las proyecciones de las familias egresadas del Programa Puente en cuanto a superación de la extrema pobreza hablaban más de un futuro igual al previo, más que a una situación mejorada o empeorada. La aparición de la incertidumbre, se constituye en el vínculo que conecta la conjetura inicial con los datos recogidos.

**TABLA 8 b.**  
Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)				EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)			
	SUBCATEGORÍAS				SUBCATEGORÍAS			
Proyecciones en cuanto a la sostenibilidad en la superación de la EP	Futuro mejor	Futuro igual	Futuro peor	Futuro incierto	Futuro mejor	Futuro igual	Futuro peor	Futuro incierto
	3	1	1	3	2	4	3	2

Previa explicación del supuesto o hipótesis de intervención del Programa Puente, en cuanto a lo que significaría cumplir las 53 condiciones mínimas del programa, tan sólo en dos discursos se pudo apreciar una

asociación fuerte. De éstas, una queda relativizada por cuanto la familia informa haberse salido del programa ya que tenía avanzada las condiciones:

*“Si porque aquí.., teníamos todo, teníamos el carné, teníamos pa’l Consultorio, todo eso teníamos.., avanzado eso...”*

Incluso en este mismo discurso se aprecian dos cosas. Por un lado, la representante declara no haber estado en situación de extrema pobreza “O sea yo, cuando vinieron.., me hablaron de este programa y.., lo acepté para ver como era no más.., y al final me salí mejor.., porque yo pensé que había gente más pobre que uno.., que mí por lo menos.., que necesitaba más” y por otro, luego deja ver las razones de su salida, “Bueno, por un lado lo encontré bueno, pero pa’l final, me aburrió más eso, porque había que ir a reuniones [lo plantea con mucho desgano] y cuestiones.., yo por lo menos acá en Curacaví, después teníamos que ir a reuniones allá a Melipilla.., así que por eso más.., por eso me retiré más.., esperamos el año y me retiré por eso.., después al final agarraban como obligación...”

Nos quedaría tan sólo un caso de asociación fuerte, familia que objetivamente ha alcanzado un nivel de ingresos producto de su actividad agrícola que le permite decir con propiedad que gracias al cumplimiento de las 53 condiciones mínimas, han superado la situación de extrema pobreza. Sin embargo, también en este caso, la situación puede ser relativizada, ya que el problema puntual de la familia en un principio era que vivía de

allegada y con problemas de hacinamiento importantes. Empero, poseían capital productivo como para surgir. El apoyo psicosocial fue determinante en este caso:

*"...Nosotros éramos como quedados ¿me entiende?, a nosotros nos hicieron ver que igual uno podía hacer cosas (...) Nosotros somos cinco y vivíamos en una pieza, todos amontonados, teníamos todo el comedor y los dormitorios juntos... (MA) Nosotros a lo mejor todavía hubiésemos estado allá porque nosotros., hubiésemos estado, porque ella nos decía "tengan su casa, para que no vivan así., eh, para que no vivan amontonados aquí, hay mucha gente", entonces yo pienso que a lo mejor todavía hubiésemos estado allá, ¿me entiende? (...) Acá es media hectárea., claro, es un frente de 42 por 118 de fondo., claro, igual puedo crecer para acá [este] o para acá [oeste]., porque de aquí para allá., son 6 naves., igual ipucha! Pueden caer perfectamente 4 naves más..."*

Como se aprecia en la tabla 9a, los discursos que asocian levemente y principalmente aquellos que no asocian el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas con la superación de la condición de extrema pobreza son claramente mayoritarias. Esta situación no varía si el análisis se centra en las dos tipologías de egreso posible, egreso exitoso o egreso simple. Esto último puede verificarse en la tabla 9b.

**TABLA 9 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS			
	SUBCATEGORÍAS			
Asociación del cumplimiento de las 53 condiciones mínimas con la superación de la EP	Asociación fuerte	Asociación leve	Sin asociación	Asociado a beneficios
	2	3	5	7

Nítidamente se puede apreciar que las 53 condiciones mínimas se asocian a los beneficios materiales definidos. De las 14 entrevistas realizadas, en 11 casos lo primero que se les vino a la mente (Top of Mind) fueron los beneficios recibidos (forro de la vivienda, entrega de mediaguas, aporte solidario o bono –subsidios en general- frazadas, camarotes, prótesis de cadera). En un caso se asoció al Apoyo Familiar, en otro a posibilidades, y en otro al crecimiento familiar, más en todos los casos predomina el discurso de beneficios materiales.

Es prácticamente invisible el discurso del Programa Puente como un programa orientado a mejorar las relaciones al interior de la familia, la importancia de la educación o la necesidad de los controles médicos de acuerdo al sexo y edad de las personas. Predomina la valoración sobre aspectos materiales.

*“Yo lo superé en parte (...) En parte de que pude operarme, porque o si no cuando iba a juntar un millón y medio o más, para sólo comprar la prótesis...”*

*“Eh, al menos tiene mejores condiciones de vida uno aquí, porque antes la casa se nos llovía, se pasaba más frío porque esto estaban las planchas peladitas, claro, caía una helada y ipucha! En la mañana se goteaba todo cuando alumbraba el sol (...) Claro hacía más frío adentro que afuera, ahora ya no, ya se siente más reparado, no se llueve la casa”.*

Incluso, la referencia a lo material se da en sentido inverso, es decir, cuando no se pudo acceder a ellos:

*“... Ella a mí nunca me ofrecía algo que me beneficiara a mí, me entiende, ella, no me habló nunca de las camas, de los camarotes nunca, y eso yo lo supe por otro lado, por otra niña que fue hacerle clases a otra amiga y a ella porque a ella le regalaron camarotes, y todo lo que, le regalaron hasta un closet a la niña que es amiga mía”.*

**TABLA 9 b.**

Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)				EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)			
	SUBCATEGORÍAS				SUBCATEGORÍAS			
Asociación cumplimiento 53 condic. mínimas con la superación de la EP	Asoc. fuerte	Asoc. leve	Sin asoc.	Asoc. a beneficios	Asoc. fuerte	Asoc. leve	Sin asoc.	Asoc. a beneficios
		2	1	2	3	---	2	3

Otro de los aspectos que aparece con fuerza en los discursos es el rol del Apoyo Familiar como se muestra en la tabla 10a. Emergen dos discursos con mucha potencia, el rol de apoyo psicosocial (rol inherente y explícito del programa) y el rol vincular (afectivo / emotivo). Este último en su doble dimensión, ya sea vinculante o no vinculante, es decir, generando o no relaciones de confianza, más allá del rol oficial de este operador:

*"Carolina y ella era ¡Uh!, un amor, incluso lo que yo no entendía ella me lo explicaba, era un amor, no sé si todavía estará acá..."*

*"No, no me gustaba esa manera de.., era muy no sé, muy petulante, no, no me gustó ese caballero a mí, incluso después que él ya me vino a decir a mí, no sé por qué motivo no iba a venir más, yo le dije bueno, pero iba a venir otro en representación, yo le dije "ojalá sea mejor que Ud.".*

*"Bueno yo, a la Jeannette me gustaba más como venía pero, cuando venía, pero conversaba más con nosotros, y a la otra no, no era mucho, era más como cortante".*

Con menor fuerza aparecen los discursos que relacionan al Apoyo Familiar en un rol clientelar, es decir, la familia Puente es el cliente del Apoyo Familiar, y en virtud de ese rol procede la evaluación de cliente satisfecho o insatisfecho:

*“De Puente vino una Srta. a preguntar si necesitábamos ayuda, vino aquí mismo y nosotros le dijimos que sí, le preguntamos que qué clase de ayuda y con el forro dijo, con la mediagua, incluso yo le dije a ella si me podían ayudar con la mediagua y dijeron que no podían, por el momento porque no habían, que no había en esos momentos, después yo volví a hablar con ella y me dijo que no se podía no más”.*

Por último, el discurso del rol de agente informativo, que también forma parte de las funciones de este operador:

*“No sé, pa’ aprender, cosas, como le dijera, eran buenas las visitas, que hacían (...) Porque iba aprendiendo más, aprendiendo más de las cosas (...) Sí, donde dirigirse, todas esas cosas”.*

**TABLA 10 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS			
	SUBCATEGORÍAS			
Rol del apoyo familiar	Apoyo psicosocial	Apoyo clientelar	Apoyo en información / orientación	Apoyo vincular
	7	2	1	6

Llevando el análisis según tipología de egreso (exitoso o simple), vemos que las representantes de familias egresadas de manera simple, perciben mayoritariamente el rol de apoyo psicosocial. En las otras

subcategorías no se aprecian mayores divergencias y énfasis. Lo anterior se ve reflejado en la tabla 10b.

**TABLA 10 b.**

Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)				EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)			
	SUBCATEGORÍAS				SUBCATEGORÍAS			
Rol del apoyo familiar	Apoyo psicosocial	Apoyo clientelar	Apoyo en información/ orientación	Apoyo vincular	Apoyo psicosocial	Apoyo clientelar	Apoyo en información/ orientación	Apoyo vincular
	2	1	1	3	5	1	---	3

Al igual que la categoría ‘Rol del Apoyo Familiar’, la categoría denominada ‘Trabajo e ingresos’ es una categoría que emergió en el discurso y por su poder de análisis, se incluyó al final por cuanto a juicio del investigador, representa una clara síntesis analítica entre lo que está pasando en el mundo laboral de los sujetos intervenidos por el Programa Puente y la proyección en cuanto a la sostenibilidad de los logros alcanzados.

En primer lugar, cabe mencionar el discurso que emerge en cuanto a los bajos ingresos que las representantes del Programa Puente estarían percibiendo, sean éstos producto del trabajo, o bien por efecto de los subsidios o aportes de terceros (Véase tabla 11a). La regla general es del salario mínimo hacia abajo, situación que muchas veces se ve relativizada por el número de miembros del hogar:

*“De \$135.000 que es el sueldo mínimo.., más de eso eh, \$1.000 la hora extra que a uno le pagan a veces tenemos una hora y media, dos horas.., de horas extra.., se viene sacando como 140, 150, más menos (...) y en una familia que son 5 personas y no tiene el apoyo de su pareja, de su marido...”.*

*“Yo, ingreso con la plata que recibo de mi hijo.., tengo una niña que es pensionada y el familiar de los niños que ahora se me venció, ayer me fui a pagar y ya no me salió.., y tengo que hacer los papeles de nuevo.., y con la plata que me viene a dejar el papá de los niños, que son cuatro de él no más.., y con eso doy vuelta.., a veces tengo y a veces no tengo...”*

*“Mis ingresos, yo me solvento con lo de mi marido no más (..) [¿Tiene pensión él?] Si, nada más (...) [¿Y eso es mucho?] No (...) Algo de setenta y tanto”.*

*“Yo trabajo cuidando dos abuelitos ahí en la Villa España, pero son 50 lucas que yo gano”.*

La otra situación a destacar es el fenómeno de la temporalidad del trabajo el que asume características comunes tanto en discursos de representantes de familias Puente egresadas, tanto del sector urbano como del sector rural<sup>47</sup>. Esta situación se relaciona estrechamente con la cesantía,

---

<sup>47</sup> De los ocho discursos donde aparece el tema de la temporalidad en el empleo, cuatro pertenecen a familias residentes en el sector urbano y cuatro en el sector rural.

dado que el trabajo temporal representa una de las dos caras de la relación empleo / desempleo. A saber:

*“Yo trabajo una pura vez al año (...) En la pura temporada (...) [¿Y su pareja?] El sí, sí, el trabaja acá en FRUTEC [Packing de la zona] (...) No, no es algo estable.., es por cierta cantidad de tiempo igual ya queda parao [desempleado]”.*

La visión que cada vez existe menos trabajo es un discurso que aportará importantes reflexiones finales:

*“Sí, siempre he trabajado yo ahí y siempre ha sido con contrato, pero duraba más el trabajo que ahora (...) Si porque yo entraba pa’ el limón que es en abril, abril, mayo, junio y julio, agosto, en agosto se terminaba, después empezábamos en septiembre ahora eh, claro en septiembre empezábamos con la naranja, septiembre, octubre, y después en noviembre empezábamos con el durazno.., noviembre, diciembre, enero, febrero, marzo, era más larga (...) [¿ahora qué pasó?] Es que traen mucha gente de afuera, traen de Paine, traen de Polpaico, de Melipilla”.*

También se encuentra presente el discurso de la imposibilidad de trabajar debido a la desprotección en que quedarían aquellas familias constituidas por madres solas:

*"He querido trabajar pero no puedo porque tengo una hija con Síndrome de Down, entonces yo tengo estudiando en una escuela especial a mi hija.., qué pasa que si yo no lo.., no lo mando a la escuela.., ellos no van porque ellos quieren, entonces no los puedo dejar solos, tengo que saber estar yo con ellos..."*

*"Con mi vida, sabe que me gustaría trabajar pero, no puedo (...) Porque mire, quién me va a ver mi niño chico, el niño tiene que, cumplir 5 años, los cumple en octubre, 5 años, y quién me lo va a vérmelo, mi hermana está enferma porque tiene diabetes, mi mamita que me lo cuidaba, no está, así que ¿quién?, nadie puede cuidármelo".*

Estos discursos se conectan fuertemente con la situación de desprotección social en que se encuentran una vez egresadas, principalmente las mujeres viudas y/o jefas de hogar. Todavía no está claro el rol de Chile Solidario como sistema de protección social:

*"Estoy en el Chile Solidario también (...) "[Ya, Chile Solidario y ¿qué es el Chile Solidario?] No tengo idea lo que es el Chile Solidario, pero estoy ahí porque la Srta. Navia me metió ahí al Chile Solidario".*

Si el análisis se centra entre tipología de egreso, no se aprecian diferencias discursivas significativas entre uno y otro tipo de egreso (Véase tabla 11b).

**TABLA 11 a.**  
Número de menciones por subcategoría.

CATEGORÍA	TODAS LAS ENTREVISTAS				
	SUBCATEGORÍAS				
Trabajo e ingresos	Desprotección social	Condiciones laborales	Cesantía	Bajos ingresos	Temporalidad
	6	2	4	12	8

Por último, aparece también como discurso emergente el tema de las condiciones laborales a las que se deben enfrentar las personas para acceder a un salario mayor:

*“Les pagan igual, es que no sé por qué, la gente aquí, de aquí de Curacaví van dos buses, dos buses en el día, y en la noche un bus, porque también hacen turnos de noche, porque yo trabajaba siempre de noche antes, pero después era mucho, mucho, porque empecé a trabajar de lunes a lunes, entonces, no tenía nada de, libre nada”.*

*“Los de la lechería, 180 pero y, el sacrificio que tiene de noche, en medio de la humedad, turnos, festivos, fiestas, todo, entonces... (E)”.*

**TABLA 11 b.**  
Número de menciones por subcategoría. Egreso exitoso v/s egreso simple.

CATEGORÍA	EGRESO EXITOSO (E1, E3, E6, E11, E12, E13, E14)					EGRESO SIMPLE (E2, E4, E5, E7, E8, E9, E10)				
	SUBCATEGORÍAS					SUBCATEGORÍAS				
Trabajo e ingresos	Desprotección social	Condiciones laborales	Cesantía	Bajos ingresos	Temporalidad	Desprotección social	Condiciones laborales	Cesantía	Bajos ingresos	Temporalidad
	4	1	2	5	5	2	1	2	7	3

Con toda la información recogida y procesada, se está en condiciones de establecer las principales conclusiones del estudio, en virtud de nuestro marco de referencia y de nuestra apuesta epistemológica fundamental.

Tanto las categorías como subcategorías tenidas a la vista previa a la recogida de información, más aquellas categorías y subcategorías incorporadas a la luz de los discursos emergentes, sugieren una interesante reflexión y crítica del Programa Puente, en tanto política pública dirigida a superar la extrema pobreza en nuestro país.

## **A MODO DE CONCLUSIÓN**

El Programa Puente, puerta de entrada al Sistema Chile Solidario, como toda intervención social innovadora está llena de contradicciones, aciertos y desaciertos. Surge en un escenario marcado por factores muy distintos y complejos a la vez, como lo es la necesidad ética de fomentar la autonomía de las familias y de las personas, la presión internacional por la competitividad de la economía, la necesidad de mostrar avances en materia de superación de la pobreza, entre otras. Por otra parte, sigue respondiendo a la vieja lógica y tradicional respuesta desde el Estado Central y del gobierno de turno, para tratar los problemas sociales, con la variante de entregar autonomía 'relativa' a los municipios donde se radican las Unidades de Intervención Familiar.

Responde desde su epistemología, a la filosofía clásica de la ciencia (enfoque positivista) y a una imprecisa noción de sociedad de riesgo, en circunstancias que vivimos en la hibridez social, con claros y contundentes vestigios premodernos, con visiones y estrategias sociales modernas y también con incipientes posturas post-modernas.

También contiene elementos muy novedosos que plantean una superación a nuestro patrón clásico de intervención. Principalmente su

metodología y su clara apuesta por los más pobres representan un intento sistemático por mejorar la intervención social desde el ámbito de las políticas públicas. Sin embargo, y sin el ánimo de dejarnos seducir por la falacia del promedio estadístico y de la hegemonía cuantitativa y numérica, resulta interesante realizar un seguimiento específico al Programa Puente, por los alcances culturales que puede llegar a impulsar, en pro de la autonomía de las familias en extrema pobreza. En síntesis, viejos y nuevos problemas, con soluciones más o menos parecidas. La extrema pobreza en el Chile de hoy, nutrida tanto por los rasgos y características de la pobreza de los años '80 más lo que hoy se denomina 'Nueva Pobreza Urbana', se pretenden resolver con intervenciones que en su seno mantienen una epistemología fragmentadora en la forma de validar el conocimiento y la realidad social, lo que claramente no es suficiente para superar la extrema pobreza ni para generar integración social, empoderamiento, autonomía ni ciudadanía democrática, a pesar de la interesante metodología con que opera y a pesar del trabajo de los Apoyos Familiares y de la red social local que le debiera dar soporte institucional.

La evidencia empírica nos muestra cada vez con mayor nitidez, que la pobreza y la extrema pobreza no poseen límites claros y que las otras condiciones de existencia inhumanas, han dado paso a una pobreza que tiene la característica de acceso a servicios básicos y alguno que otro bien de última tecnología (*"Ud. va, Ud. ve las casas., unas se están cayendo pero tiene Sky"*). Con todo, las personas en situación de pobreza y de

extrema pobreza en Chile, transitan periódicamente por estas categorías analíticas, sin cuestionarse muchas veces el por qué de su “mala suerte”, aspirando a que un interventor externo, pueda apoyarlos en algún momento. En este contexto, el cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente cobra sentido principalmente para el discurso oficial, dado que en el discurso de las familias que ya pasaron por él, las denominadas –y no siempre claras- condiciones mínimas, se asocian principalmente a los beneficios materiales aportados por el programa.

El discurso planteado por las representantes de las familias egresadas del Programa Puente es por cierto coherente con la conceptualización que ellas poseen de la pobreza, ligada casi exclusivamente a la carencia material. En efecto, soy pobre, necesito cosas, el Puente me las da. Sin embargo, la constitutividad socio-histórica del fenómeno de la extrema pobreza no aparece en el discurso conceptual, lo que coherentemente también lleva a atribuir la situación precaria por la cual atravesaron y/o atraviesan, a características basadas principalmente en los individuos pobres o en las familias pobres, es decir, inherentes al sujeto pobre. Esta forma de representar el mundo, es un gran escollo a la hora de plantearse la sostenibilidad de los logros alcanzados, más aún, si las condiciones materiales de existencia presentes y futuras se vislumbran inciertas. De hecho, los bajos ingresos, la temporalidad de los trabajos estrechamente relacionada con la cesantía, la desprotección social y en definitiva, el no acceso a un trabajo estable o decente, interrogan profunda y radicalmente

la asociación del cumplimiento de las 53 condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente, con la superación de la extrema pobreza.

Esta conclusión se ve apoyada por dos aspectos del estudio. En primer lugar la incertidumbre, tanto de la visión actual como de las proyecciones hacia el futuro, futuro que en muchos casos se vislumbra a un cortísimo plazo (un mes, la temporada). Esta situación no tiene que ver con hechos infundados, las personas y familias que ya pasaron por el Programa Puente, agradecen la ayuda, el apoyo y los vínculos, pero se preguntan, y ¿Ahora qué?. Un segundo hecho que marca el cuestionamiento a la pregunta que guió la presente investigación tiene que ver con la indiferenciación de discursos entre familias con egreso exitoso y familias con egreso simple. En efecto, la diferenciación lejos de constituir un distingo semántico entre los discursos, sólo tiene sentido en el discurso de la propia institucionalidad que creó el programa. Del mismo modo que esa realidad externa denominada pobreza pudo clasificarse internamente entre indigencia y pobreza no indigente, del mismo modo, el proceso de las familias pudo clasificarse entre exitoso y simple, desconociendo que estos procesos no tienen límites definitivos y que solo existen como conceptos y categorías analíticas, porque la propia definición de los resultados del programa lo quiso así.

Otra conclusión que se deja esbozar por el estudio, cuestiona la apuesta por el trabajo independiente que realiza principalmente el FOSIS

para con las familias del Programa Puente ya que ciertamente no estaría generando los resultados esperados ("*...Aquí se le ha dado como a 4 personas, 5 personas.., pusieron el negocio, se les terminó la plata del negocio y chao.., vaya a ver si le queda alguna caluga de lo que le pasaron.., o alguna bebida de esas mini*"). A modo de ejemplo, la condición mínima T1 que dice relación con que al menos haya un miembro en la familia con trabajo regular y estable, con el tiempo se ha reinterpretado como la 'actitud de buscar trabajo', independiente de si lo tiene. En efecto, ¿Puede el Estado garantizar un trabajo estable, en las actuales condiciones del mercado laboral? ("*Porque con un trabajo estable uno puede.., ya sale, uno ya tiene, sabe que tiene que cumplir con su trabajo.., para al menos recibir su sueldo.., recibiendo su salario, uno sabe que con esa plata uno ya le tiene las cosas que necesitan los hijos.., las cosas de la casa.., si uno va ahorrando y es económica y todo, sabe que uno ya hoy día me compro.., una silla, mañana me compro el comedor*"). Para el cumplimiento de la condición mínima referida, sólo basta con el hecho de estar trabajando o en algunos casos, que haya obtenido el beneficio del proyecto (capital de trabajo). La protección social, las condiciones laborales, los bajos ingresos no importan. En el propio seno del Programa Puente, queda establecida su principal contradicción.

Por otra parte, llama poderosamente la atención la supremacía femenina en todo el proceso. Prácticamente el universo simbólico masculino no está presente en este programa, a pesar de que éste se dirige a familias.

Ya se comentó que el Programa Puente es innovador al incluir una variada gama de tipologías de familias, sin embargo, el rol de los hombres como sujetos de política social pública es invisible, poniendo una gran interrogante a los resultados a largo plazo de la intervención, por cuanto el discurso de “ellos” no está siendo representativo en los resultados, logros y no logros del programa.

Avanzar hacia un real sistema de protección social, comprendido y compartido por todos, es hoy una demanda de gobernabilidad y de construcción de ciudadanía democrática urgente (*“Estoy en el Chile Solidario también. [Ya, Chile Solidario y ¿qué es el Chile Solidario?] No tengo idea lo que es el Chile Solidario poh, pero estoy ahí porque la Srta. Navia me metió ahí”*), ineludible para la sociedad chilena, dado que ya se encuentran emergiendo algunos discursos que aluden a la prescindencia de sujetos sociales como motores de cambio social, dando paso a una especie de clientelismo extremo (*“...Por lo menos hay esperanza de que, por lo menos, por ser, una nueva ayuda no sé poh, me le imagina a mí, que si llega otro programa”*), que puede dar origen a propuestas populistas, de conocidos y nefastos resultados en la región.

Sin embargo, el Programa Puente ha jugado un rol clave para estas personas, un rol subsidiario y también de orientación en el sentido de brindar apoyo e información para acceder a beneficios sociales. En esta labor, la misión de los Apoyos Familiares se aprecia fundamental puesto que

han logrado enfocar la intervención no sólo como sujetos aislados, sino que se han relacionado con las familias, dando cuenta que la intervención social también puede proponerse como objetivo general, la generación de vínculos afectivos entre interventores e intervenidos, de manera de establecer las confianzas necesarias para un adecuado traspaso de capacidades, información y resultados.

En este sentido, los enormes hallazgos en materia de física cuántica en torno a proporcionar argumentos cada vez más sólidos sobre que la 'materia' se subordina y cede paso a lo 'relacional', conllevan a reflexionar acerca de la lógica de intervención de las Ciencias Sociales, donde el 'objeto' de intervención, representa lo relacional por definición.

Cada vez más nos aproximamos a una nueva epistemología de intervención, cuyo centro de atención ya no puede estar dirigido a una o más 'partes' que supuestamente conforman un 'todo'. La tendencia de las Ciencias Sociales actuales, claramente apunta hacia paradigmas que asumen la complejidad como horizonte de reflexión y de intervención manifiesta y es en esa perspectiva que se hace necesario incorporar un enfoque y metodologías de intervención, que asuman los componentes socio-históricos de los conflictos y problemas y problemáticas sociales, para ello, ya es sabido que se cuenta con colaboradores de primera línea: los Apoyos Familiares.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y ELECTRÓNICAS

1. ARRIAGADA, Irma. Familias latinoamericanas. Diagnóstico y políticas públicas en los inicios del nuevo siglo. Serie Políticas Sociales N° 57, CEPAL, Santiago de Chile. 2001.
2. BAGNARA, Andrea. Apuntes de clases. Diplomado Metodologías de Intervención en Familias Indigentes, módulo III. INAP / FOSIS. Santiago de Chile. 2004.
3. BID. Hacia una gestión social integral orientada a resultados. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, Argentina. 2001.
4. BRONFENBRENNER, Urie. La ecología del desarrollo humano. Editorial Paidós, Barcelona, España. Edición 1987.
5. CARPIO, Jorge y NOVACOVSKY, Irene –compiladores. De igual a igual: el desafío del Estado ante los nuevos problemas sociales. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, Argentina. 1999.
6. CORREA, Cecilia, GALDAMES, Tatiana, JAMETT, Brenda, ZAGAL, Jaime. Estudio sobre formas de intervención social que realizan instituciones que trabajan con personas en situación de calle. Tesis (Licenciatura en Trabajo Social y Título de Asistente Social). Santiago de Chile. Universidad Católica Silva Henríquez. Departamento de Trabajo Social. 2005.

7. CORVALÁN, Javier. Los paradigmas de lo social y las concepciones de intervención en la sociedad, en Revista de Estudios Sociales CPU N° 92. Santiago de Chile. 1997
8. CHAPARRO, María Jesús. Apoyo Familiar y metodología de trabajo con las familias. Innovaciones, limitaciones y fortalezas. Estudio de caso. Tesis (Licenciatura en Trabajo Social). Santiago de Chile. Universidad Católica Silva Henríquez y Departamento de Desarrollo Institucional, FOSIS Metropolitano. 2004.
9. CHOMSKY, Noam y DIETERICH, Heinz. La Sociedad Global. Educación, Mercado y Democracia. LOM Ediciones, Santiago de Chile, 1995.
10. DE LA CUADRA, Sergio. Informe FORECAST. Citado en Mario Weissbluth "Limpiemos las telarañas del crecimiento" (2001). Santiago de Chile: Colección Ideas N° 9, Fundación Chile 21. 2001.
11. FOSIS. Matriz de Análisis de Riesgos. Proceso de Planificación de la Intervención para la Inversión Territorial FOSIS año 2002. Subdirección de Gestión de Programas. Santiago de Chile. 2001.
12. FOSIS (a). Manejo Social del Riesgo: Enfoque orientador de la intervención e inversión del FOSIS. En colección "Reflexiones para el Chile de hoy". Santiago de Chile. 2002.
13. FOSIS (b). Documentos del Promotor Familiar. Sesiones de la intervención. Santiago de Chile. 2002.
14. FOSIS (c). Puente. Una oportunidad para la familia. Documentos del Promotor Familiar. Construyendo un Puente. Fundamentos y resultados esperados. Santiago de Chile. 2002.

15. GIDDENS, Anthony. Modernidad e identidad del yo. El yo y la sociedad en la época moderna. Ediciones Península. Barcelona, España. 1995.
16. GUBBINS, Verónica, BROWNE, Francisca y BAGNARA, Andrea. Familia: innovaciones y desafíos. Las familias chilenas en la década 1992-2002 en: Cuánto y cómo cambiamos los chilenos. Balance de una década. Censos 1992-2002. Instituto Nacional de Estadísticas, INE. Santiago de Chile. 2003.
17. GUBBINS, Verónica. Diplomado en Metodologías de Intervención en Familias Indigentes. Módulo III: Metodologías de Intervención Familiar. Enfoques de intervención familiar, apuntes de clases. Santiago de Chile: Instituto de Asuntos Públicos de la Universidad de Chile y Fondo de Solidaridad e Inversión Social de la Región Metropolitana. 2004.
18. HERNÁNDEZ, Roberto, FERNÁNDEZ, Carlos y BAPTISTA, Pilar. Metodología de la Investigación. Editorial M<sup>c</sup>Graw – Hill. Bogotá, Colombia. 1991.
19. HOLZMANN, Robert y JORGENSEN, Steen. Manejo Social del Riesgo: Un nuevo marco conceptual para la Protección Social y más allá. Banco Mundial. 2000.
20. INFANTE, Ricardo y SUNKEL, Guillermo. CHILE. Trabajo decente y calidad de vida familiar, 1990 – 2000. Oficina Internacional del Trabajo. Santiago de Chile. 2004.
21. Instituto Nacional de Estadísticas. <<http://www.ine.cl>>.
22. KLISKBERG, Bernardo y TOMASINI, Luciano –compiladores. Capital social y cultura. Claves estratégicas para el desarrollo.

23. LAFFERTE, Carlos (a). "Mediación y nueva conflictividad social". Programa Mediación Social de Conflictos. Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Sociología. Santiago de Chile, documento impreso. 2002.
24. LAFFERTE, Carlos (b). "Notas sobre la noción de complejidad en Edgar Morin". Post- título Mediación Social de Conflictos. Epistemología del Conflicto Social. Santiago de Chile. 2002.
25. LAFFERTE, Carlos. "Trabajo con casos y estado del arte en el abordaje de conflictos familiares por profesionales Puente" (mimeo). Santiago de Chile: Universidad de Chile / FLACSO, Comunidad de Aprendizaje Puente. 2004.
26. LUHMANN, Niklas. La contingencia como valor propio de la sociedad moderna, en Observaciones de la modernidad. Racionalidad y contingencia en la sociedad moderna. Ediciones Paidós Ibérica S.A., pp. 87-119. 1997.
27. MIDEPLAN (a). Estrategia de intervención integral a favor de familias en extrema pobreza. División Social, MIDEPLAN. Santiago de Chile. 2002.
28. MIDEPLAN (b). Elementos de la experiencia de intervención con familias indigentes del Programa Pobreza Urbana (PPU). Jornada Nacional de Operadores Familiares, Talcahuano, Chile. 2002.
29. MIDEPLAN (c). Dinámica de la pobreza. Resultados de la encuesta panel 1996-2001. Santiago de Chile: Ministerio de Planificación y Cooperación, División Social, Departamento de Información Social. 2002.

30. MIDEPLAN (a). Serie CASEN 2003. Volumen 1: Pobreza, distribución del ingreso e impacto distributivo del gasto social. Santiago de Chile: Ministerio de Planificación y Cooperación, División Social. 2004.
31. MIDEPLAN (b). "Serie CASEN 2003. Volumen 2: Pobreza y distribución del ingreso en las regiones. Región Metropolitana". Santiago de Chile: Ministerio de Planificación y Cooperación, División Social. 2004.
32. MIDEPLAN. CASEN 2006. Resultados Nacionales.
33. MILLS, C. W. La imaginación sociológica. México: Fondo de Cultura Económica. 1959.
34. MORIN, Edgar y KERN, Anne Brigitte. Tierra Patria. Argentina. Ediciones Nueva Visión, 2da. Edición. 1999.
35. MORENO, Leonardo y ROSENBLÜTH, Mauricio. Diplomado en Metodologías de Intervención en Familias Indigentes. Módulo IV: Equidad, inversión social y pobreza. Santiago de Chile: Instituto de Asuntos Públicos de la Universidad de Chile y Fondo de Solidaridad e Inversión Social de la Región Metropolitana. 2004.
36. ONU. Declaración Universal de los Derechos Humanos. 1948.
37. PNUD. ¿Quién soy? La vida personal en una sociedad cambiante, en Desarrollo Humano en Chile. Nosotros los chilenos: un desafío cultural. PNUD. Santiago de Chile. 2002.
38. SANDOVAL, Mario. Apuntes de clases de la asignatura Metodología de Investigación Cualitativa. Programa Extraordinario de pedagogía general básica. Universidad de Los Lagos. Santiago de Chile. 2004.

39. SERPLAC, Región Metropolitana. Pobreza y distribución del ingreso Región Metropolitana 1990 - 2000. Resultados de la encuesta CASEN 2000. Santiago de Chile. 2001.
40. SILVA, Ramón. Subjetividad social y transformación. Programa Mediación Social de Conflictos. Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Sociología. Santiago de Chile, documento impreso. 2001.
41. Sistema de Gestión Chile Solidario. <<http://www.chilesolidario.gov.cl>>.
42. YÁÑEZ, César. El capital humano y las políticas sociales en la agenda del desarrollo centrado en las personas. 2001. Disponible en: <<http://www.iadb.org/etica>>.

## ANEXO A: Cuadros

### CUADRO 1.

Evolución de la pobreza e indigencia 1990 – 2006

(% sobre la población regional y nacional)

	1990		1992		1994		1996		1998		2000		2003		2006	
	RM	País														
Indigente	9,6	12,9	6,0	8,8	4,6	7,6	2,7	5,8	3,5	5,6	4,3	5,7	3,0	4,7	2,4	3,2
PNI	23,4	25,7	20,1	23,8	15,2	20,0	12,1	17,5	11,9	16,1	11,8	14,9	10,5	14,1	8,2	10,5
Total (*)	33,0	38,6	26,1	32,6	19,8	27,6	14,8	23,3	15,4	21,7	16,1	20,6	13,5	18,8	10,6	13,7

FUENTE: Encuestas CASEN 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 2000, 2003 y 2006. MIDEPLAN.

(\*) : Incluye la población 'indigente' y la población 'pobre no indigente'.

### CUADRO 2.

Evolución de los hogares por situación de pobreza 1996 – 2001

Origen de los estratos de pobreza 2001

1996	2001			
	Indigentes	Pobres	No pobres	Total
Indigentes	23,9	13,8	2,2	4,8
Pobres	29,1	35,8	11,3	15,5
No pobres	47,0	50,3	86,5	79,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0

FUENTE: MIDEPLAN. División Social. Departamento de Información Social. Dinámica de la Pobreza. Resultados de la encuesta panel 1996 – 2001. Santiago de Chile, Diciembre de 2002.

**CUADRO 3.**

Evolución de los hogares por situación de pobreza 1996 – 2001

Destino de los estratos de pobreza 1996

1996	2001			
	Indigentes	Pobres	No pobres	Total
Indigentes	21,7	40,5	37,8	100,0
Pobres	8,2	32,4	59,5	100,0
No pobres	2,6	8,8	88,6	100,0
Total	4,3	14,0	81,7	100,0

FUENTE: MIDEPLAN. División Social. Departamento de Información Social. Dinámica de la Pobreza. Resultados de la encuesta panel 1996 – 2001. Santiago de Chile, Diciembre de 2002.

## **ANEXO B: Transcripción de entrevistas**

### CONSIDERACIONES PREVIAS

Para enfrentar cada entrevistada, el investigador en primer lugar se presentó y explicó resumidamente el objetivo de la visita y solicitó a las personas su autorización para proceder a la entrevista.

En el 100% de los casos la acogida fue buena, las personas abrieron las puertas de su casa al investigador, se buscó un lugar adecuado, en general, en los comedores de la vivienda donde existiese una mesa para sostener la grabadora.

Una vez instalados, el investigador nuevamente explicó los alcances del estudio resaltando básicamente lo siguiente:

- ✓ Es un estudio en el contexto académico, en particular, una tesis para la Escuela de Sociología de la Universidad de Chile;
- ✓ No tenía nada que ver ni con el municipio, ni con el FOSIS, ni con el Gobierno, por lo que se invitaba a opinar con plena libertad;
- ✓ No existirían consecuencias para las personas;
- ✓ Que la conversación sería confidencial.

Dependiendo del clima de la conversación, el investigador entregó un presente a cada entrevistado, consistente en una barra de chocolate, generalmente al final de la sesión, como una manera de agradecer el tiempo y la disposición de parte de las personas.

Las entrevistas están transcritas en el mismo orden que fueron realizadas.

Para facilitar la transcripción, se usaron las siguientes siglas:

(I) = Investigador

(E1,2)= Entrevistada 1, 2,..14.

PP = Programa Puente

El paréntesis redondo () se usó cuando no fue posible traducir la conversación, por causas atribuibles a la grabación.

Todas las notas incluidas en los paréntesis cuadrados [], son anotaciones del investigador para facilitar la comprensión de la transcripción, así como para comentar algunos discursos emergentes de parte de los entrevistados. Si bien es cierto, la indagación del tema de los Apoyos Familiares no formaba parte de nuestra investigación, en el discurso de las entrevistadas se fue haciendo cada vez más explícita la importancia de este operador social, por lo que el investigador deliberadamente intencionó algunas preguntas a partir de las primeras entrevistas.

## **ENTREVISTA N°1**

GILDA, casada, dueña de casa, 65 años, egreso exitoso, área urbana.

(I) Este es un estudio que tiene como objetivo y como universo de estudio, personas que estuvieron en el PP y obviamente yo sé que Ud. estuvo en el PP...

(E1) Si.., yo fui una de las familias pioneras aquí en.., claro cuando recién empezó el PP.

(I) ...Y cuénteme, qué recuerdos tiene de eso.

(E1) Muy bonitos recuerdos.., si.., porque la persona que me tocó a mí fue una persona muy, muy simpática... Fue la Srta. Navia Salazar. Muy, muy buena persona...yo la quiero.., si todavía la voy a verla. Muy buena persona.., si.

(I) Ya.., o sea Ud., el primer recuerdo es un bonito recuerdo.

(E1) Si.

(I) Cuénteme qué cosas, a parte de eso le...

(E1) Bueno yo no tengo nada que decir contra, contra el PP, nada porque al contrario, yo recibí mucho beneficio del PP.

(I) Ya.., como cuáles.

(E1) Bueno, gracias al PP tengo mi casita forrada.., y me orientó en muchas cosas la Srta. Navia porque en cosas que muchas veces no entiende.., ella me orientó mucho.., así que incluso, por intermedio de ella misma también se está haciendo la subdivisión del sitio aquí, porque este era un sitio en sucesión.., era de mi suegra que está ahí (muestra cuadro con retrato colgado en una pared), entonces se está haciendo la subdivisión.., porque son cuatro hermanas y mi marido.., pero él no quiso, el no vende.., ellas si ellas quieren vender.., así que donde está ese cierre improvisado, de ahí para acá le corresponde a mi marido.

(I) Cuénteme Sra. Gilda –para iniciar la conversación- por qué Ud. estuvo en el PP. Por qué cree Ud. que fue seleccionada para el PP.

(E1) Mmmm, mire yo le voy a explicar tal como fue, yo había salido ese día. A mí me tenían que hacer una encuesta, la encuesta CAS.., bueno la antigua encuesta CAS ahora es otra diferente.., y estaba la Srta. Maribel [encuestadora municipal] unas casas más allá, me dijo ella.., porque yo la conozco la saludé y le dije “cuándo me va a ir a encuestar, me dijo a lo mejor ahora paso para allá, me dijo” pero no pasó y cuando llego aquí estaba la Srta. Navia que me venía a inscribir, pero yo no sé porqué vinieron aquí.., seguro porque.., mi marido en ese tiempo ya estaba sin trabajo.

(I) Ya pero Ud. más o menos sabe de qué.., en qué consistía el PP.

(E1) Para ayudar a las familias de escasos recursos.

(I) Ya, bueno, aquí yo le comento y le informo que el PP es una política del gobierno digamos, que fue concebida, fue creada para apoyar a familias en extrema pobreza. ¿Qué piensa Ud. de eso, Ud. cree que realmente estaba en extrema pobreza?

(E1) Bueno, yo le voy a decirle [silencio] si... [comienza a llorar].

(I) Aquí Ud. tiene que decirme lo que.., pero cuénteme un poquito por qué.

(E1) Porque estábamos mal.., muy mal [sollozando].., y ahora tampoco estamos bien todavía.., porque mi marido está casi quedando ciego.., yo tengo dos nietos a cargo mío [nuevamente se le quiebra la voz].., la mamá los abandonó cuando chiquititos.., desgraciadamente es mi hija.., pero ella los abandonó.., después, tenía el niño tres años y la niña tenía año y medio.., después de eso volvió ella aquí a Curacaví.., empezó a llevarle la niña al papá.., este hombre la violó, empezó todo esto hasta que la niña tenía cinco años.., terminó en violación.

(I) Oiga Sra. Gilda, bueno yo sé que este es un tema, tal vez delicado para Ud. así que no [el investigador cambia el tema]... Le complica a Ud. que en algún momento le hayan.., me imagino que Navia le habrá dicho que este es un programa para gente en extrema pobreza, ¿le complicó eso, que le dijeran que Ud. estaba en extrema pobreza?

(E1) No porque.., es que uno no puede avergonzarse de lo uno ya sabe ya.., y desde entonces tengo a los niños yo aquí.

(I) Y qué es para Ud., cómo definiría Ud. a alguien que está en la extrema pobreza.

(E1) Que a veces no tiene nada.

(I) Nada de nada.

(E1) Nada de nada.

(I) Ni pa' echarle a la olla ni pa' nada.

(E1) Muchas veces nosotros estuvimos así.., muchas veces. Mi marido no podía, no puede trabajar porque si él está enfermo.., no puede trabajar.., yo también yo tengo dos operaciones al corazón.., y a lo mejor voy a tener que volver a operarme otra vez.., claro que ahora si me da temor, porque yo cuando me operé que fue al año '90, yo tenía varios años menos.

(I) Dieciséis años menos...

(E1) Dieciséis años menos y ahora.., ahora me siento mal nuevamente.

(I) Y por qué cree Ud. que su familia quedó en esta condición o Ud. siempre se recuerda que su familia estuvo en esta condición de extrema pobreza.

(E1) No, no, no, porque mi marido no tiene estudios. Ya tiene más de 65 años y Ud. sabe que a esa edad ya no le dan trabajo ya.

(I) Ya, por ahí empezó todo.

(E1) Claro.

(I) Ahí empezaron a caer en.., empezó a quedar sin pega digamos y...

(E1) Si, y además que si no se tiene estudios no se puede aspirar a un trabajo, a menos que le pueda compensar a uno y decir voy a salir adelante.., el estudio hace mucha falta.., pero mi suegra fue una mamá que tuvo que, que criar sola a sus hijos.., fueron seis hijos porque uno falleció, falleció el año `73, cayó en el golpe militar.., ella tuvo que salir adelante con todos sus hijos...

(I) ¿Ella también estaría.., Ud. cree que vivió lo que es la extrema pobreza también ella...?

(E1) Si porque ella tenía que trabajar pero muy duro.., a los mayores casi no tuvieron estudios.., mi marido que era digamos uno de los mayores, no pudo estudiar.., no sabe leer, escasamente sabe firmar porque **yo** le enseñé a firmar.., yo le enseñé a firmar.

(I) O sea que pa' Ud. digamos el hecho de la extrema pobreza.., es una cosa que la relaciona principalmente por el tema de los estudios.., ¿Algo más cree Ud. que la...?

(E1) Yo creo que no porque en todo uno tiene que tener estudio.

(I) Sin estudio, no hay buenos trabajos.

(E1) No, no hay buenos trabajos. No puede.

(I) Cuénteme Sra. Gilda, cuando vinieron a visitarla y dijeron "sabe qué, mire hay un programa que se llama PP", ¿qué se imaginó, qué se le vino a la mente en ese momento?

(E1) Bueno, es que la Srta. Navia daba tanta confianza que uno no se podía sentir mal con ella., fue un apoyo muy grande que tuvimos nosotros, las primeras familias Puente.

(I) Y ¿qué expectativas se le vinieron a la mente en ese momento cuando ella le...?

(E1) Nada, porque como ella nos conversaba, a nosotros nos explicaba., y no no., no sé, no sabría cómo explicarlo., pero ella nos dió mucha confianza, mucha confianza. Por eso yo la quiero mucho a ella. Yo la quiero mucho y ella también se acuerda mucho de mí, yo sé que se recuerda mucho.

(I) Si, yo conozco a Navia y comparto la opinión suya que es una persona que genera mucha confianza.

(E1) Si, da mucha confianza.

(I) Oiga y cuénteme una cosita., pero ¿qué se imaginó Ud. del programa, cuando le dijeron PP?, porque yo tengo entendido que hay algunas personas, que cuando le hablaron del tema del PP pensaron que iban a trabajar construyendo un puente [risas].

(E1) Es que yo había escuchado, había escuchado porque.., no sé si lo pueda comentar pero.., yo soy partidaria de la Concertación.., incluso yo, **muchos** años, yo fue militante cuando era joven, porque yo vivía en Santiago y hace treinta y, poco más de 30 años que estoy acá.., yo fui militante del Partido Socialista...

(I) Ya, ¿Ahora no?

(E1) No, ahora no soy militante pero si no, yo soy socialista.., voté todas las veces, desde que tuve derecho a voto por Salvador Allende.., después Don Ricardo Lagos, Don Patricio Aylwin.., y ahí está la Sra. Michelle, Ud. la vio en la entrada [muestra póster de Michelle Bachelet, risas].., ahí está la Sra. Michelle.

(I) Si, si la vi [risas], entonces, cuando la invitan a Ud. se imaginó que esto era qué.

(E1) Bueno dije yo, no puede ser malo si viene de parte del gobierno, claro diferente hubiera sido si hubiera venido de parte de Pinochet, ahí no hubiera aceptado. Claro, no habría aceptado.

(I) Perfecto. Usted pensó que este era un programa que le iban a ayudar en cosas materiales...

(E1) Eh no tan así porque ella [Navia] me explicó como era, se adquirieron compromisos por ambas partes yo los cumplí todos.., y no poh, claro que ella me dijo, un día vino la Srta. Navia aquí y me dijo "sabe me dijo, esta

casa falta forrarla”, me dijo no la has forrado, “no poh” le digo yo porque no alcanza.., si mi marido no, ahora está recibiendo la pensión asistencial que son \$44.000, pero es muy poco.., poco.

(I) Hay otro ingreso a parte de eso.

(E1) No, eso no más.

(I) Y el no está trabajando, no trabaja.

(E1) No, no trabaja, él no trabaja. Así que.., bueno ella me fue explicando como tenía que hacer para, por ejemplo conseguir, sacarle los carné a los niños, que el estudio no dejar a un lado, entre paréntesis el mayor de los niños, que es mi nieto, va cursando este año segundo medio, ya está por terminar. La niña sale de octavo. El niño está estudiando allá en el liceo Manuel de Salas en Casablanca.., él piensa estudiar mecánica automotriz.., la niña no sé todavía.., sale recién de octavo este año y ya el próximo año tiene que ir al liceo pero no sé si ponerla en un liceo técnico o que estudie, estudie el cuarto medio pero.., ahí vamos a tener que ver.

(I) Ud. que ya lleva un tiempo porque esto del PP era con un plazo definido, se recuerda que eran dos años.., Ud. ya, más o menos lleva dos años fuera, egresada del programa, ¿Cómo ve Ud. hoy día su vida?

(E1) Bueno yo aprendí muchas cosas con la Srta. Navia, ya sé ya donde yo tengo que dirigirme cuando necesito algo, claro.., y ya no tengo que andar, como se dice vulgarmente “dando bote por ahí”.

(I) Al menos le enseñó moverse digamos en todo este sistema.

(E1) Claro desenvolverse sola uno, si poh.., donde tiene que ir si y todo eso.

(I) ¿Se acuerda Ud. del programa esto de las 53 condiciones mínimas?

(E1) No, no.

(I) No se acuerda. El PP tenía.., trabaja de la siguiente manera, eh, hay una serie de condiciones mínimas que la familia tiene que cumplir para salir exitosamente del programa. Este éxito es bien relativo.., pero hay 53 condiciones mínimas y Ud. las cumplió todas.., ya porque aquí yo tengo la pauta u Ud. las cumplió todas...

(E1) Sí, yo las cumplí todas...

(I) ¿Ud. cree, derechamente, que haber, por haber cumplido estas 53 condiciones mínimas Ud. ya no está en la extrema pobreza?

(E1) Bueno, no sé como ahora mi marido está recibiendo eso [la pensión asistencial] todos los meses, uno trata de hacerlo alcanzar, claro.

(I) Ya, pero ¿Cree Ud. que eso está asociado, estas 53 condiciones mínimas, eso de tener carné, el hecho de tener ingresos sobre la línea de la indigencia, eh, y su casa esté forrada, eso contribuyó a que Ud. superara la extrema pobreza?

(E1) Un poco sí, un poco sí.

(I) ¿En qué sentido?

(E1) Eh, al menos tiene mejores condiciones de vida uno aquí, porque antes la casa se nos llovía.., se pasaba más frío porque esto estaban las planchas peladitas [indica el actual encielado de la vivienda], claro, caía una helada y ipucha! En la mañana se goteaba todo cuando alumbraba el sol.

(I) Hacía más frío adentro que afuera.

(E1) Claro hacía más frío adentro que afuera, ahora ya no, ya se siente más reparado.., no se llueve la casa.

(I) Ya. Y Ud. por ejemplo que está criando a sus nietos, Ud. me dice -yo estoy tratando de buscar como la historia de todo este tema- Ud. me dice que su suegra tuvo que trabajar muy duramente para criar a sus hijos [un vecino interrumpe momentáneamente la conversación].., seguimos [risas], entonces le decía, después estaba su marido que por lo que Ud. mismo me cuenta le costó digamos, por el hecho de tener estudios, tener un buen ingreso y eso de alguna manera los llevó a estar en un estado de extrema pobreza, de acuerdo a los parámetros que define hoy día el gobierno...

(E1) Es que siempre los trabajos fueron por ejemplo.., trabajo de campo.., que sacar papas, que ir a buscar por ejemplo, que ir a pillar conejos, lo que se hace en el campo más bien dicho. En eso se ganaba la vida él.

(I) Ud. ya no está en el PP. ¿Cómo ve la cosa pa' delante?

(E1) Bueno a veces se ve difícil.

(I) ¿Por qué?

(E1) Porque los años van pasando pues [comienza a sollozar nuevamente].

(I) ¿Cómo ve las cosas para sus nietos?

(E1) No quisiera pensar de que yo pudiera faltarles...

(I) Cree que ellos tienen las herramientas como pa'...

(E1) Lo que están aprendiendo no más.

(I) Ya.., perfecto. Algo más que me quisiera contar Sra. Gilda, de todo lo que fue su proceso del PP.

(E1) Contarle como qué, qué le puedo contarle.

(I) Lo que se le venga a la mente.., Qué mejoraría, qué...

(E1) Algo que le podría contar, de que la Srta. Navia me había dicho que, que podía ingresar a un programa FOSIS, porque yo sé trabajar en costura.., y ahí tengo mi máquina.., habría salido favorecido porque me dijo la Srta. Navia.., pero también tuvo que ver la edad.., cuando tenía que hacer un curso de capacitación, me rechazaron por la edad.., y cuando, para aprender a coser, yo le podría haber dado clase a todas las que estaban

ahí.., podría haberle enseñado a todas, con lo que yo sé.., pero tenía, era un tope de 59 años y yo tenía más de 60.., ahí topamos.

(I) Claro, ahí había un problema del programa digamos.

(E1) Ahí la Srta. Navia se enojó porque me dijo, "no puede ser poh Sra. Gilda me dijo porque si Ud. había salido favorecida no tenían porque haberla rechazado por edad". Bueno poh mijita le dije yo, qué quiere que le diga si cuando una ya está vieja ya no tiene derechos a.., pa poder ganarse la vida.

(I) ¿Ud. siente que los adultos mayores están más desprotegidos hoy día?

(E1) Discriminados [sollozando].

(I) ¿Tan sólo por el tema de la edad?

(E1) La edad. Al menos yo tanto no la educación porque yo, yo llegué al equivalente de primero medio estudié.., y con eso yo me sé desenvolver. Pero la gente que no tiene estudios y que por la edad no le dan trabajo se le hace más difícil.., mucho más difícil.

(I) Hoy día que Ud. ya, han pasado dos años ya que terminó su proceso del PP y todo, el tablerito y esas cosas no sé si se recuerda.., ¿Qué piensa Ud. en términos de la extrema pobreza?, ¿Se puede.., se le puede ganar a la extrema pobreza?

(E1) Cuando uno es joven y está bien, no está, se siente enfermo, si porque uno puede buscar trabajo y tratar de salir adelante, pero ya uno

mismo, yo digo yo, yo no puedo ir a trabajar a un taller.., porque yo a veces no me siento bien.., yo nosotros los dos con mi marido somos hipertensos.., entonces a veces uno por problemas de la presión que cualquier día de le sube la presión, que le duele la cabeza, que esto, que lo otro, yo mismo que estoy en controles médicos.., voy a ir a trabajar y le voy a decir yo "pucha, tengo que ir a control médico mañana".., no me dan permiso.., a la semana siguiente que ya que tengo que ir a hacerme un examen.., porque tengo que ir a control por la sangre, porque a una la controlan todos los meses por la sangre cuando una tiene.., está enferma del corazón.., entonces qué le llaman la edad y todo, "que voy a contratar a esta vieja si a final me está dando problemas no más".

(I) Hay un tema ahí del .., hoy día el mundo del trabajo está exigiendo otro tipo de cosas.., es más exigente.

(E1) Claro.., es más exigente. Yo trabajé.., trabajé empecé a trabajar a los 16 años, trabajé en costuras. Yo trabajé más de 40 años.

(I) ¿Qué pasó?

(E1) Pero desgraciadamente uno es porfiada, si uno.., si la porfía se castiga. Mi papá me decía, porque yo trabajaba en mi casa siempre, nunca trabajé afuera, siempre trabajé en la casa, decía mi papá: "abre una libreta de.., impone por el seguro" me decía entonces.., no le decía, para qué si soy joven le decía.., me decía "después te va hacer falta para jubilar".., claro

que me hizo falta porque si yo le hubiera hecho caso a mi papá., yo ahora podría aspirar a una jubilación completa., no a una pensión asistencial.

(I) Ya. Algún mensaje que le quisiera darle a las autoridades de gobierno que hacen estos programas y las leyes también...

(E1) Bueno, por eso, yo no tengo nada que reclamar con el PP, nunca podría criticar, nunca, al contrario. Yo estoy muy agradecida, porque no sé si Ud. sabe de que, yo por haber cumplido todas las condiciones, a mí me dieron un premio que es un bono de egreso que se llama., yo lo estoy recibiendo todos los meses., que son \$4.186 algo por ahí., lo que es el subsidio familiar., lo estoy recibiendo ya me queda un año no más., y yo lo agradezco porque al menos yo sé que esa plata yo dispongo., dispongo de ella, claro, cuento con ella porque son los dos familiares de los niños los subsidios, más el bono y ahí digo yo, ipucha! Ya ahí se paga la luz, o se paga el agua, o por último se compra el gas que uno lo necesita también, pero es algo que está todos los meses...

(I) Que puede contar con eso...

(E1) Claro, yo cuento con eso. Pero qué va a pasar cuando ya no pueda recibir el bono yo [sollozando]...

(I) Se lo pregunto a Ud., ¿Qué va a pasar ahí?

(E1) No sé [casi sin poder hablar producto de las lágrimas].

## **ENTREVISTA N°2**

ROSA, casada, dueña de casa, 32 años, egreso simple, área urbana.

(I) Sra. Rosa, Ud. estuvo en el Programa Puente cuénteme cómo fue esa experiencia para Ud.

(E2) De las secciones [sesiones].., si, buenas.., a mí me sirvieron hartito de las secciones [sesiones].., a parte que la niña que venía a hacerme las charlas, era.., me inspiraba confianza igual.., si.., bien buena, bien..,

(I) ¿Quién era ella?

(E2) La Navia...

(I) Navia Salazar.

(E2) Si, estuve bien, con ella me llevé bien, las secciones bien, me hicieron bien.., si.

(I): Cuénteme Sra. Rosa, Ud. sabe por qué nació el PP, por qué Ud. pudo acceder al PP.

(E2): No.

(I) ¿No?.

(E2): No.., o sea lo único que ella me dejó en claro que era algo para las personas de más escasos ¿recursos? [pregunta al investigador]. A lo mejor no es así pero yo lo entendí así.

(I) Ya. Si poh efectivamente este programa, el PP, que fue un programa creado digamos, justamente el año 2002, Uds., son las primeras familias, está pensado o fue pensado, diseñado para apoyar a las familias en extrema pobreza, ya. ¿Qué piensa Ud. de eso? ¿Ud. cree que estaba en esos momentos...?

(E2) Como ¿extrema pobreza?

(I) Mmm... [investigador asiente]

(E2) ...No tanto como así.

(I) Ya.., ¿Por qué haber?, ¿Qué es para Ud., qué sería estar en extrema pobreza para Ud.?

(E2) La pobreza para mí es cuando ya.., no sé poh.., no, no tengo que comer.., eh, pobreza es.., no sé poh.., no tengo en que sentarme o no tener nada.., sin trabajo yo ni mi pareja.., y eso para mí ya es pobreza, no tener adonde estar también.

(I) Ya, o sea, ¿No tener una vivienda?

(E2) Una vivienda.., eso para mí es una pobreza y pobreza yo la miro como la gente que está como en la calle pidiendo, que duerme en cualquier lado.., pa' mí eso para mí pobreza.

(I) ¿Esa es extrema pobreza?

(E2) Esa es extrema pobreza ya.., mmm yo no me veo tanto como así como la pobreza.

(I) Ya. Oiga, y cuénteme ¿Por qué cree Ud. entonces que está en el programa?

(E2) Eh [piensa], no sé poh, a lo mejor por estar de allega'. Porque estaba de allega'.., estaba de allegá yo ahí.

(I) Ahí por ejemplo Ud. me decía que a lo mejor estar en la extrema pobreza significa...

(E2) Claro estaba de allegá.., no tenía donde estar, o sea, cualquier día me podían decir "ándate" y...

(I) Continúa de allegada Ud.

(E2) Si poh.., eh esta casa tampoco no es mía.

(I) Ud. está allegada no arrienda.

(E2) Estoy allegada, claro.

(I) Perfecto.

(E2) Igual como estaba acá al lado [indica vivienda vecina].., porque también estaba de allegada.

(I) Oiga y cuénteme una cosa, Ud. entonces no, no se siente que haya estado digamos en esa situación, de extrema pobreza.

(E2) Claro, de extrema pobreza no, no, no creo.

(I) Ud. cree.., ¿Por qué cree que las personas están en extrema pobreza?

(E2) Yo creo que esas personas que están así, como que no tienen.., no sé poh alguna cosa como para salir adelante o como para.., tener algún motivo, motivo yo creo.., porque no sé poh.

(I) ¿Por qué cree Ud. que una persona cae en esa situación?

(E2) ...Pueden ser muchas cosas.

(I) ¿Por qué?, haber.

(E2) Yo creo que la.., en base de todo eso va en.., en el.., ¿Cómo se llama?.., en el sitio que Ud. vive...

(I) ¿En la familia?

(E2) En la familia, todo eso se basa.., yo creo que en todo eso.

(I) Ya, pero, conversemos de ese tema, me interesa eso... se siente cómoda cierto, ¿Está bien?

(E2) Si [risas].., ya no me incomoda nada.

(I) Perfecto. Se lo pregunto porque hay, hay personas que, que se sienten un poco incómodas con este instrumento [la grabadora], y además que Ud. es primera vez que me ve, me imagino "Y este gallo de adonde...".

(E2) Sabe lo que pasa es que a mi me yo.., trabajo en, en el campo en el verano.., y yo me entrevisto con mucha gente de muchos países.., porque yo soy supervisora ahí.., entonces siempre me preguntan cosas.., entonces por eso...

(I) Ya, ¿supervisora de qué?

(E2) Allá en la cosecha de arándalos [arándanos].., acá.., claro y entonces siempre mi jefe me dice "va a venir no sé poh, de Estados Unidos una persona y te va a preguntar esto" y también andan con [grabadoras]...

(I) A ya, Ud. está acostumbrada a este trabajo.., perfecto. Mire, por qué me interesa su opinión, relativa a.., por qué la gente.., mire, le cuento, haber. Ud. me dice que su visión de la extrema pobreza es aquella persona que prácticamente anda en la calle pidiendo ¿cierto?...

(E2) Claro, pa' mí esa es la pobreza.

(I) Ya, y Ud. me dice que obviamente me dice que Ud. no está en esa situación pero.., mi pregunta es por qué Ud. cree que estas personas.., que en algún momento Ud. visualiza que andan en la calle pidiendo o algo así.., están ahí. Ud. me dice que es atribuible al, ¿al grupo familiar?

(E2) Si, yo creo que va mucho en eso.

(I) ¿Por qué? ¿Por qué opina eso Ud.? Me llama la atención eso.

(E2) Sabe lo que pasa es que yo [carraspea].., yo tengo madrastra.., y mi madrastra tiene una hermana y la hermana igual.., ella teniendo su casa todo, igual anda como torreanteando.., (...) pobre, aunque ella tenga su, eh su casa su mamá, todo, ella anda con el marido quedándose bajo del puente, en cualquier lado.., y yo la he visto.

(I) Pero, ¿tendrá algún problema psicológico ella?

(E2) No, a ella le gusta esa vida.

(I) Le gusta.

(E2) Si.

(I) Es una opción personal.

(E2) Si, si, tiene hijos.

(I) Y usted, y usted piensa o.., que todas las personas que están en esa situación ¿es por una opción personal?

(E2) Mmm, eh, no, no, pero en este caso yo lo vi bien de cerca y lo vi como bien algo personal porque yo a ella le he preguntado.., "no porque no me gusta, no me gusta estar en la casa, no me gusta que no sé".., todas las reglas.

(I) Ya, pero las otras personas que a lo mejor.., ¿Ud. conoció a otras personas del PP o no?

(E2) Eh.., si mi prima está de las antiguas.., también pertenecíamos las dos juntas al PP.

(I) Y en el caso de ella por ejemplo Ud.., ve también que ahí, ¿tampoco hay extrema pobreza?

(E2) Eh, ahí había extrema pobreza pero.., esa es.., no sé.., es como.., ella no se sabía manejar no más.., porque mi primo trabajaba, pero ella no sabía administrar la plata.., era problema de eso.., Ud. entraba a esa casa y no había nada.., un caso las camas que regalaron del Puente y una tele.., pero como aquí como pa' sentarse, un sillón no...

(I) Ya, no habían cosas materiales...

(E2) No. Nada nada.

(I) Ya, oiga y cuénteme una cosa cómo fue el momento cuando la vinieron a invitar al PP, ¿Cómo fue?, cuénteme...

(E2) Yo no sabía.., de qué era. De partida ella [la Apoyo Familiar Navia Salazar] llegó y me dijo que venía y ahí me explicó.., recién porque yo como en la municipalidad nada.

(I) Nunca iba para allá.

(E2) Nunca iba. No tenía idea de todas las oportunidades que me estaba perdiendo.., y ahí la niña me dijo.., que yo había salido seleccionada.., y toda la cosa que ella iba a venir los miércoles, los jueves, esos dos días.., y así como la conocí y ahí me explicó ella.

(I) Esa fue la primera...

(E2) Claro, la entrada.., la primera visita.

(I) Me imagino que después que ella se fue de la primera visita a Ud. le quedó dando vuelta algo...

(E2) Claro.

(I) ¿Qué se imagino?

(E2) Yo dije por, eh, de empezada dije ¿por qué yo poh? Porque ella dijo, no sé poh dijo "pobreza".., yo dije entre.., porque vivo en una mediagua [como dándose una respuesta], el puntaje, todo eso tiene que ver mucho.

(I) Ud. no se sentía pobre.

(E2) No, no, no.., pero igual.., bien porque salí.., en el programa porque igual me sirvió hartito.

(I) Y desde ese momento Ud.., se imaginó algo que este programa le iba.., ¿Qué pensó Ud. que le iba a traer este programa a Ud. como familia, a Ud. como persona, algún beneficio en qué sentido?

(E2) Igual tenía hartos beneficios pero no opté a todos.., no, no.., a veces tenía eh, no sé poh, hacer una miniempresa.., y no podía.

(I) ¿Por qué?

(E2) Porque como el sitio no era mío, la mediagua igual estrecho todo eso.., entonces no podía no opté a ningún beneficio que no sea, el forrado de arriba del puro techo no más que me dieron.., para forrar. Nada más. Y lo demás era el carné gratis que podía ir a sacar, todo eso. Nada más. Eso fue todo lo que saqué.

(I) Ud. ya pasó por el PP, ¿Qué visión tiene actualmente de este tema, de la visión de la superación de pobreza, todo eso?.., ¿Sirvió todo, o sea, hay un cambio... importante después de haber pasado por el PP?

(E2) Eh.., [piensa], si, si.

(I) Haber cuénteme, en qué sentido.

(E2) Bueno yo no, no sé poh, es que valoré más la.., el nutre familiar que antes a mí no.., no me importaba mucho.

(I) Cómo qué cosa, haber.

(E2) No sé poh todo lo familiar.., o valorarme como, como mujer, como lo que le contaba yo a ella.., y no sé poh, me sirvió harto si.., las charlas, porque igual conversábamos varias cosas con ella.., no me sirvió harto.., harto me sirvió.

(I) Ud. más o menos se recuerda cómo operaba el programa, eso de las 53 condiciones mínimas.., se recuerda un poco...

(E2) ¿Cómo condiciones mínimas?

(I) No, ¿no se recuerda mucho?

(E2) No, no.

(I) Fíjese que el programa trabaja sobre la base de, de 53 condiciones mínimas que se llaman.., que de alguna manera la familia tiene que cumplir durante estos dos años, ya. Si la familia logra cumplir las 53 condiciones mínimas, se dice que la familia logra salir de la extrema pobreza. ¿Qué opina Ud. de eso? ¿Ud. le encuentra sentido?

(E2) No. no.

(I) ¿Por qué haber?

(E2) No le encuentro sentido a eso [risas], no.

(I) Ya, Ud. de acuerdo a los datos que yo tengo egresó con 52 condiciones mínimas.., le faltó una, no sé cual será, no sé.

(E2) Tiene que eh.., tiene que haberle faltado la, la de mi pareja que no tenía que ir a arreglar unos...

(I) ¿El tema del Servicio Militar?

(E2) Si [risotada del investigador], si, eso tenía que haber sido.., yo creo que esa.., esa faltó.., porque todas las demás.., estaban, estaban bien.

(I) Ya, Ud. no ve entonces que hay una asociación entre esto de pasar las condiciones mínimas con la extrema pobreza...

(E2) No, no [carraspea], no.

(I) ¿Cómo se supera la extrema pobreza entonces?

(E2) Con esfuerzo yo creo, con trabajo [risa]

(I) ¿Con esfuerzo individual?

(E2) Sí.

(I) Y trabajo ¿en qué sentido?

(E2) Trabajar poh.

(I) Tener acceso a un trabajo.

(E2) Lo primero es un buen trabajo.., porque sin trabajo...

(I) No hay "money".

(E2) No hay monedas.., y no puede salir adelante.., y si tiene pareja mejor todavía apoyándose uno al otro.., pa' salir de eso.

(I) Ud. que pasó por el PP., que de alguna manera estuvo metida en este programa y., recibió tal como Ud. me dice y le sirvió en algunos aspectos., ¿Cómo ve el futuro, su futuro?

(E2) Mi futuro., yo creo que como ¿dueña de casa? [pregunta al investigador] o no sé poh., dueña de casa yo encuentro [no muy convencida]...

(I) ¿Y su familia?

(E2) También poh mi familia tiene mucho que ver.

(I) Pero, ¿Cómo ve a su familia en 10 años más, 5 años más?, ¿Aquí mismo?

(E2) No, yo creo que no, no. No porque esto no es de nosotros., igual vamos a tener que irnos de acá o no sé poh., no sé lo que irá a pasar, no veo lo mismo si...

(I) ¿Futuro incierto?

(E2) Claro, incierto.

(I) ¿Muy incierto?

(E2) Si, si, si., de hecho ya esta casa no es de nosotros., y alguna cosa vamos a tener que hacer no., porque igual con las viviendas no., no pasó na'.

(I) ¿Por qué?

(E2) Porque no han hecho viviendas, no hay nada.., entonces uno.., yo ya no puedo volver allá [vivienda anterior] porque está mi prima.., entonces no, ya no, no me veo igual.

(I) O sea, no tiene cosas muy claras para el futuro.

(E2) No.

(I) Y el PP en ese sentido, ¿Le ayudó a clarificar algunas cosas de su presente o de su futuro?

(E2) Si, si.

(I) ¿Cómo qué cosas?

(E2) Eh.., de la vivienda.., si, que igual hicimos un, como un ahorro, colocaron una plata parece en la libreta de vivienda, y eso es como más a futuro.

(I) Ya, ¿Ud. la tiene, la tiene todavía?

(E2) Sí, si la tengo todavía...

(I) A la espera que se construyan...

(E2) Claro, y para ver supuestamente las familias del PP iban a salir al tiro ahí.

(I) ¿Y?

(E2) No pasa nada.

(I) ¿No pasó nada?

(E2) No.

(I) Ya, ¿Ud. recibe el bono ese de egreso?

(E2) Si, son como tres mil y tanto., claro, si, si lo recibo.

(I) ¿Y sirven?

(E2) Sí.

(I) ¿Y cuando se termine qué va a hacer?

(E2) Ver de otro lado de donde sacar lo mismo, porque eso me sirve para comprarle a los niños los útiles, o alguna cosa para ellos no más...

(I) Ud. no trabaja

(E2) No, yo trabajo una pura vez al año.

(I) En la temporada...

(E2) En la pura temporada.

(I) ¿Y su pareja?

(E2) El sí, si, el trabaja acá en FRUTEC [Packing de la zona].

(I) ¿Cómo le va?

(E2) Bien.. pero igual...

(I) ¿Está contratado?

(E2) No, no es algo estable.., es por cierta cantidad de tiempo igual ya queda parao [desempleado].

(I) Y ¿cómo anda el billete?

(E2) Mínimo.., si.., el mínimo no más le pagan.., y yo también cuando trabajo.

(I) Ya, hay que esforzarte harto y la cosa no cunde.

(E2) Claro.

(...)

(I) Una última pregunta.., cuál es el rol, cómo valora Ud. el rol del Apoyo Familiar en este caso Navia.

(E2) Quién ella...

(I) ¿Qué significó la entrada de ella...?

(E2) A mí me hizo bien.., si.., muy bien.

(I) ¿Por qué haber?

(E2) Porque igual ella entró en, en mi casa en un momento que yo estaba mal igual.., estaba muy mal yo como mujer.., en fin.., no me sentía como valorada.., y ella me ayudó igual a salir adelante. A mí me sirvió harto, incluso hasta ahora mismo yo con ella, cuando voy a la muni "hola, y cómo estai, bien, y cuando me va ir a ver".., ya no puede porque, ya no estoy integrada...

(I) Y hay otras familias que me imagino que ella tiene que atender.

(E2) Pero a mí me hizo muy bien ella.

### **ENTREVISTA N°3**

LUZ, casada, dueña de casa, 40 años, egreso exitoso, área urbana.

(I) Cuéntame, ya que ya tienes un tiempo de egresada del programa, cuéntame, ¿Qué te queda a ti del PP? Como encuentras tu visión ahora que ya pasó un tiempo.

(E3) Bueno para mí fue un bonito, o sea el programa fue bueno porque a mi me ayudó en hartas cosas en todo caso.., eh me sirvió porque.., le saqué los carneses a los niños.., que antes no había tenido como sacárselos.., ahora le tengo a él y le falta puro a la guagua no más.., pero, mmm, me forraron la, la mediagua.., también saqué un beneficio.

(I) ¿Siempre viviste acá?

(E3) Hace 15 años que estoy acá.., así que ellos me forraron aquí.., y gracias a Dios, no pasamos frío ahora.

(I) Ahora estai más abrigadita.

(E3) Ya estoy más abrigadita.

(I) ¿Qué más, qué más te recuerdas del programa.., de ese tiempo?

(E3) No sé poh que fue bueno para mí porque al menos.., me enseñaron más cosas que yo no sabía a mí me daba vergüenza ir a la Muni.., y ellas no, ellas me aclararon la esta que...

(I) ¿Con quién trabajaste tú?

(E3) No yo, traba.., yo soy temporera.

(I) No pero, ¿quién venía a verte a tí?

(E3) Ah, me venía la.., la Srta. Navia.., si ella venía, ella me hacía las clases aquí.., venía el día miércoles.

(I) Oye, cuéntame una cosita.., ¿Tú sabes para qué era el PP?

(E3) Muy poco [risa nerviosa].

(I) No te acuerdas.

(E3) No, no me acuerdo lo que me...

(I) Mira, el PP fue un programa.., era una acción digamos, en este caso del gobierno.., eh, dirigida a apoyar a las familias de extrema pobreza. Así se define el programa, cuéntame ¿Tú piensas que estabas en extrema pobreza?

(E3) [silencio]...no sé no...

(I) ¿Qué sería para ti una familia en extrema pobreza?

(E3): O sea para mí sería un, en extrema pobreza donde no tendrían donde vivir, pienso yo una cosa así poh.

(I) ¿Cómo así, haber?

(E3) Si porque, esa gente que vive en la calle, para mí esa es como que la gente extrema pobreza porque, pobreza, porque al menos, gracias a Dios yo tengo mi casa.., no tengo grandes cosas pero, con esfuerzo las hemos.. tenido.

(I) No, si era una consulta como para más o menos ponernos de acuerdo qué, qué es para tí una.., ¿Conoces tú a familias así, de extrema pobreza?

(E3) He visto sí pero no las conozco directamente.., lo que he visto yo en la tele, cuando dan reportajes, así de ese gent.. de la pobre gente que vive en la calle, una cosa así me imagino yo.

(I) ¿Y por qué piensas tú que la gente.., esas personas son de extrema pobreza?

(E3) Será donde viven en la calle [risa nerviosa], no tienen donde vivir.

(I) Pero por qué crees tú que.., haber.., ¿Qué características tiene una familia – aparte digamos, de las cosas visuales-, por qué crees tú que una familia llega a ser de extrema pobreza?

(E3) ...[Silencio]...

(I) ¿No?

(E3) No, no [mueve la cabeza].

(I) Pero por ejemplo tú dices que hay familias que viven en la calle, ¿Por qué crees tú que viven.., por una opción personal o porque hay otras cosas?

(E3) Pueden que haigan las dos cosas.., cuando a algunos.., los echan a la calle.., otros que no sé poh...

(I) Habrá problemas familiares también...

(E3) También, puede que haiga problemas familiares también.

(I) Temas de trabajo, ¿o no?

(E3) También porque yo creo que si quisiera trabajar la gente y salir adelante no, no estaría ahí.

(I) Cuéntame Luz eh.., cuando, cómo fue cuando te vinieron a ver y te invitaron a participar del PP, ¿cómo fue?

(E3) Vino la Srta. Nadia [Navia] y me dijo que acaso yo era Luz (...), le dije yo que si, me dijo vengo de la municipalidad me dijo para invitarla me dijo para que se integre al plan Puente, y yo le pregunté qué es lo que era el plan Puente, y ahí ella me explicó y ah, le dije sabe le dije yo, para tomar una decisión así yo tengo que hablar con mi pareja porque yo no vivo sola, y me dijo ella "ya perfecto" vuelvo tal día volvió y le tenía le tenía la respuesta y yo le dije al Juan le dije ¿me meto a ese programa? Me dijo "pero si te lo mandan de la municipalidad métete" poh, me dijo "ahí vemos poh" si no y me gustó a mi cuando ella me hacía las clases.., todo, venía a verme los días miércoles así que.., ahí yo vine...

(I) Y cuando, cuando usted ya aceptó todo, todo el cuento me imagino que.., se imaginó, ¿qué se imaginó que era el PP antes que empezara a trabajar con Navia.., todos los miércoles?

(E3) Es que nunca había escuchado el PP.., no tenía idea lo que era el PP.., no, no tenía idea, nunca.

(I) Hoy día que usted lleva, lleva dos años fuera del programa -poquito más, poquito menos- pero más o menos dos años.., ¿Cuál es su visión actual de su situación?.., ¿cambió, mejoró?

(E3) Mire yo.., por un lado me cambió.

(I) En qué sentido.

(E3) Porque la Srta. Navia me ayudó hartito a mí, porque, como le decía, yo tenía vergüenza de ir a la municipalidad.., ella me dijo no "Ud. tiene sus derechos, Ud. tiene que ir a la municipalidad cuando Ud. necesite algo.., me dijo a Ud. allá la tienen que ayudar".., y a todo esto nunca he ido a la muni...

(I) ¿No?

(E3) No [risa cómplice]...

(I) ¿Por qué?

(E3) No, porque no, gracias a Dios no he necesitado.., como pa' ir a la municipalidad no.

(I) ¿Y por qué te daba vergüenza?

(E3) No sé, le tengo vergüenza a la muni... porque siemp... cuando yo la otra vez estuve embarazada de él [apunta al bebé que se encuentra acostado en una de las dos camas que ocupan prácticamente toda la superficie del dormitorio] iba porque me mandaban a pedir pasajes porque, no tenía realmente porque yo tenía que controlarme bien en Santiago porque.., era un alto riesgo el embarazo de él.., y que me daban puros calmantes "que no, que no dan" me aburrí y no quise ir más.., me dieron como dos veces no más, y ahí no fui nunca más a molestar.

(I) Oye, entonces, pero, me dijiste que...

(E3) ...Y lo otro.., que a mí la Srta. Navia.., aquí hay gente que les reg.., les dieron camas todo eso, y a mí la Navia nunca me dijo nada, nunca me dijo si acaso yo necesitaba camas pa' mis hijos porque yo tengo cinco hijos, o sea tengo seis pero mi hija, ella tiene su dormitorio aparte, ella tiene su hija.., pero ella [Navia] jamás a mí me dijo que yo podía optar a un, a un camarote póngale Ud. para mis hijos porque, ella [de aproximadamente 12 años] duerme con mi otra hija más chica y pa' más la cama es empresta', no es mía, es de mi suegra [risa vergonzosa].., así que tengo una cama ahí donde duermen mis otros hijos que están más grandecitos y...

(I) ¿Tú trabajas?

(E3) Temporera.., temporalmente, no así...

(I) ¿Y tu pareja?

(E3) Él está trabajando gracias a Dios.

(I) ¿Dónde trabaja?

(E3) Él es.., como le llaman.., jornalero parece.., porque ayuda a los maestros.., jornalero parece que si.., si, a veces también, porque a veces tiene trabajo así, igual que yo, temporero, trabajamos...

(I) A ya, o sea no tiene un trabajo estable.

(E3) No, no tiene una pega estable.

(I) Y ¿Cómo anda el billete ahí?

(E3) Más o menos [risas].., más o menos, pero gracias a Dios nos alcanza para.., para darnos vuelta. No es grande pero alcanza.

(I) Mira.., ¿te acuerdas tú cómo trabaja el PP, esto de las 53 condiciones mínimas? ¿te acordai de eso?

(E3) No.

(I) Por ejemplo una de las condiciones mínimas que todos los miembros de la familia tuvieran su carné.

(E3) Si., eso gracias a Dios lo tengo.

(I) Hay otro., otra condición mínima que la familia esté., algún, algún miembro de la familia esté trabajando. Así, tú estai en las 53. El programa dice que., las familias que cumplen estas 53 condiciones., se podría decir que abandonan el segmento de la extrema pobreza. ¿Qué piensas tú? ¿Hay una asociación, tú crees que efectivamente tiene que ver esto o no?

(E3) ...[silencio]... no sé pienso que., yo pienso que por mi caso, por mi parte no, no debiera haber salido del plan Puente., porque así como le digo ella [Navia] debiera de haberme ayudado así., ella no me., ella a mí nunca me ofrecía algo que me beneficiara a mí, me entiende., ella, no me habló nunca de las camas, de los camarotes nunca., y eso yo lo supe por otro lado, por otra niña que fue hacerle clases a otra amiga [otra beneficiaria del PP] y a ella porque a ella le regalaron cama..otes., y todo lo que, le regalaron hasta un closet a la niña que es amiga mía., por eso yo le dije "de adónde lo sacaste, no me dijo si el plan Puente me dijo me lo...facilitó"., claro., y a mí nunca, y un día vino un caballero a mi a verme que venía a inspeccionar me dijo, venía una vez al año., un caballero de barbita, bien simpático, bien amoroso., y a ahí me dijo él, incluso me dejó anotada pa' los cama... pa'l camarote., y no., porque ahí yo le dije que la Navia nunca me había dicho en todo caso a mí.

(I) Oye Luz, cuéntame una cosita., ¿Cómo ves tu futuro?

(E3) Yo por una parte lo veo bien [risa resignada].., esperando mi casita no más...

(I) ¿Estai postulando?

(E3) Si.

(I) Pero todavía no hay...

(E3) No sé es que se llevan con que sí, con que no.., pero no me he querido retirar de ahí en todo caso todavía.., estoy en el comité de la Sra. María [Recabarren, concejala comunista].

(I) Oye pero.., ¿Cómo ves tu futuro?, ¿con pega?, ¿cómo te imaginai tu familia de aquí a 10 años más?

(E3) Yo creo que.., con pega yo creo si, yo creo que ya a fines de septiembre yo ya tengo trabajo...

(I) Ya, pero eso es por septiembre.

(E3) Por sept... no por la temporada del verano.., ya ahí después me paro otra vez y ahí, sigo aquí en la casa.

(I) Está bien poh oye.., cuéntame.., ¿qué le podrías decir tú a las autoridades que hicieron el PP? ¿Sirve o no sirve, sirve en parte?

(E3) A mí sirve harto pa' mí.

(I) ¿Qué es lo que más.., sientes tú que te contribuyó este programa?

(E3) para mí lo más importante fue que me farraran mi casita.., porque pasábamos hartos frío y pa' el invierno aquí, ya hace 15 años que vivo aquí.., y pasábamos los inviernos eran helados.., y ahora no, gracias a Dios cuando me la farraron [el bebé interrumpe y lo sacan del dormitorio].., yo no, es bueno el programa también.

(I) Te gusta en ese sentido.

(E3) Estoy en el Chile Solidario también.

(I) Ya, Chile Solidario y ¿qué es el Chile Solidario?

(E3) No tengo idea lo que es el Chile Solidario poh [carcajadas compartidas entre el investigador y la entrevistada].., pero estoy ahí porque la Srta. Navia me metió ahí al Chile Solidario.

#### **ENTREVISTA N°4**

MARÍA TERESA, soltera, dueña de casa, 42 años, egreso simple, área urbana.

(I) Cuénteme, cuénteme ¿Qué se acuerda del PP?

(E4) Es que no me acuerdo.

(I) ¿Qué se le viene a la mente cuando yo le digo PP?

(E4) ...[silencio]... bueno, yo me acuerdo de todo...

(I) ¿Qué es todo?

(E4) ...[silencio]...

(I) No se acuerda.., o le complica hablar [aludo a la grabadora]

(E4) No.., pero como de qué...

(I) Pero, ¿qué se le viene a la mente cuando yo digo PP?, ¿se acuerda de alguien, se acuerda de algo?

(E4) ...[silencio]...[encoje los hombros]

(I) ¿Sabe pa' qué era el PP?

(E4) No sé poh, a mí me decían del PP.., que pa' que servía pa' cuando uno iba a pedir o saber las cuestiones del registro donde quedaba.., o si le iban a dar una cuestión.., como uno tuviera personalidad para ir a, a tal parte...

(I) Como a informarse.

(E4) Claro.

(I) Para que Ud. se informara cuales eran su., sus beneficios

(E4) Si.

(I) Ya, bueno el PP nació., eh, fue diseñado digamos, para apoyar a familias en extrema pobreza ¿Ud. siente que estaba en extrema pobreza? ¿Pobreza extrema?

(E4) Si poh.

(I) ¿Si?, ¿Por qué, haber?, ¿Qué es lo que., cuándo una familia está en extrema pobreza, a su juicio?

(E4) ...[silencio prolongado]...

(I) ¿No?

(E4) ...[continúa el silencio]...

(I) Cuénteme [risa del investigador para distender el momento].., ¿no?.., pero, ¿Cuándo cree Ud. que una familia está realmente en extrema pobreza?

(E4) Cuando no tiene nada poh.

(I) Nada qué, ¿cuando no tiene cariño.., no tiene.., no tiene cosas materiales?

(E4) Cosas materiales...

(I) ¿Ahí?

(E4) Es pobre.

(I) Ud. me quiere ayudar [en este momento el investigador solicita la intervención de María Teresa, ya que Juana quien estaba aparecía en el listado de entrevistas titulares, no contribuía a la conversación, debido a una timidez extrema, a juicio del investigador. María Teresa es hermana de Juana, reside en el mismo domicilio pero egresó con 51 condiciones mínimas cumplidas].

(E4) ¿Extrema pobreza?.., como estábamos nosotros mal poh [opina también otro familiar presente que junto a las opiniones de Juana y María Teresa, hacen ininteligible la grabación].

(I) Me interesa saber la opinión que tiene Uds. de su paso por el programa. ¿Qué se recuerda del programa cuando yo le digo PP? ¿Qué se recuerda?

(E4) Nosotros cuando, cuando nosotros llegó aquí la Srta. a ver y los metió al PP.., yo estaba aquí y yo no tenía casa.., a mí de la muni dieron una mediagua no más.., y yo tengo siete hijos.., y más vivía con mi mami y mi marido.., así que ella [Apoyo Familiar] me dio una mediagua, en la muni, y después me vinieron a verme y empezaron a visitarme ellas todos los meses

venían y allí yo armé lo que tengo en casa.., por, por la cuestión del Puente.., entonces igual nos sirvió porque ella.., así le saqué los carné a los niños también más barato porque ella.., dejaba los papeles [se refiere a los Formularios de Derivación] todo tenía que hacer y me daban.., entonces me decían que firmara así un contrato de que, los niños tenían que estudiar y todo, entonces yo todo se los cumplí.

(I) Era como un compromiso.

(E4) Un compromiso con ellos yo tenía.., y todo cuando ella venían yo lo hacía.

(I) Ud. sabe para qué es lo que era el PP, ¿cierto?

(E4) Era pa'.., lo que tengo entendido yo es para ir.., o sea uno.., iba a la muni y saber cómo poder llegar y.., al Registro Civil, al Hospital como tenía que hacerlo todo.., le enseñaban eso.

(I) Ya, como, informarse cómo moverse dentro del sistema.

(E4) Claro.., todo, claro cuando uno fuera a pedir ayuda.., al Civil o al Hospital, como tenía que hacerlo todo eso, sacar papeles y todo eso.

(I) Yo le preguntaba a su hermana que este programa fue diseñado, o sea, apareció para ir en apoyo de familias en extrema pobreza...

(E4) Sí.

(I) ¿Ud. siente que estaba en esa condición de extrema pobreza?, ¿Por qué?

(E4) Sí. Nosotros vivíamos en una mediagua y éramos siete, más mi mami pasaba enferma.., y nosotros no teníamos cosas, eran las puras camas no más que teníamos.., igual ha costado salir, porque igual pasamos mal.., igual hay veces que no tenemos pa' comer.., los niños no tienen la ropa que tienen que tener.., a veces no tengo pa' comprar esto, nada.., así que igual, igual lo hemos pasado [mal].., porque el niño que duerme, que duermen juntas porque no tengo más camas.., igual una, me ha costado igual salir porque.., bueno siquiera tengo una casa.., antes era peor.

(I) Oiga, ¿por qué cree Ud., que las familias., hay fam... por qué cree Ud. que hay familias en extrema pobreza?

(E4) ...[silencio]... Siempre me he preguntado.., no sé yo digo, yo no soy la única somos.., muchas personas que estamos iguales, yo no soy la única.., pero no...

(I) Pero, ¿por qué una familia llega a.., Ud., Ud., haga historia, su familia era pudiente o todos han sido de escasos recursos?

(E4) No. Toda mi familia por parte de mi madre y mi papi son todos que tienen.., somos los únicos nosotros bajos.., que yo quedé sin papá, quedé sin papá, a los 11 años quedamos sin papá yo, mi mami era enferma.., entonces nosotros lo que trabajábamos era para, pa' la casa no más y mi mamá después ella.., a los 14 años salí a trabajar me fui de la casa.., y

después tuve mis hijos, fui madre soltera.., todas las veces, igual madre soltera.., no soy casada, tengo siete hijos.

(I) Oiga entonces.., hay alguna característica, Ud. dice hay mucha gente que está, está en esa situación.., pero hay alguna característica que Ud. vea en esa otra gente que la lleva a estar en extrema pobreza, una cosa personal o...

(E4) ...[silencio]... Es que igual de repente uno se queja de la pobreza, uno siempre dice, ipucha! Cómo saldré adelante, aquí, allá, uno siempre está pensando.., y de repente cuesta salir adelante.., cuesta porque uno tiene que luchar por salir adelante, o de repente.., uno ve tantos hijos y.., cuesta decir "voy a trabajar" y dejar los hijos tiraos, no puede uno.

(I) ¿Ud. trabaja?

(E4) No [lamentándose].., eh.., he querido trabajar pero no puedo porque tengo una hija con Síndrome de Down, entonces yo tengo estudiando en una escuela especial a mi hija.., qué pasa que si yo no lo.., no lo mando a la escuela.., ellos no van porque ellos quieren, entonces no los puedo dejar solos, tengo que saber estar yo con ellos.., por ello yo recibo, familiares de ellos [Subsidio Único Familiar – SUF].

(I) ¿Cómo fue el momento en que la vinieron a invitar para estar en el PP?

(E4) Si, fue bueno.

(I) Si pero, acuérdesse un poquito cómo fue, qué le dijeron...

(E4) Cuando llegaron aquí.., por ser vinieron a inscribirme y yo no sé para lo que era, no sabía que es lo que era el Puente, nada.., llegaron aquí y nos dijeron poh, entonces nosotros estábamos viviendo así como estábamos, ya, yo le dije que bueno poh, que vinieran poh.., y empezaron venir a verme, a visitarme y lo encontré...

(I) ¿Qué se imaginó cuando vinieron?

(E4) Es que yo no sabía qué es lo que era.., yo decía pa' qué será, no tenía idea pa' qué es lo que era.., entonces igual me preguntaba y cuando venían yo decía de ellos.., no sé, me irán a ayudar a salir de esto, un poco de esto.., no estaba pidiéndole grandes cosas si no pa' salir de lo que estaba viviendo.., y así de a poco ellos me empezaron a ayudar y todo.

(I) ¿Cómo qué ayuda recibió?

(E4): Recibí en ese sentido ayuda que me regalaron un camarote pa' los niños, la casa, me dieron otra mediagua nueva ellos.., la plata que a uno le pusieron, por ser la plata que uno sacaba, que también le daban una plata por un año.., que eran \$10.000 y después bajaron a \$ 8.000, después a \$5.000 y ahora lo dejaron como de cuatro mil y tanto me salió.

(I) El bono que llaman.

(E4) Claro.., y eso igual nos servía.., además, ahora que también me ayudaban pa' sacarle carné a todos los niños por \$500 cada uno.., le saqué carné a los cinco.

(I) Ud. Ya terminó el programa, o sea Ud. ya salió, y hoy día, siente más, mejor preparada.., ¿Cuál es su visión actual? ¿Cómo ve la vida hoy día Ud.?

(E4) Si, mejor porque.., salimos adelante, veo mejor las cosas.

(I) Haber, eso me interesa que me diga, "salió más adelante", ¿Cómo?

(E4) Sí poh porque, en el sentido que, todo lo que.., los hacían no tenía antes, porque antes siempre yo, siempre me explicaba ella, que yo nunca iba a la muni a pedir nada, a mí no me gustaba arrastrarme, no importa que estuviera viviendo como estuviera viviendo.., yo era de esas que me quedaba aquí no más.., no era de esas personas que le gustaba ir a humillarme no importa que me estuviera mojándome.., y después no poh, después me acostumbre ir, ir.., (...) y hablar y decirle las cosas.., me acuerdo que yo siempre después que llegaba decía ya voy al tiro, y todo el tiempo me retaban y yo no iba, decía no voy, no voy.., prefería vivir así, como yo estaba viviendo.

(I) ¿Y qué piensa para el futuro.., Sra. María Teresa?

(E4) Salir adelante, arreglarle mejor la casa a mis hijos, y darle estudios a mis hijos que es lo único que les puedo dar.

(I) ¿Cómo ve el futuro?

(E4) No sé poh..., creo que, pienso salir adelante, si poh, por ellos.

(I) Lo ve más auspicioso, lo ve igual...

(E4) No, un poco mejor, o sea pa' mí mejor, he sentido que tengo más ánimo con..., con todo, con la casa, arreglar la casa, por mis hijos, todo.

(I) Ya, o sea Ud. tiene una expectativa, tiene como un plan Ud.

(E4) Si, ese plan, si, lo tengo y no, no voy a salir de ahí.

(I) ¿Cómo se mantiene, y disculpe la pregunta, Ud., con qué ingresos?

(E4) Yo, ingreso con la plata que recibo de mi hijo.., tengo una niña que es pensionada y el familiar de los niños que ahora se me venció, ayer me fui a pagar y ya no me salió.., y tengo que hacer los papeles de nuevo.., y con la plata que me viene a dejar el papá de los niños, que son cuatro de él no más.., y con eso doy vuelta.., a veces tengo y a veces no tengo.., pero, de repente me da miedo, que me ayudan, pero igual, cuando no tengo no tengo.., me las busco yo en el sentido de que.., si me sale un lavado, lo lavo.., si estoy acá.., pero cuando no hay no hay no más.., si tengo mercadería me rebusco.., me consigo si no tengo plata.., me consigo para tenerle a los niños, si yo digo, por mí no me interesa.

(I) Logre imaginarse el futuro en unos 5 ó 10 años más, ¿cómo se ve Ud., dónde se ve, con quién se ve?

(E4) Cómo me veo yo...

(I) Y su familia obviamente.

(E4) Yo, no sé poh, quiero salir adelante, no quiero un palacio para mí pero quiero mejor casa, y mejores, si tengo mejor que no les faltara nada a ellos, y que estudien.., es lo único que yo quiero, nada más.., y si tengo que seguir sola pa' el resto de mi vida sin recibir nada, sigo con ellos.

(I) Cuénteme, ¿a Ud. también la visitaba Navia?

(E4) Sí, ella, la Srta. Navia.

(I) Cuénteme, ¿le ayudó que ella la visitara?

(E4) Sí, si [en un tono de validación]., era buena ella.

(I) ¿Qué recuerda de ella, qué recuerda de ella?

(E4) Los recuerdos de la Srta. Navia y no tengo na' que decir de ella, me ayudó bastante en todos los problemas que yo tenía, ella siempre estaba.., ahí.

(I) La escuchaba.

(E4) Si.., incluso todavía estaba ella conmigo cuando mi mami falleció.., y siempre me (estimuló) no tengo nada que decir de ella.

## **ENTREVISTA N°5**

LUISA, casada, dueña de casa y temporera, 50 años, egreso simple, área urbana.

(I) Sra. Luisa, Ud. estuvo en PP, cuando yo le hablo del PP, ¿Qué se le viene a la mente?

(E5) Que yo recibí mucha ayuda.., mucho de.., como le dijera.., para mi casa, para surgir un poquito más, a como estaba.

(I) ¿Cómo estaba?

(E5) Estábamos mal poh [se lamenta]...

(I) ¿Si?.., haber cuénteme un poquito de eso, de cómo estaba.

(E5) Sí. Mal porque, mire ahora estamos más, un poquito le estamos desahogando un poquito más porque, mis hijos como trabajan, esto todo él lo está arreglando [me indica el comedor donde conversamos, el cual se encuentra adosado a la mediagua antigua, muy deterioradas].., que si nosotros vivíamos en esa mediagua mire.., en esa mire, eran dormitorios.., y mi hijo mayor tenía la cama en el dormitorio.., y mi hijo menor dormía junto con nosotros, que es una pieza, la cama mía y la cama de él poh.., y él mayor dormía ahí en el dormitorio que estamos demasiado mal, mal, económicamente mal.

(I) ¿Ud. sabe para qué es lo que era el PP?

(E5) ... Para surgir uno.., de la.., como vivía, todo.

(I) El PP fue creado para apoyar a las familias en extrema pobreza.

(E5) Si poh, si a eso me refiero yo...

(I) ¿Ud. piensa que estaba en extrema pobreza?

(E5) Claro que sí.., si.

(I) ¿Qué es estar en extrema pobreza?

(E5) Mire, es que a veces nosotros teníamos, a veces no teníamos.., no sé como.., gente que ha habido, que tenía pa' su pan [la voz se le torna trémola], a veces no tiene pa' su pan...

(I) Ya, pasaban por todo eso.

(E5) ...[comienza a sollozar]... no me quiero acordar de esto porque yo la sufrí hartoo.., sabe Ud. porque a veces yo me desesperaba por mis hijos también.., que, prefería que comieran ellos y yo no.., doy todo a mis hijos...

(I) ¿Cuántos hijos tiene?

(E5) Yo tengo tres, pero ahora como están ya grandes ya mayores, trabajan en Puerto Cristo [supermercado].., y el chico que a veces le buscan por ahí así, también va a hacer la masa de las empanadas Sandy [amasandería local].., ya mañana le toca ir, son dos días a la semana que va.

(I) Oiga Sra. Luisa, cuando Ud. era niña, también las vivió duras.

(E5) No, porque me casé ya, empecé como...[muy afectada]

(I) Como a empobrecerse.

(E5) Claro.., porque Ud. sabe que cuando uno está soltera ipucha!, todo se lo va echando encima, que vestirse bien.., yo ahora yo que.., yo que no sé comprarme un par de zapatos ¡Uf!.., hace años.

(I) ¿Por qué cree Ud. que la gente.., llega a las condiciones de extrema pobreza a las que llega, por qué cree Ud.?

(E5) Mire yo.., no sé poh.., mire yo.., me vine exclusivamente entré a trabajar de temporera por ahí en los campos.., ahora estaba trabajando también.., me enfermé de un pie y no he querido salir a trabajar más.., por eso yo, igual yo quisiera tener como quiero tener mi casita antes que yo me muera [continúa muy afectada].., porque yo sé que esto pa' mí, no es pa' mí.., todo para mis hijos, no para mí.., porque uno se muere, son ellos los que quedan batallando.

(I) Oiga, Ud. Me cuenta que después que casó, como que su situación empezó a empeorar.

(E5) Claro, a empeorar, en vez de subir yo, tirar más pa'riba no sé, me fui bajando, bajando...

(I) ¿Y por qué oiga, por qué cree Ud. que pasó eso?

(E5) No sé [como suspirando]. Ahí yo no puedo darle explicación porque

(...)

(I) Su pareja, ¿Ud. tiene pareja, esposo?

(E5) Sí, si tengo esposo.

(I) ¿Trabaja él?

(E5) Si pero también es temporero.., el no sabe ninguna cosa de.., de que él fuera maestro dijera yo, ipucha! Tiene un trabajo seguro.., ya no nos va a falta pa' la olla.., él trabaja puro pa'.., pa' que no falle la olla no más.

(I) ¿Dónde trabaja?

(E5) Él trabaja ahí también a donde va mi hijo, a las empanadas Sandy ahí, ahí trabaja con la Sra. Albina ahí.., él a lo que lo mande ella trabaja.., pero a él, por ser él va hacer el pino son \$6.000 que le paga.., son dos o tres fonda's de pino que hace.., son \$6.000 y eso ¿pa' qué alcanza?.., yo todos los días me deja son \$2.000 pa' la olla.., y él en la tarde se la averigua para el pan, si trae hasta el azúcar, té.., eso ¿ve?.., ¿para qué alcanza eso?, para nada.

(I) Eso era así, ¿antes del PP?

(E5) Claro, antes. Sí, antes. Antes porque estábamos muy mal como yo le digo, estábamos sumamente mal.

(I) ¿Cómo fue ese momento en que vinieron a visitarla y a participar del PP?

(E5) Porque no sé, yo no tenía idea de ese programa tampoco.

(I) Vinieron un día pa'cá...

(E5) Claro, vinieron para acá, me entregaron y todo, yo estaba encuestada y todo.

(I) ¿Quién vino?

(E5) Cómo fue la que vino, la Srta. que vino.., era una asistente también, vinieron a verme en qué condiciones vivía yo, ellas me vieron como yo vivía aquí.

(I) Y qué, cuando, después que vinieron, ¿Qué quedó pensando Ud., creyó, no creyó?

(E5) No creí dije yo, a lo mejor no me van a ayudar como yo nunca yo he andado, así en cosas que.., pidiendo que.., ayudas.., y de un día pa' otro llegaron aquí.., yo le dijo iclaro!.., si yo todavía soy capaz de trabajar y todo eso que.., diosito -dije yo entre mí- me va a ayudar.., y yo no soy una mujer mala.

(I) Oiga, cuénteme una cosita.., Ud. ya pasó por el PP.., estuvo sus dos años ahí.., ¿Cómo ve la, cómo ve hoy día su vida en relación al antes?

(E5) Yo ahora la estoy viviendo mejor porque ya con mis hijos, ya no me falta.

(I) ¿Porque sus hijos entraron a trabajar?

(E5): Sí poh, ya...

(I) ¿Cuántos hijos están trabajando?

(E5): Son dos, este chico que estaba aquí y el mayor que trabaja en el Puerto Cristo., él es panadero ahí.

(I) Y se ponen con la casa digamos.

(E5) Claro, a veces, porque mi hijo también todas estas cosas que hay aquí [me indica la ampliación] adonde había donde sentarse, todas esto la.., con platita de él, del bolsillo de él yo no cuento con nada mío.., si todo lo ha comprado él.., todo es de la casa sí pero...

(I) Y frente a eso, si algún día sus hijos se casan, se van de la casa, ¿Qué pasa con Ud.?

(E5) Ahí voy a quedar en las mismas [nuevamente se quiebra].

(I) ¿Cómo ve el futuro?

(E5) ¡Hay señor! [suspirando].., yo pienso.., no vaya a volver a lo mismo [muy afectada]...

(I) ¿Por qué?

(E5) No sé...

(I) Porque los hijos tienen que obviamente dedicarse a su tema.., a su hogar.., imagínese se casan, ¿son hombres todos?

(E5) Si, tengo una niñita, una niñita digo yo pero ya tiene 22 años, pero ella, ella no está conmigo, viene para acá si, pero no está conmigo.., ella me la pidieron sus padrinos.., para darle los estudios cuando ella tenía 3 años me la llevaron.., yo no quería pero como ellos tenían buena situación dije yo, si ella quiere estudiar algo más adelante no voy a poder dárselo.., y yo le dije que bueno.., se fue con ella, le dieron los estudios, sacó su profesión todo..,

(I) ¿Está trabajando ella?

(E5) Claro, pero nunca le salió llamado de.., cuando hizo la práctica todo de.., administración de empresas estudió.., y ahora está trabajando en el súper San Francisco en Peñaflor.., de cajera.., a veces la mandan a la oficina, como sabe todo.

(I) ¿Ella vive en Peñaflor?

(E5) Claro. Ella no quiere venirse pa'cá porque aquí también el trabajo, y ella tan señorita que es, ipucha!, aquí los hijos son unos excelentes hijos porque, Ud. ve como... [sollozando]...

(I) Sí, se notan...

(E5): Sí, no si son súper buenos mis hijos, no tienen sus vicios, no tienen nada, así que.., yo de ellos no puedo decir nada.

(I) ¿Se acuerda Ud. de las condiciones mínimas del PP, eso que se trabajaba con.., con la persona que venía a trabajar con Ud.? Condiciones mínimas por ejemplo, que todos los miembros del hogar tuvieran su carné, que todos los miembros del hogar... se acuerda de eso.

(E5) Claro, claro, si.., eh.

(I) Hay un tablerito también, ¿se acuerda?

(E5) Si, el que jugábamos, si era como un juego que había...

(I) Habían 53 condiciones mínimas, y la idea del programa es que cumpliendo las 53 condiciones mínimas, la familia abandonaba la situación de extrema pobreza, según los datos que yo tengo Ud. cumplió 52 de las 53, no sé cual le habrá faltado pero.., ¿Siente Ud. que su paso por el PP le ayudó a abandonar su situación de extrema pobreza?

(E5) No, porque, de qué falté yo, no...

(I) O sea, de las 53 cumplió 52, no sabría decirle cual le faltó...

(E5) Pero, ¿Qué es eso cumplir, qué es lo que es?

(I) Lo que pasa es que, por ejemplo si.., si en su familia había alguien que no tuviera carné...

(E5) Carné era mi hijo.., ahí quedaron que fuera y no pagaba nada.., y a mi hijo yo de tanto un día yo le dije, "ya Eduardo, anda te sacai tu carné porque yo tenía, tenía monedas y..." , porque a mí poco, no sé, no soy partidaria de andar molestando a otras personas.., soy muy tonta, me pongo muy nerviosa yo, eso es lo que me pasa.

(I) Ya, lo que pasa que este programa tenía, como le digo, 53 condiciones y unas que estaban digamos, cumplidas.., son como situaciones de la familia que se tienen que ir cumpliendo, por ejemplo.., una de las cosas es que su vivienda no se llueva, no se inunde.

(E5) Claro.., eso está todo...

(I) OK, entonces, hay una serie de condiciones, son 53 en total, y el programa tiene como una forma de pensar de que si la familia cumple con las 53 condiciones, Ud. abandonó la situación de extrema pobreza, ya no está en extrema pobreza, de acuerdo al cumplimiento suyo, solamente cumplió 52, es decir, no estaría.., no habría abandonado la situación de extrema pobreza.

(E5) Pero no la abandoné poh...

(I) ¿Ud. piensa que no?, le pregunto a Ud. ¿Qué piensa Ud. después de haber pasado estos dos años por el PP?

(E5) Mire, eh.., mmm, yo.., [piensa] porque ahora yo vivo, no porque como mi hijo ya está también está tirando pa' la casa todo ayudando pa' la casa para que, que seamos otros, que no seamos los mismos como éramos antes si ellos saben como estábamos nosotros.

(I) ¿Ellos han notado también un cambio?

(E5) Si poh, sobre todo el mayor que a mí en realidad me daba vergüenza.., que llegaran sus amigos, que los.., que conversaran afuerita no más y no convidarlos pa' dentro.., y ellos sentían vergüenza, yo lo sé que sentían vergüenza.., yo si, siempre yo he manejado limpio Ud. sabe que la pobreza es una y la limpieza es otra...

(I) Así es [risa].

(E5) Y, yo le decía "Eduardo hácelos pasar pa' dentro".., "no mami, no quieren". Yo sabía que el que no quería nada era él, porque mi hijo, porque le daría vergüenza, no sé.

(I) ¿Y ahora?

(E5) Ahora no poh, ahora.., bueno es que no son.., el más chico el que estaba aquí, él tiene sus amigos pero son sanos también sus amigos.., porque tampoco lo voy a dejarlo que entrara a cualquier niño, conociéndolo como.., ahora invita acá.

(I) Sra. Luisa, me llamó la atención algo que Ud. me dijo. Permítame preguntarle, que dice que Ud. no era muy amiga de andar pidiendo y esas cosas, ¿Por qué?

(E5) Claro, no sé porque me da vergüenza.

(I) Pero, ¿qué le daba vergüenza?, ¿o le daba vergüenza también a Ud. sentirse que estaba en una situación de extrema pobreza?

(E5) Claro, también.., y yo no ve que.., pensaba yo, decía a lo mejor me va mal.., ya, iba a ir, "ya no voy na"... ya, si Dios me quiere ayudar, si no me quedo hasta cuando me muere, me decía yo.

(I) Pero, Ud. pensaba a lo mejor.., es decir Ud. se sabe que Ud. estaba en una situación precaria, a lo mejor las personas le iban a decir que Ud. eso es porque Ud. es.., era porque Ud. quería...

(E5) Si, poh, no sé.., era a lo mejor decían allá que era porque yo quería aprovecharme como estaban ayudando y no poh [ingresa a la vivienda la suegra de Luisa].

(I) Si, yo quería hacer la última consulta, frente a lo que habíamos conversado, a Ud. como que le daba lata, vergüenza ir para otro lado, ¿no es cierto?...

(E5) Claro, poh, que me dijeran no.

(I) Pero, ¿más porque le dijeran no, o había otra cosa ahí?

(E5) No, era por eso, porque me daba vergüenza, y la otra es que me pudieran decir que no, y que pudieran pensar que yo me estaba aprovechando también.

(I) Aprovechándose de la situación.

(E5) Claro.., no importa, si no puedo yo, que lo pueda recibir otra persona.

(I) ¿Ud. siente que hay otras personas que se pueden aprovechar de esta situación?

(E5) Si, yo digo, porque yo he visto que hay personas que se han aprovechado y cosas que han tenido y no dejan a los demás que no tienen, que se las regalen a la gente que más, más bajita.., no sé eso todo me, a mí me le iba a la.., cabeza.., y lo dejaba ahí no más.

(I) Oiga, Sra. Luisa, y las personas que.., que están en situación precaria digamos.., o en extrema pobreza.., ¿Es porque quieren estar?

(E5) Yo creo que.., a lo mejor, ah.

(I) ¿Por qué?

(E5) Porque digo yo, a lo mejor ellos se la pueden para como pa' surgir más, no hay en qué trabajar.., ellos.., ellos a la edad que tengo yo ipucha!, ellos como querían yo trabajo porque viene otra ayudita más, que ya el agua, la luz.., para algo que alcance poh.

(I) ¿En qué trabaja Ud.?

(E5) Yo aquí en el campo, con la cuestión de...

(I) ¿Temporera?

(E5) Claro, yo estando alenta', yo salgo a trabajar no más.., mi marido antes no quería por.., porque no le gustaba.., pero ahora ya me dio por trabajar y trabajo la temporada que hay, si ahora estaba trabajando pero, resulta que me enfermé de un pie y no...

(I) Hasta ahí no más llegó... ya.

(E5) Si poh, y ahora estoy viendo médico y la radiografía estaba mala así que no, me tratan con puro antibiótico no más.., así no más.

## ENTREVISTA N°6

ELENA, viuda, jefa de hogar, 54 años, egreso exitoso, área urbana.

(I) Lo primero, cuando a Ud. yo le hablo del PP, ¿Qué se le viene a la mente?

(E6) El PP es un ayuda a la gente de escasos recursos, gente que no tiene la oportunidad a veces de.., no sé poh de comprar el techo pa'.., para forrar su casa.., yo cuando, eh.., ingresé al PP.., no tenía.., o sea.., estaba todavía mi esposo, porque mi esposo hace, más de dos años que está fallecido.., y para mí fue una gran ayuda porque.., del forro que me dieron para mi casa fue.., una ayuda monetaria.., que no es mucho lo que es pero a mi me sirve igual porque.., es como un subsidio que dan como por 3 años.., en plata.., como le vuelvo a repetir no es mucho para mí pero como yo estoy sola y trabajo dos veces a la semana en Casablanca, porque aquí nunca se me ha dado la.., la facilidad de trabajo en este pueblo.., así que obligada a.., por intermedio de mi hija que vivió en Casablanca me consiguió una casa con (...) para que yo hiciera aseo.., dos veces a la semana es demasiado poco para mí que soy dueña de casa.

(I) ¿Y cuánto le pagan?

(E6) \$60.000 mensuales.

(I) Ya, y con eso se tiene que dar vuelta más el familiar y otros subsidios me imagino.

(E6) Claro, claro. Ese es un subsidio por 3 años que nos dan y después de los 3 años se termina.., entonces yo quedo fuera de todo, del programa.., pero igual.., entre paréntesis es bueno porque a veces hay gente que no tiene trabajo como le vuelvo a repetir, que son mujeres solas que.., algunas tienen un marido, se separan, o se van.., una ayuda general (...)

(I) Oiga Sra. Elena, Ud. me cuenta que el programa efectivamente es un, es un apoyo, un apoyo para personas de escasos recursos.., técnicamente el programa en realidad trabaja con familias en, se les denomina, familias en extrema pobreza ¿sí?, ¿Ud. piensa que, Ud. estaba en extrema pobreza cuando trabajó en el PP?

(E6) ...[silencio]... no sé, yo nunca me... [dubita]... o sea sí porque mi marido era poco, era poco amigo del trabajo, así que sí.

(I) ¿Sí, por qué era poco amigo del trabajo?

(E6) O sea, no le gustaba trabajar, que fuera mandoneado por.., por.., por patronos, le gustaba trabajar independientemente él.

(I) ¿Qué hacía él?

(E6) Hacía casas, pololos, pololitos.., ningún trabajo que durara tiempo o que.., o que impusiera, a mí me dejó sin nada, o sea, mi casa no más porque yo luché por tenerla.., porque yo me fui a una toma allá en Renca, en el plebiscito del '73.., o si no me hubiera quedado en la calle, no habría tenido casa entonces.., y él no hizo nada.

(I) Oiga, como que anduvo vacilando pa' decirme si, si Ud. se encontraba que estaba en extrema pobreza o no, ¿Qué cree Ud. que.., qué es para Ud. la extrema pobreza?

(E6) No tener nada poh.

(I) Nada de qué, nada...

(E6) No tener donde vivir, no tener qué comer, con qué darse vuelta.., eso es para mí extrema pobreza.

(I) Y, ¿Por qué cree Ud. que hay gente que está en extrema pobreza?

(E6) Porque son poco movidos, no hacen nada por salir adelante.., siempre esperan.., mire ya van a ser dos años que está, como le digo, mi esposo falleció.., hay gente que vive en la municipalidad pidiendo ayuda.., y yo no.., yo solita me las he rascado.., o sea, no tan sola tampoco porque mis hijos, tengo dos con deficiencia mental.., que recibo una pensión asistencial los dos.

(I) ¿Viven con Ud.?

(E6) Sí, los dos.., si, tengo cuatro, dos varones y dos niñas.., pero la niña mayor es casada, vive por aquí cerca y.., otro que vive como 7 años en Casablanca.., entonces yo estoy con los dos acá, somos tres.., hay una hermana que se integró acá porque también es deficiente y ella va al hogar.., de lo.., del Hogar de Cristo.

(I) Ya, y ahí entre todas esas pensiones más la...

(E6) No, mi hermana a mí no aporta nada porque dice que aquí no gasta nada, así que no aporta.., lo que si ayuda, son mis hijos y lo que yo trabajo.

(I) Cuénteme una cosita, ¿Cómo fue el momento en que a Ud. la invitaron a participar de este programa?

(E6) Es que vino Don Cristian, no acuerdo bien del nombre de, el apellido de...

(I) ¿Ernesto?

(E6) Ernesto, sí. Vino para acá y todo. Vino para acá y me dijo si quería participar en el PP.., primero no quería yo porque..,

(I) ¿Por qué, haber, qué se imaginó? ¿Qué se le imaginó cuando le dijeron esto?

(E6) No sé es que a veces vienen personas para acá a hacer preguntas y.., no llegábamos a nada. Pero a él si, si logré hartó con él yo, hartó.

(I) Pienso que se imaginó algo especial con el PP, ¿Qué pensó Ud. que podía ser?

(E6) Claro.., o sea para mí, yo pensaba que era, iba a ser beneficiario en cuanto a trabajo.., porque aquí en este pueblo es.., hay poca.., poco trabajo.., nada casi, a no ser en el campo.., no hay otra...

(I) Y ahora Ud. por ejemplo que ya lleva, ya lleva prácticamente dos años fuera del programa, ¿Cómo ve su situación hoy día en relación a cómo era antes de estar en el programa? ¿Hay algún cambio? ... Con toda sinceridad.

(E6) ...[silencio]... un cambio en qué sentido, eh...

(I) Ud. misma dígame, qué ha pasado digamos, en el transcurso.., Ud. antes estaba en el PP y tenía una situación.., vivía en una situación familiar, económica.., hoy día, que pasó por el PP...

(E6) Lo mismo no más... [risas].

(I) ¿Es lo mismo?

(E6) Si poh porque.., el PP terminó, no sé si terminó si yo nunca más fui a la municipalidad.., o sea, cuando falleció mi esposo fui porque.., estaba peleando por una pensión asistencial para mí.., porque como yo no tengo derecho a viudez, porque nunca él impuso nada.., entonces yo fui a la municipalidad y el PP lo que a mí me ayudó fue.., en que, en un año no pagara agua.., mire para mí, para serle sincero el PP para mí fue bien beneficioso en el sentido de esa ayuda.., porque no toda la gente puede contar con no pagar agua un año poh.., y para mí ha sido bastante ayuda.., porque.., porque imagínese Ud. yendo dos veces a la semana a trabajar a Casablanca y esperar un mes entero para que le paguen.., \$60.000 que podría haberlos estado ganando aquí en esos programas que hacen aseo en las plazas.., cosa que a mí nunca se me ha dado la oportunidad.., por qué, y

no sé por qué.., si yo tengo tanta necesidad como cualquier ser humano aquí en Curacaví pero, no sé.

(I) No ha tenido esa oportunidad.

(E6) No.

(I) Oiga, ¿Y hoy día cómo se encuentra Ud.?

(E6) Mmm, yo bien [no muy convencida].., luchando sola.

(I) ¿Cómo ve el futuro?

(E6) Espero mejor.

(I) ¿Espera que mejor?

(E6) Sí.

(I) ¿Cómo se imagina en 5 años más, cómo se ve Ud.?

(E6) Más vieja [carcajadas].

(I) Sabia decisión, sabia respuesta, pero en términos económicos, de trabajo, ¿Cómo lo ve Ud.?

(E6) Espero que este país cambie la situación de, laboral.., y no sea siempre que pa' este si y pa' el otro no.., tiene que ser todos por igual.., sobre todo para las mujeres que somos solas como yo.

(I) ¿Ud. se acuerda del PP cómo, cómo operaba, cómo trabajaba?

(E6) Si, si me acuerdo.

(I) Haber, cuénteme un poquito cómo, cómo trabajaban.

(E6) Cómo, trabajaban en qué sentido.

(I) ¿Qué, qué hacían con la persona que la venía a visitar?

(E6) Ah.., lo pasaban.., yo todavía lo tengo...

(I) ¿El tablero?...[se dirige a buscar el tablero donde se trabajaban las sesiones del programa]... Ese es el tablero.

(E6) Este es el famoso tablero que me traían.

(I) Ya, ¿cómo lo trabajaban?.., con dados parece que...

(E6) [enseña los distintos sectores del tablero] Aquí están los datos de la familia.., aquí entonces estaba mi esposo, yo mi hija.., después.., aquí el lado de las.., prioridades..,

(I) Esto es lo que Ud. tenía ...[le indico el sector de "La Bodega"]...

(E6) Sí.

(I) Oiga Sra. Elena, este programa tenía un supuesto.., trabajaba.., la familia tenía que cumplir 53 condiciones mínimas, no sé si acuerda de eso Ud...

(E6) Pero yo no llegué a completar eso...

(I) Ud. de acuerdo a lo que yo tengo aquí., completó las 53.

(E6) ¿Las completé?.., ique milagro!

(I) Ah., no sabía [risas]. El supuesto del programa es el siguiente: habiendo cumplido las 53 condiciones mínimas, la familia deja de estar en la extrema pobreza, ¿Qué opina Ud. de eso?

(E6) ... Pero, dígame Ud. ¿entonces yo soy, yo no soy pobre porque cumplí, cumplí esa etapa de., de 53...?

(I) El programa, de acuerdo al, a los objetivos del programa, Ud. debería dejar de estar...

(E6) De ser pobre, claro que sí, pero yo una vez yo le pregunté a Don Ernesto, porque también me dijo., pero no de las de las estas., de las 53., y yo le dije: "Ud. cuándo considera que uno es pobre, deja de ser pobre., cuando uno tiene una renta., o sea., me refería a mi esposo., cuando mi esposo tiene un buen trabajo, nosotros aquí no falta nada., pero si el esposo deja de trabajar., unos meses, eso significa que no., que nada, porque en ese entonces yo no estaba trabajando, dependía de lo que trabajaba él no más., y desgraciadamente era bien poco lo que aportaba porque era muy bueno para tomar, para fumar., así que todo eso...

(I) Se iba.., no se aprovechaba. Ya, entonces Ud. como que no está muy de acuerdo con eso de...[risas]...

(E6) No, no, por supuesto que no.

(I) Oiga, de aquí pa'l futuro.., ¿Ud. siente que tiene posibilidades para salir de la extrema pobreza?

(E6) ...[piensa]... si pero con mi esfuerzo no más, porque no espero que.., una varita mágica me va a sacar de.., de donde yo estoy.., o sea no me confío tampoco porque.., he estado en casas peores que lo que uno está ahora.., hay casa mucho más peores.., mal, mal.. que viven mal.., yo me considero que no vivo tan mal.

(I) Cuénteme algo de su Apoyo Familiar.

(E6) De mi apoyo familiar actualmente...

(I) De su Apoyo Fami.., disculpe que.., el Ernesto tenía un cargo, le llamaban Apoyo Familiar, a esas personas que la venían a visitar a Ud. ¿Qué opinión tiene de eso Ud.? ¿Le gustó, le dejó una enseñanza? ¿Qué le pareció, esta figura, esta persona que venía a su casa a visitarla?

(E6) O sea, lo vi siempre como importante porque alguien se preocupaba de uno poh...

(I) ¿Le dejó alguna enseñanza eso, qué ganó con esa persona?

(E6) ... [piensa] ... O sea, yo gané.., porque en ese entonces mi marido me golpeaba.., y gané en el sentido de.., de defenderme yo como mujer y darme el lugar que yo realmente me merecía.

(I) Se valoró como mujer.

(E6) Me valoré como mujer.

(I) Y eso en concreto cómo lo hizo, ¿tuvo que denunciar a su marido?

(E6) A mi esposo.., no, porque, o sea, lo que pasó es que yo fui a una asistente social, que es una Srta. Valeska (...), vino para acá.., mi marido no la tomó muy en cuenta.., para serle sincera la atendió súper mal.., entonces ella siempre me aconsejaba me decía "Elena si sigues así.., más vale que te separes porque yo vi que tu marido no va a ser nunca nadie.., o sea, no va a cambiar su manera de ser porque él ya es así.., y es muy difícil que cambie" sobretodo si él.., le gusta to.., beber, y es muy imposible que cambie pero, yo justo en ese año en que falleció pensaba yo separarme de él porque ya no podíamos vivir.., si él llegaba acá y a mí era como que llegara el diablo.., lamentablemente falleció de una trombosis cerebral.., igual nos separamos pero es.., es para siempre.., que no era mi objetivo ese tampoco.

(I) Entonces el PP.., si lo tuviese que resumir Ud. en un par de palabras, en una frase.., ¿Qué significó en su vida?

(E6) Para mí fue importante en el sentido.., que me supe yo valorar como mujer.., y espero que a todas las mujeres que estuvieron en el PP les haya servido porque.., no era yo no más la única que era maltratada.., a veces no es necesario que un hombre le pegue a una mujer cachetadas.., pero psicológicamente la deja...

(I) Las palabras hieren más, dicen.

(E6) Las palabras mucho más.

(I) Y ese apoyo para que Ud. pudiese valorizarse más, valorarse más como mujer.., ¿lo obtuvo de Ernesto o de Valeska?

(E6) De Valeska.., [se expresa de ella como marcando la diferencia con Ernesto] pero si después vino otra Sra. que no me acuerdo mucho...

(I) ¿Cómo era ella?

(E6) Era delgadita, morenita.

(I) ¿Carolina?

(E6) Carolina [moviendo la cabeza confirmando].., y ella era ¡Uh!.., un amor para.., incluso lo que yo no entendía ella me lo explicaba.., era un amor.., no sé si todavía estará acá...

(I) No poh no está acá, al menos acá en Curacaví al menos. Oiga pero cuénteme.., ¿Por qué no se llevaba bien con Ernesto?

(E6) No, no me gustaba esa manera de.., era muy nos sé.., muy petulante.., no, no me gustó ese caballero a mí.., incluso después que él ya me vino a decir a mí que me.., no sé por qué motivo no iba a venir más, yo le dije bueno.., pero iba a venir otro en representación, yo le dije "ojalá sea mejor que Ud."

(I) [risas] Se lo aprovechó de decir.., está bien pues.

## **ENTREVISTA N°7**

JULIA, jefa de hogar, 45 años, egreso simple, área rural.

(I) Principalmente cuando yo le hablo del PP., ¿Qué se le viene a la mente a Ud.? ¿Con qué lo asocia?

(E7) Cómo., ¿en qué me ayudaron dice Ud.?

(I) Por ejemplo.

(E7) Bueno el PP me ayudó con algunas frazadas., me ayudó con el forro que eso es lo que se cayó ahora con la lluvia, que se mojó ahí y se empezó a caer [me muestra unas planchas de masisa del cielo de una mediagua totalmente "guateadas" por efecto de la lluvia, mediagua convertida en un dormitorio donde prácticamente no se puede desplazar dada la cantidad de camas que existen al interior de éste].., y lo otro es que., me dieron camarotes pero los camarotes se abrieron., estaban armados pero se empezaron a abrir solos., eso fue lo que me ayudaron ellos en Puente, y lo otro es que me dieron una plata, un bono., en eso me ayudaron.

(I) ¿Y lo sigue recibiendo?

(E7) Si, saco siete mil quini., \$7.000 que eso se había dejado de., de llegarme y ahora me volvió a salir ese bono de \$7.000 ahora.

(I) Oiga Sra. Julia., ¿Ud. sabe para qué era el PP?

(E7) Umm, no.

(I) ¿No?, ¿No le dijeron para qué es lo que era?

(E7) No poh.

(I) El programa era para apoyar a familias en extrema pobreza.., ¿Cree Ud. que estaba en extrema pobreza antes de ingresar al PP?

(E7) Si porque mire, yo primero antes vivíamos ahí [me indica una construcción de madera, prácticamente en el suelo], en la pieza de ahí, que está allá en ese cuartito.., después vino una venida y el viento llevó una plancha.., y se rompió y ahí nos dieron esta.., y pa' estar así, nosotros debió habernos ayudado más el PP porque yo pedí harta ayuda pa' que me dieran una mediagua y no me quisieron, no me la dieron.., y se la pedí al PP pero dijeron que no se podía.., incluso el PP daba otros este que.., a algunas personas les daba.., como le dijera.., una ayuda con.., como este, que a mí me iba a ayudar la niña con.., para hacer pan amasado, con un horno, pero tampoco recibí esa ayuda.., tampoco me la hicieron.., así que no...

(I) ¿Qué es para Ud. ser de extrema pobreza?, ¿Qué es la extrema pobreza para Ud.?

(E7) Que uno está mal poh.

(I) En qué sentido.

(E7) En todo.

(I) Dígame qué es todo.

(E7) Mire.., cómo le dijera, uno aquí está.., por lo menos uno aquí está mal porque tenemos basura [Julia junto a su familia –la mayoría niños- vive a un costado de un basural], en el tiempo de verano hay moscas [lo señala con repugnancia], no tenemos luz, no tenemos agua, tenemos que esperar que la municipalidad nos traiga el agua.., una vez a la semana.., no tenemos adonde lavar.

(I) por lo que veo no hay luz.

(E7) No, no hay luz ni agua.

(I) ¿Baño?

(E7) Baño, hicimos un pozo que no sé si lo dio el Puente, no sé quien lo dio ese, o sería el FOSIS, no sé.., porque las chiquillas estaban cuando lo.., vinieron a dejar.., así que no sé si lo dieron ellos...

(I) Y aquí este terreno es como ¿un basural, una cosa así?

(E7) Este terreno.., este terreno mire han aparecido varios dueños no sabemos de quién es, todos nos quieren echar de aquí poh.., o sea, los dueños que han aparecido.., pero el alcalde dice que este terreno es fiscal.., y no sabemos si es fiscal o no porque todos aparecen como dueños.., es lo que deberían de hacer, eso yo le decía a las chiquillas.., que el alcalde debería de llamarlos, a nosotros y a los que aparecen dueños y decir de

quien es el terreno.., eso es lo que debería hacer el alcalde.., porque no sabemos incluso, mire la basura y hay cuanto niño chico acá.

(I) Si poh, si eso me fijaba. Oiga Sra. Julia.., Ud. me dice entonces que extrema pobreza sería como estar mal en todo sentido.

(E7) Si poh.., eso es mal.

(I) Y ¿Por qué cree Ud. que las personas llegan a estar en esa situación de extrema pobreza?

(E7) ...[piensa]... Porque no hay trabajo, porque imagínese si uno trabaja no tenemos.

(I) Y efectivamente no hay trabajo.

(E7) No hay trabajo, bueno un trabajo hay, pero pagan tan poco, y es tan poco el trabajo que hay aquí.

(I) ¿Dónde trabaja Ud.?

(E7) Yo trabajo cuidando dos abuelitos ahí en la Villa España [a unos 5 kilómetros de su vivienda].., pero son 50 lucas que yo gano.

(I) Por cuidar a dos abuelitos.

(E7) A las dos abuelas.

(I) ¿Y su horario de trabajo?

(E7) De las 10 hasta las 4.

(I) Y, ¿Hace imposiciones, contrato, o así...?

(E7) No, con nada.., así no más.., si porque la Sra. me, me [carraspea], más lo hicieron por ayudarme porque yo estuve mal en ese tiempo.., así que más lo hicieron por eso, por ayudarme.

(I) Y, ¿Con cuánta gente vive Ud. acá?

(E7) Acá viven.., tres mu.., tres chicos, cuatro chicos, seis habemos nosotros.., los de aquí no más.

(I) Oiga Sra. Julia, remontándose un poco.., años atrás.., ¿Ud. siempre recuerda haber estado en esta situación de extrema pobreza?

(E7) Si.

(I) ¿Toda su vida?

(E7) Sí.

(I) ¿Desde niña?

(E7) No, porque cuando vivía mi papá nosotros, eh, vivíamos mucho más adentro [indica hacia el sector La Viña] pero vivíamos mejor porque él trabajaba con Don Guillermo Barros, con el alcalde.., ahí teníamos mejor situación pero, después ellos fallecieron y no...

(I) ¿Sus papás?

(E7) O sea, mi papá se accidentó cuando nosotros estábamos chicos.., y mis hermanos empezaron a trabajar porque mi papá no podía.., así que ahora.., estamos solos.

(I) Ud. vive con.., tiene pareja.

(E7) Con mi hija.., no mi hija no más.., mi hija me acompaña.., que duerme ahí junto con uno de los chiquititos de ella, el otro duerme solito y aquí le tengo al otro.., tengo, tres nietos que están al lado mío.

(I) Más encima.

(E7) Sí.

(I) Ok.

(E7) Los crié de chiquititos no más, a los chicos.

(I) Cuénteme una cosita Sra. Julia.., ¿Cómo es día en que llegaron a preguntarle o a invitarla en este programa?

(E7) De Puente vino una Srta. a preguntar si necesitábamos ayuda.., vino aquí mismo y nosotros le dijimos que sí poh, le preguntamos que, qué clase de ayuda y con el forro dijo, con la mediagua, incluso yo le dije a ella si me podían ayudar con la mediagua y dijeron que no podían, por el momento porque no habían.., que no había en esos momentos.., después yo volví a hablar con ella y me dijo que no se podía no más.

(I) ¿Qué pasó, que idea tuvo en ese momento Ud., qué expectativa tuvo frente a ese programa?

(E7) Mire yo dije que lo, yo pensé que nos iban a ayudar mejor, una ayuda mejor poh., otra mediagua nos quedaría re-bien poh., incluso yo cuando fui., fui a hablar con el mismo alcalde para que me vinieran a ver, todavía no vienen cuando empezó la primera lluvia., con la asistente y el alcalde y todavía no vienen, me mandaron nylon para que le pusiera al techo.

(I) Ud. ya pasó un tiempo desde que estuvo en el PP., desde ese tiempo a esta parte., ¿Qué cambios ha notado Ud. en su, en su modo de vivir?

(E7) Ninguno porque., lo mismo no más.

(I) Lo mismo., y ¿cómo ve el futuro para adelante?

(E7) Bueno yo creo que va a ser la misma cosa si uno no, no trabaja no más., o sea si, si uno no trabaja que, no tiene ayuda de nadie.

(I) Ya, o sea ¿cómo se ve Ud. en 10 años más a su familia cómo la ve?

(E7) En 10 años más yo creo que ellas saldrán adelante., porque en 10 años más yo a lo mejor ni voy a estar poh.

(I) Nadie sabe quién va a estar y quién no va a estar [risas].

(E7) Si poh, si poh., tienen que hacerlo ellas no más.

(I) ¿Se acuerda Ud. más o menos cómo funcionaba esto del PP, las 53 condiciones mínimas, se recuerda un poco de eso, no?

(E7) No, porque cuando lo hicieron aquí, hace tiempo ya.., ya ni me acuerdo ya...

(I) Mire, le cuento así como bien resumidamente, el PP es un programa que tiene.., que trabaja sobre la base de 53 condiciones mínimas que la familia debiera cumplir.., cumpliendo esas 53 condiciones mínimas, que se llaman, la familia podría superar su situación de extrema pobreza, ya.., en el caso suyo.., la familia aquí cumplió solamente 48 de las 53 condiciones mínimas, no sabría decir quedó pendiente por ese dato no lo tengo.., pero ¿qué piensa Ud. de eso?, las 53 condiciones mínimas por ejemplo, obtener carné de identidad...

(E7) Ah, eso se le sacó a los chicos, el carné de identidad.., qué más eh.., la esta del colegio.., hacerse el PAP que había que hacérselo.., eso.., mi hijo que tenía que hacer el servicio [militar] no lo hizo, él no se inscribió nunca.., pero después le salió llamado y se presentó.., y no salió.., no quedó, no quedó, eso fue lo otro.., y lo otro que yo tenía que arreglarme los dientes pero no me los arreglé porque.., eh.., llegué atrasa', me atrasé de aquí al Hospital y me dejaron fuera al tiro.., así que, eso lo que, a lo mejor está incluido también.

(I) Ya. Estas 53 condiciones mínimas.., se asocian de alguna manera con la extrema pobreza.., Ud. ¿qué opinión tiene de eso?

(E7) No nada... [se le esconde la voz]... qué podemos opinar de eso...

(I) O sea, no se acuerda muy bien Ud.

(E7) No, no me acuerdo bien como era la ésta del Puente, es que hace tiempo ya que no me acuerdo.

(I) Ya, si poh, si ya van a cumplirse dos años. ¿Quién fue su Apoyo Familiar, la persona que venía a visitarla?

(E7) La que venía primero era la Jeannette.., la Jeannette, no me acuerdo el apellido.., ¿Maca? [llama a su hija para preguntarle]...

(I) Y ¿después de ella quién venía?

(E7) La Carolina.

(I) Carolina Espinoza.

(E7) Claro.., y de ahí no ha venido nadie más.., nadie más porque yo fui a hablar con.., como se llama este niño.., con Marcelo Fres para ver quién estaba en esto y así me vinieran a ver poh.., y me dijeron que no sabía quién había quedado conmigo.., porque no se sabía quién...

(I) Y, y ¿cómo? ¿Cuál es su impresión frente a estas personas que venían para acá .

(E7) Bueno yo, a la Jeannette me gustaba más como venía pero, cuando venía, pero conversaba más con nosotros, y a la otra no.., no era mucho.., era más como cortante.

(I) ¿Siente haber ganado algo con eso, aprendido algo con ellas?

(E7) Si pero es que yo, la veía poco a ella porque yo trabajaba.., así que la veía poco, de repente las chiquillas estaban más.

(I) Se relacionaban más bien con sus hijas.

(E7) Claro.., porque yo, siempre trabajaba y ellas a veces venían no estaba a la hora que yo.., que yo estaba.., aquí.., a veces estaba, me estrellaba con ellas cuando...

(I) Ud. estaban trabajando y ellas venían.., si. Si tuviera que hacerme un resumen, así bieeeen resumido del PP, en un par de palabras, en una frase, ¿Qué me diría?, ¿Qué significó en su vida el PP?

(E7) Qué puedo decir, ¿que sea mejor dice Ud.?

(I) No.., imagínese que yo le preguntara a Ud.., hágame un resumen.., rápido de qué fue el PP en su vida, de qué.., a qué le ayudó, si es que le ayudó, ¿me entiende?

(E7) A qué me ayudó.., eso poh.., en el techo me ayudó poh, las frazadas, me dieron frazadas, un camarote porque se desarmaron los camarotes, eso fue lo que me ayudó.., en qué más me ayudó, haber, en el bono.., en que

otra cosa más, el estanque no se quien lo pon.., no sé, no sé si sería por el Puente o sería por el.., por el FOSIS, no sé porque cuando yo.., no estaba cuando vinieron a dejarlo.., así que no supe quién...

(I) ¿Un estanque para acumular agua?

(E7) Si, para el agua, porque teníamos bidones no más, y como traían una vez a la semana.., no supe quién lo hizo eso.., si sería el Puente o no.

(I) Ya, Ok.

## ENTREVISTA N°8

SOLEDAD, separada, dueña de casa, 45 años, egreso simple, área rural.

(I) ¿Ud. hace un tiempo que salió del PP, cierto?

(E8) Sí.

(I) Cuando yo le hablo del PP, ¿Qué se le viene a la mente?

(E8) ... [piensa] ... es que me ayudó hartito también el PP a mí..., piénsese que recibe de un..., bastante porque ahora yo estoy sola, no estoy con mi, con mi...

(I) ¿Con su pareja?

(E8) No, no, yo estoy ahora solita, yo me las arreglo..., ella me ayuda a mí [me indica a su hermana, en cuya vivienda nos reunimos para la entrevista. Ésta se llevó a cabo en una sala contigua al comedor de la vivienda. En aquella, habían cuatro personas, las que si bien no interrumpieron –salvo los niños que se acercaron a tratar de obtener el chocolate que el investigador le obsequió a la entrevistada- intervinieron en ésta, lo que puede advertirse en el bajo volumen de la voz de la entrevistada en algunos pasajes de la entrevista]..., así es que yo estoy sola..., y la plata que yo recibo es el familiar [SUF] de mi niño chico no más..., y la plata que me dan de Puente..., lo único que he recibido..., todos los meses, todos los meses voy..., pero a mí hay meses que se me repiten en parte y ella es la que me da a mí..., yo le ayudo a lavar, todo y..., ahora tengo mi niño enfermo, hace como tres meses

que mi niño no va al colegio porque lo tengo enfermo, sin remedios sin ninguna cosa.., y yo con él no hablo.., no hablo con él [ex pareja], a mí él no me ayuda y ni una cosa.

(I) Ya, está peleada.

(E8) Estoy peleada con él.

(I) Ya. Dígame ¿Ud. se acuerda para que era el PP?

(E8) Sí, si me acuerdo tengo hasta los papeles también.

(I) Haber, ¿para qué es lo que era, cuénteme un poco?

(E8) Era.., haber cómo le voy a decir yo.., era eh, para ayudar.., para aprender también las cosas.., qué cosa más.., qué cosa más era.., que a mí.., en todo caso me ayudaron hartito, lo único que no más que yo la esperanza que tuve de ellos que fueron bueno y lo más malo que.., que yo nunca fui a las reuniones porque también tuve problemas con las reuniones.., y eso que a mí me venían a buscar y a dejar para las reuniones.., pero yo estaba conviviendo con él.., y a mí él no me dejaba al final.., al final yo perdí pero todo.., perdí todo.., perdí todo por él.., y ahora él se fue y quedé.., a brazos cruzados.

(I) Sin pan ni pedazo, ipucha!.

(E8): Por hacerle caso a él.., y ahora él se fue.

(I) Oiga Sra. Soledad mire, le recuerdo un poco que el PP., es un programa que se creó para apoyar a familias, que se denominan –para efectos del programa- en extrema pobreza, ¿sí?, ¿Ud. cree que cuando estuvo en el PP estaba en extrema pobreza?

(E8) Sí, y ahora estoy peor ahora.

(I) ¿Por qué?

(E8) Porque no tengo ni luz., yo antes tenía luz, ahora no tengo luz., yo cocino a fuego., yo tengo vela., todo eso.

(I) ¿Qué es para Ud. entonces, qué sería para Ud. extrema pobreza?

(E8) Que no tengo na' poh.

(I) Nada, nada.

(E8) Na', na', nada., que yo habría tenido de Puente muchas cosas pero., yo haciéndole caso a él yo habría tenido hasta negocio, todavía estaría vendiendo poh., pero él nunca me., me quiso que, que yo fuera poh, por envidia, que estaba él chico [su hijo menor].., ahora el niño tiene 5 años, cumple 5 años ahora.

(I) La limitó digamos.

(E8) Claro.

(I) ¿Por qué cree que hay familias en situación de extrema pobreza?

(E8) Yo tengo mi hija en Puente ahora.., pero ella va a todas las reuniones porque vive en Curacaví, va a todas a las reuniones ella... [Soledad entró en una especie de trance con su historia, marcada por el rompimiento de su relación de pareja y prácticamente no tomó en cuenta la pregunta].

(I) Está aprovechando ella.

(E8) Si poh.., incluso ella me acompañó a las reuniones mías yo.., ella me acompañaba para verme al niño chico.., el mío.., estaba chiquitito todavía.., y allí ella nos acompañaba y "mamita no bají de Puente porque Puente es muy necesaria mamita", sí le digo yo, que quiere que le haga yo, si el otro quedó bravo allá.., al final un día me quiso pegar pero, no le aguanté huevas, así que no.., oh.., perdón.

(I) [risas] No se preocupe, dígame con toda confianza, no se preocupe.

(E8) No le aguanté.., no le aguanté.. sí

(I) Oiga Sra. Soledad, Ud. conoce a mucha gente que está en situación de pobreza, de extrema pobreza.

(E8) Sí.., si hay gente que.., que necesita eso.

(I) ¿Por qué cree Ud. que está en esa situación?

(E8) Si porque yo tengo una tía que ella es madre soltera.., y ella.., está allegada a la casa de ella.., y ella es solita.., tiene una nietecita.., y, y es sola y no tiene donde vivir y ella la tiene ahí.., yo, yo le digo siempre le digo

porque no vai a inscribirte a Puente, tú, tú podís, porque ella tiene.., es la única nieta que ella tiene pero.., tiene su hija que es grande estudia en el liceo.., y ella necesita eso.

(I) Y ¿por qué cree que ella está en esa situación?

(E8) Sí, verdad, ella necesita mucho más ella.., ella, ella está igual que mí.., pero que yo estoy más peor que ella.., ella tiene su hijo.., su hijo trabaja en Santiago y viene los 15 días [Soledad nuevamente escabulle, o más bien, no logra conectarse con la pregunta, ya que se encuentra muy ensimismada].

(I) Pero en su caso.., ¿Por qué llegó a estar en esta situación?

(E8) Yo... [logra conectarse].., por la relación que tenía yo poh.., si él me hizo ser así.., si yo podía a haber ido a reuniones muy buenas, importantes, me hacía perder, me hacía escándalo.., no me ayudó.

(I) O sea, el caso es que la limitó demasiado él.., o si no cree Ud. que...

(E8) O si no, ¿sabe lo que me iba hacer?.., me iba a quitar el niño.., y él como está reconocido...

(I) La amenazaba.

(E8) Me amenazaba.., y dijo: "si vos te vai, y vai a reunión, yo te quito el niño y me voy, pa' donde mi hermana y me lo llevo".., y como es Danilo, está puro con él no más y.., estaba puro con él, si, si me lo dio, ahora no lo

ve ¡Buh!.., no puede ser que él.., siempre me hacía esas.., esa cuestión que...

(I) Un chantaje.

(E8) Claro.., eso hacía siempre conmigo.

(I) ¿Ud. piensa que si hubiera tenido una pareja más.., que la apoyara más, ¿otro gallo cantaría?

(E8) Sí [convencida].., si pero nadie me va a dar boleto ya [risas].

(I) Yo le pregunto, como Ud. me dice que él es principalmente, este personaje es el que provocó esta situación...

(E8) Umm, sí.

(I) Oiga Sra. Soledad cuénteme una cosita.., Ud. ya, ¿cómo fue cuando la vinieron a invitar para el programa, cómo fue, se acuerda de algo de eso?

(E8) Sí, mire, una vez vinieron a buscar a mi hermana.., también mi hermana es soltera y una vez yo estaba al frente de la casa de mi vita, de la segunda casa de esta.., y una vez.., vinieron a buscar la Poro, entonces la Poro no tenía necesidad para entrar a Puente.., entonces me dijeron, mi mamita, yo justo llegué a donde mi mami.., no sé qué fui donde mi mami que estaba al frente.., y me dijo mi mami.., Vivi me dijo, porque no te inscribí tú.., pa' la cuestión de Puente y viene la niña me dijo, me vino a verme, me fue a verme a mi casa todo, adonde yo vivo.., me dijo, ya me

dijo, nosotros la vamos a inscribir al tiro me dijo, que tiene que ir tal día todo, y yo fui, como los.., cuatro días más o menos.., eh, miento, me iban a encuestar.., primero me iban a encuestar.., y después de encuestar me vieron a casa, todo.., "ya Sra. Vivi, Ud. entra a Puente" me dijo...

(I) ¿Sra. Vivi le dijeron?, se llama Soledad Viviana...

(E8) Es que todos me dicen Vivi poh y entonces mi mamita ese día me dijo Vivi, "ya Vivi me dijo" y ya.., después cuando fui a la reunión y me inscribieron todo, las niñas y me iban a venir, como tres venían a verme.., bien amorosas.

(I) ¿Y qué pensó Ud.?

(E8) Ya, yo le pregunté a mi mamita "mamita, ¿y pa' qué es eso?.., no me dijo, porque.., te pueden inscribir, te pueden ayudar, me decía mi mamita poh.., y ahí dije yo, "ya mamita", me dijo, "vaya mijita, dijo".., "vaya mijita me dijo".., y fui (...) venían.., eh, parece que todos los martes o miércoles venían.., y me enseñaron hasta a escribir.., me enseñaban a la.., a la cuestión de lo.., de la plaza, a la cuestión del.., de la muni, todo esa cuestión, del colegio todo eso, me enseñaron a pintar lo.., las cositas que venían [se refiere al tablero], al final terminé toda la carpeta.., si, la terminé, claro.., y después trajeron otra más [interrumpe un niño y la Sra. Soledad lo invita gentilmente a retirarse].., después me trajeron otro más.., también la tuve que rellenar, pero la otra era.., era de otra forma más.., y también la hice, la.., todo.., después al final la vinieron a ver y no vino na' la

misma niña, vino otro caballero (...), ese caballero me vino a dar un diploma...

(I) Porque había terminado...

(E8) Ia' [había] terminado todo y me dijo Soledad y esto y aquello, y después.., de ahí me trajeron.., otra platita parece.., no me acuerdo bien.., y ahí venía que yo tenía que recibir plata por tres años [se refiere al Bono de Egreso equivalente a un SUF].., porque a medida que yo recibí por ejemplo, 12 lucas y ahí iba bajando, bajando, bajando, hasta los tres años.., me queda hasta este otro año no más poh [como quejándose]...

(I) Oiga cuénteme una cosa Sra. Vivi - le voy a decir Vivi ahora que estamos en confianza...

(E8) No si.., todos me dicen Vivi.

(I) ...Ud. ya pasó.., estuvo en el PP ¿cierto?.., ahora, hoy día, en la actualidad.., ¿siente que ha habido un cambio, después de haber pasado por el PP, en su vida?

(E8) Si.., si hubo un cambio.

(I) En qué sentido.

(E8) Hubo un cambio fundamentalmente así como.., porque yo antes era.., era así bien.., bien eh.., calladita.., y él me hizo así [su ex pareja].., y ellos un día me dijeron, que la (...) esto.., y la niña que venía se llamaba Ca..,

Carolina Espinoza.., ella es la que visitaba aquí.., yo tuve bien, bien confianza con ella.., confianza pero totalmente.., totalmente.., ella me decía "No poh, no poh".., ella me, me ,me enseñaba que siempre que me venía a ver, yo estaba triste y ella me decía no, y a veces yo me ponía a llorar, porque yo soy muy buena pa' llorar.., y ella me decía, "no Sra. Vivi, Ud. tiene que luchar, luchar por sus hijos", me dijo, porque en ese tiempo yo tenía.., a mi hijo que tiene.., 16 años y ahora no está conmigo.., no ve que.., esa vez la tía quería que el Danilo fuera a estudiar.., el Chopo, y el Chopo como le hacía.., a la cuestión de la Escuela Especial.., me faltaron papeles, todo.., total que al final no pudo estudiar.., y ahora él vive, adonde, adonde vivía mi mami, porque mi mamita en paz descansa falleció hace como tres años.., y la conoció la.., la Srta. que me quería a mí [se refiere a la Apoyo Familiar], no sé, sentía un cariño tan grande que siempre estaba harto rato conmigo.., y de repente me decía "me voy a ir porque me están esperando".., o bien ella venía y después la venían a buscar.., así se llevaba.., y ella conoció a mi mamita.., ella la conoció cuando estaba y.., él es mi hijo [me enseña a un joven de unos 18 años aproximadamente], él es el que iba a estudiar en.., lo querían hacer estudiar, todo eso...

(I) Oiga Sra. Vivi.., de aquí pa' delante, ¿Qué piensa que va a pasar con su vida?

(E8) Con mi vida.., sabe que me gustaría trabajar pero, no puedo.

(I) Por qué.

(E8) Porque mire.., quién me va a ver mi niño chico, el niño tiene que.., cumplir 5 años.., los cumple en octubre.., 5 años.., y quién me lo va a vérmelo, mi hermana está enferma porque tiene diabetis.., mi mamita que me lo cuidaba.., no está.., así que ¿quién?.., nadie puede cuidármelo.

(I) Y frente a eso Ud.., ¿cómo vive?

(E8) Mire.., yo le voy a decir al tiro.., el niño iba al colegio.., el chiquitito, iba en pre-kinder.., y si yo, como me tiene que ayudar él [su ex pareja] para mandar el niño al colegio.., ¿sabe cuánto debo? 30 lucas en la Escuela de Lo Prado.., y no puedo enviar al niño porque tengo que pagar esas 30 lucas.., no puedo mandar al niño, buscar y mandar al niño a la escuela, si debo 30 lucas del furgón.., son dos meses.., y el niño no está yendo a la escuela.., y no va a la escuela...

(I) Ya, el futuro no se ve tan prominente.

(E8) ... así que no puedo mandar a la escuela al niño ahora, porque tengo que pagarle esas 30 lucas al tío Luciano [transporte escolar].., y si yo pago esas 30 lucas yo puedo mandar el niño a la escuela.., si yo no no lo mando a la escuela...

(I) ¿Se acuerda Ud. que el PP trabajaba una serie de lo que llamaban condiciones mínimas, se acuerda de eso?

(E8) Si poh.

(I) De que existen 53 condiciones mínimas.., de que por ejemplo.., las que más se recuerda la gente.., el carné de identidad, el papanicolau, esas cosas ¿se acuerda de eso?

(E8) Si yo las hice todas.., si.., mire vea no más [me espera a que yo revisé mi planilla].

(I) A Ud., le faltó una.

(E8) ¿Qué?

(I) No sé quién.., no sé cuál en realidad pero aquí quedó con 52 cumplidas, no 53, no sé cuál habrá sido.

(E8) Ah.., tiene que haber sido la cuestión del PAP porque nunca me lo hice.., es es.., ese entonces era porque nunca me lo hice.

(I) Bueno mire, la lógica de este programa es que.., si la familia cumplía las 53 condiciones mínimas, dejaba de estar en situación de extrema pobreza, ¿Qué opinión tiene frente a eso?

(E8) No sé [baja el tono de la voz].

(I) A Ud. le faltó un.., ¿pero cree que con esa.., Ud. pudo haber salido adelante...?

(E8) Yo creo que si porque.., sobre todo la.., esa que me faltaba que Ud. dice y la.., y una tiene que estar pendiente de eso poh.., pa' las reuniones todo y a mí.., esa cuestión me falló a mí.., eso me falló, incluso hasta carné

me sacaron pa'l niño chico, me sacaron pa' él también.., pa' mí.., y.., y eso es lo que.., yo creo que eso no más me faltó poh.

(I) Ya, seguramente, yo no tengo ese dato. Ud. me habló de Carolina.., ¿le dejó alguna enseñanza ella?

(E8) Si.., si.

(I) ¿Qué es lo que más recuerda de ella?

(E8) De ella.., cuando ella empezó a.., a hacer las letras, a pintar, cada vez que ella venía, venía los miércoles a veces.., si venía todos los miércoles y me hacía pinta una letra [se refiere al tablero].., después los otros miércoles, y a veces venía.., no todo los miércoles.., dos, uno por medio, cada 15 días al final vino.., y así hasta que aprendí más y ella me decía "aquí, con esta otra letra, nos faltarían dos.., y vamos a terminar Sra. Soledad" me decía.., si.., me enseñó harto.., si, ella me enseñó harto, y la quise harto y nunca más la he visto poh...

(I) Es que ella ya no trabaja en Curacaví...

(E8) ¿Ah, no trabaja?.., ah...

(I) Trabaja en San Ramón, creo.., en San Ramón. [Con la información que le entrego al parecer logra entender el por qué del alejamiento]. Oiga, Sra. Soledad cuénteme, si Ud. tuviera que resumir el PP en una frase, en dos o tres palabras.., ¿Cómo lo podría resumir?

(E8) ¿Qué podría ser?.

(I) Si pudiera por ejemplo hacer una.., si pudiera asociar el PP con una palabra, ¿con qué palabra la asociaría?

(E8) Yo le diría que a mí.., me fue súper bien con ellos.., me encantó yo le digo a mi hija que no lo deje na'.., que siguiera adelante, todo.., porque yo no pude.., y eso yo le diría.., ella es.., ella va a las reuniones, todo...

(I) Ella si está en el programa...

(E8) ... ella está en el PP ahora.., y tiene dos hijos.., una niñita de, de 4 años, no poh.., de 2 años y el niño tiene 5 años.., y los deja con el marido, porque el marido trabaja en pura cuestión de semillero no más.., y si no, trabaja.., si no tiene esa pega, si no tiene esa pega no busca ninguna más.., si así va bien.

(I) Ya, oiga y Ud.., una pregunta a su historia personal.., ¿cómo se recuerda cuando Ud. era niña, también vivían en.., en precaria situación económica?

(E8) Si, si. Nosotros éramos súper pobres.., pobres, pobres. Mi mamita trabajaba los dejaba con mi abuelita.., y.., éramos muchos..,

(I) Familia grande...

(E8) Claro.., éramos todos así poh [me indica con su brazo extendido moviéndolo hacia abajo, que sus hermanos eran muy seguidos].., parecía

pollita mi mamita.., y empezó a trabajar afuera.., ella venía a verlos cada 15 días.., venía a verlos a nosotros.., si nosotros éramos muy pobres ahí [su mirada se pierde en los recuerdos de su infancia].., muy pobres.., y parece que yo.., no quiso dar un.., un, no importa que se de que digo yo, pero que les dé, que nos dé algo, que nunca nos falte ni el pan, ni una cosa.., eso digo yo.

## **ENTREVISTA N°9**

GLADYS, casada, 65 años, egreso simple, área rural.

(I) Ud. me dice que participó en el PP, no es cierto.., ¿Qué se acuerda de eso?

(E9) Mire fue un proyecto.., enriquecedor...

(I) Por qué enriquecedor.

(E9) No en.., digo yo en la familia.., los que saben.., comprender lo que es el PP.

(I) O sea, en general a Ud. le gustó.

(E9) Si y más encima estoy agradecida también.

(I) Ya, por qué.

(E9) Por.., por la ayuda.

(I) Qué ayuda.

(E9) Eh.., no fue mucha pero.., más que sea una gotita, se agradece, fue poquito pero.., igual se agradece.

(I) Ya.., ¿Ud. sabe para qué es lo que era el PP?

(E9) Si poh, financiamiento de.., como un mejoramiento de casa, así lo comprendí yo no sé poh.., no sé si es así o no.., yo lo entendí así.

(I) Ya, mire.., principalmente el PP fue creado para apoyar a las familias –el programa lo dice ah-, a familias en situación de extrema pobreza, para eso es el PP.., ¿Ud. cree que realmente, Uds. estaban en situación de extrema pobreza?

(E9) No yo antes de eso había hablado con una visitadora y ella me tenía, me tenía en un cuadrante a mí.., de que.., yo estoy en ese medio, todavía estoy en ese medio, estoy como en una balanza [me indica con su mano que está en una situación al borde de...]., yo a veces no tengo ni mucho, ni tengo poco.., ahí no más.., más encima mi marido se operó de próstata así que estábamos mal mal mal.., no teníamos pa' los pasajes ahí.., de repente, no me le ocurría a mí que la municipalidad la ayudaban a uno con micro, el pasaje, ni una cosa, no se me ocurría...

(I) Ud. no sabía.

(E9) No poh.., y no sabía que estaba este PP tampoco.., un día llegó aquí una Srta. que la mandaban de la municipalidad...

(I) ¿Qué le dijo, esa Srta.?

(E9) Si que.., que venía por el PP y.., que tienen ayuda pa' uno.., pa' personas que no... que tienen poco recursos.

(I) Le dijo a Ud. que era para personas de escasos recursos, cierto.

(E9) Claro.

(I) Ya, el programa habla de gente en extrema pobreza, ¿Qué cree Ud. que es una, una.., la extrema pobreza, para Ud. qué es la extrema pobreza?

(E9) Es que a uno no le alcanza para las cosas que necesita de repente pa' la casa.

(I) Como qué cosas.

(E9) ... [piensa]... De repente no es que falte todo pero, de repente falta.., falta algo que uno no lo tiene.., o sea de repente falta el dinero para comprar...

(I) A ya.., cosas más bien materiales.., ya. Oiga, ¿conoce a mucha gente en esa situación?

(E9) Aquí.., no aquí estamos.., balanceas, como se dice.

(I) Ya, ¿Y por qué cree que la gente llega un momento en que cae en la extrema pobreza?

(E9) Aquí somos ¿cuántos familiares? Somos como.., parece que éramos como seis familias aquí.., si.., en este pedazo no más [localidad rural denominada Colo Colo].

(I) Ya, ¿Por qué cree Ud. que.., llegó un momento en que la gente quedó en esas condiciones precarias, de bajos recursos, por qué cree que pasa eso?

(E9) ... [piensa]... ah, a mí se me imagina que es por la carestía no más, que se hace poca la plata.., me imagina a mí, no sé.

(I) Ya, pero cuando, Ud. me dice la carestía, ¿Qué es la carestía?

(E9) Eh, como ser cuando uno va a comprar alimentos.., ya por lo menos, no es como antes que las señoras compraban por sacos las cosas, ahora no poh, cajitas pa' el mes [se refiere al incremento en el costo de la vida].

(I) ¿Ud. siempre ha vivido en estos lados?

(E9) No, yo viví la mitad de mi vida en Santiago y a los 20 años, a los 22 años me casé.., me vine pa'l campo.., aquí crié todos los hijos.., más de 30 años.

(I) Y en ese tiempo, ¿la cosa era distinta?

(E9) Si poh, distinta.

(I) ¿Había más o era más fácil conseguir las cosas?

(E9) La plata rendía.

(I) Rendía más la plata, ya.

(E9) Con poquita plata uno iuh!, se vestía de pies a cabeza y ahora.

(I) ¿Hay trabajo aquí o no, Ud. cómo se solventa, qué ingresos tiene?

(E9) Mis ingresos, yo me solvento con lo de mi marido no más.

(I) ¿Tiene pensión él?

(E9) Si, nada más.

(I) ¿Y eso es mucho?

(E9) No.

(I) ¿Cuánto es?

(E9) Algo de.., algo de setenta y tanto.

(I) Ya. Ud. ya pasó por el PP, terminó.., ¿Hoy día cómo se siente, se siente mejor preparada que antes de que estuviera en el PP?

(E9) No pero, no he dicho, no he dicho que he terminado [con sorpresa].

(I) No porque el PP dura dos años.

(E9) Dos años, Ah.., [suspira], no sabía yo [baja la voz].

(I) Pero, hoy día Ud. se siente que.., ¿se siente que su situación cambió?

(E9) Sí.

(I) En qué sentido.

(E9) Eh, bueno, una dueña de casa que mi situación cambió va, va en, que sepa.., valorizar las cosas uno.., porque si uno, como se le da una garantía

de algo, la casa, una ayuda de algo y si uno no la sabe aprovechar es como que no le hubieran dado na' poh.

(I) Y pa' delante Ud. mirando el futuro.., ¿Cómo ve la cosa, cómo ve su situación?

(E9) Mejor.

(I) ¿Sí?, ¿Por qué?

(E9) Mejor porque hay más posibilidad pa', o sea, por lo menos hay esperanza de que, por lo menos, por ser, una nueva ayuda no sé poh, me le imagina a mí [se ríe como manifestando la ingenuidad de la opinión dada].., que si llega otro programa no sé.

(I) Ya, tiene esa esperanza Ud.

(E9) Sí.

(I) Ok. ¿Se acuerda Ud. cómo era el programa, como se trabajaba el PP? Venían para acá a visitarla, le hacían algunas preguntas...

(E9) Sí.

(I) Se acuerda de las condiciones mínimas, o no se acuerda de eso.., hablaba del programa, de las 53 condiciones mínimas.., ¿no?

(E9) No, de las condiciones de no me acuerdo.

(I) No se acuerda de eso, ya. Si tuviera que hacer un...

(E9) Como la numeración de las cosas donde se participaba dice Ud., sí., que la municipalidad., todas las ubicaciones., el Hospital., el Civil...

(I) Exacto, si, cómo Ud. tenía que acceder a eso.

(E9) Si, claro., eso fue como una lección que le daban a la dueña de casa., pa' que se ubicaran en cada lugar.

(I) Exactamente. ¿Cómo fue el., el trato que tuvo Ud. con la persona que la venía a visitar?

(E9) Muy buena., muy atenta la Srta.

(I) ¿Quién era?, ¿No se acuerda cómo se llamaba?

(E9) Una Srta. jovencita., no me acuerdo como se llamaba., y de repente después tuvo que tener guagüita y no la vi más poh.

(I) Ah, la Navia.

(E9) Ya de ahí no., de ahí yo me perdí toda la hebra., quedó otra niña en reemplazo de la.

(I) ¿Qué rescata de eso Ud. de las visitas que tuvo con ella, qué le gustó?

(E9) No, sabe que., yo como dueña de casa estoy agradecida por haber., por haber esa niña como que abrirle [“la mente”] los sentimientos a las personas pa' que., no sé si uno no tiene interés en ir a una., a la

municipalidad, a tal parte, o al Hospital, o acá.., ella es como una incentativa... [“la incentiva”], eso.

(I) Perfecto, ya. Si tuviera que resumir el PP desde que Ud. estuvo.., ¿con qué sentimientos se queda, una cosa que le fue útil, no le fue útil? ¿Se siente que hoy día Ud. que es menos.., tiene menos carencias que antes?

(E9) Si no importa poh, yo no, yo no.., yo tenga o no tenga pa’ mi igual poh, pero yo me siento agradecida de que.., me hayan hecho el favor.., me hayan ayudado, poquito.., y en octubre se empieza (...).

## **ENTREVISTA N°10**

FRESIA, viuda, jefa de hogar, 43 años, egreso simple, área urbana.

(I) Ud. estuvo en el PP...

(E10) Sí.

(I) Cuando yo le digo PP, ¿Qué se le viene a la mente?

(E10) El PP, o sea a mí que me ayudaron hartoo., de hecho mis pieza no estaban forras., me las forraron., me ayudaron para., vender, o sea, me pasaron \$300.000 para comprar ropa pa' vender., pero el negocio no me resultó., no me resultó por qué, porque yo empecé a fiar cosas, entregar y después la gente no me quería pagar., hasta que me fui pa' bajo, me fui a la quiebra., así que de ahí no pude hacer más, no pude recuperar la plata.

(I) Ud. me dice que es temporera...

(E10) Sí.

(I) ¿Antes que ingresara al PP también era temporera?

(E10) También.

(I) Ya, ¿y trabajaba donde mismo?

(E10) Adonde mismo., ahí en FRUTEC [packing de la zona].

(I) ¿Y cómo ha andado esa cosa?

(E10) Eh, si es que.., ahí es relativo porque ahí son días no más los que uno trabaja.., ahora entramos el tres.., 3 de mayo.., dicen que hasta el 16 de septiembre.

(I) Ya, ¿Y cómo anda la paga ahí, Ud. tiene contrato?

(E10) Sí.

(I) ¿Cómo anda la paga?

(E10) De \$135.000 que es el sueldo mínimo.., más de eso eh, \$1.000 la hora extra que a uno le pagan a veces tenemos una hora y media, dos horas.., de horas extra.., se viene sacando como 140, 150, más menos.

(I) ¿Eso antiguamente era así también, antes de que estuviera e el PP, era con contrato con todo?

(E10) Sí, siempre he trabajado yo ahí y siempre ha sido con contrato.., pero duraba más el trabajo que ahora.

(I) ¿Duraba más?

(E10) Sí.

(I) ¿Cuánto más?

(E10) Si porque yo entraba pa' el limón que es en abril.., abril, mayo, junio y julio.., agosto, en agosto se terminaba, después empezábamos en septiembre ahora eh.., claro en septiembre empezábamos con la naranja..,

septiembre, octubre.., y después en noviembre empezábamos con el durazno.., noviembre, diciembre, enero, febrero, marzo.., era más larga.

(I) Tenían temporadas largas, casi el año prácticamente, ¿ahora qué pasó?

(E10) Es que traen mucha gente de afuera.., traen de Paine, traen de Polpaico.., de Melipilla.

(I) ¿Y por qué oiga?

(E10) No sé.

(I) ¿Les sale más barato gente de afuera?

(E10) No, no es que sea más barato, yo creo que se.., incluso pa' Paine, Polpaico, eh, les sale más ca.., más, es más larga la tira' que aquí en Curacaví poh.., pero yo no sé porque...

(I) ¿Les pagarán menos?

(E10) No les pagan igual.., es que no sé por qué.., la gente aquí, de aquí de Curacaví van dos buses.., dos buses en el día.., y en la noche un bus.., porque también hacen turnos de noche, porque yo trabajaba siempre de noche antes.., pero después era mucho, mucho, porque empecé a trabajar de lunes a lunes.., entonces, no tenía nada de, libre nada.

(I) ¿Y donde trabaja Ud. trabajan puras mujeres no más, o hombres y mujeres?

(E10) Hombres y mujeres.

(I) Pero ¿Para dónde está más cargada la cosa?

(E10) [Piensa]... Más mujeres, sí.

(I) ¿Y antes cómo era la cosa?

(E10) También era casi igual pero era menos gente.

(I) Era menos gente, ¿y cómo andaba la proporción hombres mujeres?

(E10) [Piensa]... haber, también habían más hombres y mujeres porque las mujeres se.., trabajan en la mesa.., en la mesa de selección.., más las mujeres tienen que hacer el embalaje abajo, van embalando la fruta.., y los hombres van solamente ordenando las cajas, que sea pa' hacer los palets.

(I) Ya, el sueldo pa' hombres y mujeres es el mismo.

(E10) El mismo.

(I) Ya. Oiga Sra. Fresia, cuénteme, Ud. estuvo en PP.., Ud. sabe par qué se creó el PP?

(E10) Para ayudar a las familias de bajos recursos.

(I) Ya, está clarita con eso.., la palabra que se usa digamos, en el programa es apoyar a las familias en extrema pobreza.

(E10) ¡Esa, sí!

(I) ¿Qué es para Ud. la extrema pobreza?

(E10) [Piensa]... Lo más difícil, o sea.., que uno está ahí.., como se dice, está ahí.., abajo y no puede surgir poh.., y eso para mí, porque eso fue yo, cuando falleció mi marido, yo tenía todo.., todas mis cosas, todo.., después cuando él falleció empecé a vender todo y ahí quedé.., no tenía apoyo de.., de mi familia no más la única que tenía apoyo, pero de la familia por parte de mi marido no tenía apoyo.

(I) Oiga ¿Ud. cree que al momento de ingresar al PP Ud. se encontraba en situación de extrema pobreza?

(E10) Sí.., sí.., porque no podía ir a trabajar.., porque estaban, quedaron los niños chicos.

(I) No había billete...

(E10) No poh.., y lo otro es que mi marido trabajaba pero era independiente, o sea, vendía, le vendía dulces a un caballero.., pero no tenía imposiciones, nada.., así que cuando él falleció no tenía.., no quedé con ninguna pensión, nada, ninguna cosa ni para los niños ni mí.., así que por eso que por la municipalidad me inscribí al Puente porque yo una que, ellos eran chicos, quedaron eran chicos, no podía trabajar porque si trabajaba adonde quedaban.

(I) ¿Por qué cree Ud. que la gente cae en la extrema pobreza?

(E10) [Piensa]... Por qué.., porque uno no puede surgir poh.., porque si hay trabajo, obvio que el trabajo es solamente eh.., para poder, para poder.., para comer no más.

(I) Ya.., ¿Cómo así?

(E10) Porque como son \$35.000 que es lo que me pagan a mí.., y en una familia que son 5 personas y no tiene el apoyo de su pareja, de su marido...

(I) ¿\$135.000 le pagan a Ud.?

(E10) Ahora, ahora que subió el sueldo mínimo.

(I) Pero eso menos las imposiciones le queda como en ¿Cien lucas?

(E10) Más menos, si.., porque los descuentos, la FONASA y la.., [AFP] claro.., así que uno que no, que no tiene.., cuánto se llama, su marido, tiene que saber compartir con esa misma plata no más.., y si Ud. se compra una cosa más allá ¿Qué?.., pa' la casa.., falta pa' la comida.

(I) Cuénteme cómo fue el momento en que la vinieron, le propusieron, la invitaron.., a participar del programa.., ¿Se acuerda de ese momento o no?.

(E10) Cuando me vinieron a ver, cuando vino la asistente social y me dijo que.., que había un programa pa'.., para meterme a ese programa.

(I) ¿Qué pensó Ud. ahí?

(E10) Yo le dije [risas], yo me, que me colocara en cualquier programa lo que se sea, total en la.., que me necesite que pueda recibir yo alguna ayuda.., nada más allá.

(I) Cuando Ud. habla de ayuda, ¿En qué estaba pensando principalmente, qué ayuda necesitaba en ese momento?

(E10) Que forraran mis piezas.., forraran mis piezas.., por ser, se me llovía todo.., en estos tiempo así, estaba lloviendo, tenía que poner las camas yo, puras bolsas nylon así, porque se me llovía todo.

(I) Y ahora que Ud. ya pasó por el programa, dos años que estuvo ahí, y ahora que aproximadamente va un año y medio, dos años fuera del programa.., ¿Siente que su situación cambió?

(E10) Sí, un poco, sí.

(I) Un poco.., haber, ¿En qué nota que ha cambiado?

(E10) Eh.., que estén mis piezas como debe ser.., forradas, el zinc está cambiado, o sea porque era pizarreño.., ahora está con zingue.., el, ese bono que me dan de.., que eran son, eran \$10.000 ahora va en tres mil eh.., en cuatro mil ciento y tanto.., eh.., el familiar de los niños.., que eso yo no lo tenía.

(I) Eso lo logró a través del programa...

(E10) Sí.

(I) Ya, y mirando hacia adelante, o hacia el futuro.., ¿Cómo ve la cosa Ud.?

(E10) Hacia el futuro, hacia adelante [como repitiéndose la pregunta y buscando una respuesta] ... [silencio prolongado]...

(I) ¿Lo ve oscuro, blanco, radiante?

(E10) [Risas]... Cómo le podría decir, haber.., no yo pienso que...

(I) ¿Cómo se ve Ud. en 5 años más, cuando deje de recibir este bono de egreso que le llaman, que dura 3 años después de salir del programa? ¿Qué va a pasar ahí?

(E10) Que es un dentro menos ya poh..,

(I) ¿Le afectaría mucho?

(E10) Si porque son cuatro mil.., son cuatro mil y tanto más.., el familiar de ellos.., y es un dentro más.., que pa' pagar que una u otra cosa.., ahora el mismo colegio, el mismo liceo.

(I) Ud. me contaba que es viuda.., ¿De qué murió su marido?

(E10) De (...).

(I) ¿Qué es eso, disculpe?

(E10) Es una, unas venitas venenosas que tenía de la cintura hacia arriba.

(I) ¿Y provocada por algo?

(E10) Eh, sabe qué, de cuando él cayó enfermo que fue una semana así.., fui muy rápido.., él cayó el mes de haber.., en abril, en mayo.., mayo, julio y julio, y en julio ya había fallecido, fue una enfermedad muy corta.., que incluso ni los médicos se explican de qué e vio esa enfermedad.., porque no, no.., hacían juntas de médicos y.., para ver si se podía operar, algún remedio pero.., no buscaron la forma de adonde cómo, cómo le vino eso.., y duró bien poco.

(I) Ud. me dice que igual, al momento de entrar al programa estaba en una situación muy precaria.., ¿Su infancia cómo fue, igual de precaria?

(E10) No, no porque ahí no tenía nada.., ahí tenía todo.., tenía todo no faltaba nada, ni una cosa.

(I) ¿Dónde estuvo ahí el desajuste, cuándo estuvo el desajuste?

(E10) Cuando me casé y quedé viuda.., ahí fue, porque cuando estaba casada no poh.., y cuando estaba casada estaba súper bien.., no tenía problemas de plata, de nada, de ni una sola cosa...

(I) ¿Su marido dónde trabajaba?

(E10) Vendía dulces en el peaje, a este otro lado de la carretera, sí.

(I) Claro que sin protección social...

(E10) Nada.

(I) Ya.., era lo que vendía, lo que se hacía.

(E10) Claro, si él medio día, trabajaba medio día, póngale Ud. se iba a la una llegaba a las 10 de la noche, me traía 50, 60 mil pesos.., y eso era líquido pa' mí.., pero después me que.., quedé viuda.., ahí ya no...

(I) No pasó nada.

(E10) No.

(I) Ahí ya la cosa se empezó a complicar.

(E10) Claro.., porque quedaron los niños chicos, que la leche, que aquí, allá, el colegio toda las cosas...

(I) ¿Cuántos niños tiene Ud.?

(E10) Eh, son cuatro.., pero el mayor lo tuve soltera no más.., pero los otros que tiene, va a cumplir 20 años, de 16 y de 13.

(I) Cuénteme una cosita más, ¿Se acuerda Ud. cómo se trabajaba en el PP, se acuerda de las condiciones mínimas, de las 53 condiciones mínimas que había que cumplir durante el programa?

(E10) Era.., de los, de los proyecto.., o sea.., de las más, de las cosas más de.., ¿más importantes que uno quería lograr?.., sí.

(I) Se acuerda que habían varias condiciones mínimas, tener carné de identidad, tener el PAP al día, o que haya un miembro de la familia trabajando...?

(E10) Sí., el familiar...

(I) ¿Se acuerda que habían varias cosas?, hay 53 de esas condiciones mínimas. El supuesto que está en el programa es que., la familia que cumple las 53 condiciones mínimas., abandona la situación de extrema pobreza. De acuerdo a la información que yo tengo, Ud. no cumplió las 53 condiciones mínimas...

(E10) No.

(I) ... se quedó con 52., no sé cuál le habrá faltado, no tengo el dato.

(E10) La que faltó fue eh., el carné de mi hijo mayor, que ese no lo quiere sacarlo, tiene 22, 21 años y lo quiere sacar., y la otra vez el caballero me dejó el papelito pa' que fuera a sacarlo y pagar \$500, no quiso ir., el otro el papel del Servicio Militar que tampoco se inscribió al Servicio Militar., que tampoco ha querido ir., Ud. sabe tiene 21 años y no...

(I) Ya, no quiere meterse a ese cuento.

(E10) Claro.

(I) Pero., Ud. siente que, el hecho de haber cumplido o no haber cumplido -depende de cómo Ud. lo quiera mirar- ¿Ud. en qué situación se encuentra

hoy día? ¿Ud. siente que todavía se encuentra en situación de extrema pobreza?

(E10) Si poh, porque si no trabajo no tengo [risas].., como le digo que, o sea la esperanza mía era.., de seguir con el negocio de la ropa pero, pero... el error más grande fue meterme de vender ropa, porque la mayoría de la gente que estuvo en ese proyecto, se fue toda para vender ropa.

(I) Mucha competencia.

(E10) Claro. Y lo otro el error también que fui, empecé yo a entregar y entregar así fiado y...

(I) Al lápiz...

(E10) Claro, y me daba de a poquitito, incluso hay una Sra. que me debe 35.000 y tanto.., todavía no me lo ha podido pagar.

(I) ¿Quién fue su Apoyo Familiar?

(E10) Eh.., ¿Mi apoyo?, soy yo no más.., porque mis hijos...

(I) En el PP había una persona que la venía a ver a Ud. y hacía las sesiones con Ud...

(E10) Ah, era, como se llama, don Ernesto Torres.

(I) ¿Siempre fue él o después lo cambiaron?

(E10) Eh, vino él y después vino una Srta. la Navia.., sí.

(I) Cuénteme, ¿Qué le parecieron ellos?

(E10) Bien, bien porque ellos, o sea, me decían qué proyectos vamos a hacer.., y me salieron los que me...

(I) ¿Qué recuerdos tiene de ellos, algún aprendizaje, alguna enseñanza?

(E10) Es que me apoyaban hartito, me apoyaron hartito porque, eh, ellos me decían porque yo estuve bien jodida, bien, incluso con, después que falleció mi marido, después más adelante, intenté hasta matarme porque no tenía nada.

(I) Estaba desesperada.

(E10) Claro.., y allí don Ernesto me decía, "No, Ud. es joven, tiene niños, Ud. tiene que luchar pa' rriba y nosotros la vamos a ayudar" .., y así fue, y ese es el apoyo que tenía, ahora incluso, ahora todavía.., si necesito alguna cosa yo voy a la municipalidad, hablo con ellos y me lo consiguen.., incluso los zapatos de los niños no me los habían dado este año.., y fui y hablé con ellos y.., hablé con la asistente y, me los entregaron.

(I) Ya, ahí tiene un apoyo.

(E10) Sí, no si eso es lo que me dijeron, cualquiera cosa que yo fuera a la municipalidad y que hablara con ellos y ellos me apoyaban.

(I) Perfecto. Si Ud. tuviera que hacer una especie de resumen.., en resumidas palabras, qué significó el PP para Ud. pa' su familia, ¿Qué me podría decir?

(E10) Del PP, o sea que, que me gustó ese programa porque me ayudaron hartoo., encontré que me ayudaron hartoo porque.., ¿Cuándo iba a tener la casa forrada, el zingue? Me mandaron los maestros.., todo.., así que eso es lo que yo.., a donde ¿Cuándo, cuándo iba a lograr eso, cuándo iba a tener pa' poder comprarlo?

(I) Eso era poh Sra. Fresia, ya.

(E10) Ahora sólo espero que me salga mi casa nada más [risas].., es lo único que me salga, que es lo que me dijo don Ernesto, ayudar para poder que me saliera mi casa, yo no sé porque todavía no me puede salir poh...

(I) Porque no hay casas poh.., no hay casas construyéndose.

(E10) Si pero yo iba postulado pa' donde sea, pa' donde me saliera poh.., si poh, yo no sé por qué no me ha salido.., incluso tenía plata en la libreta que.., fui sacando de a poco.

(I) Ese es un problema.

## **ENTREVISTA N°11**

MARÍA ANGÉLICA (MA), casada, microempresaria agrícola, 46 años, egreso exitoso, área rural. ENRIQUE (E), cónyuge, agricultor, 46 años.

(I) Uds. estuvieron en el PP...

(E11) Sí.

(I) Uds. fueron de las familias que iniciaron todo esto del PP, ¿se recuerda?

(E11) Sí, sí.

(I) Cuando escuchan hablar del PP., ¿Qué se les viene a la mente?

(E11) Eh., a mí por lo menos se me viene, posibilidades, ¿me entiende?.., a nosotros nos ayudaron bastante ellos., o sea, nosotros cuando iniciamos el PP no teníamos idea de qué se trataba., pero a medida que nosotros fuimos., en las secciones [sesiones] con la, con la niña., ahí nos fuimos dando cuenta que eran, posibilidades para uno ¿me entiende?.., nosotros no teníamos casa., nosotros no íbamos nunca ala municipalidad., además, yo no sacaba familiar, ¿me entiende?.., yo nunca me acercaba a la municipalidad, yo jamás., entonces, cuando ella llegó acá, a nosotros nos empezó a conversar., y ahí nosotros eh, hicimos todo lo posible por tener una casa., Ud. ve, tenemos casa, nosotros vivíamos de allegados [una casa obtenida gracias a un Subsidio Rural, muy bien aseada, arreglada y mantenida, construida en un entorno rural muy bello, ensalzado por los primeros brotes de la primavera].., ellos nos ayudaron en cuanto a trabajo

también.., y nos ayudaron a nosotros eh.., bueno, a tener otras opciones porque, yo hice varios cursos.., inclusive me habían ofertado que hiciera uno de contabilidad también.., y.., eso significó para mí., como ipuertas abiertas! (MA)

(I) ¿Uds. saben para quién iba dirigido el PP?

(E11) Sabe que yo pienso que era para los más necesitados.., más necesitados de esta parte... (MA)

... o sea, tanto pa' los más necesitados a lo mejor era para la gente que...

(E)

... que no tenía posibilidades... (MA)

... primero que nada no tenía posibilidades y que quería, quería salir de eso.., primero que nada... (E)

... surgir... (MA)

... o sea que, hay mucha gente que es de bajos recursos y yo los voy a ayudar, ayudar, ayudar, ayudar y los sigo ayudando y no termino nunca de ayudarlos y nunca van a salir de ahí.., en cambio nosotros igual, a nosotros nos sirvió bastante, o sea, al menos, pa' cambiar un poco más el sistema de vida, más, más... (E)

... o sea que, nosotros éramos como quedados ¿me entiende?, a nosotros nos hicieron ver que igual uno podía hacer cosas, entonces, nosotros hicimos lo que ellos nos dijeron y, y cumplimos todas las metas que ellos nos propusieron a nosotros, ¿me entiende?.., las cumplimos todas, entonces la.., ellos quedaron igual contentos con nosotros y a mí me ayudaron hartas

veces por ese motivo, porque venían que nosotros teníamos ganas de surgir, porque hay muchas personas de acá que se quedaron ahí no más, que no hicieron nada. (MA)

(I) ¿Cómo era su vida antes del PP?

(E11) Enrique andaba en el cerro.., el pillaba conejos.., yo trabajaba también... (MA)

... trabajando día a día, claro, 2, 3 veces por semana, y así poh... (E)

... claro, entonces nosotros nos habíamos, nosotros habíamos pedido préstamos, habíamos pedido un préstamo y no era suficiente ¿me entiende?, nosotros... (MA)

(I) ¿Préstamo para qué?

(E11) Para nosotros trabajar, era para trabajar... (MA)

... siempre la idea de nosotros fue poder eh... (E)

... tener algo (MA)

... generar algo, como ser independientes, una cosa así.., aquí, pa' ser, pa' ser, pa' trabajar eh.., apatronado ya es complicado porque no hay porque no hay medios no hay... (E)

... Es tan poco lo que gana la gente... (MA)

(I) ¿Cuánto es lo que gana la gente por aquí?

(E11) Aquí normalmente mire, aquí mismo estamos reemplazando a un, a un... (E)

... si pero mí me pagan \$6.000 pero aquí nunca pagan \$6.000... (MA)

... no, pero que está bien, pero yo estoy hablando de él... (E) [un pariente a quién le cuidan la parcela momentáneamente]

... ah, sí poh... (MA)

... él trabaja apatronado, puertas adentro, entre los dos con la señora no alcanzan a recibir \$120.000.., líquidos, mensual, o sea.., nada.., y aquí por ejemplo claro, los que trabajan ahí, que trabajan en el fundo de Lo Prado, esos están recibiendo como 140, 150 mil pesos líquidos. Los de la lechería, 180 pero y, el sacrificio que tiene de noche, en medio de la humedad, turnos, festivos, fiestas, todo, entonces... (E)

(I) Las condiciones no son muy buenas. Oiga, cuéntenme una cosa, o yo le comento que este programa efectivamente como Ud. dice al principio.., estaba destinado en principio a familias que se denominaban en extrema pobreza, ¿cierto?, ¿Uds. sienten que estaban en extrema pobreza cuando iniciaron el programa?

(E11) No, pienso que no... (MA)

...eh.., tanto, tanto como extrema pobreza no, no, no... (E)

... no, porque igual nosotros teníamos para comer y todo, claro... (MA)

(I) ¿Qué sería estar en extrema pobreza, cómo lo definirán Uds.?

(E11) Mire, para mí sería estar en extrema pobreza, porque inclusive le digo más, en este lugar no hay nadie que esté en extrema pobreza.., ¿me entiende?, no hay nadie.., ¿no es cierto? [solicita aprobación de su marido],

porque inclusive Ud., si Ud. va, Ud. ve las casas., unas se están cayendo pero tiene Sky [televisión satelital], ¿me entiende?, entonces aquí nadie, nadie en este lugar., entonces la carolina por lo menos, ella trató de buscar gente, que no tenía posibilidades de trabajo ¿me entiende Ud.?, gente que no tenía casa, nosotros no teníamos casa... nosotros no teníamos una casa (MA)

... nosotros estábamos allegados, y somos cinco nosotros... (E)

... claro, nosotros somos cinco y vivíamos en una pieza, todos amontonados, teníamos todo el comedor y los dormitorios juntos... (MA)

... yo no tenía trabajo... (E)

... él no tenía trabajo... (MA)

... o sea, un trabajo estable porque igual yo me las rebuscaba y entonces... (E)

... yo igual también, yo trabajaba así, por aquí, por allá (MA)

... pero yo pienso que estar en extrema pobreza es no tener donde vivir, no tener, prácticamente qué comer., y pero, aquí hay gente que realmente se le ayuda y resulta que... (E)

... se toman la plata en vino... (MA)

... se la toman, o sea, no tienen pa' comer en la semana, pero si hay pa' pasar... (E)

... el fin de semana tomando... (MA)

... el fin de semana tomando, o pasar toda la semana curándose., eso yo tampoco lo llamo como extrema pobreza., ahora, lo otro que se toma, mientras más sucia tiene la casa una familia, parece que era, era más pobre

(E), y eso tampoco existe porque hay gente, aquí mismo nosotros ipucha!, nosotros no teníamos.., igual de repente no teníamos plata como pa', pa' pa' darnos unos gustos, una cosa así, pero sí, nunca faltó para comer... (E) ... y lo otro es que estábamos desprotegidos en, nosotros estábamos desprotegidos en el sentido de la salud también.., si nos enfermábamos o había una operación, nada, cero peso, ¿me entiende', o sea no teníamos cómo paliar una enfermedad, entonces, esas eran como necesidades como, pocas necesidades ¿me entiende?, pero como nosotros estábamos ahí, como le digo, de allegados en una casa.., metidos en una pieza, hacinados más bien dicho, eh, vivíamos como 3 familias ahí.., entonces, yo pienso que ella nos.., "Ud. quiere participar", ya, yo no tenía idea de qué se trataba sí, yo pensé que era.., me dijo mire "yo voy a venir aquí a verla a Ud. y hacerle unas sesiones qué se yo, vamos a conversar, y eso fue todo", a mí ella no me dijo nada más.

(I) ¿Qué se le quedó dando vueltas en la cabeza?

(E11) Ya, yo dije.., yo me daba no se qué decirle que no, ¿me entiende?, muchas personas dijeron que no, muchas le dijeron que no [suena uno de los dos celulares que la familia posee].., que no querían conversar con ella, no querían recibirla en la casa., muchas de las personas le dijeron que no, mis vecinas de a los lados.., dije, "ya", dije, " venga no más" le dije yo, "yo la atiendo", por eso yo soy la que está inscrita, porque si él no estaba, entonces yo, yo, dije yo, yo represento a mi familia, yo la recibo.., porque había que recibirla casi día por medio parece más o menos.., día por medio

y había que tener como una hora de trabajo.., ya, dije, yo la recibo, dije yo, sin saber lo que era el Puente eso sí.., ella me trajo unas cosas, me explicó, me dijo "yo quiero saber de su familia" que sé yo, y a medida que fue pasando el tiempo, entonces ahí ella me fue diciendo que, de lo que se trataba.., pero yo tenía idea de lo que se trataba. (MA)

(I) Ud. dijo algo que me llamó la atención y me gustaría que me pudiera comentar algo, Ud. me dice que, aquí había gen.., Ud. en este sector no ve que hay personas en extrema pobreza pero que la casa se les está cayendo, y que pueden tener Sky, o algo así.., ¿Por qué cree que pasa eso?

(E11) Porque la gente, pienso que la gente quiere ser.., vive otra realidad ¿me entiende?, no vive su propia realidad, o sea, yo por lo menos, veo que la gente gasta más de lo que tiene ¿me entiende?, son gente que eh.., que, quieren como aparentar.., que son más, pero no, que al final no es así poh. (MA)

(I) Y comprando SKY y esas cosas, de alguna forma quieren aparentar que son otras personas.

(E11) Exactamente.., si (MA)

... hay gente que tiene vehículo y no... (E)

... no tienen qué comer en sus casas... (MA)

(I) ¿Y a qué se dedica esa gente?

(E11) Temporero... (E)

... temporero, sacan papas (MA)

... Mire, aquí hay gente.., que de repente tiene un buen trabajo.., y a lo mejor puede ganar poco pero es un trabajo estable.., no lo toma, prefiere, prefiere, si le pagan cinco mil, seis mil pesos al día.., prefieren trabajar cargando un camión, de coliflores, de papa, que le van a pagar siete mil ocho mil pesos.., pero lo hacen una vez a la semana.., en vez de agarrar el trabajo que le pagan \$6.000 y que va a estar.., incluso hasta con contrato, o sea, a eso se acostumbró la gente, a que la plata le llegue fácil, entonces qué es lo que pasa, que estos mismos beneficios que da el Estado, por intermedio del PP.., la gente lo tomó por tomarlo, porque era algo que les llegaba.., y que les llegaba así de fácil, gratis, ah.., si Ud. ve, aquí mismo.., se le dio a.., aquí se le ha dado como a 4 personas, 5 personas.., pusieron el negocio, se les terminó la plata del negocio y chao.., vaya a ver si le queda alguna caluga de lo que le pasaron.., o alguna bebida de esas mini.., entonces, eso es lo que pasa.., y aquí hay gente que recibe, y recibe una y otra vez y.., y tan solo el hecho de tener la casa desordena', o sea... (E)

... es que aquí pasa lo siguiente, aquí, por lo menos aquí.., hay personas que recibieron los beneficios del Puente y no se lo merecían realmente, no se lo merecían realmente.., yo pienso que a lo mejor, no sé poh en otros lugares, porque yo a veces uno ve en la televisión, hay gente que está.., que vive bajo unos puentes.., gente que tiene más necesidad... (MA)

(I) ¿Qué tiene que hacer para merecerse estos beneficios?

(E11) Eso.., tendría que ser mire.., yo pienso que debería ser.., ahora sabiendo como es.., ahora como Ud. sabe, porque nosotros no sabíamos cómo era al principio.., mire, hay que, debería ser bien eh.., que vayan a sus casa a verlo, y saber bien las cosas, porque la gente miente mucho, ¿me entiende?, mucha mentira... (MA)

... más control en ese sentido... (E)

... más control, porque mire.., después que supieron la gente, mire, aquí la gente que supo como era el PP porque, ¿no es cierto que nadie aquí quería recibir? [solicita aprobación de su marido y la recibe], nadie quería recibir a nadie, le rechazaron muchas personas... (MA)

... porque se tenía que atender la gente que venía, entonces muy seguido, tenía que perder el.., para ellos era perder el tiempo... (E)

... entonces cuando después supieron de qué se trataba, y nos vieron que a nosotros nos estaban ayudando, qué sé yo, porque a nosotros, más nos ayudaron para trabajar que nada, porque a mí yo no recibí eh.., por ejemplo, a otros les ha llegado cama, frazadas, colchones, ropa, no, a mí no me dieron eso.., a otros les dieron pa' arreglar sus casas, tampoco, yo lo que necesitaba era para trabajar y para eso me dieron a mí.., entonces, aquí hay personas que mienten demasiado, entonces quieren sacar partido de las cosas y no, no, yo creo que no, no debería ser así... (MA)

... y lo otro, es si se les pasó plata.., para una cosa, porque una pa' eso hace un proyecto, si se le pasó pa' una cosa, bueno, que sea pa' eso, el control, controlar eso, porque nosotros realmente, si a nosotros nos pasaron plata, nos sobraba un peso, ¡Pucha! Ya que compramos mascarillas.., un

rastrillo, cosas así., mangueras, tijeras para podar., entonces, se ocupó en lo que siempre nosotros necesitábamos.

(I) ¿Uds. tienen un proyecto para el tema de los invernaderos?

(E11) Sí... (MA)

... si poh., nosotros tuvimos dos subsidios., tuvimos un FOSIS... (E)

... si, y nosotros después nos pedimos un préstamo en INDAP., entonces ellos lo que me iba faltando, ellos me iban ayudando., a mí me ayudaron para nylon... (MA)

... si fue más para surgir, o sea, para ampliarnos., para eh., arreglar lo que nosotros teníamos... (E)

(I) Tenían algo Uds.

(E11) Claro, teníamos un invernadero., para seguir ampliándonos., y arreglar una nave... (E)

... el invernadero., el invernadero estaba sin nylon, se le había roto el nylon, entonces nos dieron para el nylon., no teníamos ni una pala, no teníamos ni rastrillo, no teníamos nada, entonces, no teníamos manguera que teníamos que conseguirnos las mangueras, no teníamos cinta de riego, entonces a mí me dieron para todo eso... (MA)

(I) Y ahora que ya ha pasado un tiempo desde que pasó el PP, ¿Cómo ven Uds. actualmente su vida familiar, su situación económica, en comparación con lo que tenían?

(E11) No, no, buena.., no está buena.., si, nosotros no podemos ser tan mal agradecidos.., está buena porque nosotros mire, como le digo, nosotros, a nosotros nos ayudaron bastante eso, a nosotros nos ayudó bastante eso, y a nosotros por ejemplo eh.., si no hubiese, bueno, a lo mejor quizá si la Carolina no hubiese llegado, si la visitadora no hubiese llegado a mi casa, a lo mejor no hubiese tenido idea lo que es el PP pero a mí me sirvió porque eh.., en la.., o sea en todas las sesiones que nosotros hicimos.., entonces la Carolina me decía.., me preguntaba de cada cosa de mi casa ¿entiende?, de mi familia de todo.., entonces íbamos arreglando todo lo que estaba así, más o menos [mueve su muñeca, de un lado a otro], ¿me entiende?, entonces íbamos arreglando las cosas, entonces ella me venía diciendo, "haga esto, haga lo otro" para inclusive con la casa igual.., nosotros.., "ponga la plata en el banco" me dijo, "hágale empeño de tener su casa" y nosotros le hicimos el empeño porque ella estaba ahí siempre, ahí, ella, estaba ahí. (MA)

(I) ¿Si no hubiese estado, qué hubiese...?

(E11) Nosotros a lo mejor todavía hubiésemos estado allá porque nosotros.., hubiésemos estado, porque ella nos decía "tengan su casa, para que no vivan así.., eh, para que no vivan amontonados aquí, hay mucha gente", entonces yo pienso que a lo mejor todavía hubiésemos estado allá, ¿me entiende? (MA)

(I) Lo que Ud. me habla esto de la, de que cada cosita iban trabajando en las sesiones.., son lo que se llaman, o se llamaban en el programa las 53 condiciones mínimas, ¿no se si recuerda de eso? Se supone que las familias que cumplían las 53 condiciones mínimas superaban esta situación de extrema pobreza.., de acuerdo a la información que yo tengo Uds. justamente terminaron y cumplieron las 53 condiciones mínimas.., ¿Uds. sienten entonces que superaron la situación inicial en la cual estaban?

(E11) Sí, no.., demás que sí, sí, sí. (MA)

(I) Ya, ¿Y cómo ven el futuro, cómo se ve el futuro?

(E11) O sea igual, no sé poh, yo siempre digo "ojala que a otras gentes le toque la misma suerte que tuvimos nosotros" .., yo siempre a otras personas yo les digo... (MA)

... no, o sea.., no es tanto como la suerte sino que.., es que.., bueno la manera de pensar de nosotros era totalmente.., siempre surgir.., porque los recursos igual no eran muchos.., que nos pasaban, entonces.., imagínese yo, en estos momentos yo tengo invernaderos.., tengo claveles, tengo plantas de tomates, entonces qué es lo que pasa que igual a mí eh.., no me alcanzó para cambiar los techos de los invernaderos.., si Ud. ve el techo de este lado está todo parchado.., roto.., ipucha!, si corría viento, allá tenía que ir a parcharlo.., no importa que llueva, pero que no corra viento.., y así tengo 3 invernaderos que ya el nylon está cristalizado.., pero igual se le cambió a los otros.., yo tampoco, entonces no estoy diciendo que ipucha! nos pasen plata para reponer esto.., porque igual uno tiene que comer..,

estoy pagando deudas y todo pero, o sea., comparado cuando yo partí que par., tenía una nave, con la plata que me pasaron... (E)

... no teníamos nada... (MA)

... y después me pasaron más plata, que ahí me pasaron 300., después me pasaron 300 a mí, entonces., ya fuimos eh... (E)

... a mí me pasaron 300 más... (MA)

... hicimos otra nave más, cambiamos nylon de las naves... (E)

... pusimos tomates... (MA)

... pusimos tomates, compramos la cinta de goteo que costó ciento y tanto, pero compramos un rollo de dos mil y tantos metros, entonces, y así... (E)

... o sea, todo eso nos sirvió para nosotros ahora estar bien., claro, todo nos sirvió porque todo lo que nosotros conseguimos en ese tiempo., fue súper bueno, bueno para todos... (MA)

... Esta casa Ud. la ve, es de subsidio, pero es totalmente diferente a las demás... (E)

... nosotros la arreglamos... (MA)

... entonces que es lo pasa que igual yo pagué por esto, pagué 25 unidades de fomento en ese tiempo casi, casi \$450.000., a la constructora y así, le pusimos la cerámica, la pinté completa y todo eso fue... (E)

... porque nosotros empezamos a trabajar, y decidimos trabajar... (MA)

(I) Usted me habló de Carolina ¿cierto?, de Carolina Espinoza, ella la apoyaba., ¿Cuál es la idea que le queda del apoyo que le prestó ella, en este trabajo?

(E11) Ella. El apoyo de la Carolina para nosotros fue.., muy importante ¿no es cierto? [solicita la aprobación de su marido quién corresponde].., ella, igual, no sé si todos serían igual que ella.., porque yo a ella la.., después cuando.., cada vez que nosotros conversamos, es igual como ya, una parte de nuestra familia ¿me entiende?.., ella después ya llegó a ser parte de nuestra familia, porque ella ya como que se complementó con los problemas de nosotros ¿me entiende?.., y ella a nosotros siempre nos decía "hagan esto, háganlo no más, no se queden atrás" y después nos felicitaba ¿cierto? [mira a su marido quien asiente], nos felicitaba "que bueno, yo hablé de Uds. y me dijeron que estaban súper bien y qué sé yo.., entonces ella como que se sentía orgullosa de su trabajo.., a la vez que cumplíamos las metas que ella nos había propuesto.., y llegó a ser parte de nuestra familia después... (MA)

... y de repente, o sea igual eh.., cuando nos encontrábamos por ahí.., con concejales que eran.., que participaban en esto.., nos felicitaban por que decían "¡pucha!, son los únicos que no... (E)

... que no han echado pie atrás"... (MA)

... claro, que no han echado pie atrás, son los únicos, entonces, de todos los demás que ellos andaban por ahí (...) nosotros siempre seguimos en el rubro y seguimos, seguimos creciendo en lo que... (E)

... o sea, en lo ellos nos pidieron nosotros cumplimos, ¿me entiende?

(I) Ya, esto a mí me llama la atención.., que las, unas autoridades políticas, que por lo general andan dando vueltas por ahí.., les hayan dicho que Uds.

eran los únicos que persistían en el tema.., ¿Por qué creen Uds.?, ¿Por qué creen que Uds. fueron los premiados en ese sentido, lo atribuyen principalmente a qué?

(E11) No porque yo, mire, yo hice hartos en cursos en Curacaví, hice cursos en Curacaví yo y.., entonces nosotros teníamos grupos de gente que nos conocíamos ¿me entiende?, entonces, cada vez que hacían eh.., llamaban a las personas, a mí me decían, "sabe qué, que a esta persona nosotros la fuimos a ver y no siguió trabajando así que no la vamos a ayudar más", ya.., después aquí otros que nosotros conocíamos también, esta persona no, esta persona.., por ejemplo, un hombre que estaba en el curso con nosotros.., eh, le pasaron la plata y se compró las, las ¿te acuerdas? [mira a su marido], se compró las ruedas para la camioneta y no compró nada de lo que iba a hacer.., y después dijo, "iya chao no más!".., no, no los tomó en cuenta.., nosotros cada vez que íbamos a un lugar, siempre habían comentarios así, de gente que desertaba.., (MA)

... y a nosotros siempre nos veían las autoridades, nos venían "hola cómo están, cómo les ha ido, qué han hecho".., y nosotros les decíamos como.., que bien, que nos ha ido bien, que estábamos surgiendo, creciendo y todo...

(E)

... y todo esto nos venían a ver.., nos venían a ver... (MA)

... "me alegro porque, al que le pregunto todos.., ya no existe.., ya no, no siguió más y terminó todo lo que... (E)

(I) ¿Tiene que ver que Uds. estén en el rubro de los claveles también?

(E11) ... [Silencio, ambos piensan]... si puede ser... (MA)

... podría ser..., podría ser... (E)

(I) Porque, ¿la otra gente a qué se dedicaba?

(E11) Casi todos pidieron negocios de dulces..., pedían de empanadas...

(MA)

... claro, negocios, amasandería, pasteles, eh... (E)

(I) Venta de ropa también.

(E11) Exacto... (MA)

... también, costuras, compraban máquinas entonces, eso es eh..., habían...

(E)

(I) Yo creo que están hablando de personas que Uds. están recordando son personas que vivían en este sector ¿cierto?

(E11) Claro... (E)

... no pero, y las que yo.., tuve un curso allá también en Curacaví...(MA)

... ah no poh..., en Curacaví también, en Curacaví habrán gente que.., como aquí por ejemplo también la señora, bueno murió también la señora Norma.., se murió pero formó un negocio grande... (E)

(I) Por eso yo le preguntaba, ¿tendrá que ver el tema de los claveles?, Ud. me decía que puede que sí, ¿Qué cree Ud.?.

(E11) Sí, puede ser.., puede ser porque nosotros, a la vez que nosotros mire, o sea a la vez que a nosotros el Puente nos ayudó.., [carraspea], en tanto, por ejemplo, a la casa, todas esas cosas que esta.., fuera de eso nosotros.., este es un trabajo que está.., como que.., igual se puede ir ampliando ¿me entiende?.., se puede ir ampliando.., y Ud.., a lo mejor nosotros estamos súper encallados ¿me entiende?, estamos súper encallados.., pero qué pasa, que Ud. tiene una manera de sobrevivir.., Ud., aquí, nosotros, trabajando juntos los dos.., no tenemos que salir fuera a trabajar.., entonces a nosotros como que eso nos da un incentivo pa' seguir nosotros... (MA)

(I) No pagan locomoción...

(E11) Claro.., es igual por ejemplo.., lo que uno gana, de repente.., o es para pagar las deudas que uno tiene.., porque igual ahora tiene deudas en el banco, en INDAP, en cooperativas.., lo que yo gano pago eso y vuelvo a pedir créditos porque eh.., los excedentes que uno gana.., se lo come.., y lo que queda, es para pagar.., que eso que queda si uno no tuviera que pagar deuda podría comprar.., para reponer o ampliarse, que esa es la idea, o sea porque normalmente los préstamos no se los hacen a uno casi para reponer, sino que más para ampliar, los que es INDAP.., INDAP eh.., hace préstamos para ampliarse, para crecer, no para reponer porque se supone uno de lo que gana.., es para reponer.., es lo mismo que la planta de clavel.., la planta de clavel.., estaba a \$100 más IVA.., y un invernadero son 5.000 plantas.., si uno quisiera reponer un invernadero.., a lo mejor en un año

puede ganar \$500.000 para poder reponer el invernadero.., pero tiene igual... (E)

... pero yo pienso que, yo pienso que este ha sido como un empuje ¿me entiende?.., como un empuje, y nosotros, quisimos seguir haciéndolo, ¿me entiende?, porque nosotros vimos que nos convenía y todo, además que igual teníamos el apoyo de INDAP, que también igual, Enrique igual está en categoría A ya que es importante.., porque si no, no lo ayudan también.., o sea, no, no lo ayudan sino que, no le pasan los préstamos, o sea, igual uno tiene que pagarlos.., esa no es ayuda.., pero a nosotros nada nos daba nada, ¿sabe por qué?, porque no teníamos liquidaciones, ¿me entiende?, nosotros no teníamos liquidaciones de sueldo.., entonces, nosotros no teníamos nada, nada, nada... (MA)

(I) Pero, aquí donde viven Uds. ¿Este terreno es de Uds.?

(E11) Sí.

(I) Ah, ya, igual tienen como donde crecer en términos de terreno.

(E11) Acá es media hectárea.., claro, es un frente de 42 por 118 de fondo.., claro, igual puedo crecer para acá [este] o para acá [oeste].., porque de aquí para allá.., son 6 naves.., igual ipucha! Pueden caer perfectamente 4 naves más... (E)

... pero imagínese Ud. que yo no quería venir a vivir acá.., no quería yo...

(MA)

(I) ¿Por qué?

(E11) No, yo no me quería venir aquí, yo le decía a él "yo no me voy a ir a vivir allá"... (MA).

(I) ¿Dónde quería vivir Ud.?

(E11) No yo me quería quedar allá afuera no más [camino principal].., no quería vivir aquí... (MA)

... "no, yo no me voy a ir de aquí" dijo... (E)

... claro que ahora no me quiero ir d aquí en todo caso... (MA)

(I) Vive en un paraíso Ud. acá [risas]

(E11) Mire, cuando llegamos aquí... (E)

(I) Nadie quería...

(E11) No, no... (E)

... ellos querían.., yo era la única que no quería... (MA)

... estaban desesperados por venirse.., y cuando llegamos aquí.., no querían ir pa' fuera.., si fuera por decir ipucha! "estoy aburrido, mis amigos, quiero ir pa' donde mi abuelita, quiero a jugar".., nada, hubieron meses que ni siquiera iban a dar una vuelta pa' fuera... (E)

... y sabe qué me dijo mi hija un día, que me quedó tan bien marcado, me dijo "sabe mamá que a mí me da vergüenza invitar a mis compañeras y que nos vean que nosotros tenemos las camas con el comedor" dijo ella... (MA)

(I): Cuando vivían allá.

(E11) Allá.., me da vergüenza me dijo, yo no las quiero invitar a mi casa.., entonces ella aquí, invita sus amigas ¿me entiende?, las invita, entonces, ahí como que uno le va dando vuelta la.., ahí, ahí [se apunta la cabeza].., y piense que nosotros, eso fue tal vez que nos sirvió.., que el negocio el de las flores, igual es bueno.., Ud. no gana dinerales pero Ud. sobrevive... (MA)

... nosotros teníamos naves allá fuera, teníamos dos naves allá fuera... (E)

... una, una y media, porque la otra estaba desastrosa... (MA)

... una, claro, porque en la otra igual poníamos hortalizas, lechugas.., igual yo de repente salía con una carretilla a vender lechugas... (E)

... a la Carolina le gustaba eso que nosotros tuviéramos verduras, porque a la vez que Enrique pescaba la carretilla y salía a vender las lechugas, entonces a ella le gustaba que eso hiciéramos nosotros ¿me entiende?, que nunca nos quedáramos ahí.., entonces nosotros la llenábamos y salíamos...

(MA)

... Claro, lo que pasa que de repente la gente del puente [me indica el sector denominado "el puente"], de afuera del camino ahí.., "ah, ayer no tuve nada para hacer ensaladas y no tuve a quién mandar".., y estaban al frente, o sea.., la gente se acostumbró a eso, a que le lleguen a la casa.., igual aquí, me conseguí ese auto porque ese auto es de (...) y, le echaba 10 cajas de tomates, el año pasado.., iba pa' Lo Ovalle, pa' El Parrón, Isla de Rojas [localidades de la comuna de María Pinto] y volvía sin tomates pa' acá, o sea... (E)

... y ahora están todos viniendo a comprar acá... (MA)

... fui dos veces no más, y de ahí ya no fui más y la gente del Parrón, de Lo Ovalle venían a comprar aquí no más.., porque yo igual empiezo a producir en noviembre... (E)

... claro, Enrique encarga la planta, y después la paga a cosecha ¿entiende?, a cosecha, entonces nosotros así nos ayudábamos.

## **ENTREVISTA N°12**

GLORIA, casada, dueña de casa, 49 años, egreso exitoso, área rural.

(I) Sra. Gloria, cuénteme una cosita, cuando yo le hablo del PP, ¿Qué se le viene a la mente?

(E12) Todos los beneficios que dieron.

(I) Ya, como qué cosa.

(E12) O sea, yo en el (...) aprendí hartas cosas, para que Ud. tenga una día.

(I) Como qué cosas.

(E12) El PP se le.., hartos beneficios, muchos.

(I) Como cuáles.

(E12) De ir al dentista, de la salud.., hartas cosas, los niños entraron al colegio.., y así poh.

(I) ¿Alguna otra cosa que se recuerde?

(E12) Qué otra cosa puede ser...

(I) ¿Le dijeron a Ud. para qué era el PP, para quién iba dirigido?

(E12) Pa' la gente que es más pobre, um.

(I) Eso se lo dijeron.., por lo general se les llama familias en extrema pobreza.., ¿Uds. como familia sienten haber estado en extrema pobreza en ese momento?

(E12) Nooo [categórico].

(I) ¿No, por qué no?

(E12) O sea yo, cuando vinieron.., me hablaron de este programa y.., lo acepté para ver como era no más.., y al final me salí mejor.., porque yo pensé que había gente más pobre que uno.., que mí por lo menos.., que necesitaba más.

(I) ¿Qué es para Ud. una persona en extrema pobreza?

(E12) Una que no tiene, pasa necesidades, todo eso.

(I) Necesidades de qué tipo.

(E12) De, de todo, económico.., de salud yo creo, me imagino.

(I) ¿Por qué cree Ud. que hay personas en esa situación?

(E12) No sé.., no sé por falta de estudios me imagino, ¿o no?.., ¿de recursos?

(I) Dígame lo que Ud. piensa...

(E12) Yo pienso eso [enérgica].., no sé poh, falta de educación, no ha tenido.

(I) Se recuerda cuando vinieron a.., a visitarla y a invitarla a participar del programa.

(E12) Si.

(I) ¿Cómo fue eso?

(E12) Bueno, por un lado lo encontré bueno, pero pa'l final, me aburrió más eso, porque había que ir a reuniones [lo plantea con mucho desgano] y cuestiones.., yo por lo menos acá en Curacaví, después teníamos que ir a reuniones allá a Melipilla.., así que por eso más.., por eso me retiré más.., esperamos el año y me retiré por eso.., después al final agarraban como obligación.., como obligación, así que no.., fue una pura vez a reunión, a Curacaví y después nos citaron a Melipilla así que dije que no.., imagínese el horario era a las 2 y las 12.., locomoción, no poh, muy mala la locomoción.., así que por eso yo me retiré del programa.

(I) Oiga cuénteme, ¿Hoy día Ud. como está?

(E12) Bien [enérgica].

(I) Le sirvió eso del PP.

(E12) Si poh, si me sirvió, me sirvió.

(I) Ya, ¿Qué es lo que más recuerda en ese sentido?

(E12) ... ¿Lo que me sirvió? [piensa].., si pero me ayudó a entender varias cosas, que por lo menos donde yo tenía que dirigirme a hacer cualquier.., trámite, si...

(I) ¿Como cuál, haber?

(E12) El papel.., pa' inscribirse en el Servicio Militar.., para ir a hacerle una consulta a la asistente social.., a Carabineros, todo eso.

(I) ¿Se acuerda Ud. de las 53 condiciones mínimas del programa?

(E12) No, no me dijeron.

(I) Las 53 condiciones mínimas eran las cosas que Ud. iba trabajando con la persona que la venía a visitar.., que todos tuvieran carné.., que estuvieran inscritos en el Consultorio.., son 53.., el tema era que si uno cumplía las 53 condiciones.., supuestamente deja de estar en situación de extrema pobreza.., ¿Qué opina Ud.?

(E12) No sé poh.

(I) ¿Asocia algo eso, o no?

(E12) Si porque aquí.., teníamos todo, teníamos el carné, teníamos pa'l Consultorio, todo eso teníamos.., avanzado eso.

(I) Tenían avanzado, ya.., y aquellas cositas que les faltaba por, por cumplir.., ¿Siente que haberlas cumplido tuvo en impacto en mejorar su situación?

(E12) [Piensa]... no porque.., al menos, de las 53 cosas que había, por lo menos yo sabía la mayoría.., de las cosas.., así que.., por ser estábamos en contacto con el Hospital, con todas partes así que.., el programa te llegaba todo eso.

(I) Estaba más bien conectada.

(E12) Claro.

(I) Perfecto. Su familia de aquí pa' delante, ¿cómo ve el futuro?

(E12) El futuro.., no sé poh, estamos el día a día.., porque pa'l futuro, no sé cómo va a ser.

(I) ¿Ud. trabaja?

(E12) No.

(I) ¿Su marido trabaja?

(E12) Si.

(I) ¿En qué trabaja?

(E12) Es obrero agrícola no más.

(I) ¿Tiene algún contrato?

(E12) No.

(I) Trabaja al día no más.

(E12) Al día.

(I) ¿Y cómo anda la paga ahí?

(E12) Sí [resignada], pero ahora trabajan mis dos hijas.., qué se yo.

(I) Pero, ¿Cuánto le pagan ahí?

(E12) Según los días que él trabaje, porque cuando llueve en este tiempo de invierno, ¡Uh!, malo, malo.., pero ya, septiembre, octubre ya se mejora.

(I) ¿Y cuánto es lo que pagan el día, por aquí, por estos lados?

(E12) Ahora que tiene otro patrón, les paga \$7.000.

(I) ¿Y con eso les alcanza?

(E12) Sí, ahora como trabaja mi hija.

(I) ¿Dónde trabaja su hija?

(E12) Ahora está allá en, en la fruta.., frutillas.

(I) Acá en Patagüilla...

(E12) Si, si, en Patagüilla, si.

(I) Ya, pero eso es en la temporada.

(E12) Si.

(I) ¿Y cuándo no hay temporada?

(E12) Aquí en la casa poh.., si es lo único que hay en este tiempo.., dura hasta por ahí en mayo, hasta mayo más o menos.

(I) ¿Y cuándo su hija se case y se vaya, qué va a hacer?

(E12) No sé poh.

(I) ¿Uds. tienen previsión o algo así?

(E12) No poh, no hay previsión porque.., ahora pido la tarjeta.., porque fui al Hospital y me salió que yo estaba en Chile Solidario.., me cambiaron a FONASA, fui el martes de nuevo.., y estoy en Chile Solidario.., si poh y [risas] o sea cuando vino la niña para acá, me dijo que me había borrado y no poh, estoy igual.., así que la tarjeta era (...)

(I) ¿Y recibe el bono?

(E12) No poh, si, yo esperé el año no más y.., porque después vino la niña otra vez y le dijo yo que no poh.., y ella después me borró poh.., y me dijo igual no.., "si Ud. sigue cobrando el bono va a tener problemas".., así que yo llegué hasta ahí no más.

(I) Pero le dijeron que estaba en Chile Solidario.

(E12) Si poh, ahora, ahora me dijeron que estaba en Chile Solidario y que no me habían borrado.

(I) Lo que pasa que estar en Chile Solidario significa que Ud. terminó el PP y después, que automáticamente pasa al Chile Solidario.

(E12) Pero a mí no me dijeron eso.

[En este momento, me salgo del contexto de la investigación, e intervengo la situación para informarle de la posibilidad de recuperar los bonos de egreso no cobrados a la fecha, aproximadamente 2 años].

(I) ¿Quién venía a verla?

(E12) Venían dos niñas, primero vino una y después vino otra.

(I) ¿Se recuerda de los nombres?

(E12) La primera se llamaba Jeannette.

(I) ¿Y después?

(E12) Y después no sé porque vino la niña así no más, y yo le dije que no...

(I) ¿Y la otra niña cómo se llamaba?

(E12) No sé poh, no supe el nombre yo porque vino y le dije yo que no, que no seguía.

(I) ¿Y qué recuerda Ud. de las visitas de ellas, le sirvieron?

(E12) Sí, sí.

(I) ¿Qué es lo que recuerda?

(E12) No sé poh.., pa' aprender.., cosas, como le dijera.., eran buenas las visitas.., que hacían.

(I) ¿Por qué eran buenas?

(E12) Porque.., iba aprendiendo más.., aprendiendo más de las cosas.

(I) De cómo moverse, donde dirigirse.

(E12) Sí, donde dirigirse, todas esas cosas.

(I) Pero Ud. ¿le contaba sus cosas a ellas, sus cosas personales?

(E12) No.

### **ENTREVISTA N°13**

MARÍA, casada, dueña de casa, 65 años, egreso exitoso, área rural.

(I) Ud. estuvo en el PP...

(E13) Si., dos años.

(I) Cuando yo le digo PP, ¿Qué es lo primero que se le viene a la mente?

(E13) Toda la ayuda que me hicieron a mí., como persona., porque cuando ellos llegaron., la asistente que me tocó a mí era muy buena., estaba casi inválida., incluso estoy operada, tengo fierro en esta cadera., y ella me ayudó a salir adelante., a hacer los trámites para que me operaran porque no tenía plata, porque cuesta carísima., y ella me ayudó como persona y., hacer todos los trámites.

(I) Se le viene a la mente, ese beneficio.

(E13) Sí.

(I) ¿Ud. sabe, le explicaron, hacia quiénes iba dirigido este programa?

(E13) A la gente., de más bajos recursos.

(I) ¿Ud. en ese tiempo se considera que estaba en de bajos recursos, o o como dice el programa, en extrema pobreza?

(E13) Yo pienso que más de bajos recursos, porque yo enferma., casi todo se gastaba., en la casa.

(I) ¿Qué es para Ud., como definiría Ud. la extrema pobreza?

(E13) Que le falta hasta para comer a uno., y para mí eso es extrema pobreza, que no haiga., no que falte algunas cosas., pero a veces falta todo.

(I) ¿Ud. conoce mucha gente en esa situación?

(E13) Si, si hay gente.

(I) ¿Por estos lados?

(E13) No tanto por acá, más para arriba.

(I) ¿Y por qué Ud. cree que las personas están en esa situación?

(E13) Por lo menos una que en el campo, siempre las familias son grandes y los sueldos bajísimos., y por lo menos en el invierno, la mayoría de la juventud está sin pega., tienen una temporada el trabajo y después la mayoría queda., sin trabajo, o trabaja una sola persona para mantener a unas 6, 8 ó 10 personas., entonces ahí yo creo que la economía se va.

(I) ¿Cómo fue ese momento cuando la vinieron a invita a participar del programa?, ¿se acuerda de eso?

(E13) Si, estaba yo enferma cuando llegó la Srta. Carolina Espinoza., que fue la asistente que me tocó a mí, una niña joven, imuy buena!, que ahora

no está en la municipalidad en Curacaví, no sé por qué la sacaron.., le abrí las puertas de mi casa...

(I) Como ahora a mí...

(E13) Igual.., yo siempre cuando han venido, yo no, no oculto nada.., muestro lo que es.., porque cómo uno va a ocultar lo que es [aparece en su discurso el viejo dilema de la encuesta CAS, donde las personas para influir en el puntaje, esconden las cosas, de manera de obtener puntajes bajos para acceder a beneficios estatales].., aquí lo que ve es esto, y esto es.., nada más.

(I) ¿Qué le dijo ella en ese momento?

(E13) Que ella me iba a ayudar.., porque yo estaba en cama.., mi hija estaba trabajando y.., estaba sola, e incluso tenía todo en desorden.., sin hacer nada, porque a veces yo no me podía ni levantar.

(I) ¿Qué pensó Ud. en ese momento, cuando ella le dijo esto?

(E13) No le creí, porque yo nunca había recibido ninguna ayuda.., pero la recibí igual y ella me prometió "todas las semanas la voy a venir a ver, y todos los días jueves yo voy a estar aquí".., y todas las semanas ella estaba por aquí, todas [emerge en su discurso la valoración positiva de los compromisos cumplidos].., porque de primero yo no quería na'.., prácticamente porque.., estaba derrota'..,

(I) ¿Estaba como postrada Ud. en la cama?

(E13) Si poh, si hay días que yo andaba con dos bastones, me venían unos dolores inmensos.., que no podía ni comer porque ni las manos podía llegar a la boca o sea.., tenía que.., valerme de los demás.., entonces eso a mí me.., y ella dijo que no.

(I) ¿Y actualmente cómo se ve Ud.?

(E13) Yo estoy bien ahora.., ando sin bastones ahora.., me operé.., para mí fue una ayuda bien grande.

(I) Y esa operación que tuvo fue producto de este programa.

(E13) Sí.., me salió cero peso.

(I) Ahora Ud. se desenvuelve sola.

(E13) Ah sí poh, ahora yo no uso bastones, no estoy en cama, no sufro dolores.

(I) Antes de que Ud. ingresara al programa, ¿Cómo estaba la situación económica en su casa?

(E13) Mal.

(I) ¿Y ahora?

(E13) Ahora está mejor que.., no vamos a decir que somos ricos, ni que sobran las cosas pero.., mejor.

(I) ¿Qué mejoró, por qué mejoró, digamos?

(E13) No sé poh.., sería la misma enfermedad de uno que todo estaba mal.., mi hijo trabaja.., y arrendábamos un pedazo de sitio.., todos los meses pagando arriendo.., y ahora mi hijo compró este pedacito de terreno.., tenemos la casa, nos ha costado salir adelante, para terminar la casa.., pero ya viviendo en lo de uno.., ya ese arriendo no se está pagando...

(I) Ya, se fue liberando plata ahí...

(E13) Eso se fue liberando.., si se gasta, se gasta en lo que es de uno.., va a quedar pa' siempre.

(I) ¿Y los ingresos actuales de donde provienen?

(E13) De mi hijo, de la pensión de mi marido y.., yo tengo una pensión asistencial de la municipalidad.., son, poquito más de \$40.000 que recibo.

(I) Ya, y entre todo eso...

(E13) Entre todo eso se.., los gastos.., pa' comer.., y pa' ir comprando y arreglando de a poquito.

(I) Mirando hacia el futuro, ¿Cómo ve la cosa?

(E13) Mejor.

(I) ¿Por qué?

(E13) Porque uno ya tiene algo propio de uno.

(I) ¿Ud. antes vivía de allegada, arrendaba?, ah, arrendaba...

(E13) Arrendaba, viví de allegada también y.., eso.., fue dura esa cosa.., y ahora no.

(I) ¿Se acuerda Ud. de cómo trabajaban en el programa?, iban viendo una serie de situaciones familiares, las condiciones mínimas, ¿se acuerda de eso?

(E13) Sí, sí.., las asistentes sociales eran las que salían a ver las condiciones.., de las personas.., había mucha gente que no las recibía porque no creía.., entonces ahí ellas no pueden ayudar.

(I) El PP trabajaba sobre la base de que las familias tenían que cumplir 53 condiciones mínimas, supuestamente cuando se cumplían esas 53 condiciones mínimas, la familia dejaba de estar en situación de extrema pobreza, ¿Qué opina Ud. de eso?, ¿Ve que hay una asociación entre esas condiciones que se trabajaron y haber superado la situación de extrema pobreza?

(E13) Hay personas que las superaron en parte, pero hay personas que no.

(I) ¿Uds. qué piensan, Uds. como familia?

(E13) Yo lo superé en parte.

(I) ¿Por qué, haber, en qué parte sí y en qué parte no?

(E13) En parte de que pude operarme, porque o si no cuando iba a juntar un millón y medio o más.., para sólo comprar la prótesis.., no iba a tener nunca.., allá habría estado.., en cama.., o sea en ese sentido se superó y.., estando bien uno, se van superando las cosas.

(I) Ya.., la salud es lo primero...

(E13) Sí poh, si no hay salud no hay nada.

(I) Su hijo ¿en qué trabaja?

(E13) Mi hijo trabaja en aire acondicionado.., electricidad industrial.., estudió ahí en el liceo no más.., de eso él se recibió acá.., para salir adelante.

(I) ¿Y tiene un contrato, todo eso?

(E13) Sí.., trabaja en Santiago, pero llega todos los días acá a su casa.

(I) Trabaja en Santiago pero viaja.

(E13) Sí, viaja todos los días.

(I) Cuénteme, para ir terminando y no quitarle más tiempo Sra. Laura, eh, Sra. María [se encontraban preparando el almuerzo].., ¿Cómo fue esta

experiencia de haber trabajado con una persona en su casa, me refiero principalmente a Carolina?

(E13) Bien bonita porque.., lo pasaba bien.., nos reíamos y a veces ella venía a después de las 6 de la tarde, después de la hora de su trabajo, estaba horas conmigo, si yo me sentía mal.., lo pasaba bien.

(I) ¿Le dejó alguna enseñanza esas visitas de ella?

(E13) Sí porque, la ayudan montones a uno como persona, no sólo en lo material...

(I) Haber, cuénteme un poco, ¿Qué más a parte de eso material, de eso que a Ud. tanto la ayudó? ¿En la conversación con ella?

(E13) Claro.., porque yo para mí no valía nada.., yo para mí era un estorbo pa' mi familia, porque yo no era capaz ni de comer.., era un estorbo.., y eso yo le dije a ella cuando llegó, le dije "pa' que sí.., solamente doy problemas", ella me dijo "no, Ud. vale, Ud. es una persona que vale mucho, y si Ud. no está, su familia se va a derrumbar y qué Ud. tiene que salir adelante porque Ud. es una persona que vale", y eso ella me lo inculcó, que yo valía.., y ahí ella me sacó adelante.., "Ud. vale y Ud. vale, no es una persona que no vale".

(I) ¿Y Ud. piensa ahora qué vale?

(E13) Claro que sí, me valorizo.., y eso me quedó a mí, y yo siempre le digo a la gente que primero tiene que valorizarse uno.., para valorizar a los

demás.. y eso me lo enseñó una niña de 22 años.., yo la hecho, caleta de menos.., porque terminé el PP y ella de repente llegaba aquí a verme o me llamaba por teléfono.., y yo no seguía.., y ella ya no tenía que trabajar conmigo.., pero siempre ella estaba pendiente de mí.., yo la he echado mucho de menos.

## **ENTREVISTA N°14**

JACQUELINNE, soltera (conviviente), dueña de casa, 37 años, egreso exitoso, área rural.

[Al principio le solicito que me aclare cómo ella ingresó al PP, ya que el entrevistado original iba a ser su hermano José. Ella me cuenta vivía de allegada con su hermano y cuando visitaron a éste, él solicitó que su hermana recibiera en la práctica los beneficios del programa. Una vez aclarada la situación, iniciamos la entrevista]...

(I) Ya, Sra. Jacqueline, cuando yo le hablo del PP, ¿Qué es lo primero que se le viene a la mente?

(E14) A mí, beneficio total.., un beneficio enorme porque a mí con el PP igual me ayudaron para parar mi casita.., yo tenía que tener terreno que lo tengo.., y me ayudaron.., no tanto como económicamente por dinero porque igual uno podía ir a conseguirse cosas a la municipalidad pero.., sí para mi casa.., en cuanto material para mi casa.., y igual como yo llevaba poco tiempo aquí en Miraflores.., eh.., me insertaron a saber cuáles eran los beneficios que yo podía lograr en la muni, donde tenía que dirigirme, con qué persona.., hablar para solucionar los problemas que en ese tiempo tenía.

(I) ¿Le explicaron a Ud. preferentemente, a quiénes iba dirigido este programa?

(E14) A las personas de bajos recursos.

(I) ¿Le hablaron que era para las personas que estaban en extrema pobreza?

(E14) Extrema pobreza [corroboración la pregunta] que.., igual en ese tiempo era mi situación... [el cassette termina y se produce una pequeña interrupción]...

(I) Me dice Ud. que en aquél tiempo Ud. estaría en extrema pobreza y ahora es pobre, cuénteme ¿Por qué...hace la diferencia?

(E14) Hago la diferencia.., yo en ese tiempo, estaba yo y mis dos hijas sin.., sin ningún amparo, sin ningún recurso, o sea no tenía nada.., ahora tengo mi casa.., vivo tranquila.., trabajo cuando hay trabajo en este sector que es raro que haya aquí pero.., uno se salva.

(I) ¿En qué trabaja?

(E14) Temporera, ya. Pero ahora que tengo mi pareja.., tengo un aporte seguro en la.., que no es mucho pero es seguro aquí en mi casa.., como quien dice, tengo donde tirar mis huesitos porque esto ya es mío.., y en ese tiempo no tenía nada.., ni siquiera.., tenía las ganas pero tampoco tenía el apoyo.., moral, para salir adelante.., a ese extremo.., o sea, ellos llegaron, me conversaron me explicaron.., me sentí impulsada para seguir tirando pa' arriba, si es verdad, es así la cosa, a mí me pasó eso.

(I) Que hubo ahí, alguien que la apoyó constantemente...

(E14) Claro, a mí me sirvió, me sirvió de eso, me sirvió mucho a mí.

(I) Y económicamente aquí, hoy día su puntal es ¿su marido?

(E14) Mi pareja, claro.

(I) ¿Dónde trabaja él?

(E14) Él trabaja aquí de temporero en el campo pero es que igual esta zona es buena.., igual hay pega todo el año, por ejemplo, en el invierno que se pone malo, puede que esté parado dos semanas.., pero el resto del año trabajan.., a uno trabaja a un patrón, a otro.., no trabajan con contrato ni mucho menos pero, no falta la plata.

(I) No hay imposiciones, ¿no hay nada de eso?

(E14) No.., es que son temporeros, o sea este caballero necesita que le hagan este trabajo, ellos van y lo hacen.., llaman a esa misma cuadrilla que es un conjunto de personas, que lo vayan a hacer a otro lado, y así es, así es la pega aquí.

(I) Y, ¿cuánto es más o menos la paga aquí?

(E14) Eh.., sacan 120 semanal, o sea mensual [corrige].., porque igual porque.., regulan el día a veces, pero a veces, por ejemplo, no todos los días trabajan, puede que un día trabajen hasta el día viernes.., puede que...

(I) ¿Pero ese es el único ingreso que tienen?

(E14) Ahora ese es el ingreso y el familiar de los niños y el mío.., que también me dijeron por el Puente que tenía posibilidades de sacarlo, el de ellas y del mío.

(I) O sea, viven cuatro Uds. acá.

(E14) Claro.

(I) Conoce Ud. en este sector, otros sectores familias que estaban, que están.., como Ud., en situación de extrema pobreza.

(E14) [Piensa]... Igual este sector no es de gente muy.., muy pobre, no hay muchos.., no somos muchos los que habemos, porque es pura gente con parcelas, acomoda'.., eh.., o que tiene.., dentro su familia.

(I) ¿Y porqué cree Ud. que la gente, o las personas, las familias, llegan a estar en situación de extrema pobreza?

(E14) Es que.., según como se le vaya presentando porque yo antes de llegar aquí, antes de tener a mi bebé.., que es ella [me indica a su hija de aproximadamente 5 años], mira, vivía bien, tenía mi trabajo y todo.., pero se me vino que.., me separé de la primera pareja que tuve.., y se me vino el mundo abajo, quedé sin trabajo, me vine a vivir con mi hermano de allegada y.., se fue todo.., todo de repente al suelo y entonces de ahí tuve que respirar y tirar pa' rriba.

(I) ¿En qué trabajaba Ud.?

(E14) En Santiago, yo atendía un kiosko en Santiago pero igual tenía mi.., no era un gran trabajo pero no me faltaba.

(I) Y de repente, vino la crisis de pareja y...

(E14) Claro, y a mí se vino todo al suelo, todo.., lo que faltó fue.., y no por ejemplo yo.., igual somos modestos y todo, pero a mí no me gustaba andarme arrastrando en la municipalidad.., a mí nada, yo nunca hacía eso, nunca lo hice.., no lo hice eso tampoco, me llegó eso a mi casa.

(I) ¿Por qué no lo hacía?

(E14) Porque siempre pensé que había gente más mal que yo.., [silencio] yo estaba mal pero nunca me faltó la comida.., nunca no me faltó el techo, no me faltó el.., dulce pa' la niña.., por decir algo.., que no es básico pero sí es prioritario de repente que los niños se coman un dulcecito, nunca eso me faltó, entonces no fue tanto.., tanto como yo veía a otras familias, o sabía de otras familias en Curacaví.

(I) Ud. ya hace dos años que prácticamente salió del programa...

(E14) Claro.

(I) ... cuando vinieron a visitarla y a presentarle el programa y a invitarla, ¿se acuerda un poco de eso o no?

(E14): Sí, eh.., ahí fue cuando con mi hermano conversaron, porque mi hermano también vivía en una mediagua en ese entonces.., poquito más, 4 piezas no más eran.., y.., ahí me conversaron a mí que ahora en Chile se estaba haciendo este.., esta ayuda para gente de más escasos recursos.., y que si me gustaría participar y yo les pregunté de qué se trataba.., "mire, se le va a prestar este tipo de ayuda", pero también me explicaron que no era como ir y solucionar mis problemas inmediatamente.., si que yo paso a paso tenía que ir tratando de lograr cosas.., sacar carné a mis hijos que no lo hubiera sacado a lo mejor todavía.., si no hubieran estado ellos.., "sabís que esto también tenís que hacerlo porque te conviene, podís necesitarlo, en el futuro lo podís necesitar, tú ya lo vas a tener".., ir al control con los niños.., saber la importancia de la educación.., todas esas cosas ellas fueron...

(I) Eso es lo llamaban las condiciones mínimas, son 53 en total del programa.

(E14) Igual por ejemplo yo, igual eso yo sabía que eso eran cosas básicas que tenían que tener conmigo.., porque igual uno tiene un poquito de estudios, o sea de educación y si no la tiene por el colegio la tiene por.., porque uno la aprende en la vida.

(I) ¿Ud. Hasta qué curso...?

(E14) Yo hice hasta primero medio.., pero igual uno esas cosas entiende que tiene que hacerlas pero, faltaba ese empujoncito ya, toma, ya hácelas.

(I) Oiga y.., estas 53 condiciones mínimas que Ud. fue trabajando.., paso a paso como me cuenta.., el PP tiene el supuesto que si Ud. cumple las 53 condiciones mínimas.., eh.., Ud. sale de la condición de extrema pobreza, ¿Qué piensa Ud.?

(E14) [Piensa]... Um, no sé si se sale.., porque a lo mejor yo puedo tener todas esas condiciones cumplidas y estoy con los brazos cruzados.., porque para salir de eso, yo sé que eso no lo va a lograr el Puente, no lo va a lograr nada más.., pero por ejemplo uno pa' salir de eso uno debería tener un trabajo estable.., o sea, si yo pienso que ya con un trabajo estable se podría decir "esta persona quedó trabajando, ahora sí, ahora ya puede salir de la extrema pobreza".

(I) ¿Por qué, haber?

(E14) Porque yo cumplí todo, cumplí todo lo mío..,

(I) No, no, pero por ejemplo el tema de la.., ¿por qué el trabajo estable?

(E14) Porque con un trabajo estable uno puede.., ya sale, uno ya tiene, sabe que tiene que cumplir con su trabajo.., para al menos recibir su sueldo.., recibiendo su salario, uno sabe que con esa plata uno ya le tiene las cosas que necesitan los hijos.., las cosas de la casa.., si un o va ahorrando y es económica y todo, sabe que uno ya hoy día me compro.., una silla, mañana me compro el comedor.

(I) Ya, pero cuando Ud. me habla de un trabajo estable, ¿de qué tipo de trabajo estable?

(E14) Un trabajo, un trabajo donde le trabaje a una empresa, no importa que sea aseo pero..,

(I) ¿Que haya un contrato de por medio?

(E14) Un contrato de por medio.

(I) O sea, en este caso su marido, o sea pareja ¿no tendría un trabajo estable?

(E14) No poh.., él trabaja en.., lo que se va presentando aquí en el sector no más.

(I) Aunque en general hay todo el año.

(E14) Casi siempre hay todo el año pero no es un trabajo porque no hay salud, o sea, uno tiene que atenderse siempre por, por, eh, como le dijera, por, por el Hospital.., por ejemplo ahora mismo yo.., no me quejo pero, tengo que hacerme una pila de exámenes y plata para particular no hay.., y no hay plata para hacérselo particular y hay hora en 4 meses, 5 meses más en el Hospital San Juan de Dios, o sea, tengo que ir todas las semanas a ver si ya hay un cupo para que.., 4 meses más allá de lo que me den el cupo recién me venga a salir la orden.., entonces igual si uno tuviera un trabajo estable, con contrato y todo, uno tendría beneficios, y el beneficio sería ipucha! Ir a sacar un bono que le cuesta ocho mil y tanto, cuatro mil y

tanto, cinco mil y tanto, y se atendería.., no importa que después uno tenga que venir y presentarlo por, a un médico.., que no sea particular, o que cobre más barato, porque uno igual se puede hacer eso y presentarlo al Hospital.

(I) Ud. antes de estar en el PP me cuenta que.., Ud. asumía que estaba en una situación muy precaria, extrema , en una situación extrema.., vino el PP, un empujoncito...

(E14) Yo tuve el FOSIS también.., salí beneficiada del FOSIS. Con el FOSIS trabajé mucho tiempo la plata del FOSIS yo.

(I) Y ¿Qué proyecto tenía?

(E14) Yo vendía ropa.., entonces yo me fui moviendo, fui trabajando, moviendo el librito, mi platita pa' allá, pa' acá hasta que.., la ganancia junté, juntaba la plata pa' un saquito de cemento, juntaba la plata pa' otro saquito de cemento y de ahí iba juntando, juntando, juntando hasta que, los dos juntos juntamos para poder parar esta casita.

(I) ¿Se terminó el negocio?

(E14) Se terminó el día que yo paré la casa.., porque yo trabajé pa' eso.., o sea yo sabía que.., yo paraba esta casa y yo no iba a poder seguir, no iba a tener plata para seguir invirtiendo.., pero no estoy disconforme.

(I) Era su meta...

(E14) No, no era mi meta, mi meta era seguir en el trabajo pero no podía.., no tenía otra opción, igual.., ganaba, pero no era tanto lo que ganaba porque cuando las cosas estaban mal igual yo de ahí sacaba plata para comprar el pan, para comprar las cosas que me iban faltando, entonces igual, muy difícil.

(I) Oiga, hoy día ¿Cómo se ve Ud., en relación a como estuvo?

(E14) No, yo ahora.., tranquila.., tranquila.. no puedo decir bien pero tranquila.

(I) Y para el futuro ¿Cómo se ve Ud., cómo ve las cosas?

(E14) Mire.., el futuro.., aquí en el sector se ve, así, estancado como está.., pero yo tengo ganas de.., a mí me gustan los desafíos y me gustaría poder tener la oportunidad de.., de seguir tirando pa' rriba.

(I) Ud. Me habló de que aquí hay harta gente acomodada...

(E14) No poh, aquí si poh, este sector si.

(I) ¿Por el hecho de las parcelaciones de agrado?

(E14) No, por los parceleros.., hay gente aquí que no sabe cuanta cantidad de animales tiene.., hay gente que tiene parcelas aquí, parcelas en Cerrillos, parcelas en Agua de Piedra, parcelas.., cerros también, cercan compradas para poder tener a los animales...

(I) ¿Y por qué les fue tan bien?

(E14) Porque yo creo que, el trabajo después que les entregaron las parcelas aquí en este sector [Ley de la Reforma Agraria], cuando se parceló este fundo.., ahí empezaron a trabajar y a tirar pa' rriba.., no sé , yo como no soy de ese tiempo aquí, no sé como se dieron esa cosas pero.., así como también hay gente que a vendió...

(I) Y seguramente esa gente hoy día está empobrecida...

(E14) Está trabajando como trabajan todos [temporeros].

(I) Cuénteme una cosita, su Apoyo Familiar, ¿quién fue?

(E14) Mi hermano.

(I) Lo que pasa es que el programa tenía a una persona que la venía a visitar a la familia por una cantidad de tiempo...

(E14) ¡Ah!, primero vino una Srta. bien delgadita que vino un par de meses, después vino la Diana [se refiere a Navia].., después terminé con un joven que no me recuerdo el nombre porque era cuando venían una vez al mes, cada dos meses a verme cuando venía este joven...

(I) ¿Diana o Navia?

(E14) Navia, la Navia.

(I) Cuénteme, ¿Qué pasó ahí?

(E14) No, yo con ella me llevaba súper bien, conversábamos todos los temas y todo.., la última vez que estuvo, estuvo súper contenta también ella que estaba parando mi casa...

(I) Le ayudó en qué sentido, ¿Solamente en, en visualizar beneficios o también hubo un vínculo entre Ud. y ella?

(E14) No, igual nosotros conversábamos hartoo.., o sea, gran amistad no pero, cuando estaba aquí, era bien simpática, uno le podía contar las cosas, se alegraba cuando le decía, "sabís que logre esto este mes", ella se alegraba con lo que uno.., cuando uno conversaba con ella, se alegraba, igual yo la encontré bien buena persona.

(I) Si Ud. tuviera que resumir el PP, hacer un resumen en unos dos o tres frases, una cosa sencilla, corta, ¿Qué significó para Ud. en su vida el programa?

(E14) Pa' mí fue un apoyo.., y un apoyo fuerte.., igual no puedo decir tanto material porque yo no fui de las personas que estaban allá cateteando "que yo necesito esto, que yo llorando porque necesito esto otro", no fui de esas personas, yo sé que si lo hubiera hecho a lo mejor me habrían ayudado económicamente más, pero también no me gustaba a mí eh.., porque todos tenemos orgullo.., o todos queremos no.., no sé como explicar, la palabra adecuada que tengo que decir en este momento, pero como que todos tenemos un orgullo y yo no quería sobrepasar de que me miraran.., mi

pobreza.., yo no quería que, que , que se dieran cuenta de cuál era mi necesidad, sino que podía luchar y salir de eso.

(I) ¿Le daba vergüenza?

(E14) Claro, si [muy convencida], da vergüenza y más cuando uno por ejemplo, ha sido modesta pero nunca ha tenido que pedir ayuda a nadie.

(I) ¿Por qué le daba vergüenza?

(E14) Porque no era la costumbre poh.., estaba acostumbrada uno a que, lo que tenía no era mucho, pero lo tenía y era de uno.., nadie se lo estaba regalando.

## **ANEXO C: Protocolo de entrevista**

### OBJETIVOS DE LA ENTREVISTA

- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca de qué entiende por pobreza.
- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca de las causas de la extrema pobreza.
- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión sobre cuáles fueron las expectativas iniciales al momento de incorporarse al programa Puente.
- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca de la visión de su situación actual en torno a la superación de la extrema pobreza.
- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca de la situación futura (proyecciones) en cuanto a sostenibilidad en la superación de la pobreza.
- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca de la asociación del cumplimiento de las 53 condiciones mínimas y la superación de la extrema pobreza.

### OBJETIVOS INCORPORADOS EN EL TRANSCURSO DE LAS ENTREVISTAS

- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca del rol del Apoyo Familiar.
- ✓ Que la entrevistada exprese su opinión acerca de su situación laboral y/o de ingresos.

## **ANEXO D: Condiciones mínimas incluidas en el Programa Puente**

### DIMENSIÓN IDENTIFICACIÓN

1. Que todos los miembros de la familia estén inscritos en el Registro Civil.
2. Que todos los miembros de la familia tengan cédula de identidad.
3. Que la familia tenga su Ficha CAS vigente en la Municipalidad de su domicilio (a la fecha de egreso la ficha debe encontrarse vigente).
4. Que todos los hombres de la familia mayores de 18 años tengan su situación militar al día (si han estado llamados el servicio militar deberá estar haciéndose, hecho o postergado).
5. Que todos los miembros adultos de la familia tengan sus papeles de antecedentes regularizados (al menos en proceso de regularización).
6. Que los miembros de la familia que presentan alguna discapacidad, la tengan debidamente certificada por la Comisión de Medicina Preventiva de Invalidez (COMPIN) y estén inscritos en el Registro Nacional de la Discapacidad, en el caso que la discapacidad lo amerite.

## DIMENSIÓN SALUD

1. Que la familia esté inscrita en el Servicio de Atención Primaria de Salud (disponen de la credencial o documento que certifica su inscripción).
2. Que las embarazadas tengan sus controles de salud al día (según normas del Ministerio de Salud) (a la fecha del egreso deberá estar realizado el último control que corresponda).
3. Que los niños y niñas de 6 años o menos tengan sus vacunas al día (según normas del Ministerio de Salud) (a la fecha del egreso deberá estar la última vacuna que corresponda al día).
4. Que los niños y niñas de 6 años o menos tengan sus controles de salud al día (según normas del Ministerio de Salud) (a la fecha del egreso deberá estar el último control que corresponda al día).
5. Que las mujeres de 35 años y más tengan el examen de Papanicolau al día.
6. Que las mujeres que usen algún método anticonceptivo estén bajo control médico (a la fecha del egreso deberá estar el último control que corresponda realizado).
7. Que los adultos mayores de la familia estén bajo control médico en el consultorio (a la fecha del egreso deberá estar el último control que corresponda realizado).
8. Que los miembros de la familia que sufren alguna enfermedad crónica, se encuentren bajo control médico en el centro de salud que

corresponda (a la fecha del egreso deberá estar el último control que corresponda realizado).

9. Que el o los miembros de la familia con discapacidad, susceptibles de ser rehabilitados, estén participando en algún programa de rehabilitación (al menos se conocen las alternativas y en proceso de incorporarse).
10. Que los miembros de la familia estén informados en materia de salud y autocuidado (información de acuerdo a los contenidos y criterios que determine cada unidad de intervención familiar en conjunto con la red local de intervención).

#### DIMENSIÓN EDUCACIÓN

1. Que los niños y niñas en edad preescolar asistan a algún programa de educación de párvulos (en caso de no haber vacantes, al menos inscrito y postulando).
2. Que en presencia de madre trabajadora y en ausencia de otro adulto que pueda hacerse cargo de su cuidado, el o los niños menores de 6 años se encuentren incorporados a algún sistema de cuidado infantil (en caso de no haber vacantes, al menos inscrito y postulando).
3. Que los niños hasta 15 años de edad asistan a algún establecimiento educacional (en el caso de los niños y niñas desertoras, en proceso de reinsertarse en el sistema escolar).
4. Que los niños que asisten a educación preescolar, básica o media sean beneficiarios de los programas de asistencia escolar que

correspondan (de los beneficios existentes en la comuna, de acuerdo a los parámetros que fije la unidad de intervención familiar en conjunto con la red local de intervención).

5. Que los niños mayores de 12 años sepan leer y escribir (al menos aprendiendo lecto-escritura).
6. Que el o los niños con discapacidad que estén en condiciones de estudiar se encuentren incorporados al sistema educacional, regular o especial (en caso de no haber vacantes, al menos inscrito y postulando. En caso de no disponer de establecimientos, al menos aprendiendo lecto-escritura y operaciones básicas, de acuerdo a su edad).
7. Que exista un adulto responsable de la educación del niño y que esté en contacto regular con la escuela (acreditado como apoderado en la escuela y ha asistido a la última reunión de apoderados que corresponda a la fecha de egreso).
8. Que los adultos tengan una actitud positiva y responsable hacia la educación y la escuela, al menos reconociendo la utilidad de la participación del niño en procesos educativos formales.
9. Que los adultos sepan leer y escribir (al menos aprendiendo lecto-escritura y operaciones básicas, aquellos que tengan disposición a hacerlo).

## DIMENSIÓN DINÁMICA FAMILIAR

1. Que existan en la familia prácticas cotidianas de conversación sobre temas como hábitos, horarios y espacios para la recreación.
2. Que la familia cuente con mecanismos adecuados para enfrentar conflictos.
3. Que existan normas claras de convivencia al interior de la familia.
4. Que exista una distribución equitativa de las tareas del hogar (entre todos los miembros de la familia, independientemente del sexo de sus miembros y de acuerdo a la edad de cada uno de ellos).
5. Que la familia conozca los recursos comunitarios y los programas de desarrollo disponibles en la red local (clubes deportivos, centros del adulto mayor, grupos de iniciativa, organizaciones de la comunidad, entre los principales).
6. Que en caso que exista violencia intrafamiliar, las personas involucradas directamente en esta situación estén incorporadas a algún programa de apoyo (al menos conoce las alternativas y se encuentra en proceso de integrarse).
7. Que la familia que tiene interno un niño interno en algún sistema de protección, lo visite regularmente.
8. Que la familia que tiene algún joven privado de libertad, lo apoye y colabore en el programa de rehabilitación.

## DIMENSIÓN HABITABILIDAD

1. Que la familia tenga su situación habitacional clara en relación con la tenencia del sitio y la vivienda que habitan.
2. Si la familia quiere postular a vivienda, que se encuentre postulando.
3. Que cuenten con agua no contaminada.
4. Que cuenten con un sistema de energía adecuado.
5. Que cuenten con un sistema de eliminación de excretas adecuado.
6. Que la vivienda no se llueva, no se inunde y esté bien sellada.
7. Que la vivienda cuente, al menos con dos piezas habitables.
8. Que cada miembro de la familia tenga su cama con equipamiento básico (se entiende por equipamiento básico, sábanas, frazadas, almohada).
9. Que cuenten con equipamiento básico para la alimentación de los miembros de la familia (se entiende por equipamiento básico batería de cocina, vajilla y cubiertos para todos los miembros de la familia).
10. Que dispongan de un sistema adecuado de eliminación de basura.
11. Que el entorno de la vivienda esté libre de contaminación.
12. Que la familia acceda al Subsidio al Pago del Consumo del Agua Potable, si corresponde.

## DIMENSIÓN TRABAJO

1. Que al menos un miembro adulto de la familia trabaje de forma regular y tenga una remuneración estable.

2. Que ningún niño menor de 15 años abandone los estudios por trabajar.
3. Que las personas que se encuentren desocupadas estén inscritas en la Oficina Municipal de Información Laboral (OMIL).

#### DIMENSIÓN INGRESOS

1. Que los miembros de la familia que tengan derecho a SUF (Subsidio Único Familiar), lo obtengan (al menos se encuentren postulando).
2. Que los miembros de la familia que tengan derecho a Asignación Familiar, la obtengan.
3. Que los miembros de la familia que tengan derecho a PASIS (Pensión Asistencial), la obtengan (al menos se encuentren postulando).
4. Que la familia cuente con ingresos económicos superiores a la línea de la indigencia.
5. Que la familia cuente con un presupuesto organizado en función de sus recursos y necesidades prioritarias.

## **ANEXO E: A modo de propuesta**

La presente propuesta metodológica pretende asumir las actuales tendencias epistemológicas de las Ciencias Sociales, no como moda, sino como necesidad ineludible. De paso, se hace necesario establecer que dichas tendencias se encuentran bastante bien encaminadas en sus aspectos generales en tanto epistemologías y formaciones teóricas comprensivas, más, su componente metodológico aún carece y está lejos de asimilarse a la enorme batería instrumental que ha surgido –y continúa surgiendo– basado en categorías simples de análisis.

Justamente allí radica la importancia de la propuesta. Realiza un esfuerzo por instrumentalizar el paradigma de la complejidad, desafío que se encuentra en su etapa formativa, si se quiere a escala embrionaria, o quizás aún menos que eso.

Si bien los resultados de la propuesta adolecen de una contrastación empírico-práctica y la probabilidad de su implementación inmediata es escasa debido a que el Programa Puente ha dado muestras de solidez como maquinaria instrumental institucional, así como de su capacidad de ajustarse y de adaptarse contingentemente a sucesos que han amenazado ciertos aspectos de su aplicación (descoordinación intersectorial, derivación de familias, monitoreo “*on line*”, etc.); aporta en el sentido de la perspectiva

del trabajo directo con familias en situación de pobreza y de extrema pobreza, ya que brinda la posibilidad de asumir una orientación más comprensiva de la realidad social, que incorpora la producción social de los conflictos y problemas sociales, así como la historicidad inherente a ellos, situación que a nuestro juicio se encuentra ausente en el programa.

En tal sentido, la propuesta abre la posibilidad de generar una alternativa tanto a los Apoyos Familiares, como a cualquier profesional de las Ciencias Sociales, en tanto interventores de la realidad social, indistintamente si se encuentran trabajando en un programa del FOSIS, del CONACE, de un Ministerio, de un Municipio o de una ONG.

La mirada comprensiva que aporta el paradigma de la complejidad, se erige como un potente marco de referencia y de análisis de la realidad social, y en la medida que propuestas como la presentada generen metodologías que permitan instrumentalizar la noción de complejidad, y aportar en el trabajo de intervención directa tanto con familias en condición de pobreza como de extrema pobreza, este esfuerzo tendrá dos recompensas, a saber una inmediata y otra de mediano y largo plazo. La recompensa inmediata en el sentido que proporciona una explicación coherente y fundada de la persistencia de fenómenos como la pobreza y la extrema pobreza, y con ello, genera y da 'sentido' al trabajo de muchos profesionales entusiasmados en modificar la realidad social actual, muchas veces frustrados con los resultados arrojados por intervenciones

reduccionistas. La recompensa de mediano y largo plazo, en tanto que poco a poco, las naciones del mundo adhieren a la Declaración Universal de los Derechos Humanos –más allá de su adhesión formal- y con ello, el trabajo intelectual, metodológico y de intervención social, debe posicionarse en el sentido de avanzar hacia enfoques comprensivos de la realidad social, que permitan generar mayores niveles de inclusión e integración y por cierto, mayores niveles de equidad y justicia social.

### LA DIMENSIÓN SOCIO-HISTÓRICA

Para lo anterior, se propone la creación de una nueva dimensión de trabajo para con las familias, dimensión que al igual que las otras siete, sea abordada por parte de los Apoyos Familiares, pero de manera transversal, es decir, incorporada en cada una de las otras siete dimensiones que contempla el Programa Puente. En síntesis, una dimensión que se mezcle con las dimensiones de identificación, salud, educación, dinámica familiar, habitabilidad, trabajo e ingresos. Una dimensión que para efectos de la propuesta denominaremos SOCIO-HISTÓRICA, que por lo demás, se encuentra presente en lo cotidiano, en tanto sujetos inmersos en una cultura con antecedentes históricos y sociales.

## EL "PEDIR" AL "EXIGIR"

El Programa Puente tiene un diseño metodológico especialmente adaptado para el trabajo con familias en extrema pobreza. Utiliza como soporte una metodología lúdica (tríptico, material autoadhesivo, dados, tarjetas de conocimiento y de destino, etc.) donde se trabajan las siete dimensiones en un total de catorce (14) sesiones de trabajo.

En el desarrollo metodológico del programa, se presenta el problema que se pretende resolver desde una perspectiva a-histórica. En ninguna de sus sesiones se hace referencia a la extrema pobreza como fenómeno social e históricamente producido, situando a las familias en un paréntesis vital, como inherentes poseedores de características deficitarias en donde se restringe la posibilidad de abordar temas más profundos y complejos que irían a nuestro juicio, en favor de la propia autonomía de éstas.

## PREGUNTAS Y FRASES PARA LA REFLEXIÓN

Las preguntas y frases para abordar la dimensión socio-histórica se dividirán en dos tipos, de acuerdo al propósito que buscan. Al primer grupo se les denominará 'de análisis' siendo su principal objetivo entregar antecedentes para demostrar la raíz socio-histórica de la extrema pobreza. Al segundo grupo se les llamará 'de conocimiento' cuyo propósito es entregar antecedentes que demuestren los niveles de inequidad social actual

y su tendencia futura, y a partir de esto, se refuerce el derecho a exigir mejores condiciones de vida.

### Preguntas y frases 'de análisis'

PROPÓSITO: Indagar acerca de las representaciones que la familia tiene del concepto pobreza y extrema pobreza. El Apoyo Familiar criticará radicalmente las categorías simples con las cuales las familias y la sociedad responden a la pregunta o frase, contra argumentando por medio de las categorías complejas. El Apoyo Familiar reforzará el hecho que la extrema pobreza como problemática social, tiene su génesis en condicionantes estructurales que rebasan el ámbito del individuo, la familia, la población, la comuna, la región y el país. Las preguntas y frases de análisis hacen referencia al componente afectivo de la actitud frente al fenómeno de la pobreza, en tanto que las preguntas y frases de conocimiento apuntan claramente al componente cognoscitivo.

CONCLUSIÓN: La existencia de la extrema pobreza no es producto de la mala suerte, ni de los hábitos de la familia. Sus causales son socio-históricas.

Algunos ejemplos de preguntas y frases 'de análisis':

Preguntas para la reflexión y discusión

- ¿A qué atribuye Ud. el hecho que su familia sea pobre?
- ¿Sus padres también fueron pobres?
- ¿Tiene otros parientes pobres?

Frases para la reflexión y discusión

- La extrema pobreza es producto de la mala suerte.
- Las personas y las familias son pobres porque quieren ser pobres.
- Las personas y las familias son pobres porque son flojos y no les gusta trabajar.

Utilizando el instrumento metodológico de la comparación con el pasado<sup>48</sup> se hace visible la persistencia, profundización o disminución de la pobreza.

Tener un referente cercano –como los padres, los hermanos(as) o los abuelos- es un buen punto de partida para forzar el análisis histórico de un tema que es tratado desde una perspectiva a-temporal.

## Preguntas y frases de conocimiento

PROPÓSITO: Proporcionar información actualizada del estado de la inequidad social en Chile, para generar una actitud que favorezca la movilización de recursos individuales, familiares y comunitarios tendientes a la exigencia de mejores condiciones de vida.

CONCLUSIÓN: La extrema pobreza debe erradicarse y tanto la sociedad en su conjunto, como el Estado y sus políticas públicas, deben tender a una distribución más equitativa de la riqueza que produce el país.

Algunos ejemplos de preguntas y frases "de conocimiento":

### Preguntas para la reflexión y discusión

- ¿Tienen los pobres derecho a no ser pobres?. (La pregunta estimula la toma de conciencia acerca de la reversibilidad de la situación-problema, potenciando la exigencia del derecho a no ser pobre).
- ¿Sabía Ud. que la educación de los niños y niñas más pobres en Chile, está 50 años atrasada con relación a los niños y niñas pertenecientes a sectores de más altos ingresos?

### Frases para la reflexión y discusión

- Existen familias que viven en condiciones de extrema pobreza y que sus ingresos *per cápita* no superan los \$18.000.- mensuales.

---

<sup>48</sup> Ver "La Imaginación Sociológica" de C. W. Mills.

También existen familias que viven en condiciones de extrema riqueza y que sus ingresos *per cápita* superan los \$3.690.000.- al mes<sup>49</sup>. (Poner de manifiesto las inequidades que se producen en una sociedad como la nuestra, genera la motivación para exigir cambios estructurales tendientes a mejorarla. Sólo en la comparación se hacen evidentes las brechas y se abre el camino hacia su reducción).

- Más de la mitad de las familias de extrema pobreza vive de allegada.
- Los sectores pobres acceden –con suerte- a los peores trabajos.

Todas las preguntas y frases, tanto de análisis como de conocimiento deben ser dirigidas e intencionadas, en tanto se estimule la reflexión por parte de las familias con relación a sus condiciones de vida actuales y futuras. El Apoyo Familiar entonces, debe facilitar respuestas, relacionándolas con el componente conductual de la actitud, cual es estimular la generación de un sujeto consciente de su condición de extrema pobreza, ya no desde una mirada desde lo simple, sino en tanto producto de un modelo económico que genera brechas e inequidad.

Partiendo de la base que “todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos...”<sup>50</sup>, la conducta que se persigue en última instancia es la de exigir el respeto a estos derechos humanos, en especial al derecho a que “toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia una

---

<sup>49</sup> De acuerdo a la Encuesta CASEN 2003, el 5% de la población de mayores ingresos supera 205 veces los ingresos del 5% más pobre del país.

existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social”<sup>51</sup>.

---

<sup>50</sup> ONU (1948). “Declaración Universal de los Derechos Humanos”. Artículo 1.

<sup>51</sup> ONU (1948). “Declaración Universal de los Derechos Humanos”. Artículo 23, número 3.